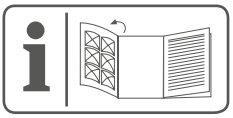
POWERPLUS®
HIGH QUALITY TOOLS

POWX11861

NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV · FI · EL · HR · SR · CS · SK · RO · PL · HU · RU · BG



NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
HR	HRVATSKI	PRIJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD
SR	SRPSKI	PREVOD ORIGINALNOG UPUTSTVA ZA UPOTREBU
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVENČINA	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCŢIUNI ORIGINALE
PL	POLSKI	TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО

POWERPLUS
HIGH QUALITY TOOLS

POWX11861

Fig 1

Fig 2

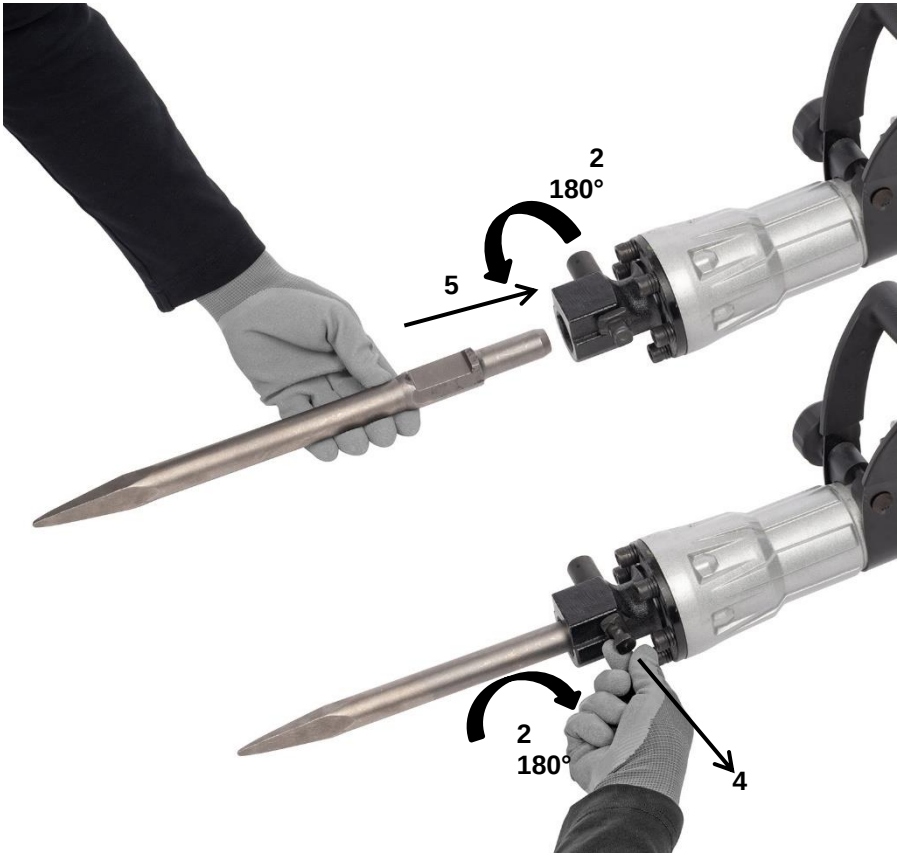


Fig 3

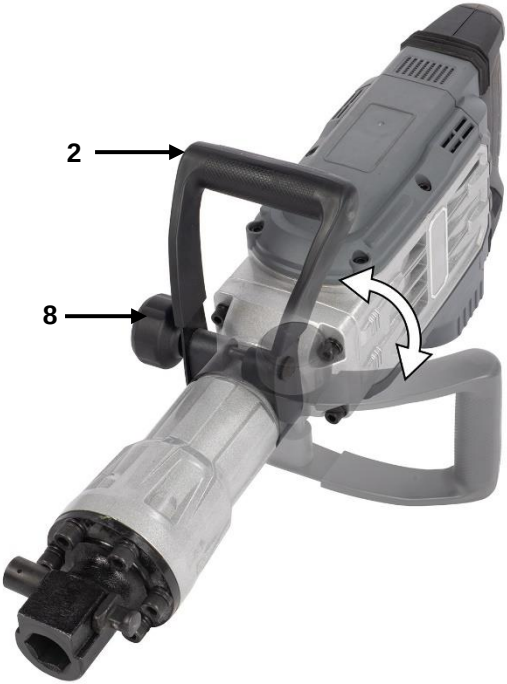


Fig 4

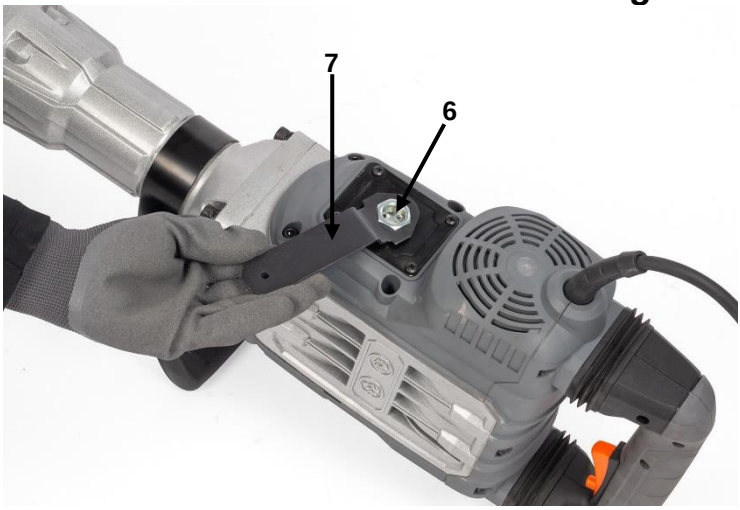


Fig 5

1 BEOOGD GEBRUIK 3
2 BESCHRIJVING 3
3 INHOUD 3
4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN 3
5 AANBEVELINGEN 4
6 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN 4
6.1 Werkplaats 4
6.2 Elektrische veiligheid 4
6.3 Veiligheid van personen 5
6.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap 5
6.5 Service 6
6.6 Voor een veilige bediening 6
7 GEBRUIK: 7
7.1 IN-/UITschakelen (Fig. 2) 7
7.2 Gebruik van de breekhamer 7
8 GEREEDSCHAP VERWISSELEN 8
8.1 Montage 8
8.1.1 Het gereedschap aanbrengen (Fig. 3) 8
8.1.2 Verwijder/vervang het gereedschap 8
8.2 Hulphandgreep (Fig. 4) 8
9 SMEERMIDDEL -OLIEPEIL 8
9.1 Olie vervangen (Fig. 5) 8
10 ONDERHOUD 9
11 TECHNISCHE KENMERKEN 9
12 GELUID 9
13 SERVICEDIENST 9
14 OPSLAG 10
15 GARANTIE 10

Copyright © 2024 VARO

16 MILIEU 11
17 CONFORMITEITSVERKLARING 11

BREEKHAMER 1700 W
POWX11861

1 BEOOGD GEBRUIK

Dit apparaat is gemaakt om beton of soortgelijk materiaal te breken, afschilferen, graven. Bijvoorbeeld voor het aanleggen van buizen, kabels, sanitair, drainage en andere civiele bouwwerken. Ne convient pas à une utilisation professionnelle.

WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrische werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen. Deze handleidingen goed bewaren

2 BESCHRIJVING

1. Aan/uitschakelaar
2. Bijkomende greep
3. (hoofd)handgreep
4. Vergrendelbout
5. Gereedschapshouder
6. Inspectievenster/olievulopening
7. Sleutel
8. Vergrendelknop van de hulphandgreep

3 INHOUD

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.

WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!

1 breekhamer 1700 W
1 BMC
2 beitels (1 puntige / 1 platte van 30 x 410 mm).
1 extra handvat
1 platte sleutel
2 inbussleutel (5/6)
1 handleiding

Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.

4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade.		Lees voor gebruik de handleiding.
	CE Conform de Europese toepasselijke standaards op het gebied van veiligheid.		Klasse II - De machine is dubbel geïsoleerd; een aardedraad is daarom niet nodig.

	Draag gehoorbescherming. Draag een veiligheidsbril.		Draag handschoenen.

5 AANBEVELINGEN

De machine moet aan een met de aarde verbonden stroombron aangesloten worden. Wanneer voor uw installatie een verlengsnoer nodig is, ga na of deze met een aardcontact uitgerust is.

1. Draag een beschermende uitrusting (bril, schoenen, mondmasker, handschoenen enz.), Draag liever geen sieraden, bindt lange haren vast en draag goed zittende kleding.
2. Schakel uw apparaat uit wanneer u deze niet gebruikt, of wanneer u van gereedschap verwisseld of voor onderhoud.
3. Werk in een schone en opgeruimde werkruimte. De belichting in uw werkruimte met goed zijn.
4. Zet het apparaat op een droge plaats en uit de buurt van warmtebronnen en gevaarlijke dampen (ideale temperatuur: 10 tot 15 °C). Gebruik uw apparaat niet in de buurt van ontplofbaar of ontvlambaar materiaal;
5. Werk met goed onderhouden gereedschap en geschikt voor de uit te voeren handeling. Dit doe-het-zelf materiaal moet als zodanig gebruikt en niet overbelast worden. Het apparaat wordt altijd met het extra handvat (B) gebruikt en moet stevig met twee handen vastgehouden worden.
6. Kijk voor ieder gebruik het oliepeil, de schroeven en de goede aansluiting van de contacten na.
7. De onderdelen onder stroom of de gasbuizen, waterbuizen enz. niet aanraken. U loopt dan elektrocutie- of explosiegevaar. Spoor alvorens te beginnen alle plaatsen onder stroom of metalen onderdelen op (bijvoorbeeld een draad in de muur met behulp van een metaaldetector)
8. Probeer het apparaat niet zelf te openen of te demonteren voor reparatie. Alleen een gespecialiseerde en bevoegde service kan dit in alle veiligheid doen, door de oorspronkelijke onderdelen en de fabricatieschema's te gebruiken.

6 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING! Neem alle voorschriften door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

6.1 Werkplaats

- Hou de werkplaats proper en opgeruimd. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

6.2 Elektrische veiligheid

Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.

- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.

- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

6.3 Veiligheid van personen

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroefsleutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kunt u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

6.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Met een geschikt elektrisch apparaat werkt u beter en veiliger in het opgegeven vermogensbereik.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Die voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.

- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer of de bewegende onderdelen ervan op de juiste manier werken en niet klemmen, en er geen onderdelen zo erg beschadigd zijn dat de werking van het apparaat in het gedrang komt. Laat beschadigde onderdelen eerst herstellen voor u het apparaat gebruikt. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou zaaggereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden zaaggereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

6.5 Service

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u zeker dat de veiligheid van het apparaat behouden blijft.

6.6 Voor een veilige bediening

- Wij bevelen het dragen van aangepaste gehoorbeveiliging aan wanneer het geluidsniveau 85 dB(A) overschrijdt.
- Houd het werkvlak schoon. Een rommelige omgeving of werkbank leidt tot ongelukken.
- Houd rekening met de werkomstandigheden. Stel elektrische apparatuur niet bloot aan regen, en gebruik ze niet in vochtige of natte ruimtes. Zorg voor goede verlichting. Niet gebruiken in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.
- Voorkom elektrische schokken. Vermijd lichaamscontact met geaarde objecten (bijv. pijpen, radiatoren, elektrische fornuizen, ijskasten etc.).
- Houd kinderen en huisdieren weg. Laat anderen de machine of het (verleng) snoer niet aanraken, en houd hen uit de buurt.
- Berg gereedschap goed op. Wanneer u uw gereedschap niet gebruikt, berg het dan goed op in een droge, afgesloten ruimte, buiten het bereik van kinderen.
- Forceer het apparaat niet. Het werkt beter en veiliger bin nen het aangegeven bereik
- Gebruik het juiste gereedschap. Gebruik geen te lichte apparaten voor te zware klussen. Gebruik ze uitsluitend waarvoor ze bedoeld zijn.
- Draag gepaste kleding. Draag geen loszittende kleding of sieraden. Deze kunnen in draaiende gedeelten terechtkomen. Gebruik builen rubber handschoenen en anti-slip schoenen. Bedek lang haar.
- Gebruik een veiligheidsbril. Gebruik tevens een gezicht - of stofmasker als dat nodig is.
- Misbruik het snoer niet. Draag uw machine nooit aan het snoer. Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken bescherm het snoer tegen hitte, olie of scherpe voorwerpen.
- Klem uw werkstuk goed vast. Gebruik klemmen of een bankschroef om uw werkstuk vast te houden. Dat is veiliger dan uw hand te gebruiken, en u kunt met twee handen werken.
- Zorg voor een veilige houding. Blijf stevig op de grand staan en bewaar altijd uw evenwicht.
- Onderhoud uw gereedschap zorgvuldig. Houd gereed schap scherp en schoon voor een veiliger en beter resultaat. Volg de instructies voor het smeren en het vervangen van accessoires. Controleer het netsnoer periodiek en laat het, bij beschadiging, vervangen door een erkend service centrum Controleer ook verlengsnoeren regelmatig en vervang ze indien nodig. Houd de handgrepen droog, schoon en vrij van olie of vet.

- Machine uitschakelen. Haal de stekker uit het stopcontact indien u de machine niet gebruikt of voor het onderhoud en tevens voor het verwisselen van accessoires.
- Verwijder sleutels. Maak er een gewoonte van te controle ren of gereedschapssleutels en andere hulpmiddelen zijn verwijderd voor u uw machine inschakelt.
- Vermijd onbedoeld inschakelen. Draag de machine nimmer met een vinger aan de trekker.
- Verlengsnoeren. Gebruik buiten alleen verlengsnoeren die daarvoor bedoeld zijn en als zodanig gemerkt
- Let steeds goed op. Kijk wat u doet en gebruik uw gezond verstand. Gebruik de machine niet als u moe bent;
- Gebruik de stofafzuiging. Als een machine een aansluiting voor een stofopvang of stofafzuigsysteem heeft: zorg er dan voor dat deze aangesloten en gebruikt wordt.
- Controleer op beschadigingen. Controleer voor gebruik of het apparaat in orde is, om zeker te zijn dat het goed zal werken. Check of bewegende delen goed uitgelijnd zijn en vastzitten. Kijk of alles heel is en correct gemonteerd. Controleer verier alles wat de werking kan beïnvloeden. Als een beschermplaat of ander onderdeel beschadigd is, moet dat door een erkend vakman worden hersteld. Gebruik de machine nooit als de schakelaar kapot is. Laat een kapotte schakelaar vervangen door een erkend vakman.
- Waarschuwing! Het gebruik van andere accessoires of toebehoren dan vermeld in deze handleiding kan leiden kan leiden tot risico van lichamelijk letsel.
- Laat uw machine alleen repareren door een erkende vakman. Dit elektrisch gereedschap voldoet aan de betreffen de voorschriften. Ter voorkoming van gevaar voor de gebruiker mogen reparaties alleen worden uitgevoerd door een veiligheid erkende vakman die originele onderdelen gebruikt.

7 GEBRUIK:

7.1 IN-/UITschakelen (Fig. 2)

Stop de stekker in een stopcontact.

- Inschakelen: duw de AAN/UIT-trekkerschakelaar (1) in.
- Uitschakelen: laat de AAN/UIT-trekkerschakelaar (1) los.

7.2 Gebruik van de breekhamer

1. Schakel het gereedschap in nadat de punt van het gereedschap op het betonnen oppervlak werd geplaatst.
9. Door gebruik te maken van het eigen gewicht en door de machine met beide handen stevig vast te houden, kunt u de terugslaande bewegingen controleren.
10. Werk met een gemiddelde werkbelasting, het gebruik van te veel kracht zal de efficiëntie verkleinen.

OPGELET: na lang gebruik wordt de cilindervormige behuizing heet. Wees voorzichtig zodat u uw handen niet verbrandt.

WAARSCHUWING: oefen geen grote druk uit op de machine. Het hamermechanisme wordt geactiveerd door een lichte druk op het gereedschap uit te oefenen wanneer de punt van de beitel in contact is met het werkstuk.

In sommige gevallen is het nodig om de beitel met wat kracht op de positie te slaan waar er met het breken moet worden begonnen voordat de breekhamer begint te werken. Dit is geen defect aan het gereedschap, maar het betekent dat het veiligheidsmechanisme tegen onbelast beitelen in werking is.

8 GEREEDSCHAP VERWISSELEN

Schakel het apparaat uit, gebruik alleen voor het apparaat geschikte contactpennen.

8.1 Montage

OPGELET: zorg ervoor dat u het gereedschap UITschakelt en de stekker uit het stopcontact haalt om ernstige problemen te voorkomen.

8.1.1 Het gereedschap aanbrengen (Fig. 3)

- Reinig het gereedschap vóór u het aanbrengt en breng een dun laagje vet aan op de schacht van het gereedschap.
- Trek de vergrendelbout (4) zover mogelijk naar buiten, draai ze 180° en laat ze los.
- Stop het gereedschap in de montageopening (5) en duw het zover mogelijk naar binnen.
- Trek de vergrendelbout (4) opnieuw naar buiten, draai ze 180° in de omgekeerde richting en laat ze los.
- Controleer of het gereedschap goed vastzit door eraan te trekken.

8.1.2 Verwijder/vervang het gereedschap

Werk in de omgekeerde volgorde van de montage.

WAARSCHUWING: gereedschappen kunnen heet zijn na het werken. Raak de punt van het gereedschap niet met de hand aan! Gebruik altijd beschermende werkhandschoenen om het gereedschap te verwijderen.

8.2 Hulphandgreep (Fig. 4)

Om veiligheidsredenen mag deze breekhamer uitsluitend gebruikt worden met de hulphandgreep.

- De hulphandgreep (2) laat u toe om een betere stabiliteit te verkrijgen wanneer u met de breekhamer werkt.
- De hulphandgreep kan in elke stand gedraaid worden. Om dit te doen, zet u de vergrendelknop (8) van de hulphandgreep los. Draai dan de hulphandgreep in de meest comfortabele werkstand en zet de vergrendelknop (8) opnieuw vast.

Belangrijk! Om gevaar te vermijden, mag de machine enkel vastgehouden worden aan de twee handgrepen (2, 3). Anders kunt u een elektrische schok krijgen wanneer u met de beitel in kabels zit.

9 SMEERMIDDEL -OLIEPEIL

Controleer het oliepeil vóór u de machine gebruikt.

- Plaats de machine op de grond met de gereedschapskop (5) naar beneden gericht.
- Het oliepeil moet minimaal 3 mm boven de onderkant van het inspectievenster (6) komen.

De olie moet na ongeveer 40 tot 50 werkuren vervangen worden.
Aanbevolen olie: 25 ml SAE 15W/40 of een alternatief van dezelfde kwaliteit.

9.1 Olie vervangen (Fig. 5)

- Schakel de machine uit en haal de stekker uit het stopcontact.
- Zet de zeskantschroef met het inspectievenster (6) los m.b.v. de sleutel (7) en laat de olie weglopen.

- Om te voorkomen dat de olie ongecontroleerd wegloopt, houdt u een klein metalen gootje onder de opening en vangt u de olie op in een oliefles totdat ze volledig uit de machine is gelopen.

Belangrijk: de afvalolie moet afgegeven worden bij een geschikt inzamelpunt voor afvalolie.

- Voeg doorheen de olievulopening nieuwe olie toe (ong. 25 ml) totdat de olie het nodige niveau bereikt. Zet de zeskantschroef opnieuw vast.
- Controleer het oliepeil kort na het werken opnieuw.

10 ONDERHOUD

Controleer dagelijks de schroeven en moeren. Behalve de in deze handleiding aangegeven handelingen heeft dit apparaat geen specifiek onderhoud nodig. De reparatie van onderdelen in het apparaat moet door een specialiste uitgevoerd worden. De plastic onderdelen worden met een zacht vochtig doekje en wat zachte zeep gereinigd.. Dompel het apparaat nooit onder en gebruik geen reinigingsmiddelen, alcohol, benzine enz.....Raadpleeg voor een grondige reiniging de klantenservice. PAS OP: haal bij onderhoud en reiniging altijd eerst de stekker uit het stopcontact. Gebruik nooit water of andere vloeistoffen voor de reiniging van de elektrische onderdelen.

11 TECHNISCHE KENMERKEN

Vermogen – frequentie	220-230 V ~ 50 Hz
Nominaal vermogen	1700 W
Beschermingsklasse	Dubbelgeïsoleerd
Netsnoer	5 m
Boorhouder	Zeskantige SDS
Slagen	1900 beats/min

12 GELUID

Geluidsemissiewaarden gemeten volgens de van toepassing zijnde standaard. (K=3)

Geluidsdrukniveau LpA	84 dB(A)
Geluidsvermogenniveau LwA	104 dB(A)

AANDACHT! Draag gehoorbeschermers wanneer het geluidsdrukniveau 85 dB(A) overschrijdt.

aw (Trilling)	17,8 m/s²	K = 1,5 m/s²

13 SERVICEDIENST

- Beschadigde schakelaars moeten in de werkplaats van onze klantendienst hersteld worden.
- Als de voedingskabel (of de stekker) beschadigd is, moet hij worden vervangen door een specifieke voedingskabel, die bij onze klantendienst (serviceafdeling - zie laatste pagina) verkrijgbaar is. Het vervangen van de voedingskabel mag uitsluitend worden uitgevoerd door onze klantendienst (serviceafdeling - zie laatste pagina) of een gekwalificeerde persoon (een vakman op het vlak van elektriciteit).

14 OPSLAG

- Reinig zorgvuldig de gehele machine en het toebehoren.
- Berg de machine op buiten het bereik van kinderen, in een stabiele en veilige positie en op een droge plaats met een gematigde temperatuur. Vermijd te hoge en te lage temperaturen.
- Bescherm de machine tegen direct invallend licht. Bewaar ze, indien mogelijk, op een donkere plaats.
- Bewaar de machine niet in plastic of Nylon zakken om te vermijden dat er zich vocht ophoopt.

15 GARANTIE

- Dit product is, conform de wettelijke reglementeringen, gewaarborgd gedurende een periode van 36 maanden die begint vanaf de datum van aankoop door de eerste koper.
- Deze garantie dekt alle materiaal- of productiefouten met uitsluiting van: batterijen, laders, defecten aan onderdelen onderhevig aan normale slijtage zoals lagers, borstels, kabels, stekkers of accessoires zoals boren, boorbits, zaagbladen enz., beschadigingen of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik, ongelukken of modificaties, alsook de transportkosten.
- Vallen ook niet onder de garantiebepalingen: beschadigingen en/of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik.
- Wij wijzen tevens alle verantwoordelijkheid af voor elk lichamelijk letsel welke het gevolg is van onjuist gebruik van het toestel.
- Herstellingen mogen enkel gebeuren door een erkende klantenservice voor Powerplus gereedschappen.
- Meer informatie kan u steeds bekomen op het nummer 00 32 3 292 92 90.
- Eventuele transportkosten zijn steeds voor rekening van de klant, tenzij schriftelijk anders overeengekomen werd.
- Tevens kan geen aanspraak gemaakt worden op de garantie wanneer de schade aan het toestel het gevolg is van nalatig onderhoud of overbelasting.
- Zeker uitgesloten van de garantie is schade als gevolg van vochtinsijpeling, overmatige stofindringing, moedwillige beschadiging (met opzet of door grove onachtzaamheid), ondoelmatig gebruik (gebruik voor doeleinden waarvoor het toestel niet geschikt is), onoordeelkundig gebruik (o.a. niet respecteren van de instructies gegeven in de handleiding), ondeskundige montage, blikseminslag, verkeerde netspanning. Deze lijst is niet limitatief.
- De aanvaarding van claims onder garantie geeft in géén geval aanleiding tot verlenging van de garantieperiode noch tot het aanvangen van een nieuwe garantieperiode in geval van een vervanging van het toestel.
- Toestellen of onderdelen die onder waarborg vervangen werden, worden daardoor eigendom van Varo NV.
- We behouden ons het recht voor om elke garantieclaim te weigeren waarbij de aankoop niet kan worden geverifieerd of waarbij het duidelijk is dat het product niet correct werd onderhouden (propere ventilatiesleuven, regelmatig vervangen koolborstels, ...).
- Uw aankoopbon moet worden bewaard als bewijs van de aankoopdatum.
- Uw gereedschap moet als geheel naar uw dealer worden teruggebracht in een aanvaardbare staat van netheid, in zijn originele kunststof koffer (indien van toepassing op het product) en het moet vergezeld zijn van uw bewijs van aankoop.

16 MILIEU

Indien u, na zekere tijd, beslist uw machine te vervangen, werp deze dan niet weg bij uw huishoudelijk afval maar doe dit op een milieuvriendelijke wijze.
Het elektrische afval mag niet op dezelfde manier behandeld worden dan het gewone huishoudelijke afval. Breng het naar een recyclagecentrum op plaatsen waar zulke gepaste installaties bestaan. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.

17 CONFORMITEITSVERKLARING

CE

VARO

VARO N.V. - **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, verklaart enkel dat,

Product:	Breekhamer 1700 W
Handelsmerk:	POWERplus
Model:	POWX11861

voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de van toepassing zijnde Europese Richtlijnen/Verordeningen, gebaseerd op de toepassing van Europese geharmoniseerde normen. Elke niet-toegelaten modificatie van het apparaat maakt deze verklaring nietig.

Europese Richtlijnen/Verordeningen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

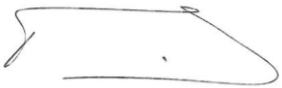
2011/65/EU			
2006/42/EC			
2014/30/EU			
2000/14/EC	Bijlage VI	LwA	
		Measured	103 dB(A)
		Guaranteed	105 dB(A)
		Notified Body	ISET - IT

Europese geharmoniseerde normen (inclusief, indien van toepassing, hun wijzigingen tot op de datum van ondertekening):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Beheerder van de technische documentatie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ondergetekende handelt in opdracht van de bedrijfsleider,



Philippe Vankerkhove
Regelgevings- en compliancemanager
10/05/2024, Lier - Belgium

Copyright © 2024 VARO

1 UTILISATION PREVUE 3
2 DESCRIPTION 3
3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE 3
4 PICTOGRAMMES 4
5 RECOMMANDATIONS 4
6 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES 4
6.1 Lieu de travail 4
6.2 Sécurité électrique 5
6.3 Sécurité des personnes 5
6.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques 6
6.5 Entretien 6
6.6 Pour un fonctionnement sûr. 6
7 UTILISATION 8
7.1 Mise en service/hors service (Fig. 2) 8
7.2 Utilisateur du marteau-piqueur 8
8 CHANGEMENT D'OUTIL 8
8.1 Montage 8
8.1.1 Insertion de l'outil (Fig. 3) 8
8.1.2 Retrait/remplacement de l'outil 9
8.2 Poignée supplémentaire (Fig. 4) 9
9 LUBRIFICATION NIVEAU D'HUILE. 9
9.1 Remplacement de l'huile (Fig. 5) 9
10 ENTRETIEN 10
11 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES 10
12 BRUIT 10
13 DÉPARTEMENT DE L'ENTRETIEN 10
14 STOCKAGE 10
15 GARANTIE 11
16 ENVIRONNEMENT 11

Copyright © 2024 VARO

17 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ 12

MARTEAU-PIQUEUR 1700 W
POWX11861

1 UTILISATION PREVUE

Cet appareil est destiné à casser, écailler, creuser,..., le béton ou des matériaux similaires. Par exemple installation de tuyau, câbles, sanitaire, de drainage, et autres travaux de génie civil. Ne convient pas à une utilisation professionnelle.

MISE EN GARDE ! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi. Bien conserver ces manuels.

2 DESCRIPTION

1. Interrupteur marche/arrêt
2. Poignée supplémentaire
3. Poignée principale
4. Boulon de verrouillage
5. Mandrin porte-outil
6. Fenêtre d'inspection/orifice de remplissage d'huile
7. Clé
8. Bouton de verrouillage de la poignée supplémentaire

3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.

AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!

1 marteau-piqueur 1700 W
1 BMC
2 burins (1 pointu /1 plat 30 mm x 410 mm)
1 poignée secondaire
1 clé plate
2 clé hexagonale (5/6)
1 mode d'emploi

En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.

4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine :

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels		Lisez le manuel avant utilisation.
	CE Conformément aux normes Européennes d'application en matière de sécurité.		Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre.
	Portez des protège-oreilles. Portez des lunettes de sécurité.		Portez des gants de protection.

5 RECOMMANDATIONS

1. Portez des équipements de protection (lunettes, chaussures, filtres respiratoires, gants, etc.), évitez les bijoux, attachez les cheveux longs et portez des vêtements ajustés.
2. Débranchez votre appareil du secteur lorsque vous n'utilisez pas ce dernier, lors du changement d'outil ou pour tout entretien.
3. Travaillez dans une zone de travail propre et non encombrée. Votre zone de travail doit être correctement éclairée.
4. Entreposez l'appareil dans un endroit sec et éloigné des sources de chaleur ou de vapeurs dangereuses (idéal :10 à 15 °C). Ne faites pas fonctionner votre appareil à proximité de matières explosives ou inflammables
5. Travaillez avec des outils en bon état et adaptés à la tâche à réaliser. Ce matériel de bricolage doit être utilisé comme tel et ne doit pas être surchargé. L'appareil doit toujours être utilisé avec sa poignée supplémentaire (2) et fermement tenu à deux mains.
6. Avant chaque utilisation, vérifier le niveau d'huile, le serrage des vis, le bon montage de la broche
7. Veillez à ne pas toucher des parties sous tension ou tuyauterie de gaz, eau, etc. Cela pourrait entraîner une électrocution ou une explosion. Détectez toutes les parties sous tension ou métalliques avant de commencer votre travail (par exemple, un fil dans un mur à l'aide d'un détecteur de métaux).
8. N'essayez pas d'ouvrir ou de démonter l'appareil pour intervenir vous-même. Seul un service compétent et spécialisé peut intervenir en toute sécurité, en utilisant des pièces d'origine et les schémas du constructeur.

6 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Attention, toutes les instructions doivent être consultées ! Un non-respect des instructions et mises en garde suivantes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez toutes les instructions et mises en garde pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

6.1 Lieu de travail

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion et contenant des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.

- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

6.2 Sécurité électrique

La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.

- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'utilisez pas le câble secteur pour porter ou suspendre l'outil électrique ou encore pour retirer la fiche secteur de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à une utilisation extérieure réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge.

6.3 Sécurité des personnes

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et utilisez toujours un outil électrique avec précaution. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuelle ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuelle tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections acoustiques, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque des blessures.
- Évitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne vous surestimez pas. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les parties mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

6.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.
- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche impromptue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces instructions utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils rapportés ou autres en respectant ces instructions et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

6.5 Entretien

Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

6.6 Pour un fonctionnement sûr.

- Si la pression sonore dépasse 85 dB (A), il est recommandé de s'équiper d'un moyen de protection de l'ouïe.
- Maintenez votre zone de travail propre. Le désordre augmente les risques d'accident.
- Tenez compte de l'environnement de la zone de travail. N'exposez pas les outils électriques à la pluie. N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement humide ou mouillé. Veillez à ce que le domaine de travail soit bien éclairé. N'utilisez pas d'outils électriques si des liquides ou des gaz inflammables se trouvent à proximité.
- Protégez-vous contre les décharges électriques. Évitez le contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, par exemple, tuyaux, radiateurs, cuisinières électriques, réfrigérateurs...
- Tenez les enfants éloignés. Ne permettez pas que d'autres personnes touchent à l'outil ou au câble. Tenez-les éloignées de votre zone de travail.
- Rangez vos outils dans un endroit sûr. Les outils non utilisés doivent être rangés dans un endroit sec, ferme et hors de portée des enfants.
- Ne surchargez pas votre outil. Vous travaillerez mieux et plus sûrement dans la plage de puissance indiquée.
- Utilisez l'outil adéquat. N'utilisez pas d'outils ou de dispositifs adaptables de trop faible puissance, pour exécuter des travaux lourds. N'utilisez pas des outils pour des travaux pour lesquels ils n'ont pas été conçus, par exemple, n'utilisez pas une scie circulaire pour couper des troncs d'arbres.
- Si la pression sonore dépasse 85dB (A), il est recommandé de s'équiper d'un moyen de protection de l'ouïe.

- Portez des vêtements de travail appropriés. Pas de vêtements amples ou des bijoux. Ils pourraient être happés par les pièces en mouvement. Lors de travaux à l'air libre, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures à semelle antidérapante. Coiffez-vous d'un filet à cheveux s'ils sont longs.
- Portez des lunettes de protection. Utilisez aussi un masque si le travail exécuté produit de la poussière.
- Préservez le câble d'alimentation. Ne portez pas l'outil par le câble et ne tirez pas sur celui-ci pour débrancher la fiche de la prise. Préservez le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.
- Fixez bien la pièce à travailler. Employez un dispositif de serrage ou un étau afin de bien fixer la pièce. Elle sera bloquée plus sûrement qu'avec votre main et vous aurez ainsi les deux mains libres pour manier l'outil.
- N'élargissez pas trop votre rayon d'action. Évitez d'adopter une position fatigante pour le corps. Veillez à ce que votre appui au sol soit ferme et conservez l'équilibre à tout moment.
- Débranchez votre machine. Quand vous ne l'utilisez pas, lors du changement d'outil ou pour tout entretien.
- Enlevez les clés des outils. Avant de mettre l'outil en marche, assurez-vous que les clés et outils de réglage ont été retirés.
- Entretenez vos outils soigneusement. Maintenez-les affûtés et propres afin de travailler mieux. Observez les prescriptions d'entretien de votre outil et de ses accessoires. Vérifiez régulièrement l'état de la fiche et du câble d'alimentation et, en cas d'endommagement, faites-les changer par un spécialiste reconnu.
- Vérifiez périodiquement le câble de rallonge et remplacez-le s'il est endommagé. Maintenez les poignées sèches et exemptes d'huile et de graisse.
- Évitez tout démarrage involontaire. Ne portez pas l'outil en ayant le doigt placé sur l'interrupteur tant qu'il est raccordé au réseau électrique. Assurez-vous que l'interrupteur est en position Arrêt avant de raccorder l'outil au réseau électrique.
- Câble de rallonge pour l'extérieur. N'utilisez que des câbles de rallonge homologues avec le marquage correspondant.
- Soyez toujours attentif. Observez votre travail. Agissez en faisant preuve de bon sens. N'employez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous l'emprise de l'alcool, de certains médicaments ou de drogue.
- Connectez les dispositifs d'aspiration de poussière. Si des accessoires de connexion à un appareil d'aspiration externe, ou à un équipement de collecte de poussière existent, assurez-vous qu'ils soient correctement branchés, surtout si vous travaillez dans un environnement confiné.
- Vérifiez si votre appareil est endommagé. Avant d'utiliser à nouveau l'outil, vérifiez soigneusement le parfait fonctionnement des dispositifs de sécurité ou des pièces légèrement endommagées. Vérifiez si le fonctionnement des pièces en mouvement est correct, si elles ne se grippent pas ou si d'autres pièces sont endommagées. Tous les composants doivent être montés correctement et doivent remplir les conditions pour garantir le fonctionnement impeccable de l'appareil. Tout dispositif de sécurité ou toute pièce endommagé(e) doit être réparé(e) ou remplacé(e) de manière appropriée par un atelier du service après-vente, sauf indication contraire du présent manuel. Tout interrupteur de commande défectueux doit être remplacé par un atelier du service après-vente. N'utilisez aucun outil sur lequel l'interrupteur ne puisse ni ouvrir ni fermer le circuit correctement.
- Attention ! Pour votre propre sécurité, n'utilisez que les accessoires et dispositifs adaptables mentionnés dans la notice d'instructions ou recommandés par le fabricant. L'utilisation d'accessoires ou d'outils adaptables autres que ceux recommandés dans la notice ou dans le catalogue peut entraîner un risque de blessure.

- Faites réparer votre outil par un spécialiste. Cette machine est conforme aux règles de sécurité en vigueur. Toute réparation doit être faite par un spécialiste et uniquement avec des pièces d'origine sinon elle peut être la cause de risques graves pour l'utilisateur.

7 UTILISATION

7.1 Mise en service/hors service (Fig. 2)

Branchez la fiche du cordon dans la prise.

- Mise en service : Appuyez sur l'interrupteur marche-arrêt (1).
- Mise hors service : Relâchez l'interrupteur marche-arrêt (1).

7.2 Utilisateur du marteau-piqueur

1. Après avoir placé la pointe de l'outil sur une surface en béton, mettez l'outil en service.
2. En utilisant le poids de la machine et en tenant fermement le marteau-piqueur à deux mains, le mouvement de recul qui s'ensuit peut être contrôlé.
3. Travaillez à une cadence modérée, l'application d'une trop grande force empêche le bon fonctionnement de l'outil.

ATTENTION : Après une longue période d'utilisation, le carter du cylindre devient chaud. Par conséquent, veillez à ne pas vous brûler les mains.

AVERTISSEMENT : N'exercez pas une grande pression sur l'outil. Le mécanisme de martelage est activé en exerçant une légère pression sur l'outil lorsque le burin est en contact avec la pièce à travailler.

Dans certains cas, il est nécessaire d'exercer une pression sur le burin en position de concassage afin de commencer les coups de frappe. Cela n'est pas dû à un dysfonctionnement de l'outil, cela signifie que le mécanisme de protection contre la frappe à vide fonctionne.

8 CHANGEMENT D'OUTIL

Débranchez l'appareil du secteur, n'utilisez que des broches compatibles avec l'outil.

8.1 Montage

ATTENTION : Veillez à mettre l'outil hors service et à débrancher la fiche pour éviter tout problème grave.

8.1.1 Insertion de l'outil (Fig. 3)

- Nettoyez l'outil avant de l'installer et appliquez une fine couche de graisse sur l'arbre de l'outil.
- Tirez le plus possible sur le boulon de verrouillage (4), tournez-le à 180° et relâchez-le.
- Insérez l'outil dans le mandrin porte-outil (5) et poussez-le le plus loin possible.
- Tirez de nouveau sur le boulon de verrouillage (4), tournez-le à 180° dans le sens inverse et relâchez-le.
- Vérifiez le verrouillage en tirant l'outil.

8.1.2 Retrait/remplacement de l'outil

Procéder dans l'ordre inverse du montage.

AVERTISSEMENT : Les accessoires peuvent être chauds après utilisation. Ne touchez pas l'extrémité de l'accessoire avec la main ! Utilisez toujours des gants de protection pour retirer l'accessoire.

8.2 Poignée supplémentaire (Fig. 4)

Pour des questions de sécurité, vous ne devez pas utiliser le marteau-piqueur sans la poignée supplémentaire.

- La poignée supplémentaire (2) vous permet d'acquérir une meilleure stabilité lorsque vous utilisez le marteau-piqueur.
- La poignée supplémentaire peut être tournée dans toutes les positions. Pour ce faire, desserrez le bouton de verrouillage (8) de la poignée supplémentaire. Tournez ensuite la poignée dans la position de travail la plus confortable et serrez de nouveau le bouton de verrouillage (8).

Important. Pour éviter tout danger, seules les deux poignées (2-3) doivent être utilisées pour tenir l'outil. Dans le cas contraire, vous risquez de subir un choc électrique si le burin touche des câbles.

9 LUBRIFICATION NIVEAU D'HUILE.

Contrôlez le niveau d'huile avant d'utiliser l'outil.

- Placez l'outil sur le sol avec le mandrin porte-outil (5) orienté vers le bas.
- Le niveau d'huile doit se trouver à au moins 3 mm au-dessus de la partie inférieure de la fenêtre d'inspection (6).

L'huile doit être remplacée après environ 40-50 heures d'utilisation.
Huile recommandée : 25 ml SAE 15 W/40 ou une huile équivalente de même qualité.

9.1 Remplacement de l'huile (Fig. 5)

- Mettez l'outil hors service et débranchez la fiche de la prise.
- Dévissez la vis à six pans creux de la fenêtre d'inspection (6) à l'aide de la clé (7) et vidangez l'huile.
- Pour empêcher l'huile de s'écouler de manière incontrôlée, tenez une petite goulotte en métal sous l'ouverture et recueillez l'huile dans un récipient jusqu'à la vidange complète de l'outil.

Important : L'huile usagée doit être jetée dans un point de collecte adapté.

- Ajoutez de l'huile neuve (env. 25 ml) dans l'orifice de remplissage d'huile jusqu'à ce que l'huile atteigne le niveau requis. Serrez de nouveau la vis à six pans creux.
- Vérifiez de nouveau le niveau d'huile après une courte période d'utilisation.

10 ENTRETIEN

Vérifiez quotidiennement le serrage des vis et écrous. Hormis les opérations décrites dans ce manuel, cet appareil ne nécessite aucun entretien spécifique.
La réparation d'élément interne à l'appareil est de la compétence d'un spécialiste.
Le nettoyage des pièces en plastique se fait à l'aide d'un chiffon doux humide et d'un peu de savon doux. N'immergez jamais l'appareil et n'employez aucun détergent, alcool, essence, etc. Pour un nettoyage en profondeur, consultez le service après-vente.
ATTENTION : Lors de l'entretien et du nettoyage, retirez toujours la fiche de la prise de courant électrique. N'utilisez jamais de l'eau ou d'autres liquides pour nettoyer les parties électriques.

11 CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension – fréquence	220-230 V~ 50 Hz
Puissance nominale	1700 W
Classe de protection	Double isolation
Câble	5 m
Mandrin	Hex SDS
Vitesse de percussion	1900 coups/min

12 BRUIT

Valeurs des émissions acoustiques mesurées selon la norme applicable. (K=3)

Pression acoustique LpA	84 dB(A)
Puissance acoustique LwA	104 dB(A)

ATTENTION ! Lorsque la pression acoustique dépasse la valeur de 85 dB(A), il est nécessaire de porter des dispositifs individuels de protection de l'ouïe.

aw (Vibrations) :	17,8 m/s²	K = 1,5 m/s²

13 DÉPARTEMENT DE L'ENTRETIEN

- Un commutateur endommagé doit être remplacé dans nos ateliers du service après-vente.
- Lorsque le câble de raccordement (ou la fiche secteur) est endommagé, il doit être remplacé par un câble de raccordement particulier disponible auprès de notre service clients (point service). Le remplacement du câble de raccordement doit être obligatoirement effectué par notre service clients (point service - cf. dernière page) ou par une personne qualifiée (technicien spécialisé).

14 STOCKAGE

- Nettoyez soigneusement toute la machine et ses accessoires.
- Rangez-la hors de la portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un lieu sec et tempéré, évitez les températures trop hautes ou trop basses.
- Protégez-la de la lumière directe. Tenez-la, si possible, dans le noir.
- Ne l'enfermez pas dans des sacs en nylon car de l'humidité pourrait s'y former.

15 GARANTIE

- Ce produit est garanti conformément aux réglementations légales pour une période de 36 mois effective à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
- Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, elle n'inclut pas : les batteries, les chargeurs, les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, brosses, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
- Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
- Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé pour les outils Powerplus.
- Vous pouvez obtenir davantage d'informations au numéro 00 32 3 292 92 90.
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.
- Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibérément ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non-respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
- L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Les appareils ou pièces remplacé(e)s sous garantie sont par conséquent la propriété de Varo NV.
- Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)
- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable (dans son coffret moulé par soufflage d'origine le cas échéant), accompagné de votre preuve d'achat.

16 ENVIRONNEMENT

Si, après un certain temps, vous décidez de remplacer votre machine, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères mais destinez-la à un traitement respectueux de l'environnement.
Les déchets électriques ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. Renseignez-vous à propos des procédés de collecte et de traitement auprès des autorités locales compétentes ou de votre revendeur.

17 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

VARO N.V. - **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIQUE, déclare seulement que :

Appareil :	Marteau-piqueur 1700 W
Marque :	POWERplus
Modèle :	POWX11861

est en conformité avec les exigences essentielles et les autres dispositions pertinentes des Directives/Réglementations européennes applicables, basées sur l'application des normes européennes harmonisées. Toute modification non autorisée de l'appareil annule cette déclaration.

Directives/Réglementations européennes (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

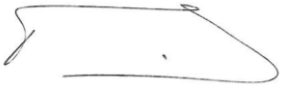
2011/65/EU			
2006/42/EC			
2014/30/EU			
2000/14/EC	Annex VI	LwA	
		Measured	103 dB(A)
		Guaranteed	105 dB(A)
		Notified Body	ISET - IT

Normes européennes harmonisées (y compris, le cas échéant, leurs amendements à la date de la signature) :

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Détenteur de la Documentation technique : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Le soussigné agit au nom du PDG de l'entreprise,



Philippe Vankerkhove
Réglementation – Directeur de la conformité
10/05/2024, Lier - Belgium

1 INTENDED USE 3
2 DESCRIPTION 3
3 PACKAGE CONTENT LIST 3
4 SYMBOLS 4
5 RECOMMENDATIONS 4
6 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS 4
6.1 Working area 4
6.2 Electrical safety 5
6.3 Personal safety 5
6.4 Power tool use and care 5
6.5 Service 6
6.6 For safe operation: 6
7 APPLICATION 7
7.1 Switching On/Off (Fig. 2) 7
7.2 How to use the demolition hammer 7
8 CHANGING TOOLS 8
8.1 Mounting chisel 8
8.1.1 Inserting the tool (Fig 3) 8
8.1.2 Remove/replace the tool 8
8.2 Additional handle (fig; 4) 8
9 LUBRICATION - OIL LEVEL 8
9.1 Oil change (Fig. 5) 8
10 MAINTENANCE 9
11 TECHNICAL DATA 9
12 NOISE 9
13 SERVICE DEPARTMENT 9
14 STORAGE 10
15 WARRANTY 10
16 ENVIRONMENT 10

Copyright © 2024 VARO

17 DECLARATION OF CONFORMITY 11

Copyright © 2024 VARO

DEMOLITION HAMMER 1700W
POWX11861

1 INTENDED USE

This tool is designed to break, scale, drive, concrete or similar materials. For example the installation of tubes, cables, washroom facilities, of draining, and other civil engineering works. Not suitable for professional use.

WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions. Keep these manuals for further reference.

2 DESCRIPTION

1. ON-OFF switch
2. Auxiliary Handle
3. Main handle
4. Locking bolt
5. Tool chuck
6. Inspection window/ Oil filler opening
7. Wrench
8. Lock knob of auxiliary handle

3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packing materials
- Remove remaining packaging and transit supports (if existing)
- Check the completeness of the packing content
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damages.
- Keep the packaging materials as far as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.

WARNING Packing materials are no toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!

1 demolition hammer 1700W
1 BMC
2 Chisels (1 pointed/ 1 flat 30mm)x410mm
1 Auxiliary handle
1 Spanner
2 hex key (5/6)
1 Manual

When parts are missing or damaged, please contact your dealer.

4 SYMBOLS

The following symbols are used in this manual and/or on the machine:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		Read manual before use
	In accordance with essential safety standards of applicable European directives		Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary.
	Wear ear guards and goggles		Wear gloves

5 RECOMMENDATIONS

1. Wear protection equipment (goggles, shoes, respiratory filters, gloves, etc.), avoid wearing jewellery, attach long hair and wear close-fitting clothing.
2. Unplug your tool from the mains when you are not using it, when changing tools or for maintenance.
3. Work in a clean and uncluttered workspace. Your work area should be correctly lit.
4. Store the tool in a dry place, far from sources of heat or of dangerous vapours (ideal: 10 to 15°C). Do not operate your tool near explosive or inflammable materials.
5. Work with tools in good condition and adapted to the task to undertake. This do-it-yourself equipment should be used as such and should not be overloaded. The tool should always be used with its additional handle (B) and firmly held with both hands.
6. Before each use, check the oil level, the tightening of screws, the correct mounting of the drive spindle
7. Make sure of not driving into live parts or gas or water pipes, etc. You would risk electrocution or an explosion. Detect any live or metallic parts before starting to work (for example, a live wire in a wall with a metals detector)
8. Do not try to open or dismantle the tool pour to intervene by yourself. Only a competent and specialised service can intervene in complete safety, by using origin parts and the manufacturer's drawings.

6 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

6.1 Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

6.2 Electrical safety

Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of a lethal electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of a lethal electric shock if your body is earthed.
- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of a lethal electric shock.
- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of a lethal electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of a lethal electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of a lethal electric shock.

6.3 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you retain control over the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

6.4 Power tool use and care

- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- Maintenance. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

6.5 Service

- Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

6.6 For safe operation:

- We recommend that you take appropriate measures for the protection of hearing if the sound pressure of 85 dB (A) is exceeded.
- Keep the work area clean. Cluttered areas and benches invite injuries.
- Consider work area environment. Do not expose power tools to rain and do not use power tools in damp or wet locations. Keep the work area well lit. Do not use power tools where there is a risk to cause fire or explosion.
- Guard against electric shock. Avoid body contact where possible with earthed or grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges, refrigerators).
- Keep children away. Do not let visitors touch the tool or extension cord. All visitors should be kept away from work area.
- Store Idle tools. When not in use, tools should be stored in a dry, high or locked place, out of reach of children.
- Do not force the tool. It will do the job better and more safely at the rate for which it was intended.
- Use the right tool. Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy duty tool. Do not use tools for purposes not intended, for example, do not use circular saw to cut tree limbs or logs.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery as they can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
- Use safety glasses. Use a face or dust mask as well if the operation is dusty or if using in enclosed spaces.
- Do not abuse the cord. Never carry the tool by its cord or yank it to disconnect it from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.
- Secure your work. Use clamps or a vice to hold your work. It is safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
- Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.
- Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp an clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accesssories. Inspect tool cords periodically and if damaged have repaired by an authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
- Disconnect tools. Disconnect when not in use, before servicing and when changing accessories such as blades, bits and cutters.

- Remove adjusting keys and wrenches. From the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the tool and replaced in the storage area before switching on.
- Avoid unintentional starling. Do not carry a plugged-in tool with a finger on the switch. Ensure the switch if off when plugging in.
- Use outdoor extension cords. When a tool is used outdoors, use only extension cords intended for outdoor use and so marked.
- Stay alert. Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tools when you are tired.
- Connect dust extraction equipment. If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used, especially in confined areas.
- Check damaged parts. Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine whether it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, free running of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service centre unless otherwise indicated in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service centre. Do not use the tool if the switch does not turn it on and off.
- Warning ! The use of any accessory or attachment, other than recommended in this instruction manual, may present a risk of personal injury.
- Have your tool repaired by a qualified person. This electrical tool is in accordance with the relevant safety requirements. Repairs should only be carried out by qualified persons using original spare parts, otherwise this may result in considerable danger to the user.

7 APPLICATION

7.1 Switching On/Off (Fig. 2)

Plug the cord set into power socket.

- Switching on: Press the ON/OFF switch trigger (1).
- Switching off: Release ON/OFF switch trigger (1).

7.2 How to use the demolition hammer

1. After placing the tip of the tool on concrete surface, switch ON.
2. By utilizing the weight of the machine and by firmly holding the demolition hammer with both hands, one can effectively control the subsequent recoil motion.
3. Proceed at a moderate work-rate, the use of too much force will impair efficiency.

CAUTION After long time of use, the cylinder case becomes hot. Therefore, be careful not to burn your hands.

WARNING Don't apply big pressure to the machine. The hammer mechanism is activated by applying a slight pressure on the tool when the chisel bit is in contact with the work-piece.

In some cases, it is necessary to punch up the bit against the crushing position forcibly in order to begin the striking strokes. This is not due to malfunction of the tool, it means that the safe guard mechanism against no-load striking is working.

8 CHANGING TOOLS

Unplug the tool from the power supply, only use drill spindles compatible with the tool.

8.1 Mounting chisel

CAUTION: Be sure to switch power OFF and disconnect the plug to avoid serious trouble.

8.1.1 Inserting the tool (Fig 3)

- Clean the tool before fitting it and apply a thin coating of grease to the tool shaft.
- Pull out the locking bolt (4) as far as possible, turn it through 180° and release it.
- Insert the tool into the tool mounting (5) and push it in as far as possible.
- Pull out the locking bolt (4) again, turn it through 180° in the opposite direction and release it.
- Check the lock by pulling the tool.

8.1.2 Remove/replace the tool

Proceed in reverse order to mounting

WARNING Accessories can be hot after use. Don't touch the tip of accessory by hand! Please always use protective gloves to remove the accessory.

8.2 Additional handle (fig; 4)

For safety reasons you must only use the demolition hammer with the additional handle.

- The additional handle (2) enables you to achieve better stability while using the demolition hammer.
- The additional handle can be turned into any required position. To do so, undo the lock knob (8) of auxiliary handle. Then turn the handle into the most comfortable working position and tighten the lock knob (8) again.

Important. To avoid danger, the machine must only be held using the two handles (2-3). Otherwise you may suffer an electric shock if you chisel into cables.

9 LUBRICATION - OIL LEVEL

Check the oil level before using the machine.

- Place the machine on the floor with the tool chuck (5), pointing downwards.
- The oil must be at least 3 mm above the bottom of the inspection window (6).

The oil should be changed after around 40-50 hours of use.
Recommended oil: 25ml SAE 15W/40 or an alternative of the same quality.

9.1 Oil change (Fig. 5)

- Switch off the machine and disconnect the plug from the socket.
- Undo the hexagonal head screw with the inspection window (6) using the wrench (7) and drain the oil.

- To prevent the oil from running out in an uncontrolled manner, hold a small metal chute under the opening and collect the oil in a vessel until it has fully drained out of the machine.

Important: The waste oil must be disposed of in the appropriate collection point for waste oil.

- Add new oil (approx. 25 ml) through the oil filler opening until the oil level reaches the required level. Tighten the hexagonal screw again.
- Re-check the oil level after a short period of operation.

10 MAINTENANCE

Check every day the tightening of screws and nuts. Except the procedures described in this manual, this tool needs no specific maintenance. The repair of the tool's inner components is of the competence of specialists. The cleaning of plastic parts is done with a soft damp cloth and a bit of mild soap. Never submerge the tool and do not use detergents, alcohol, spirit, etc...For an in-depth cleaning, please consult the after-sales department.

WARNING: For maintenance and cleaning, always remove the plug from the electric power supply. Never use water or other liquids to clean electric parts.

11 TECHNICAL DATA

Rated voltage – rated frequency	220-230V~ 50Hz
Rated Power	1700W
Protection class	class II
Cable length	5m
Chuck type	SDS Hex
Impact Rate	1900 beats/min

12 NOISE

Noise emission values measured according to relevant standard. (K=3)

Acoustic pressure level LpA	84 dB(A)
Acoustic power level LwA	104 dB(A)

ATTENTION! Wear hearing protection when sound pressure is over 85 dB(A).

aw (Vibration):	17.8 m/s²	K = 1.5 m/s²

13 SERVICE DEPARTMENT

- Damaged switches must be replaced by our after-sales service department.
- If the connecting cable (or mains plug) is damaged, it must be replaced by a particular connecting cable which is available from our service department. Replacement of the connecting cable must only be carried out by our service department (see last page) or by a qualified person (qualified electrician).

14 STORAGE

- Thoroughly clean the whole machine and its accessories.
- Store it out of the reach of children, in a stable and secure position, in a cool and dry place, avoid too high and too low temperatures.
- Protect it from exposure to direct sunlight. Keep it in the dark, if possible.
- Don't keep it in plastic bags to avoid humidity build-up.

15 WARRANTY

- This product is warranted as provided by law for a 36 -month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding : batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorised customer service centre for Powerplus tools.
- You can always obtain more information at the number 00 32 3 292 92 90.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexpert assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of Varo NV.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.

16 ENVIRONMENT

Should your machine need replacement after extended use, do not put it in the domestic waste but dispose of it in an environmentally safe way.
Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or retailer for recycling advice.

17 DECLARATION OF CONFORMITY

VARO N.V. - **Vic. Van Rompuy N.V.-** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, solely declares that,

product: Demolition hammer 1700W
trade mark: POWERplus
model: POWX11861

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions of the applicable European Directives/Regulations, based on the application of European harmonized standards. Any unauthorized modification of the apparatus voids this declaration.

European Directives/Regulations (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU
2000/14/EC Annex VI

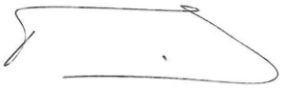
LwA	
Measured	103dB(A)
Guaranteed	105dB(A)
Notified Body	ISET - IT

European harmonized standards (including, if applicable, their amendments up to the date of signature);

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Keeper of the Technical Documentation : Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

The undersigned acts on behalf of the company CEO,



Philippe Vankerkhove
Regulatory Affairs – Compliance Manager
10/05/2024 Lier - Belgium

1 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG 3
2 BESCHREIBUNG DER TEILE 3
3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSINHALTS 3
4 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE 3
5 EMPFEHLUNGEN 4
6 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE 4
6.1 Arbeitsplatz 4
6.2 Elektrische Sicherheit 5
6.3 Sicherheit von Personen 5
6.4 Der Gebrauch und die Pflege von Elektrowerkzeugen 6
6.5 Wartung 6
6.6 Für sicheres Arbeiten: 6
7 HINWEISE ZUR BEDIENUNG 8
7.1 Gerät ein- und ausschalten (Abb. 2) 8
7.2 Verwendung des Abbruchhammers 8
8 WERKZEUGWECHSEL 8
8.1 Meißel einsetzen 8
8.1.1 Werkzeug einsetzen (Abb. 3) 8
8.1.2 Einsatzwerkzeug entnehmen/einsetzen 9
8.2 Zusatzgriff (Abb. 4) 9
9 SCHMIERUNG - ÖLSTAND. 9
9.1 Ölwechsel (Abb. 5) 9
10 INSTANDHALTUNG 10
11 TECHNISCHE DATEN 10
12 GERÄUSCHEMISSION 10
13 KUNDENDIENST 10
14 LAGERUNG 10
15 GARANTIE 11
16 UMWELT 11

Copyright © 2024 VARO

17 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG 12

Copyright © 2024 VARO

ABBRUCHHAMMER 1700 W
POWX11861

1 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Dieses Gerät dient zum Zerschlagen, Absplittern, Aushöhlen, usw. von Beton und ähnlichen Materialien. Es kann zum Beispiel beim Verlegen von Rohren und Kabeln, im Sanitärbereich, bei Dränungen und anderen Bauarbeiten Benutzung finden. Nicht für den professionellen Einsatz geeignet.

Warnhinweis! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Anweisung immer bei. Diese Anleitungen gut aufbewahren.

2 BESCHREIBUNG DER TEILE

1. Ein-/Aus-Schalter
2. Zusatzgriff
3. Griff
4. Verriegelungsbolzen
5. Aufnahme für Einsätze
6. Sichtfenster/Öffnung zum Öl auffüllen
7. Schraubenschlüssel
8. Schließknopf des Zusatzgriffs

3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSINHALTS

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät, das Netzkabel, den Netzstecker und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie sie bitte umweltgerecht.

WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!

1 Abbruchhammer 1700 W
1 BMC
2 Meißel (1x spitz/1x flach)30 x 410 mm
1 Zusatzhandgriff
1 Maulschlüssel
2 Inbusschlüssel (5/6)
1 Gebrauchsanweisung

Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

4 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

	Warnhinweis: Verletzungsgefahr oder mögliche Beschädigung des Geräts.		Vor Gebrauch Bedienungsanleitung lesen.

	Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen EU-Sicherheitsrichtlinien.		Klasse II - Doppelisolierung - Es wird kein geerdeter Stecker benötigt.
	Schutzbrille und Ohrenschutz tragen.		Handschuhe tragen.

5 EMPFEHLUNGEN

Das Gerät muss an eine Stromquelle mit Erdung angeschlossen werden. Sollten Sie für Ihre Installierung ein Verlängerungskabel benötigen, vergewissern Sie sich, dass dieses mit einem Erdungsstecker ausgestattet ist.

1. Tragen Sie keinen Schmuck, binden Sie lange Haare zusammen, und tragen Sie keine zu weite Kleidung.
2. Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, wenn Sie es nicht benutzen, ein Werkzeugteil austauschen oder Instandhaltungsarbeiten am Gerät vornehmen.
3. Arbeiten Sie in einem sauberen und aufgeräumten Arbeitsfeld. Sorgen Sie für gute Beleuchtung
4. Das Gerät an einem trockenen Ort und entfernt von Wärmequellen oder gefährlichen Dämpfen aufbewahren (Idealtemperatur: 10 bis 15 °C). Benutzen Sie Ihr Gerät nicht in der Nähe von explosionsgefährdeten oder brennbaren Stoffen
5. Arbeiten Sie mit nur mit einem Gerät, das sich in einem guten Zustand befindet, und das für die durchzuführende Aufgabe geeignet ist. Es handelt sich bei diesem Gerät um ein Heimwerkergerät, das als solches benutzt werden muss und nicht überlastet werden darf. Das Gerät muss stets mit seinem zusätzlichen Handgriff (2) benutzt und fest mit beiden Händen gehalten werden.
6. Vor jeder Inbetriebnahme den Ölstand, den festen Anzug der Schrauben sowie den korrekten Einsatz der Spindel kontrollieren.
7. Achten Sie darauf, beim Arbeitsgang mit keinen unter Spannung stehenden Teilen oder Gas-Wasserleitungen, usw. in Berührung zu kommen. Sie riskieren andernfalls einen elektrischen Schlag oder eine Explosion. Schalten Sie vor Arbeitsbeginn alle unter Spannung stehenden oder metallischen Teile aus (zum Beispiel ein Kabel in einer Wand mit Hilfe eines Metalldetektors).
8. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen oder auseinander zu nehmen, um selber Reparaturen vorzunehmen. Nur ein kompetenter und spezialisierter Fachdienst, der Originalersatzteile und Pläne des Herstellers verwendet, kann risikofrei Reparaturen ausführen.

6 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können einen Stromschlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen zur späteren Einsicht auf. Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

6.1 Arbeitsplatz

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder dunkle Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, wie zum Beispiel mit brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder bei Staubentwicklung. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

6.2 Elektrische Sicherheit

Die auf dem Typenschild angegebene Voltzahl muss der tatsächlichen Versorgungsspannung (Volt) entsprechen.

- Der Netzstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser In ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

6.3 Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrenschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie eine nicht normale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

6.4 Der Gebrauch und die Pflege von Elektrowerkzeugen

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür geeignete Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Nehmen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben, es nicht benutzen. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie Elektrowerkzeuge. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

6.5 Wartung

- Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet bleibt.

6.6 Für sicheres Arbeiten:

- Wir empfehlen, bei einem Schalldruck von über 85 dB(A) einen Ohrenschutz zu tragen.
- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung. Unordnung im Arbeitsbereich erhöht Unfallgefahr.
- Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse. Setzen Sie das Gerät nicht Regen aus. Benutzen Sie das Gerät nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benutzen Sie das Gerät nicht in Bereichen, wo Feuer oder Brandgefahr bestehen könnte.
- Schützen Sie sich vor einem elektrischen Schlag. Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, zum Beispiel mit Rohren, Heizkörpern. Herden, Kühlschränken. Bei extremen Einsatzbedingungen (z.B. hohe Feuchtigkeit, Entwicklung von Metallstaub usw.) kann die elektrische Sicherheit durch Zuschalten eines Trenntransformators oder eines Fehlerstrom -(Fl)- Schutzschalters erhöht werden.
- Halten Sie Kinder fern. Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug oder Kabel berühren, halten Sie diese von Ihrem Arbeitsbereich fern.
- Bewahren Sie Ihre Geräte sicher auf. Unbenutzte Geräte müssen in trockenen, verschlossenen Räumen und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.
- Überlasten Sie Ihr Gerät nicht. Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- Benutzen Sie das richtige Gerät. Verwenden Sie keine zu schwachen Geräte oder Einsatzwerkzeuge für schwere Arbeiten. Benutzen Sie das Gerät nicht für Zwecke und Arbeiten, wofür es nicht bestimmt ist. Beispiel: Handkreissägen dürfen nicht benutzt werden, um Bäume zu fällen oder Aste zu schneiden.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfasst werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- Benutzen Sie eine Schutzbrille. Verwenden Sie eine Atemmaske bei stauberzeugenden Arbeiten.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht. Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel, und benutzen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
- Sichern Sie das Werkstück. Benutzen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als von Ihrer Hand und ermöglicht die Bedienung der Maschine mit beiden Händen.
- Vermeiden Sie unnormale Körperhaltungen. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Pflegen Sie Ihr Gerät sorgfältig. Halten Sie Ihre Einsätze scharf und sauber, um gut und sicher zu arbeiten. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise zum Werkzeugwechsel. Kontrollieren Sie regelmäßig den Stecker und das Kabel, und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie das Verlängerungskabel regelmäßig, und ersetzen Sie es, wenn es beschädigt ist. Halten Sie die Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.
- Nehmen Sie nach der Benutzung, vor der Wartung und für den Zubehörwechsel von - zum Beispiel - Sägeblättern, Bohrern, Messern usw. immer den Netzstecker aus der Steckdose.
- Lassen Sie keine Einstellwerkzeuge und Schlüssel im Gerät stecken. Überprüfen Sie vor dem Einschalten, ob die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
- Vermeiden Sie das unbeabsichtigte Anlaufen des Geräts. Tragen Sie kein an das Stromnetz angeschlossenes Gerät mit dem Finger am Schalter. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter beim Anschluss des Geräts an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
- Verlängerungskabel im Freien. Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
- Seien Sie stets aufmerksam. Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
- Schließen Sie die Staubfangvorrichtung an. Wenn das Gerät mit einer Staubabsaugung und Auffangteilen geliefert wird, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen sind und richtig funktionieren.
- Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen. Vor dem weiterem Gebrauch des Geräts die Schutzvorrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion überprüfen. Prüfen Sie, dass die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, dass sie nicht klemmen und dass keine schadhaften Teile vorhanden sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bestimmungen erfüllen, um den einwandfreien Betrieb des Geräts zu gewährleisten. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile müssen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in den Betriebsanleitungen angegeben ist. Beschädigte Schalter müssen in einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden. Benutzen Sie kein Gerät, bei dem der Schalter sich nicht ein- und ausschalten lässt.

- WARNHINWEIS! Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Werkzeughersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlener Einsatzwerkzeuge oder Zubehörteile kann das Risiko von Personenverletzungen bedeuten.
- Lassen Sie Ihr Gerät nur von anerkannten Fachleuten reparieren. Das Gerät entspricht den geltenden Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von qualifiziertem Personal mit Originalersatzteilen durchgeführt werden, da unsachgemäße Reparaturen eine Verletzungsgefahr für den Benutzer zur Folge haben können.

7 HINWEISE ZUR BEDIENUNG

7.1 Gerät ein- und ausschalten (Abb. 2)

Verbinden Sie das Netzkabel mit einer Streckdose.

- Einschalten: Den Ein-/Aus-Schalter (1) betätigen.
- Ausschalten: Den Ein-/Aus-Schalter (1) loslassen.

7.2 Verwendung des Abbruchhammers

1. Nachdem die Spitze des Geräts gegen eine Betonfläche gesetzt ist, das Gerät einschalten.
2. Das Gewicht des Geräts nutzen und den Abbruchhammer mit beiden Händen gut festhalten - so kann die Arbeit sicher kontrolliert werden.
3. Gehen Sie mit mäßigem Arbeitstempo vor. Der Einsatz von Gewalt beeinträchtigt nur die Effizienz und die Qualität des Ergebnisses.

ACHTUNG: Nach längerer Benutzung des Geräts kann das Zylindergehäuse heiß werden. Vorsicht! Nicht die Hände verbrennen!

WARNHINWEIS: Keinen großen Druck auf das Gerät ausüben. Der Hammer-Mechanismus wird durch leichten Druck auf das Gerät ausgelöst, wenn der Meißel mit dem Werkstück in Kontakt kommt.

In manchen Fällen ist es erforderlich, das Einsatzwerkzeug gegen die Brechstellung fest nach oben zu schlagen, um die Hammerschläge auszulösen. Das bedeutet nicht, dass das Werkzeug defekt ist, sondern dass die Leerlaufsicherung ordnungsgemäß arbeitet.

8 WERKZEUGWECHSEL

Das Gerät von der Stromversorgung trennen. Nur Meißel verwenden, die mit dem Gerät kompatibel sind.

8.1 Meißel einsetzen

WARNHINWEIS: Das Gerät muss unbedingt ausgeschaltet und von der Stromversorgung getrennt sein. Sonst besteht die Gefahr von schweren Verletzungen.

8.1.1 Werkzeug einsetzen (Abb. 3)

- Vor dem Einsetzen das Werkzeug reinigen und den Schaft des Werkzeugs mit einer dünnen Schicht Schmiermittel bedecken.
- Den Verriegelungsbolzen (4) so weit wie möglich herausziehen, um 180° drehen und loslassen.

- Das Werkzeug in die vorgesehene Aufnahme des Geräts (5) einsetzen und so weit wie möglich einschieben.
- Den Verriegelungsbolzen (4) wieder herausziehen, um 180° in Gegenrichtung drehen und loslassen.
- Die ordnungsgemäße Funktion der Verriegelung durch Ziehen am Werkzeug prüfen.

8.1.2 Einsatzwerkzeug entnehmen/einsetzen

Der Ausbau erfolgt in umgekehrte Reihenfolge wie der Einbau.

WARNHINWEIS: Das Einsatzwerkzeug kann nach dem Gebrauch sehr heiß sein. Deshalb nie die Spitze des Einsatzes mit der Hand berühren! Beim Ausbau des Einsatzwerkzeugs immer Schutzhandschuhe tragen.

8.2 Zusatzgriff (Abb. 4)

Aus Sicherheitsgründen muss der Abbruchhammer immer mit angebrachtem Zusatzgriff verwendet werden.

- Der Zusatzgriff (2) sorgt für eine bessere Stabilität bei der Benutzung des Geräts.
- Der Zusatzgriff kann auf jede gewünschte Stellung gebracht werden. Dazu den Schließknopf (8) des Zusatzgriffs lösen. Dann den Griff auf die gewünschte Stellung drehen und anschließend wieder mit dem Schließknopf (8) sichern.

Wichtiger Hinweis: Zur Vermeidung von Gefahren muss das Gerät immer an beiden Griffen (2 UND 3!) gehalten werden. Denn sonst besteht die Gefahr eines Stromschlags, wenn Sie ungewollt in ein Kabel meißeln.

9 SCHMIERUNG - ÖLSTAND.

Vor der Benutzung des Geräts den Ölstand prüfen.

- Dazu das Gerät auf den Boden setzen. Die Aufnahme für Einsätze (5) muss nach unten zeigen.
- Der Ölstand muss mindestens 3 mm über dem unteren Rand des Sichtfensters (6) sein.

Der Ölwechsel ist nach ca. 40-50 Stunden Betriebszeit des Geräts vorzunehmen.
Empfohlenes Öl: 25 ml SAE 15W/40 oder ein anderes Öl derselben Qualität.

9.1 Ölwechsel (Abb. 5)

- Das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung trennen.
- Die Sechskantschraube mit dem Sichtfenster (6) mit dem Schraubenschlüssel (7) entfernen, und das Öl ablassen.
- Damit das Öl nicht unkontrolliert ausläuft, einen kleinen Ablauf aus Metall unter die Öffnung halten. Das Öl in einen Behälter ablassen, bis das gesamte Öl aus dem Gerät abgelaufen ist.

Wichtiger Hinweis: Das Altöl muss an einer Sammelstelle für Altöl abgegeben werden.

- Neues Öl (ca. 25 ml) nachfüllen, bis der Ölstand die vorgesehene Marke erreicht hat. Dann die Sechskantschraube wieder festziehen.
- Nach einiger Zeit den Ölstand erneut prüfen.

10 INSTANDHALTUNG

Täglich den festen Anzug der Schrauben und Muttern kontrollieren. Das Gerät bedarf mit Ausnahme der in dieser Anleitung dargestellten Vorgänge keiner spezifischen Instandhaltung. Die Innenteile des Geräts müssen von einem kompetenten Fachdienst repariert werden. Plastikteile werden mit einem weichen feuchten Lappen und etwas Seifenzusatz gereinigt. Das Gerät nie in Wasser tauchen und keine Reinigungsmittel, Alkohol, Benzin, usw. zum Säubern verwenden. Für eine Tiefenreinigung setzen Sie sich bitte mit dem Kundendienst in Verbindung.

ACHTUNG: Bei Instandhaltungs- und Reinigungsarbeiten stets den Gerätestecker von der Steckdose abnehmen. Nie Wasser oder andere Flüssigkeiten zum Säubern der elektrischen Teile verwenden.

11 TECHNISCHE DATEN

Spannung – Frequenz	220-230 V~ 50 Hz
Nennleistung	1700 W
Schutzklasse	Doppelt isoliert
Netzkabel	5 m
Bohrfutter	SDS Hex
Schlagzahl	1900 Schläge/Min

12 GERÄUSCHEMISSION

Geräuschemissionswerte nach den einschlägigen Normen gemessen. (K=3)

Schalldruckpegel LpA	84 dB(A)
Schallleistungspegel LwA	104 dB(A)

WARNHINWEIS! Wenn der Schalldruck 85 dB (A) übersteigt, muss ein Ohrenschutz getragen werden!

aw (Vibration)	17,8 m/s²	K = 1,5 m/s²

13 KUNDENDIENST

- Beschädigte Schalter müssen von unserer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.
- Wenn das Netzkabel (oder der Netzstecker) am Ladegerät beschädigt ist, muss dieses/dieser von unserem Kundendienst (siehe letzte Seite) oder von einem geprüften Elektriker durch ein spezielles Netzkabel ersetzt werden.

14 LAGERUNG

- Die gesamte Maschine und das Zubehör müssen gründlich gereinigt werden.
- Die Maschine immer außerhalb der Reichweite von Kindern einlagern. In stabiler Position an einem trockenen und sicheren Ort aufstellen, an dem extrem hohe oder extrem niedrige Temperaturen nicht auftreten können.
- Die eingelagerte Maschine vor Sonneneinstrahlung schützen, nach Möglichkeit in abgedunkelten Bereichen aufstellen.
- Die Maschine nicht in Säcke bzw. Planen aus Nylon oder Kunststoff einschlagen, weil sich dort Feuchtigkeit ausbilden kann.

Copyright © 2024 VARO

15 GARANTIE

- Gemäß den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen gewähren wir auf dieses Produkt eine Garantie von 36 Monaten ab dem Datum des Kaufs durch den Erstbenutzer.
- Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsfehler ab, ausgenommen: Batterien und Akkus, Ladegeräte, Defekt von Teilen aufgrund von normaler Abnutzung wie z.B. Lager, Bürsten, Kabel und Stecker, oder von Zubehör wie z.B. Bohrer, Bohr-Bits, Sägeblätter usw.; sowie Schäden oder Defekte aufgrund von falscher Behandlung, Unfällen oder Abänderungen; und auch nicht die Transportkosten.
- Schäden und/oder Defekte wegen unsachgemäßen Gebrauchs fallen ebenfalls nicht unter diese Garantie.
- Wir lehnen jede Haftung für Verletzungen ab, die infolge des unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts eingetreten sind.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst für Powerplus Geräte ausgeführt werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel.-Nr.: 00 32 3 292 92 90
- Eventuelle Transportkosten gehen immer zu Lasten des Kunden; es sei denn, Anderslautendes wurde schriftlich vereinbart.
- Gleichzeitig kann ein Garantieanspruch nicht geltend gemacht werden, wenn der Schaden infolge von mangelnder Wartung oder Überlastung des Geräts entstanden ist.
- Schäden, die aus den nachstehenden Gründen entstanden sind, sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen: Eindringen von Flüssigkeit, übermäßiges Eindringen von Staub, wissentliche Beschädigung (absichtlich oder durch grobe Fahrlässigkeit verursacht), falsche Verwendung (Einsatz für Zwecke, für die das Gerät nicht geeignet ist), falsche Bedienung (z.B. durch Nichtbefolgen von Anweisungen im Handbuch), falsche Montage, Blitzschlag oder falsche Netzspannung. Die vorstehende Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.
- Wenn wir einem Garantieverlangen nachkommen, verlängert sich die Garantiezeit für ein repariertes Gerät nicht, und für ein Austauschgerät gilt keine neue, volle Garantiezeit.
- Altgeräte oder Altteile, die im Rahmen der Garantiearbeiten oder eines Austauschs übrig bleiben, werden und bleiben Eigentum von Varo N.V.
- Wir behalten uns das Recht vor, ein Garantieverlangen zurückzuweisen, wenn der Kauf nicht belegt werden kann, oder wenn das Produkt offensichtlich nicht richtig gewartet bzw. gepflegt wurde (unzureichende Reinigung der Lüftungsschlitze, unregelmäßige Wartung der Kohlebürsten usw.).
- Bitte heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf, denn er gilt als Nachweis des Kaufdatums.
- Das Gerät ist im Garantiefall dem Händler montiert und vollständig, sowie gereinigt, und falls so verkauft, im Original-Gerätekoffer, zusammen mit dem Kaufbeleg zurückzugeben.

16 UMWELT

Werfen Sie Ihr Gerät nach der Nutzungsdauer nicht einfach in den Mülleimer, sondern entsorgen Sie es auf umweltfreundliche Weise.
Sie dürfen es nicht in den normalen Hausmüll geben, sondern Sie müssen es in zugelassenen Anlagen umweltgerecht durch Recycling entsorgen lassen. Bitte erkundigen Sie sich bei der örtlichen Behörde oder beim Vertragshändler über das Recycling. Farbe und Lösungsmittel dürfen nicht in den Boden gelangen.

17 KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklären wir**, VARO N.V**., **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9, B-2500 Lier, Belgien, dass das nachfolgend bezeichnete Gerät

Bezeichnung des Geräts:	Schlaghammer 1700 W
Marke:	POWERplus
Modell-Nr.:	POWX11861

den grundlegenden Anforderungen und anderen einschlägigen Bestimmungen der entsprechenden EU-Richtlinien auf der Grundlage der harmonisierten EU-Normen entspricht. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung des Geräts verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

EU-Richtlinien (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

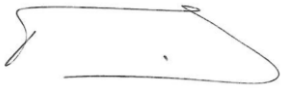
2000/14/EC	Anhang VI	LwA	
		Measured	103 dB(A)
		Guaranteed	105 dB(A)
		Notified Body	ISET - IT

Harmonisierte EU-Normen (einschließlich ihrer etwaigen Änderungen, bis zum Datum der Unterschrift):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Halter der Technischen Dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Der Unterzeichner handelt im Namen der Geschäftsführung des Unternehmens,



Philippe Vankerkhove
Zulassungsabteilung – Compliance Manager
10/05/2024, Lier - Belgium

1 USO PREVISTO 3
2 DESCRIPCIÓN 3
3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE 3
4 SÍMBOLOS 3
5 RECOMENDACIONES 4
6 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD 4
6.1 Zona de trabajo 4
6.2 Seguridad eléctrica 4
6.3 Seguridad para las personas 5
6.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas 5
6.5 Servicio 6
6.6 Para mayor seguridad: 6
7 UTILIZACIÓN 7
7.1 Encendido / Apagado (Fig. 2) 7
7.2 Cómo utilizar el martillo de demolición 7
8 CAMBIO DE HERRAMIENTA 8
8.1 Montaje: 8
8.1.1 Inserción de la herramienta (Fig. 3) 8
8.1.2 Retiro / cambio de útil 8
8.2 Empuñadura suplementaria (Fig. 4) 8
9 LUBRICACIÓN - NIVEL DE ACEITE 9
9.1 Cambio de aceite (Fig. 5) 9
10 MANTENIMIENTO 9
11 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS 9
12 RUIDO 9
13 DEPARTAMENTO TÉCNICO 10
14 ALMACENAMIENTO 10
15 GARANTÍA 10
16 MEDIO AMBIENTE 11

Copyright © 2024 VARO

17 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD.....11

Copyright © 2024 VARO

MARTILLO DEMOLEDOR 1700 W
POWX11861

1 USO PREVISTO

Este aparato está destinado a romper, desconchar, ahuecar,..., el hormigón o materiales similares. Por ejemplo instalación de tuberías, cables, sanitarios, drenajes, y otras obras de ingeniería civil. No conviene para un uso profesional.

¡ADVERTENCIA! Para su propia seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad. Preste su herramienta eléctrica siempre junto con estas instrucciones. Conserve cuidadosamente este manual

2 DESCRIPCIÓN

1. Interruptor de Encendido/Apagado
2. Mango adicional
3. Mango principal
4. Perno de bloqueo
5. Mandril de herramienta
6. Ventana de inspección / apretura de llenado de aceite
7. Llave
8. Botón de bloqueo de la empuñadura auxiliar

3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los materiales de embalaje.
- Retirar los materiales de embalaje restantes y los soportes de tránsito (si existen).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no hayan daños de transporte en el equipo, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve durante un máximo de tiempo posible los materiales de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Arrojarlos después en su sistema local de desechos de basura.

¡CUIDADO: Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas de plástico! ¡Peligro de asfixia!

1 martillo picador 1700 W
1 BMC
2 cinceles (1 puntiagudo / 1 plano de 30 mm) x 410 mm
1 empuñadura secundaria
1 llave plana
2 llave hexagonal (5/6)
1 manual de instrucciones

En caso de que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, ponerse en contacto con el vendedor.

4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		Lea este manual antes de utilizar el aparato.
	Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra.		Conforme a los estándares europeos CE aplicables en materia de seguridad.

	Utilice un dispositivo de protección auricular. Use gafas de protección.		Lleve guantes de seguridad.

5 RECOMENDACIONES

1. Lleve equipos de protección (gafas, calzado, filtros respiratorios, guantes etc.), evite las joyas, átese los cabellos largos y lleve ropas
2. Desconecte el aparato de la red cuando no lo utilice, durante el cambio de herramientas o para cualquier mantenimiento.
3. Trabaje en una zona de trabajo limpia y no recargada. Su área de trabajo debe estar correctamente iluminada.
4. Guarde el aparato en un lugar seco y alejado de las fuentes de calor o de vapores peligrosos (ideal: 10 a 15 °C). No haga funcionar el aparato a proximidad de materias explosivas o inflamables;
5. Trabaje con herramientas en buen estado y adaptadas a la tarea a realizar. Este material de bricolaje debe ser utilizado como tal y no debe ser sobrecargado. El aparato debe ser utilizado siempre con su empuñadura suplementaria (2) y firmemente sujeto con las dos manos.
6. Antes de cualquier utilización, verificar el nivel de aceite, el apriete de los tomillos y el buen montaje de la broca
7. Preste atención en no alcanzar partes bajo tensión o tubos de gas, agua etc. Puede correr el riesgo de electrocución o explosión. Detecte todas las partes bajo tensión o metálicas antes de comenzar su trabajo (por ejemplo, un cable en una pared con ayuda de un detector de metales)
8. No intente abrir o desmontar el aparato para intervenir en el mismo. Únicamente un servicio competente y especializado que utilice piezas originales y los esquemas del fabricante puede intervenir con total seguridad.

6 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

6.1 Zona de trabajo

- Mantenga su zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Mantenga alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. Puede distraerle y perder el control de la máquina.

6.2 Seguridad eléctrica

La tensión de alimentación debe corresponder a la indicada sobre la etiqueta de características.

- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y neveras. Se eleva el riesgo de una descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- Evite la exposición de las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No utilice el cable de manera inapropiada. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando se trabaja con herramientas eléctricas al exterior, el uso de un cable prolongador apto para el uso externo reduce el riesgo de descargas eléctricas.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

6.3 Seguridad para las personas

- Esté atento. Concéntrense en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice un equipo de seguridad. Lleve siempre lleve gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá las lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre con los pies un apoyo y un equilibrio adecuados. Esto permite controlar mejor la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa apropiada. No lleve ropa ancha ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa ancha, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

6.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.

- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- El mantenimiento de las herramientas eléctricas requiere atención. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, el utillaje, etc. según estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

6.5 Servicio

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas cualificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto idénticas. De esta manera, se mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.

6.6 Para mayor seguridad:

- Si la presión sonora de la maquina supera los 85 dB(A), le recomendamos que tome las medidas adecuadas para la protección de los oídos.
- Mantenga despejada la zona de trabajo. Las zonas de trabajo y los bancos desordenados son más propensos a que se produzcan lesiones personal es.
- Cuide la zona de trabajo. No exponga la herramienta a la lluvia, ni la use en ambientes húmedos o lluviosos. Mantenga el área de trabajo perfectamente iluminada. No la use cuando suponga riesgo de fuego o explosión.
- Protéjase contra descargas eléctricas. Evite el contacto corporal con elementos de masa (tuberías, radiadores, frigoríficos).
- Mantenga a los niños alejados. No deje que otras personas toquen la herramienta o el cable. Manténgalas alejadas de la zona de trabajo.
- Guarde las herramientas cuando no las use. Guárdelas en un lugar seco, alto, y cerrado, fuera del alcance de los niños.
- No fuerce la herramienta. Funcionará mejor y de forma más segura a la velocidad para la que está diseñada.
- Use la herramienta adecuada. No fuerce las herramientas o accesorios pequeños utilizándolos en trabajos de herramientas pesadas. No use las herramientas para trabajos para los que no están diseñadas; por ejemplo, no use una sierra circular para cortar troncos o leña.
- Lleve ropa apropiada. No lleve ropa suelta ni bisutería; podría engancharse en las partes móviles. Cuando trabaje en exteriores, le recomendamos usar guantes de goma y calzado que no resbale.
- No lleve el pelo suelto; recójaselo con algo que lo cubra.
- Use gafas de seguridad. Si además se produce polvo, lleve una máscara o mascarilla.
- No tire del cable. No lleve la herramienta por el cable ni tire de el para desenchufarla. Mantenga el cable alejado del calor, la grasa y los bordes cortantes.
- Sujete la pieza de trabajo. Use abrazaderas o un tornillo de banco para sujetar la pieza. Es más seguro que usar las manos y así tendrá las dos manos libres para manejar la herramienta.
- No adopte posturas forzadas al usar la herramienta. Manténgase en todo momento en equilibrio sobre sus pies.

- Cuide las herramientas para mantenerlas en buen estado. Manténgalas limpias y afiladas, para que funcionen mejor. Siga las instrucciones de lubricación y cambio de accesorios. Inspeccione periódicamente los cables y alargaderas y si presentan algún defecto, llévelos a reparar a un centre de servicio autorizado. Mantenga las empuñaduras limpias, secas y sin aceite y grasa.
- Desenchufe las herramientas cuando no las use, antes de inspeccionarlas y cuando vaya a cambiar accesorios como las cuchillas, brocas y fresas.
- Quite las llaves de ajuste. Acostúmbrese a comprobar siempre si ha quitado las llaves de ajuste, antes de poner en marcha la herramienta.
- Evite la puesta en marcha accidental. No lleve una herramienta enchufada con el dedo en el interruptor. Antes de enchufar la herramienta a la corriente, compruebe si está desconectada.
- Uso de alargaderas. Cuando use la herramienta en exteriores, use solo alargaderas especificadas para exteriores.
- Manténgase alerta. Mire lo que está haciendo. Use el sentido común. No use una herramienta eléctrica cuando este cansado.
- Conecte el equipo de extracción de polvo. Si dispone de la conexión del extractor y del dispositivo de aspiración, asegúrese de su correcta conexión y uso.
- Compruebe el estado de la herramienta. Cuando un protector u otra pieza este dañado, antes de seguir usando la herramienta revíselo con gran atención y compruebe su funciona correctamente según el uso al que está destinado. Compruebe la alineación de las piezas móviles, si hay piezas atascadas, rotas, montadas y con cualquier otro defecto o signo de que no van a funcionar bien. Si no se indica otra cosa en el presente manual, siempre que un protector o cualquier otra pieza este dañado se debe sustituir inmediatamente o reparar en un centra de servicio autorizado. Lleve los interruptores defectuosos a un centra de servicio autorizado para su cambio o reparación. No use nunca la herramienta si el interruptor no funciona perfectamente.
- ¡Precauciones! El uso de accesorios o piezas no recomendadas expresamente en este manual de instrucciones puede representar riesgos de lesiones personales.
- La reparación de la herramienta debe hacerla una persona cualificada. Esta herramienta eléctrica cumple todas las normas de seguridad aplicables. Solo las personas cualificadas deberán llevar a cabo las reparaciones, usando piezas de recambio originales. Si esto no se cumple, podría resultar muy peligroso para el usuario.

7 UTILIZACIÓN

7.1 Encendido / Apagado (Fig. 2)

Conecte el cordón en la toma de corriente.

- Encendido: Presione el gatillo de ENCENDIDO/APAGADO (1).
- Apagado: Suelte el gatillo interruptor de ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF) (1).

7.2 Cómo utilizar el martillo de demolición

1. Tras haber colocado la punta de la herramienta sobre la superficie de hormigón, enciéndala.
2. Se puede controlar eficazmente el movimiento de retroceso aprovechando el peso de la máquina y sujetando el martillo de demolición con ambas manos.
3. Utilice un ritmo de trabajo moderado, una fuerza excesiva menoscabará la eficiencia.

CUIDADO: Después de un largo periodo de utilización, el cárter de cilindro se calienta. Por lo tanto, se debe tener cuidado para no quemarse las manos.

ATENCIÓN: No presione mucho la máquina. Se activa el mecanismo del martillo aplicando una ligera presión en la herramienta cuando el cincel está en contacto con el objeto en el que se trabaja.

En algunos casos, es necesario fijar con fuerza la punta en la posición de trituración para comenzar la percusión. No se trata de un mal funcionamiento de la herramienta. Significa que el mecanismo de protección contra una percusión sin carga funciona.

8 CAMBIO DE HERRAMIENTA

Desconectar el aparato de la red eléctrica, utilizar solamente brocas compatibles con el aparato.

8.1 Montaje:

CUIDADO: Asegúrese de apagar y desconectar la máquina para evitar graves problemas.

8.1.1 Inserción de la herramienta (Fig. 3)

- Limpie la herramienta antes de instalarla y aplique una fina capa de grasa sobre el árbol de ésta.
- Saque lo más posible el perno de bloqueo (4), gírelo 180° y suéltelo.
- Inserte la herramienta en el soporte (5) y empújela lo más posible.
- Saque otra vez el perno de bloqueo (4), gírelo 180° en la dirección opuesta y suéltelo.
- Tire la herramienta para verificar que esté fija.

8.1.2 Retiro / cambio de útil

Proceder en el orden inverso del montaje.

ADVERTENCIA: Después del uso, los accesorios pueden estar calientes. ¡No toque la punta del accesorio con la mano! Utilice siempre guantes de protección para retirar el accesorio.

8.2 Empuñadura suplementaria (Fig. 4)

Por razones de seguridad, se debe utilizar el martillo de demolición sólo con la empuñadura suplementaria.

- La empuñadura suplementaria (2) ofrece una mejor estabilidad cuando se utiliza el martillo de demolición.
- Se puede girar la empuñadura suplementaria para lograr la posición necesaria. Para esto, afloje el botón con dispositivo de bloqueo (8) de la empuñadura auxiliar. A continuación, ponga la empuñadura en la posición de trabajo más cómoda y apriete nuevamente el botón con dispositivo de bloqueo (8).

Importante. Para evitar situaciones de peligro, se debe sujetar la máquina únicamente por las dos empuñaduras (2-3). En caso contrario, puede producirse un choque eléctrico si el cincel encuentra cables bajo tensión.

9 LUBRICACIÓN - NIVEL DE ACEITE

Verifique el nivel de aceite cuando utilice la máquina.

- Coloque la máquina sobre el suelo con el mandril (5) hacia abajo.
- El nivel de aceite debe estar al menos 3 mm por encima de la parte inferior de la ventana de inspección (6).

Se debe cambiar el aceite al cabo de aproximadamente 40-50 horas de utilización.
Aceite recomendado: 25 ml de aceite SAE 15 W/40 u otro de la misma calidad.

9.1 Cambio de aceite (Fig. 5)

- Apague la máquina y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Retire el tornillo de cabeza hexagonal de la ventana de inspección (6) con la llave (7) y drene el aceite.
- Para que el aceite no se escurra de manera incontrolada, coloque una pequeña boca metálica debajo de la abertura y drene completamente el aceite contenido en la máquina en un recipiente.

Importante: Se debe eliminar el aceite usado en un punto de recolección adecuado para aceites usados.

- Añada nuevo aceite (aproximadamente 25 ml) a través de la apertura de llenado de aceite hasta alcanzar el nivel necesario. Apriete otra vez el tornillo hexagonal.
- verifique nuevamente el nivel de aceite al cabo de un breve periodo de utilización.

10 MANTENIMIENTO

Verificar diariamente el apriete de los tornillos y tuercas. Con excepción de las operaciones descritas en este manual, este aparato no necesita ningún mantenimiento específico. La reparación de cualquier elemento interno del aparato es competencia exclusiva de un especialista. La limpieza de las piezas de plástico se hace con ayuda de un pario suave húmedo y un poco de jabón también suave. No sumergir nunca el aparato y no emplear ningún detergente, alcohol, gasolina etc. Para una limpieza exhaustiva, consulte con el servicio pos- venta.
ATENCIÓN: Durante el mantenimiento y la limpieza, retirar siempre la clavija de la toma de corriente eléctrica. No utilizar nunca agua u otros líquidos para limpiar las partes eléctricas.

11 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltaje – Frecuencia	220-230 V~ 50 Hz
Potencia nominal	1700 W
Clase de protección	Doble aislamiento
Cable de alimentación	5 m
Portabrocas	SDS Hex
Frecuencia de impacto	1900 golpes/min

12 RUIDO

Valores de emisión de ruidos medidos de conformidad con la norma pertinente. (K=3)

Nivel de presión acústica LpA	84 dB(A)
Nivel de potencia acústica LwA	104 dB(A)

¡ATENCIÓN! Utilice una protección auricular cuando la presión acústica sea superior a 85 dB(A).

aW (nivel de vibración)	17,8 m/s²	K = 1,5 m/s²

13 DEPARTAMENTO TÉCNICO

- Los interruptores dañados deberán ser sustituidos por nuestros profesionales del servicio de atención de cliente.
- Si el cable de conexión (o el cable de corriente eléctrica) está estropeado, éste tiene que ser sustituido por un cable de conexión específico, del cual sólo dispone nuestro personal de atención al cliente (puesto de servicio). El cambio de los cables de conexión sólo lo debe realizar nuestro personal de atención al cliente (puesto de servicio- véase la última página) o un profesional calificado (experto en electrónica).

14 ALMACENAMIENTO

- Limpie cuidadosamente la máquina y sus accesorios.
- Ajústela fuera del alcance de los niños, en una posición estable y segura, en un lugar seco y al tiempo, evite las temperaturas demasiado altas o demasiado bajas.
- Protéjala de la luz directa. Téngala si es posible a la sombra.
- No lo meta en un saco de Nylon porque la humedad puede dañarla.

15 GARANTÍA

- Este producto está garantizado, de acuerdo con la normativa legal, por un periodo de 36 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones del producto; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas PowerPlus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.

- Debe devolver al vendedor la máquina no desmontada, en un estado de limpieza aceptable, en su maleta original (en caso de que se hubiere entregado la máquina en un una maleta), acompañada de su recibo de compra.

16 MEDIO AMBIENTE

Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.
No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

17 DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

CE

VARO N.V. – **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9. BE2500 Lier – Bélgica, declara únicamente que:

Tipo de aparato:	Martillo picador 1700 W
Marca:	POWERplus
Número del producto:	POWX11861

está en conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones pertinentes de las Directivas/Reglamentaciones europeas aplicables, basados en la aplicación de las normas europeas armonizadas. Cualquier modificación no autorizada de este aparato anula esta declaración.

Directivas/Reglamentaciones europeas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas enmiendas hasta la fecha de la firma):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

2000/14/EC	Anejo VI	LwA	
		Measured	103 dB(A)
		Guaranteed	105 dB(A)
		Notified Body	ISET - IT

Normas europeas armonizadas (incluyendo, si se aplica, sus respectivas hasta la fecha de la firma):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Custodio de la documentación técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

El suscrito actúa en nombre del director general de la compañía,

Philippe Vankerkhove
Asuntos reglamentarios - Director de conformidad, 10/05/2024, Lier - Belgium

Copyright © 2024 VARO

1 USO PREVISTO 3
2 DESCRIZIONE 3
3 DISTINTA DEI COMPONENTI 3
4 SIMBOLI 3
5 RACCOMANDAZIONI 4
6 NORME GENERALI DI SICUREZZA 4
6.1 Luogo di lavoro 4
6.2 Sicurezza elettrica 4
6.3 Sicurezza delle persone 5
6.4 Uso attento e scrupoloso degli elettroutensili 5
6.5 Manutenzione 6
6.6 Per un utilizzo corretto e sicuro: 6
7 USO 7
7.1 Accensione/spegnimento (Fig. 2) 7
7.2 Come utilizzare il martello picconatore 7
8 CAMBIO DELL'UTENSILE 8
8.1 Montaggio: 8
8.1.1 Inserimento dell'utensile (Fig. 3) 8
8.1.2 Rimozione/sostituzione dell'utensile. 8
8.2 Impugnatura supplementare (Fig. 4) 8
9 LUBRIFICAZIONE - LIVELLO D'OLIO 8
9.1 Sostituzione dell'olio (Fig. 5) 9
10 MANUTENZIONE 9
11 CARATTERISTICHE TECNICHE 9
12 RUMORE 9
13 UFFICIO ASSISTENZA 9
14 CONSERVAZIONE 10
15 GARANZIA 10
16 AMBIENTE 10

Copyright © 2024 VARO

17 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ 11

Copyright © 2024 VARO

MARTELLO PICCONATORE 1700 W
POWX11861

1 USO PREVISTO

Il presente apparecchio e stato progettato per rompere, scagliare, forare,... il calcestruzzo o materiali simili. Viene usato, per esempio, per l'installazione di tubi, cavi, sanitari, dispositivi di drenaggio o altri lavori di genio civile. Non idoneo per l'uso professionale.

AVVERTENZA! Per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettroutensile solo accompagnato da queste istruzioni. Conservare i manuali per ulteriori consultazioni.

2 DESCRIZIONE

1. Interruttore Acceso-Spento
2. Impugnatura ausiliaria
3. Impugnatura principale
4. Bullone di bloccaggio
5. Mandrino utensili
6. Finestra di ispezione/apertura per il rabbocco dell'olio
7. Chiave
8. Manopola di bloccaggio dell'impugnatura ausiliaria

3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti)
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.

AVVERTENZA: i componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!

1 martello picconatore 1700 W
1 BMC
2 scalpelli (1 a punta / 1 piatto) 30 mm x 410 mm
1 maniglia secondaria
1 chiave piatta
2 chiave esagonale (5/6)
1 manuale di istruzioni per l'uso

Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.

4 SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sulla macchina sono utilizzati i seguenti simboli:

	Indica il rischio di lesioni personali o danni all'utensile.		Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.
	Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra.		Non usare mai sotto la pioggia, in condizioni di umidità o in presenza di acqua. L'umidità rappresenta un rischio di scossa elettrica.

	Indossare protezioni auricolari. Indossare protezioni oculari		Indossare guanti protettivi.

5 RACCOMANDAZIONI

1. Usare attrezzature di protezione (occhiali, scarpe, filtri respiratori, guanti, ecc.), evitare di indossare gioielli, legare i capelli troppo lunghi e indossare indumenti aderenti.
2. Scollegare l'apparecchio dalla rete quando non in uso e per qualsiasi cambio di utensile o intervento di manutenzione.
3. Lavorare in una zona pulita e sgombra. La vostra aerea di lavoro deve essere sufficientemente illuminata.
4. Conservare l'apparecchio in luogo asciutto e lontano dalle fonti di calore e di vapori pericolosi (temperatura ideale: 10 - 15°C). Non attiva-re l'apparecchio in prossimità di materiale esplosivo o Infiammabile.
5. Lavorare con utensili in buone condizioni e adatti alle funzioni da svolgere. Questo materiale fai-da-te deve essere usato senza manomissioni e non essere sovraccaricato. L'apparecchio deve sempre essere usato con la sua impugnatura ausiliaria (2) e fermamente tenuto a due mani.
6. Prima di ogni utilizzo dell'apparecchio, verificare il livello dell'olio, il serraggio delle viti, il corretto montaggio del mandrino.
7. Far attenzione a non raggiungere parti sotto tensioni o tubazioni di gas, acqua, ecc. Si rischierebbero l'elettrocuzione o l'esplosione. Individuare tutte le parti sotto tensione o metalliche prima di iniziare il lavoro (per esempio un filo in un muro per mezzo di un metal detector).
8. Non tentare di aprire o smontare l'apparecchio per effettuare interventi personali. Soltanto tecnici competenti e specializzati che utilizzano pezzi originali e schemi del costruttore possono intervenire in tutta sicurezza.

6 NORME GENERALI DI SICUREZZA

Attenzione! Leggere tutte le istruzioni. Non attenersi alle avvertenze e alle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni. Conservare le presenti avvertenze e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine “elettroutensile” di seguito utilizzato si riferisce a elettroutensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

6.1 Luogo di lavoro

- Mantenere l’area di lavoro pulita e in ordine. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l’apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettroutensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l’impiego dell’elettroutensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell’apparecchio.

6.2 Sicurezza elettrica

Verificare sempre che la tensione della rete di alimentazione corrisponda a quella indicata sulla targa dati.

- La spina dell’apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare spine adattatrici insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.

- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettroutensile aumenta il rischio di scossa elettrica.
- Maneggiare il cavo con cura. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per appenderlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di ricevere scosse elettriche.
- Se l'elettroutensile va impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte a questo scopo. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche.
- Se non si può evitare di azionare l'elettroutensile in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.

6.3 Sicurezza delle persone

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettroutensile. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Indossare dispositivi di protezione personali e sempre un paio di occhiali protettivi. Indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchie, a seconda del tipo di impiego dell'elettroutensile, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono causare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non addossarsi alla macchina. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.
- Indossare l'abbigliamento adatto. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

6.4 Uso attento e scrupoloso degli elettroutensili

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettroutensile idoneo al lavoro da svolgere. Con l'elettroutensile idoneo si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettroutensile il cui interruttore sia difettoso. Un elettroutensile che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima delle regolazioni dell'apparecchio, della sostituzione di accessori o del suo inutilizzo. Queste precauzioni impediscono l'avvio involontario dell'apparecchio.
- Conservare gli elettroutensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non ne hanno familiarità oppure che non hanno letto queste istruzioni. Gli elettroutensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.

- Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettroutensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.
- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.
- Utilizzare l'elettroutensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo modello particolare. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettroutensili per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

6.5 Manutenzione

- Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

6.6 Per un utilizzo corretto e sicuro:

- Vi consigliamo di utilizzare apposite misure protettive per l'udito in caso di suono superiore a 85 dB.
- Tenete pulita l'area di lavoro. Disordine e detriti sono causa di incidenti.
- Lavorare In una zona correttamente Illuminata e pulita. Non esporre gli utensili alia pioggia. Non fare funzionare gli apparecchi vicino a delle materie esplosive o infiammabili.
- Effettuare il lavoro da soli, in particolare senza bambini quando il lavoro può presentare dei rischi. Conservare gli utensili fuori dalla loro portata durante e dopo il lavoro.
- Non forzare gli utensili, non utilizzare utensili sottodimensionati o con accessori insufficienti, devono essere adatti al lavoro da fare. Ad esempio non utilizzare une sega circolare per tagliare dei tronchi. ' Utilizzare un abbigliamento corretto. Non indossare dei vestiti ampi e gioielli in quanta potrebbero restare incastrati nelle parti mobili degli utensili. Legare i capelli e mettere delle attrezzature di protezione: guanti, scarpe, occhiali, mascherine antipolvere ecc...
- Utilizzare correttamente il cavo elettrico : non trasportare mai l'utensile tenendolo per il cavo, non togliere la spina dalla presa tirandola per il cavo. Tenere il cavo lontano da una fonte di calore, o bordi affilati.
- Bloccare I pezzi da lavorare con morsetti o morse da banco per avere un controllo ottimale dell'utensile.
- Durante il lavoro si consiglia di avere una posizione stabile e sicura.
- Mantenere affilati e puliti gli utensili per ottenere delle prestazioni ottimale. Seguire le istruzioni per la lubrificazione e la sostituzione degli accessori. Mantenere le impugnature asciutte, pulite e sgrassate.
- Disinserire la spina dalla presa quando l'apparecchio non e utilizzato, o durante il cambiamento di utensile o per la manutenzione.
- Togliere sempre le chiavi di servizio. Prima di accendere l'utensile, assicurarsi sempre che le chiavi di servizio siano state rimosse.
- Evitare accensioni involontarie.
- Non trasportare l'utensile tenendo le mani sull'interruttore.
- Utilizzare prolunghe previste per l'uso esterno. Assicurarsi che le prolunghe siano marcate ed approvate per l'uso esterno.
- Seguire attentamente i consigli e le raccomandazioni, ed anche le regole legate al buon senso per evitare di danneggiare l'apparecchio o infortuni..
- Collegare le parti per l'aspirazione della polvere. Se gli utensili sono provvisti di parti per l'aspirazione della polvere o di altri elementi aggiuntivi, assicurarsi che queste parti o elementi siano ben collegati prima di utilizzare l'apparecchio.

- Controllare le parti danneggiate. Prima di ogni utilizzo, controllare che l'utensile, le difese e le altre parti siano in ordine e possano lavorare correttamente. Controllare l'allineamento delle parti mobili, il loro collegamento, controllare eventuali rotture, il montaggio dei vari componenti e ogni altra condizione che possa pregiudicare il corretto funzionamento dell'utensile. Le parti eventualmente rotte devono essere sostituite o correttamente riparate da un centra di assistenza autorizzato. Fare sostituire da un centro autorizzato anche gli eventuali interruttori difettosi. Non utilizzare l'utensile se l'interruttore non funziona correttamente
- Attenzione : l'utilizzo di accessori non indicati in questo manuale può essere causa di incidenti.
- Fare riparare gli apparecchi da personate specializzato. Quest'utensile elettrico e conforme alle principali norme di sicurezza. Le riparazioni devono essere effettuate da personale autorizzato, utilizzando parti di ricambio originali, diversamente questo potrebbe comportare gravi lesioni personali all'utente.

7 USO

7.1 Accensione/spegnimento (Fig. 2)

Collegare il cavo di alimentazione alla presa della corrente.

- Accensione: premere l'interruttore on/off (1).
- Spegnimento: rilasciare l'interruttore on/off (1).

7.2 Come utilizzare il martello picconatore

1. Dopo aver posizionato la punta dell'apparecchio su una superficie di calcestruzzo, accendere l'apparecchio.
2. Afferrando saldamente il martello picconatore con entrambe le mani e sfruttando il peso dell'apparecchio è possibile controllare efficacemente il conseguente movimento di rinculo.
3. Procedere a velocità moderata: l'uso di una forza eccessiva compromette l'efficienza di lavoro.

ATTENZIONE: dopo l'uso prolungato, l'involucro del cilindro diventa molto caldo. Prestare quindi attenzione a non ustionarsi le mani.

AVVERTENZA: non esercitare una pressione eccessiva sull'apparecchio. Per attivare il meccanismo del martello è sufficiente applicare una leggera pressione sull'apparecchio quando la punta dello scalpello è a contatto con la superficie da lavorare.

In alcuni casi è necessario premere energicamente la punta sulla posizione di schiacciamento forza per iniziare i colpi di battuta. Ciò non dipende da un malfunzionamento dell'apparecchio ma significa che il meccanismo di protezione dai colpi in assenza di carico funziona correttamente.

8 CAMBIO DELL'UTENSILE

Scollegare l'apparecchio dalla rete, usare soltanto mandrini compatibili con l'apparecchio.

8.1 Montaggio:

ATTENZIONE: assicurarsi di spegnere l'apparecchio e scollegare la spina al fine di evitare gravi problemi.

8.1.1 Inserimento dell'utensile (Fig. 3)

- Pulire l'utensile prima di inserirlo e applicare un sottile strato di grasso sull'albero dell'apparecchio.
- Estrarre il bullone di bloccaggio (4) quanto possibile, ruotarlo di 180° e rilasciarlo.
- Inserire l'utensile nell'apposita sede (5) e spingerlo fin quanto possibile.
- Estrarre di nuovo il bullone di bloccaggio (4), ruotarlo di 180° nel senso opposto e rilasciarlo.
- Tirare l'utensile per verificarne il bloccaggio.

8.1.2 Rimozione/sostituzione dell'utensile.

Eseguire le operazioni di smontaggio in ordine inverso a quelle adoperate per il montaggio.

AVVERTENZA: gli accessori possono essere molto caldi dopo l'uso. Non toccare la punta dell'utensile a mani nude! Utilizzare sempre dei guanti protettivi per rimuovere l'utensile.

8.2 Impugnatura supplementare (Fig. 4)

Per motivi di sicurezza, il martello picconatore deve essere utilizzato esclusivamente con l'impugnatura supplementare montata.

- L'impugnatura supplementare (2) permette di ottenere una maggiore stabilità durante l'uso del martello picconatore.
- L'impugnatura supplementare può essere ruotata in qualsiasi posizione desiderata. Per farlo, sbloccare la manopola di bloccaggio (8) dell'impugnatura ausiliaria. Ruotare quindi l'impugnatura sulla posizione di lavoro più confortevole e serrare nuovamente la manopola di bloccaggio (8).

Importante! Al fine di ridurre i rischi, l'apparecchio deve essere afferrato sempre utilizzando entrambe le impugnature (2-3). Diversamente si è esposti al rischio di scossa elettrica in caso di contatto dello scalpello con qualche cavo.

9 LUBRIFICAZIONE - LIVELLO D'OLIO

Controllare il livello dell'olio prima di mettere in funzione l'apparecchio.

- Posizionare l'apparecchio al suolo con il mandrino utensili (5) rivolto verso il basso.
- Il livello dell'olio deve essere almeno 3 mm al di sopra della base della finestra di ispezione (6).

L'olio deve essere sostituito dopo circa 40-50 ore di utilizzo.
Tipo di olio raccomandato: 25 ml SAE 15W/40 o altro di qualità equivalente.

9.1 Sostituzione dell'olio (Fig. 5)

- Spegnere l'apparecchio e scollegare la spina dalla presa.
- Svitare la vite a testa cava esagonale della finestra di ispezione (6) per mezzo della chiave (7) e drenare l'olio.
- Per evitare che l'olio fuoriesca in maniera incontrollata, applicare un piccolo scivolo di metallo sotto l'apertura e raccogliere l'olio in un recipiente fino alla totale fuoriuscita.

Importante: l'olio esausto deve essere smaltito in maniera appropriata presso un apposito punto di raccolta.

- Aggiungere olio nuovo (circa 25 ml) attraverso l'apertura di rabbocco fino a raggiungere il livello necessario. Serrare nuovamente la vite a testa cava esagonale.
- Controllare di nuovo il livello dell'olio dopo un breve periodo di funzionamento.

10 MANUTENZIONE

Verificare quotidianamente il serraggio delle viti e dei dadi. Tranne le operazioni descritte nel presente manuale, questo apparecchio non richiede una manutenzione specifica. La riparazione degli elementi interni dell'apparecchio deve essere affidata a tecnici specializzati. La pulizia dei pezzi in plastica deve essere eseguita ad apparecchio scollegato, con un panno morbido umidificato e sapone neutro. Non immergere mai l'apparecchio in acqua, ne usare detergente, alcol, benzina, ecc. per pulire lo stesso. Per una pulizia completa, si prega di contattare il servizio di assistenza clientela.
ATTENZIONE: durante gli interventi di manutenzione e di pulizia, togliere sempre la spina dalla presa di corrente elettrica. Non usare mai acqua o altri liquidi per pulire le parti elettriche.

11 CARATTERISTICHE TECNICHE

Tensione – Frequenza di rete	220-230 V~ 50 Hz
Potenza nominale	1700 W
Classe di protezione	Doppio isolamento
Cavo di alimentazione	5 m
Mandrino	SDS esagonale
Velocità di impatto	1900 colpi/min

12 RUMORE

Valori di emissione di rumore misurati in conformità allo standard applicabile. (K=3)

Livello di pressione acustica LpA	84 dB(A)
Livello di potenza acustica LwA	104 dB(A)

ATTENZIONE! Indossare protezioni acustiche se la pressione acustica supera 85 dB(A).

aw (Livello di vibrazione):	17,8 m/s²	K = 1,5 m/s²

13 UFFICIO ASSISTENZA

- Gli interruttori guasti devono essere sostituiti dal nostro Servizio Assistenza.
- Se il cavo di allacciamento (oppure la spina) viene danneggiato, deve essere sostituito con un altro reperibile presso nostro Servizio Assistenza. La sostituzione del cavo di allacciamento deve essere eseguita solo dal nostro Servizio Assistenza (vedere l'elenco dei Centri in ultima pagina) o da personale qualificato (elettrotecnici).

14 CONSERVAZIONE

- Pulire con cura tutto l'apparecchio e i suoi accessori.
- Riporre l'apparecchio in posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto fuori dalla portata dei bambini, evitando temperature eccessivamente alte o basse.
- Proteggerlo dall'esposizione diretta alla luce del sole. Se possibile conservarlo in un luogo buio.
- Non riporlo in sacchi di plastica per evitare accumuli di umidità.

15 GARANZIA

- Questo prodotto è garantito a norma di legge per un periodo di 36 mesi a decorrere dalla data dell'acquisto da parte del primo utilizzatore.
- La presente garanzia copre tutti i difetti di materiali o produzione, esclusi: batterie, caricabatterie, parti difettose soggette a normale usura quali cuscinetti, spazzole, cavi e spine o accessori quali trapani, punte di trapano, lame di seghe, ecc.; danni o difetti derivanti da incuria, incidenti o alterazioni; costi di trasporto.
- Sono esclusi dalle clausole della garanzia danni e/o difetti conseguenti all'uso non conforme.
- Si declina ogni responsabilità per eventuali lesioni provocate dall'uso non conforme dell'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere affidate esclusivamente a un centro di assistenza ai clienti autorizzato da Powerplus tools.
- Per ulteriori informazioni, telefonare al numero 00 32 3 292 92 90.
- Tutti i costi di trasporto sono a carico del cliente, salvo accordi diversi in forma scritta.
- Non sono inoltre consentiti reclami sulla garanzia qualora il danno al dispositivo sia dovuto alle conseguenze di una manutenzione inadeguata o di un sovraccarico.
- Sono inderogabilmente esclusi dalla garanzia i danni derivati da infiltrazione di liquidi, penetrazione di polvere, danni intenzionali (perpetrati deliberatamente o dovuti a negligenza evidente), uso improprio (scopi per i quali il dispositivo non è idoneo), uso non competente (cioè senza rispettare le istruzioni fornite nel manuale), assemblaggio da parte di personale inesperto, fulmini, tensione di rete errata. Questa clausola non è restrittiva.
- L'accettazione dei reclami in base al regolamento di questa garanzia non comporta in nessun caso la proroga del periodo di validità della stessa né l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione del dispositivo.
- I dispositivi o i componenti sostituiti nel periodo della garanzia sono pertanto di proprietà di Varo NV.
- Ci riserviamo il diritto di respingere i reclami nei casi in cui non sia possibile verificare l'acquisto o quando sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a una corretta manutenzione. (pulizia delle aperture di ventilazione, regolare assistenza per le spazzole al carbonio, ecc.).
- Conservare lo scontrino come prova della data d'acquisto.
- L'apparecchio deve essere restituito al rivenditore, non smontato e in condizioni di pulizia accettabili, nella custodia preformata originale (se applicabile), accompagnato dalla prova d'acquisto.

16 AMBIENTE

Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici, ma smaltirla in modo rispettoso per l'ambiente.
I rifiuti prodotti dalle macchine elettriche non possono essere trattati come i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclo laddove siano disponibili impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per suggerimenti su raccolta e smaltimento.

17 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Con la presente, **VARO N.V**. – Joseph Van Instraat 9 – B2500 Lier, Belgio, dichiara unicamente che

Descrizione dell'apparecchio:	Martello picconatore 1700 W
Marchio:	POWERplus
Numero articolo:	POWX11861

è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalle Direttive/ Regolamenti Europee in base all'applicazione delle norme europee armonizzate. Qualsiasi modifica effettuata sul prodotto rende nulla questa dichiarazione.

Direttive/Regolamenti europee (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

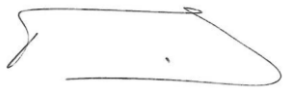
2011/65/EU			
2006/42/EC			
2014/30/EU			
2000/14/EC	Allegato VI	LwA	
		Measured	103 dB(A)
		Guaranteed	105 dB(A)
		Notified Body	ISET - IT

Norme europee armonizzate (inclusi eventuali emendamenti fino alla data della firma):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Depositario della documentazione tecnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Il sottoscritto agisce in nome e per conto del CEO della società,



Philippe Vankerkhove
Regulatory Affairs – Compliance Manager
10/05/2024, Lier - Belgium

1 UTILIZAÇÃO PREVISTA 3
2 DESCRIÇÃO 3
3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM 3
4 SÍMBOLOS 3
5 RECOMENDAÇÕES 4
6 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA 4
6.1 Local a trabalhar 4
6.2 Segurança elétrica 4
6.3 Segurança de pessoas 5
6.4 Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução 5
6.5 Assistência técnica 6
6.6 Para uma utilização segura 6
7 UTILIZAÇÃO 7
7.1 Ligar/Desligar (Fig. 2) 7
7.2 Como usar a picareta 7
8 MUDANÇA DE FERRAMENTA 8
8.1 Montagem: 8
8.1.1 Inserir a ferramenta (Fig. 3) 8
8.1.2 Remover/Reposicionar a ferramenta 8
8.2 Pega auxiliar (Fig. 4) 8
9 LUBRIFICAÇÃO - NÍVEL DE ÓLEO. 9
9.1 Mudar o óleo (Fig. 5) 9
10 MANUTENÇÃO 9
11 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS 9
12 RUÍDO 9
13 DEPARTAMENTO DE MANUTENÇÃO 10
14 ARMAZENAMENTO 10
15 GARANTIA 10
16 MEIO-AMBIENTE 11

Copyright © 2024 VARO

17 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE 11

Copyright © 2024 VARO

PICARETA 1700 W
POWX11861

1 UTILIZAÇÃO PREVISTA

Este aparelho e destinado para partir, escamar, cavar,... o betão ou materiais similares. Por exemplo: instalação de tubo, cabos sanitária de drenagem e outros trabalhos de engenharia civil. Não adequado para uso profissional.

AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta elétrica juntamente com este manual de instruções. Guarde este manual.

2 DESCRIÇÃO

1. Interruptor
2. Punho suplementar
3. Punho principal
4. Parafuso de bloqueio
5. Aperto da ferramenta
6. Abertura de observação/ Abertura do filtro de óleo
7. Chave
8. Botão de bloqueio da pega auxiliar

3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Remova todo o material de embalagem.
- Remova os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique a existência de todo o conteúdo da embalagem.
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, no conector e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.

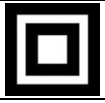
AVISO: Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!

1 picareta 1700 W
1 BMC
2 cinzéis (1 pontiagudo / 1 plano) 30 mm x 410 mm
1 pega secundaria
1 chave plana
2 chave hexagonal (5/6)
1 manual de instruções

Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.

4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Indica o risco de ferimentos, perda de vida ou danos na ferramenta, se não seguir as instruções deste manual.		Leia cuidadosamente as instruções.
	Em conformidade com as normas de segurança essenciais aplicáveis das diretivas europeias.		Máquina classe II – Isolamento duplo – Não necessita de tomada com terra.

	Utilize proteção auricular. Utilize proteção visual.		Use luvas de proteção.

5 RECOMENDAÇÕES

1. Use equipamentos de proteção (óculos, sapatos, filtros respiratórios, luvas, etc.), evite as joias, amarre os cabelos compridos e use roupas justas.
2. Desligue o aparelho da fonte de alimentagao eletrica quando não o utilize, durante a substituição de ferramenta ou para qualquer manutenção.
3. Trabalhe numa zona de trabalho limpa e não obstrulda. A sua area de trabalho deve ficar corretamente iluminada.
4. Armazene o aparelho num lugar seco e afastado das fontes de calor ou de vapores perigosos (ideal: 10 a 15 °C). Não ponha a funcionar o seu aparelho em proximidade de matérias explosivas ou inflamáveis;
5. Trabalhe com ferramentas em bom estado e adaptados a tarefa a realizar. Este material de bricolagem deve ser utilizado como tal e não deve ser sobrecarregado. O aparelho deve sempre ser utilizado com a sua pega suplementar (2) e segure firmemente com as duas maos.
6. Antes de proceder a cada utilização, verifique o nível do óleo, o aper-to dos parafusos, a montagem correta da brooa.
7. Tenha cuidado em não mexer na paries sob tensão ou tubos de gas, agua, etc. Pode sofrer uma electrocussão ou uma explosão. Detects quaisquer partes sob tensao ou metálica antes de comejar o seu trabalho (por exemplo, urn fio numa parede com urn detetor de metais)
8. Nunca tente abrir ou desmontar o aparelho para repara-lo. Apenas un serviço competente e especializado pode intervir em toda a segurança, pois utiliza peças de origem e os esquemas do construtor.

6 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não-cumprimento dos avisos e instruções podem provocar choque elétrico, incêndio e /ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O conceito utilizado a seguir de „Ferramenta elétrica" refere-se a ferramentas elétricas com cabo de alimentação ou alimentação por bateria (sem cabo elétrico).

6.1 Local a trabalhar

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada. A desordem e áreas de trabalho com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas elétricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

6.2 Segurança elétrica

Certifique-se sempre que a tensão de alimentação corresponde à voltagem especificada na placa de características.

- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar corretamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque elétrico.

- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque elétrico, se tiver contacto físico com terra.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não utilize o cabo elétrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo elétrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos elétricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque elétrico.
- Caso não seja possível evitar operar a ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

6.3 Segurança de pessoas

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como máscaras anti-poeiras, calçado de segurança anti-derrapante, capacete de segurança ou proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma entrada em funcionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição “OFF (0)” (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente elétrica com o interruptor ativado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se sobrevalorize. Tenha atenção a uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem joias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas de trabalho afastados de peças em movimento. As roupas soltas, joias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

6.4 Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque acidental do aparelho.
- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.

- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspecione se as peças móveis do aparelho funcionam corretamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mande reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorreta das ferramentas elétricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.
- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas elétricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

6.5 Assistência técnica

- Mande reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

6.6 Para uma utilização segura

- Recomendamos que tome todas as medidas adequadas para a proteção dos seus ouvidos, no caso de ultrapas sar um nível de intensidade de som igual ou superior a 85 dB(A).
- Mantenha sempre limpa a área de trabalho. Áreas de trabalho desarrumadas podem implicar acidentes.
- Ter em atenção ao ambiente do local de trabalho. Não deve expor as ferramentas elétricas à chuva nem usá-las em locais húmidos ou molhados. Mantenha a sua área de trabalho bem iluminada. Não usar as ferramentas elétricas onde haja risco de incendio ou explosão.
- Previna-se contra cheques elétricos. Evitar o contacto do corpo com superfícies ligadas a terra (tubos, irradiadores, frigoríficos, etc.).
- Mantenha as crianças afastadas. Não as deve deixar mexer nas ferramentas ou na extensão de cabo. Todos os visitantes devem ser mantidos afastados da área de trabalho.
- Guarde as ferramentas. Sempre que não estiverem em uso, as ferramentas devem ser guardadas em locais secos e seguros (com fechadura) longe do alcance das criancas.
- Não force a ferramenta. Fara melhor o seu trabalho e de um modo mais seguro se for utilizada segundo a sua função.
- Use a ferramenta correta. Não utilize ferramentas ou acessórios para amadores em trabalhos pesados que exigem máquinas profissionais. Não utilize ferramentas para trabalhos que não são indicados; por exemplo, não use uma serra circular para cortar ramos ou troncos.
- Vista-se adequadamente. Não use roupas folgadas ou bijutaria pois podem ficar presas nas partes mdveis da máquina. E recomendado o uso de luvas de borracha e calgado anti-derrapante (sola de borracha) quando trabalhar no exterior. Se tiver o cabelo comprido apanhe-o ou use uma proteção.
- Use óculos de segurança. Use uma mascara ou óculos de proteção sempre que a operação origine muito p6 ou seja efetuada em locais
- Não maltrate o cabo. Não devera nunca transportar a ferramenta D pelo cabo, nem devera puxar por este para desliga-la da Dcorrente. Mantenha o cabo afastado do calor, óleo e bordos afiados.
- Fixe a peca a trabalhar. Use grampos ou um dispositivo para suster a sua peca de trabalho. E mais seguro do que usar a sua m£o, e fica assim com ambas as mãos livres para manusear a sua maquina.
- Não se incline demasiadamente. Mantenha-se numa posição de pe e bem equilibrada.

- Faca uma manutenção cuidada das ferramentas. Mantenha as ferramentas afiadas e limpas para que funcionem melhor e com maior segurança. Siga as instruções no que se refere a lubrificação e substituição dos acessbnos. Inspecione periodicamente os cabos e, se verificar que estes estão danificados, mande-os reparar num centra de assistência técnica. Mantenha as mãos secas, limpas e sem óleo nem gordura.
- Desligue as ferramentas. Desligue as ferramentas quando não as estiver a utilizar, antes de as mandar para o centra de assistência técnica 6 quando estiver a substituir acessórios (por exemplo: laminas, brocas e cortantes).
- Retire as chaves reguladoras e as chaves de porcas. Verifique se retirou da ferramenta as chaves reguladoras e as chaves de porcas, antes de a ligar.
- Evite llgar a máquina Inadvertldamente. Não transports uma ferramenta ligada a corrente com dedo no interruptor. Certifique-se de que o interruprot esta desligado antes de ligar a ficha do cabo da maquina a tomada de corrente.
- Utilize cabos de extensão para utilização ao ar livre. Quando utilizar uma ferramenta ao ar livre, utilize apenas cabos marcados e concebidos para tal.
- Mantenha-se atento. Esteja atento ao que esta a fazer. Seja cuidadoso. Não trabalhe se estiver cansado.
- Coloque o equipamento de extração de poeiras. Se as ferramentas estiverem preparadas para a colocagao do extrator de poeiras, certifique-se de que este esta bem colocado e a ser bem utilizado.
- Verifique se existem componentes danificados. Quando pretender utilizar de novo uma ferramenta, verifique prévia e cuidadosamente se o resguardo ou qualquer outro componente estão danificados, de forma a saber se a máquina pode funcionar eficazmente e com segurança. Verifique o alinhamento e as juntas dos componentes maveis; veja se estes estão partidos ou mal montados, e tenha em atenção quaisquer outras condições que possam afetar o bom funcionamento da máquina. O resguardo ou os componentes danificados deverao ser reparados ou substitufdos num centra de assistência técnica, salvo indicação en contrario, dada neste manual de instruções. Mande substituir os interruptores defeituosos num centra de assistência autorizado. Não utilize a ferramenta se o interrupter estiver danificado.
- Atenção! A utilização de acessórios não recomendados neste manual de instrucoes pode constituir um risco para segurança do utilizador.
- Deixe a reparação da ferramenta a cargo de um técnico especializado. Este aparelho elétrico esta em conformidade com as principais regras de segurança. As reparações so devem ser efetuadas por técnicos especializados e com pecas de origem, pois caso contrario, o utilizador poderá ser alvo de danos pessoais graves.

7 UTILIZAÇÃO

7.1 Ligar/Desligar (Fig. 2)

Ligue o conjunto do cabo à tomada.

- Ligar: Prima o interruptor de acionamento ON/OFF (1).
- Desligar: Solte o interruptor de acionamento ON/OFF (1).

7.2 Como usar a picareta

1. Após colocar a broca da ferramenta na superfície de concreto, acione em ON.
2. Ao utilizar o peso da máquina e segurar firmemente a picareta com ambas as mãos, pode controlar eficazmente o subsequente movimento de retorno.
3. Proceda a uma taxa de trabalho moderada, o uso da ferramenta com muita força irá colocar em causa a eficiência.

CUIDADO Após um longo período de utilização, a caixa do cilindro fica quente. Assim sendo, tenha cuidado para não queimar as mãos.

AVISO Não aplique demasiada pressão à máquina. O mecanismo da picareta é ativado ao aplicar uma ligeira pressão na ferramenta quando o cinzel entra em contacto com a peça de trabalho.

Em alguns casos, é necessário pressionar com força a ponta no sentido da posição de esmagamento para iniciar os golpes de impacto. Isto não significa uma avaria da ferramenta, significa que o mecanismo de proteção se segurança contra impacto sem carga está a funcionar.

8 MUDANÇA DE FERRAMENTA

Desligue o aparelho da fonte de alimentação elétrica, apenas utilize pinos compatíveis com o aparelho.

8.1 Montagem:

CUIDADO: Certifique-se de desligar e remover a ficha da tomada para evitar problemas graves.

8.1.1 Inserir a ferramenta (Fig. 3)

- Limpe a ferramenta antes de a instalar e aplique uma fina camada de lubrificante no veio da ferramenta.
- Puxe para fora o parafuso de bloqueio (4) até ao máximo, rode-o a 180º e solte-o.
- Insira a ferramenta no encaixe da ferramenta (5) e empurre até ao máximo possível.
- Puxe para fora o parafuso de bloqueio (4) novamente, rode-o 180º no sentido oposto e solte-o.
- Para verificar se está bloqueado, puxe a ferramenta.

8.1.2 Remover/Reposicionar a ferramenta

Proceda no sentido contrário da montagem.

AVISO: Os acessórios podem estar quentes após a utilização. Não toque nos acessórios com a mão! Por favor, use sempre luvas de proteção para remover os acessórios.

8.2 Pega auxiliar (Fig. 4)

Por motivos de segurança, apenas deve usar a picareta com a pega adicional.

- A pega adicional (1) permite-lhe alcançar mais estabilidade ao usar a picareta.
- A pega adicional pode ser rodada para qualquer posição pretendida. Para isso, desaperte o botão de bloqueio (8) da pega auxiliar. De seguida, rode a pega para a posição de trabalho mais confortável e aperte novamente o botão de bloqueio (8).

Importante. Para evitar perigo, apenas deve pegar na máquina usando ambas as pegas (2-3). Caso contrário, pode sofrer um choque elétrico se atingir cabos.

9 LUBRIFICAÇÃO - NÍVEL DE ÓLEO.

Verifique o nível do óleo antes de usar a máquina.

- Coloque a máquina no chão com o aperto da ferramenta (5), apontado para baixo.
- O óleo deve ter, no mínimo, 3 mm acima da parte inferior da abertura de observação (6).

O óleo deve ser mudado após cerca de 40-50 horas de utilização.
Óleo recomendado: 25 ml SAE 15W/40 ou um alternativo da mesma qualidade.

9.1 Mudar o óleo (Fig. 5)

- Desligue a máquina e desligue a ficha da tomada.
- Desaperte o parafuso sextavado com a abertura de observação (6) usando a chave (7) e drene o óleo.
- Para evitar que o óleo escorra para fora de forma descontrolada, segure uma pequena rampa de metal por baixo da abertura e recolha o óleo num recipiente até ter drenado completamente da máquina.

Importante: O óleo usado deve ser descartado num ponto de recolha adequado para óleo usado.

- Acrescente óleo novo (aprox. 25 ml) através da abertura do filtro do óleo até que o nível do óleo atinja o nível pretendido. Aperte novamente o parafuso sextavado.
- Verifique novamente o nível do óleo após um curto período de operação.

10 MANUTENÇÃO

Verifique diariamente o aperto dos parafusos e a porca. Exceto as operações descritas neste manual, este aparelho não necessita de nenhuma manutenção específica. A reparação do elemento interno ao aparelho é da competência de um especialista. A limpeza das peças de plástico faz-se com um pano macio e húmido e com um pouco de sabão macio. Nunca mergulhe o aparelho e nunca utilize nenhum detergente, álcool, combustível, etc... Para uma limpeza em profundidade, consulte o serviço pós venda.
AVISO: Durante a manutenção e a limpeza, remova sempre a ficha da tomada elétrica. Nunca utilize água ou outros líquidos para limpar as partes elétricas.

11 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Voltagem – Frequência	220-230 V~ 50 Hz
Potência média	1700 W
Classe de proteção	Isolamento duplo
Cabo	5 m
Bucha	Sextavada SDS
Taxa de impacto	1900 beats/min

12 RUÍDO

Valores de emissão sonora, medidos em conformidade com a norma relevante. (K=3)

Nível de pressão acústica LpA	84 dB(A)
Nível de potência acústica LwA	104 dB(A)

ATENÇÃO! Use proteção de ouvidos quando a pressão sonora for superior a 85 dB(A).

aw (Vibração)	17,8 m/s²	K = 1,5 m/s²

13 DEPARTAMENTO DE MANUTENÇÃO

- Os interruptores danificados têm de ser substituídos pela nossa oficina de assistência ao cliente.
- Se o cabo de ligação (ou ficha elétrica) estiver danificado, o mesmo tem de ser substituído por um cabo de ligação próprio, que pode ser obtido junto do nosso serviço de assistência ao cliente (serviço de assistência técnica). A substituição do cabo de ligação deve apenas ser efetuada pelo nosso serviço de assistência ao cliente (serviço de assistência técnica – ver última página) ou por uma pessoa qualificada (eletricista).

14 ARMAZENAMENTO

- Limpe cuidadosamente a máquina e despectivos acessórios na totalidade.
- Mantenha-a: afastada das crianças, numa posição estável e segura, num local seco e temperado, e evite as temperaturas demasiado elevadas ou demasiado baixas.
- Protege-a da luz direta. Se possível, mantenha a máquina num local escuro.
- Não a coloque em sacos de nylon, visto que pode incorrer no risco de formação de humidade.

15 GARANTIA

- Este produto tem uma garantia de acordo com as regulamentações legais para um período de 36 meses efetivos a partir da data de aquisição pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, mas não inclui: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como suportes, escovas, cabos e tomadas ou acessórios como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Powerplus.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número 00 32 3 292 92 90.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, exceto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p.ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorreta, queda de raio, voltagem de rede incorreta. Esta lista não é restrictiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar à prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de Varo NV.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado corretamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.
- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).

Copyright © 2024 VARO

16 MEIO-AMBIENTE

Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura.
O lixo produzido pelas máquinas elétricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

17 DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

VARO N.V. – **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Bélgica, declara que apenas a seguinte máquina/o seguinte aparelho

Designação do aparelho:	Picareta 1700 W
Marca:	POWERplus
Modelo nº.:	POWX11861

se encontra em conformidade com os requisitos essenciais e outras provisões relevantes das Diretivas/Regulamentos Comunitárias aplicáveis, com base na aplicação das normas Europeias harmonizadas. Qualquer alteração não autorizada do equipamento anula esta declaração.

Diretivas/Regulamentos Europeias (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

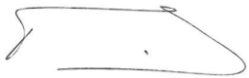
2011/65/EU			
2006/42/EC			
2014/30/EU			
2000/14/EC	Annex VI	LwA	
		Measured	103 dB(A)
		Guaranteed	105 dB(A)
		Notified Body	ISET - IT

Normas Europeias harmonizadas (incluindo, se aplicável, as respetivas emendas até à data de assinatura):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Detentor da Documentação Técnica: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

O signatário atua em nome da administração da empresa,



Philippe Vankerkhove
Assuntos Regulamentares – Gestor de Conformidade
10/05/2024, Lier - Belgium

1 TILTENKT BRUK 2
2 BESKRIVELSE 2
3 PAKKENS INNHOLD 2
4 SYMBOLFORKLARING 2
5 ANBEFALINGER 3
6 GENERELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER 3
6.1 Arbeidsplassen 3
6.2 Elektrisk sikkerhet 3
6.3 Personsikkerhet 4
6.4 Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy 4
6.5 Service 4
6.6 Sikker bruk: 4
7 BRUKSOMRÅDER 6
7.1 Slå PÅ/AV (Fig. 2) 6
7.2 Bruke meiselhammeren 6
8 SKIFTE AV TILBEHØR 6
8.1 Montering 6
8.1.1 Sette i verktøyet (Fig. 3) 6
8.1.2 Fjerne/skifte ut verktøyet 6
8.2 Ekstra håndtak (Fig. 4) 7
9 SMØRING - OLJESTAND 7
9.1 Oljeskift (Fig. 5) 7
10 VEDLIKEHOLD 7
11 TEKNISKE EGENSKAPER 7
12 STØY 8
13 SERVICEAVDELING 8
14 OPPBEVARING 8
15 GARANTI 8
16 MILJØ 9
17 SAMSVARSERKLÆRING 9

Copyright © 2024 VARO

MEISELHAMMER 1700 W
POWX11861

1 TILTENKT BRUK

Dette verktøyet er beregnet på å bryte, skalle og drive gjennom betong eller lignende materialer. Anvendes typisk ved installasjon av rør, kabler, baderomsinstallasjoner, avløp og til andre byggearbeider. Egner seg ikke til profesjonelt bruk.

ADVARSEL! Av sikkerhetshensyn bør du lese denne veiledningen nøye før maskinen tas i bruk. Hvis maskinen leveres videre til en tredjeperson må også bruksanvisningen følge med.

2 BESKRIVELSE

1. PÅ/AV-bryter
2. Hjelpehåndtak
3. Hovedhåndtak
4. Låsebolt
5. Verktøypatron
6. Inspeksjonsvindu / oljeåpning
7. Nøkkel
8. Hjelpehåndtakets låseknott

3 PAKKENS INNHOLD

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportstøtter (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strømledningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.

Hvis du oppdager manglende eller skadede deler må du ta kontakt med forhandleren.

Meiselhammer 1700 W
1 stk trykkformet etui
2 stk. meisler (1 spiss / 1 flat 30 mm x 410 mm)
1 stk hjelpehåndtak
1 stk tynn skrunøkkel
2 sekskantnøkkel (5/6)
1 stk håndbok

Hvis du oppdager manglende eller skadede deler må du ta kontakt med forhandleren.

4 SYMBOLFORKLARING

Disse symbolene brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

	Indikerer risiko for personskader eller skader på verktøyet.		Les manualen før bruk.
	I overensstemmelse med de vesentligste, aktuelle sikkerhetsstandardene i EU-direktivene.		Klasse II-maskin – dobbeltisolert – krever ikke jordet støpsel.
	Bruk hørselsvern. Bruk vernebriller.		Bruk hansker.

Copyright © 2024 VARO

5 ANBEFALINGER

1. Bruk personlig verneutstyr (vernebriller, vernesko, pustemaske, hansker osv.). Unngå å bruke smykker. Bind opp langt hår og bruk tettsittende klær.
2. Trekk støpslet ut av stikkontakten når verktøyet ikke er i bruk, når du skifter tilbehør og når du utfører vedlikehold.
3. Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Sørg for god belysning.
4. Oppbevar verktøyet på et tørt sted, unna varmekilder eller farlig damp (ideelt: 10 til 15 °C). Ikke bruk verktøyet i nærheten av eksplosive eller antennelige materialer.
5. Et verktøy må være i god stand og tilpasset arbeidsoppgaven. Dette verktøyet er beregnet på hobbybruk, og må ikke overbelastes. Verktøyet bør alltid brukes med hjelpehåndtaket (2) montert, og det må holdes med begge hender.
6. Før hver gangs bruk må du sjekke oljestanden, trekke til alle skruer og sjekke at drivspindelen er korrekt montert.
7. Påse at du ikke bryter inn i strømførende ledninger eller gass- og vannrør osv. Dette skaper fare for eksplosjon eller elektrisk støt. Undersøk og finn strømførende ledninger eller metallobjekter før arbeidet starter (f.eks. med bruk av en metalldetektor).
8. Ikke forsøk å åpne eller demontere verktøyet på egen hånd. Kun en kompetent tekniker kan reparere verktøyet på sikker måte. Originale reservedeler og produsentens tegninger må benyttes.

6 GENERELLE SIKKERHETSFORSKRIFTER

Merk! Samtlige sikkerhetsregler skal leses. Hvis man ikke følger sikkerhetsreglene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet "elektroverktøy" som er brukt i det etterfølgende omfatter elektroverktøy som drives fra strømnettet (med nettkabel) eller batteridrevne elektroverktøy.

6.1 Arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Rot og dårlig opplyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Bruk apparatet i omgivelser som ikke er eksplosjonsfarlige og der det ikke finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

6.2 Elektrisk sikkerhet

Kontroller alltid at strømforsyningen tilsvarer spenningen oppgitt på typeskiltet.

- Støpslet på apparatet må passe i stikkontakten. Støpslet må ikke endres. Ikke bruk overgangsplugger som ikke har samme beskyttelse som apparatet. Støpsler som ikke er modifisert og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.
- Unngå kroppskontakt med jordede flater, som rør, varmeovner og kjøleskap. Jordingen av disse øker faren for elektrisk støt.
- Hold apparatet unna regn og fuktighet. Inntrenging av vann i apparatet øker faren for elektrisk støt.
- Ikke bruk kabelen til å bære apparatet, henge det opp eller når du trekker støpslet ut av stikkontakten. Hold kabelen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler på apparatet. Skadete eller krøllete kabler øker faren for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs må du bare bruke skjøtekabler som er tillatt brukt utendørs. Bruk av skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.

- Hvis du må bruke elektroverktøy på områder med mye fuktighet, må du bruke et overspenningsvern. Hvis du bruker et overspenningsvern vil du redusere faren for støt.

6.3 Personsikkerhet

- Elektroverktøy må brukes med sunn fornuft. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker apparatet kan føre til personskader..
- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisikre vernesko, hjelm eller hørselsvern, når forholdene krever det, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsiktet oppstart. Forsikre deg om at bryteren er slått AV før du plugger inn støpslet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren, eller hvis du plugger inn et verktøy med bryteren PÅ, inviterer du til ulykker.
- Fjern justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller nøkkel som blir sittende i elektroverktøyets bevegelige deler kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står støtt og at du alltid er i balanse. På denne måten kan du være i stand til å kontrollere verktøyet også i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i bevegelige deler.
- Når det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og at de brukes riktig. Bruk av slike innretninger kan redusere støvrelaterte farer.

6.4 Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy

- Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy i forhold til arbeidet som skal utføres. Korrekt elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere når det arbeider innenfor den belastningen det er beregnet til.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan slå det på og av. Hvis det ikke lenger er mulig å kontrollere elektroverktøyet med bryteren, er det farlig å bruke og må repareres.
- Trekk støpslet ut av stikkontakten før du gjør justeringer, skifter tilbehør eller setter bort verktøyet. Disse forholdsreglene forhindrer at apparatet startes utilsiktet.
- Oppbevar elektroverktøy som ikke skal brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer du ikke stoler på eller som ikke har lest denne bruksanvisningen bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Elektroverktøy må vedlikeholdes. Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke klemmer, om deler er brukket eller skadet og alle andre forhold som kan ha innvirkning på verktøyets funksjon. Reparer skadete deler før du bruker verktøyet. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- Hold kutteverktøy skarpe og rene. Omhyggelig vedlikeholdte kutteverktøy med skarpe kuttekanter klemmer mindre og er lettere å bruke.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatser osv. i samsvar med denne bruksanvisningen og i samsvar med spesielle anvisninger som gjelder for respektive verktøyet. Ta hensyn til arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til annet enn tiltenkt formål kan føre til farlige situasjoner.

6.5 Service

- La bare kvalifiserte fagfolk reparere elektroverktøyet, og bruk bare originale reservedeler. På denne måten kan du være sikker på at verktøyet er sikkert å bruke.

6.6 Sikker bruk:

- Vi anbefaler at du bruker hørselsvern hvis lydtrykksnivået overstiger 85 db(A).
- Hold alltid arbeidsområdet rent. Rot på arbeidsområder og benker inviterer til skader.
- Ta alltid hensyn til omgivelsene. Ikke utsett elektriske verktøy for regn, og ikke bruk elektriske verktøy på fuktige eller våte steder. Hold arbeidsområdet godt opplyst. Ikke bruk elektriske verktøy der det er risiko for brann eller eksplosjon.

- Vern mot elektrisk støt. Unngå kroppskontakt med jordede objekter som rør, radiatorer, komfyrer og kjøleskap.
- Hold barna unna. Ikke la uvedkommende røre ved verktøyet eller skjøteledningen. Alle uvedkommende bør holdes unna arbeidsområdet.
- Sett bort verktøy som ikke brukes. Når verktøyet ikke brukes, bør det oppbevares på et tørt og avlåst sted, utenfor barnas rekkevidde.
- Ikke bruk kraft på verktøyet. Verktøyet vil gjøre jobben bedre og tryggere dersom det arbeider med den hastigheten det er beregnet på.
- Bruk riktig verktøy. Ikke press mindre verktøy eller tilbehør til å gjøre en jobb som utføres bedre av tyngre verktøy. Ikke bruk verktøy til noe de ikke er beregnet på, bruk f.eks. ikke en sirkelsag til å sage greiner eller tømmer.
- Kle deg fornuftig. Ikke bruk løse klær eller smykker som kan hekte seg opp i bevegelige deler. Gummihansker og fottøy med gode såler anbefales for utendørs arbeid. Langt hår må bindes opp eller dekkes til.
- Bruk vernebriller. Bruk en støvmaske dersom arbeidet produserer støv eller utføres i et lukket rom.
- Vær varsom med strømledningen. Bær aldri verktøyet i ledningen, og trekk aldri i ledningen for å trekke ut støpslet. Hold ledningen unna varmekilder, olje eller skarpe kanter.
- Fest arbeidsstykket godt. Bruk klemmer eller en tvinge for å holde arbeidsstykket. Det er sikrere enn å bruke hånden, og frigir begge hender til å betjene verktøyet.
- Ikke strekk deg for langt. Stå støtt og i balanse til enhver tid.
- Hold verktøy i god stand. Hold kutteverktøyer skarpe og rene, så virker de bedre og sikrere. Følg instruksjonene for smøring og bytte av tilbehør. Inspiser verktøyets ledning jevnlig. Hvis det oppdages skade, må ledningen byttes eller repareres ved et autorisert verksted. Inspiser skjøteledninger jevnlig og bytt ut hvis de skades. Hold håndtakene rene, tørre og fri for olje og fett.
- Koble fra verktøy. Trekk ut støpslet når det ikke brukes, før service og når du bytter tilbehør som blader bits eller kuttere.
- Fjern justeringsnøkler og annet håndverktøy. Sjekk at nøkler og annet håndverktøy er fjernet fra verktøyet før det slås på.
- Unngå utilsiktet oppstart. Ikke bær et tilkoblet verktøy med fingeren på bryteren. Pass på at bryteren er AV når støpslet settes i.
- Bruk skjøteledninger spesifisert for utendørs bruk. Når et verktøy brukes utendørs, må det kun benyttes skjøteledning som er godkjent for utendørs bruk.
- Vær oppmerksom. Følg med på hva du gjør. Bruk sunn fornuft. Ikke bruk elektriske verktøy når du er trøtt.
- Koble til støvavtrekksutstyret. Hvis det følger med anordninger for avsuging av støv, må disse koples til og brukes på korrekt måte. Dette gjelder spesielt i lukkede rom.
- Sjekk at det ikke er skade på noen deler. Et vern eller en annen del med skade må sjekkes nøye for å fastslå om den vil virke normalt og utføre sin funksjon. Sjekk innstillingen av bevegelige deler, binding av bevegelige deler, brudd på deler, riktig montering og alle andre forhold som kan ha påvirkning på verktøyets ytelse. En del som er skadet bør repareres eller byttes ut ved et autorisert verksted med mindre noe annet er indikert i brukermanualen. Defekte brytere må skiftes ved et autorisert serviceverksted. Ikke bruk et verktøy dersom bryteren ikke slår verktøyet på og av som den skal.
- Advarsel! Bruk av annet tilbehør enn det som anbefales i denne håndbpken kan føre til skader.
- Verktøyet må repareres av en kvalifisert person. Dette elektriske verktøyet oppfyller kravene til relevante sikkerhetsforskrifter. Reparasjon må kun utføres av kvalifiserte personer og med bruk av originale reservedeler. Hvis ikke anses verktøyet for farlig å bruke.

7 BRUKSOMRÅDER

7.1 Slå PÅ/AV (Fig. 2)

Sett støpslet i stikkontakten.

- Slå på: Trykk på PÅ/AV-bryteren (1).
- Slå av: Slipp PÅ/AV-bryteren (1).

7.2 Bruke meiselhammeren

1. Plasser spissen på verktøyet mot betongflaten og slå PÅ.
2. Ved å bruke vekten av maskinen og ved å holde meiselhammeren med begge hender, kan man effektivt kontrollere tilbakeslagene.
3. Arbeid i moderat tempo. Bruk av for stor kraft går ut over effektiviteten.

FORSIKTIG: Etter lengre tids bruk vil verktøyets fremre del bli varm. Vær derfor forsiktig så du ikke brenner hendene.

ADVARSEL: Ikke trykk for hardt på maskinen. Hammermekanismen aktiveres ved å trykke lett på verktøyet når meiselen er i kontakt med arbeidsstykket.

I noen tilfeller kan det være nødvendig å slå meiselhammeren mot meislingsområdet med kraft for å starte hammerslagene. Dette skyldes ikke en feil ved redskapet, men er et tegn på at sikkerhetsmekanismen som forhindrer at verktøyets slagfunksjon kan aktiveres uten belastning, fungerer som den skal.

8 SKIFTE AV TILBEHØR

Trekk ut støpslet før du skifter tilbehør. Bruk kun borespindler som er beregnet på verktøyet.

8.1 Montering

FORSIKTIG: Sørg for å slå strømmen AV og trekke ut støpslet for å unngå ulykker.

8.1.1 Sette i verktøyet (Fig. 3)

- Rengjør verktøyet før det settes i, og smør litt fett på verktøyskaftet.
- Trekk ut låsebolten (4) så langt den går, drei den 180 grader og slipp den.
- Sett verktøyet i verktøypatronen (5) og skyv det inn så langt som mulig.
- Trekk ut låsebolten (4) igjen, drei den 180 grader i motsatt retning og slipp den.
- Sjekk at verktøyet er låst ved å trekke i det.

8.1.2 Fjerne/skifte ut verktøyet

Utføres i motsatt rekkefølge av montering

ADVARSEL: Verktøyet kan være varmt etter bruk. Ikke ta på spissen av verktøyet med hånden! Bruk alltid vernehansker til å håndtere verktøyet.

8.2 Ekstra håndtak (Fig. 4)

Av hensyn til sikkerheten må en meiselhammer kun brukes med hjelpehåndtaket montert.

- Hjelpehåndtaket (2) gir deg bedre stabilitet når du bruker meiselhammeren.
- Hjelpehåndtaket kan dreies til enhver ønsket posisjon. Dette gjør du ved å skru opp låseknotten (8) på hjelpehåndtaket. Drei deretter håndtaket til den mest komfortable arbeidsstillingen, og stram deretter til knotten (8) igjen.

Viktig. For å unngå fare skal maskinen kun holdes i de to håndtakene (2 og 3). Hvis ikke kan du få elektrisk støt hvis meiselen treffer strømførende ledninger.

9 SMØRING - OLJESTAND

Kontroller alltid oljestanden før du bruker maskinen.

- Plasser maskinen på gulvet med verktøypatronen (5) pekende nedover.
- Oljen skal være minst 3 mm over bunnen på inspeksjonsvinduet (6).

Oljen skal skiftes etter ca. 40-50 timers bruk.
Anbefalt olje: 25 ml SAE 15W/40 eller et alternativ med samme kvalitet.

9.1 Oljeskift (Fig. 5)

- Slå av maskinen og trekk støpslet ut av stikkontakten.
- Skru opp sekskantskruen med inspeksjonsvinduet (6) med nøkkelen (7) og tapp av oljen.
- For å unngå at oljen renner ukontrollert ut, holder du en liten metalltrakt under åpningen og samler oljen i en beholder til maskinen er fullstendig tappet.

Viktig: Den brukte oljen skal avhendes på et passende innsamlingspunkt.

- Hell på ny olje (ca. 25 ml) gjennom oljefilteråpningen til oljen når ønsket nivå. Skru sekskantskruen til igjen.
- Sjekk oljestanden på nytt etter noen minutters bruk.

10 VEDLIKEHOLD

Kontroller at skruer og muttere sitter godt hver dag. Verktøyet behøver ikke annet vedlikehold enn de prosedyrer som beskrives i denne håndboken. Reparasjon av verktøyets innvendig deler er en jobb for en spesialist. Rengjøring av plastdeler nør utføres med en myk, fuktig klut og litt såpe. Senk aldri verktøyet ned i vann og bruk aldri rensemidler, alkohol osv. For en grundig rengjøring bør du kontakte serviceavdelingen.
ADVARSEL: Før vedlikehold og rengjøring må alltid støpslet trekkes ut. Bruk aldri vann eller andre væsker til å rengjøre elektriske deler.

11 TEKNISKE EGENSKAPER

Spenning – Frekvens	220-230 V~ 50 Hz
Merkeeffekt	1700 W
Beskyttelsesklasse	Dobbeltisolert
Ledning	5 m
Kjoks	SDS sekskant
Slaghastighet	1900 beats/min

12 STØY

Støyemisjonsverdier målt i samsvar med relevant standard. (K=3)

Lydtrykknivå LpA	84 dB(A)
Lydeffektnivå LwA	104 dB(A)

VIKTIG! Bruk hørselsvern når lydtrykket er over 85 dB(A).

aw (Vibrasjon)	17,8 m/s²	K = 1,5 m/s²

13 SERVICEAVDELING

- Skadede brytere må byttes ut av vårt serviceverksted.
- Hvis det oppstår skade på strømkabelen (eller støpslet), må denne byttes i en ny spesialkabel som fås kjøpt hos kundeservice. Strømkabelen må bare skiftes av vår kundeservice (se siste side) eller av en kvalifisert person (elektriker).

14 OPPBEVARING

- Gjør maskinen og tilbehøret grundig rent.
- Oppbevar maskinen utenfor barnas rekkevidde, i stabil og sikker stilling, på et kjølig og tørt sted. Unngå for høye eller lave temperaturer.
- Beskytt maskinen mot direkte sollys. Oppbevar den om mulig i mørke.
- Ikke oppbevar maskinen under plast, dette skaper fuktighet.

15 GARANTI

- Dette produktet garanteres i samsvar med lovens bestemmelser for en periode på 36 måneder fra datoen produktet ble kjøpt av første bruker.
- Denne garantien dekker alle material- eller produksjonsfeil, med unntak av: batterier, ladere, vanlige slitasjefeil på deler som lagre, børster, ledninger og plugger eller på tilbehør som bor, borebits, sagblader osv. eller skade eller feil som skyldes misbruk, uhell eller endringer. Garantien dekker heller ikke kostnader ved forsendelse.
- Skader og/eller defekter som skyldes ukorrekt bruk dekkes heller ikke av garantien.
- Vi fraskriver oss også alt ansvar for personskader som skyldes ukorrekt bruk av verktøyet.
- Reparasjoner må utføres ved et autorisert kundeservicesenter for Powerplus verktøy.
- Du kan alltid få flere opplysninger ved å ringe 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportkostnader skal alltid betales av kunden, med mindre noe annet er skriftlig avtalt.
- Garantien dekker ikke skader som skyldes manglende vedlikehold eller overbelastning.
- Garantien dekker bestemt ikke skader som skyldes inntrenging av væsker, inntrenging av mye støv, overlagt skade (med hensikt eller ved grov uaktsomhet), feilaktig bruk (bruk til noe produktet ikke er beregnet på), ikke-kompetent bruk (for eksempel ved at anvisningene i håndboken ignoreres), feilaktig montering, lynnedslag eller feil nettspenning. Denne listen er ikke begrensende.
- Garantikrav som aksepteres vil aldri føre til en forlengelse av garantiperioden. Heller ikke vil en ny garantiperiode starte dersom produktet erstattes.
- Produkter eller deler som erstattes under garantien, tilfaller Varo NV.
- Vi forbeholder oss retten til å avvise ethvert krav der kjøpet ikke kan verifiseres, eller når det er åpenbart at produktet ikke har blitt korrekt vedlikeholdt (rene ventilasjonsåpninger, kullbørster skiftet regelmessig, osv.).
- Du må ta vare på kvitteringen som bevis på datoen for kjøpet.
- Verktøyet må returneres til din forhandler (uten demontering) i en akseptabel, ren tilstand (i originalemballasjen), sammen med kvittering på kjøpet.

16 MILJØ

Hvis det skulle være nødvendig å skifte ut maskinen etter lang tids bruk, må den ikke kastes i husholdningsavfallet. Kast den på en miljømessig forsvarlig måte. Avfall produsert av elektriske maskiner bør ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Be lokale myndigheter eller forhandler om råd angående tømming og resirkulering.

17 SAMSVARSERKLÆRING

VARO N.V. – **Vic. Van Rompuy N.V.-** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgia, erklærer at,

produkt:	Meiselhammer 1700 W
merke:	POWERplus
modell:	POWX11861

oppfyller de vesentlige kravene og andre relevante bestemmelser i gjeldende EU-direktiver/ forskriftene, basert på bruken av europeiske, harmoniserte standarder. Enhver uautorisert endring av apparatet vil annullere denne erklæringen.

Eu-Direktiver (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU
2000/14/EC Vedlegg VI

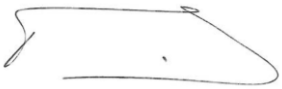
LwA	
Measured	103 dB(A)
Guaranteed	105 dB(A)
Notified Body	ISET - IT

Europeiske harmoniserte standarder (med eventuelle endringer inntil dato for underskrift):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Oppbevarer av teknisk dokumentasjon: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne av selskapets CEO,



Philippe Vankerkhove
Regulatoriske saker - Samsvarsleder
10/05/2024, Lier - Belgium

1 TILSIGTET BRUG 3
2 BESKRIVELSE 3
3 MEDFØLGENDE INDHOLD 3
4 SYMBOLER 3
5 ANBEFALINGER 4
6 GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER 4
6.1 Arbejdsområde 4
6.2 Elektrisk sikkerhed 4
6.3 Personlig sikkerhed 5
6.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer 5
6.5 Service 5
6.6 Sikker betjening: 6
7 ANVENDELSE 7
7.1 Start/stop (Fig. 2) 7
7.2 Sådan bruges nedrivningshammeren 7
8 UDSKIFTNING AF VÆRKTØJ 7
8.1 Udskiftning af værktøj 7
8.1.1 Montering af værktøj (Fig. 3) 7
8.2 Afmontering 8
8.2.1 Fjern/udskift værktøjet 8
9 SMØRING – OLIESTAND 8
9.1 Olieskift (Fig. 5) 8
10 VEDLIGEHOLDELSE 9
11 TEKNISKE EGENSKABER 9
12 STØJ 9
13 SERVICEAFDELING 9
14 OPBEVARING 9
15 GARANTI 10
16 MILJØ 10

Copyright © 2024 VARO

17 KONFORMITETSERKLÆRING 11

Copyright © 2024 VARO

NEDKNUSNINGSHAMMER 1700W POWX11861

1 TILSIGTET BRUG

Værktøjet er beregnet til at knække, skalere, trække i.... cement eller tilsvarende materialer. Eksempelvis rør, ledninger, vaskefaciliteter, afløb og andet ingeniørarbejde. Ikke egnet til erhvervsmæssig brug.

ADVARSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun el-værktøjet videre til andre sammen med denne vejledning. Behold vejledningerne til senere brug.

2 BESKRIVELSE

1. Tænd-sluk-kontakt
2. Ekstragreb
3. Hovedgreb
4. Låsebolt
5. Værktøjsholder
6. Skueglas/oliepåfyldningsåbning
7. Skruenøgle
8. Låseknap på ekstragreb

3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømstikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.

ADVARSEL Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer! Risiko for kvælning!

1 Nedknusningshammer 1700W
1 BMC
2 mejsler (1 spids/1 flad 30 mm x 410 mm)
1 Ekstra håndtag
1 Tynd skruenøgle
2 unbrakonøgle (5/6)
1 instruktionsbog

Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.

4 SYMBOLER

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

	Symboliserer risiko for personskader eller skader på værktøjet.		Læs vejledningen før brug
	I overensstemmelse med grundlæggende sikkerhedsstandarder i de europæiske direktiver.		Klasse II maskine – Dobbelt isolering – Du behøver ingen jordforbindelsestik.

	Brug høreværn. Brug sikkerhedsbriller		Brug handsker

5 ANBEFALINGER

1. Brug beskyttelsesudstyr (briller, sko, åndedrætsværn, handsker, osv.) undgå at have smykker på, sæt langt hår op og bær tætsiddende tøj.
2. Afbryd værktøjet fra netstrømmen, når du ikke bruger det, ved skift af værktøj eller vedligeholdelse.
3. Arbejd i et rent område med tilstrækkelig plads og behørig belysning.
4. Opbevar værktøjet tørt, væk fra varmekilder eller farlige dampe (ideelt 10-15 grader C). Betjen ikke værktøjet i nærheden af eksplosive eller brændbare materialer).
5. Arbejd med værktøj i god stand og som er egnet til opgaven. Gør-det-selv-værktøj skal bruges i denne henseende og må ikke overbelastes. Værktøjet skal altid anvendes med ekstra håndtag (2) og holdes fast med begge hænder.
6. Før hver anvendelse kontrolleres olieniveau, fastspænding af skruer, korrekt montering af drevspindel.
7. Sørg for ikke at arbejde i strømførende dele eller gas- eller vandrør, osv. Det kan udsætte dig for risiko for elektrisk stød eller eksplosion. Find frem til alle strømførende dele eller metaldele, før arbejdet påbegyndes (fx strømførende ledning i væg med metaldetektor).
8. Forsøg ikke at åbne eller afmontere værktøjet på egen hånd. Det er kun en kvalificeret tekniker, som kan gør det sikkert ved brug af originale dele og producenttegninger.

6 GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

OBS! Samtlige anvisninger bør læses. Fejl p.g.a. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet „El-værktøj" i det følgende refererer til netdrevne el-værktøjer (med netkabel) eller batteridrevet (trådløst) el-værktøj.

6.1 Arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Uorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette værktøj må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. El-værktøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens el-værktøjet benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

6.2 Elektrisk sikkerhed

Kontroller altid at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.

- Værktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjording. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.
- Undgå kropskontakt med jordede overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget fare for elektriske stød, når kroppen er jordet.
- Hold værktøjet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger faren for elektriske stød.
- Netkablet må ikke misbruges til at bære værktøjet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af værktøjet. Beskadigede eller indfiltrede netkabler øger faren for elektriske stød.

- Hvis der arbejdes udendørs med et el-værktøj, må der kun bruges forlængerkabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlængerkabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.
- Hvis el-værktøjet skal anvendes et sted, hvor det er fugtigt, skal der anvendes en strømforsyning der er beskyttet mod anløbsstrøm/reststrøm. Anvendelse af en reststrømsenhed reducerer risikoen for elektrisk stød.

6.3 Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug el-værktøjet med fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjebliks uopmærksomhed ved anvendelsen af værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter el-værktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingeren på afbryderen, mens værktøjet bæres, eller tilslutter værktøjet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden værktøjet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af værktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurdér ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan værktøjet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- Hvis der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer farer, der skyldes støv.

6.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer

- Overbelast ikke værktøjet. Brug det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke el-værktøjer med defekte afbrydere. Et el-værktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på værktøjet, tilbehørsdele skiftes ud eller værktøjet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af værktøjet.
- El-værktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge værktøjet. El-værktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af værktøjet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at værktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanter komme ikke til at sidde fast og er lettere at styre.
- Brug el-værktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af el-værktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

6.5 Service

- Værktøjet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bevares.

6.6 Sikker betjening:

- Vi anbefaler, at du træffer de nødvendige foranstaltninger for hørebeskyttelse ved et lydniveau over 85 dB (A).
- Hold arbejdsområdet rent. Rod i området og på bænke kan medføre personskade.
- Vurder arbejdsområdet. Udsæt ikke elværktøj for regn og brug ikke elværktøjet i fugtige eller våde omgivelser. Hold arbejdsområdet godt oplyst. Brug ikke elværktøjet, hvis der er risiko for, at det kan medføre brand eller eksplosion.
- Sikring mod elektrisk stød. Undgå kropskontakt med eventuelt jordede overflader (fx rør, radiatorer, køleskabe).
- Hold børn på afstand. Lad ikke besøgende røre ved værktøjet eller forlængerledning. Alle besøgende skal holdes væk fra arbejdsområdet.
- Opbevar værktøj, der ikke bruges. Når det ikke bruges, skal værktøjet opbevares tørt, et højt sted eller aflåst, uden for børns rækkevidde.
- Forcer ikke brugen af værktøjet. Det fungerer bedst og sikkert ved den tiltænkte hastighed.
- Brug det rigtige værktøj. Brug ikke mindre værktøj eller tilbehør til at gøre det arbejde, som kraftigt værktøj bruges til. Brug ikke værktøj til et formål, det ikke er tiltænkt til, brug fx ikke en rundsav til at skære stammer.
- Brug korrekt tøj. Brug ikke løstsiddende tøj eller smykker, da det kan opfanges i bevægelige dele. Gummihandsker eller skridsikkert fodtøj anbefales ved arbejde udendørs. Brug beskyttelse af hår til at fastholde langt hår.
- Brug sikkerhedsbriller. Brug en ansigts- eller støvmaske ved støvet arbejde eller arbejde i aflukket område..
- Misbrug ikke ledningen. Bær aldrig værktøjet i en ledning eller hiv i den for at afbryde værktøjet fra stikket. Hold ledningen væk fra varme, olie og skarpe kanter.
- Sikring af arbejdet. Brug klemmer til at holde arbejdsemnet fast. Det er mere sikkert end at bruge hånden og det frigør begge hænder til at betjene værktøjet.
- Ræk ikke fremad. Stå korrekt og hold altid balancen.
- Vedlighold værktøjet omhyggeligt. Hold skæreværktøjet skarpt og rent med henblik på bedre og mere sikker ydeevne. Følg vejledningen i at smøre og udskifte tilbehør. Efterse værktøjets ledninger med jævne mellemrum og ved skade skal reparation udføres af godkendt tekniker. Efterse værktøjets ledninger jævnligt og udskift ved skade. Hold håndtaget tørt, rent og fri for olie og fedtstof.
- Afbryd værktøjet. Afbrydes, hvis det ikke bruges, før service og udskiftning af tilbehør såsom klinger, bits og skæreudstyr.
- Fjern justeringsnøgler og skruenøgler. Gør det til en vane at kontrollere om nøgler og justeringsværktøj er fjernet fra værktøjet og udskiftet i opbevaringsområdet, før værktøjet tændes.
- Undgå tilfældig start. Bær ikke rundt på tilsluttet værktøj med en finger på kontakten. Sørg for, at kontakten er slukket ved tilslutning til stikket.
- Brug forlængerledning til udendørsbrug. Når værktøjet bruges udendørs, må der kun bruges forlængerledninger til udendørsbrug og som er markeret således.
- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør. Brug din sunde fornuft. Betjen ikke værktøj hvis du er træt.et,
- Tilslut støvudsugningssudstyr. Hvis der forefindes udstyr til støvudsugning af og -opsamling så sørg for, at de tilsluttes og anvendes korrekt, navnlig i lukkede omgivelser.
- Efterse ødelagte dele. Før yderligere brug af værktøjet skal afskærmning eller anden ødelagt del nøje efterses for at vurdere, om den fungerer korrekt og som tiltænkt. Kontroller justeringen af bevægelige dele, fri bevægelighed af dele, brud på dele, montering og andre forhold, der kan påvirke anvendelsen. Afskærmning eller anden ødelagt del skal repareres eller udskiftes behørigt af en godkendt tekniker, medmindre andet fremgår af brugsvejledningen. Defekte afbrydere skal udskiftes af en godkendt tekniker. Brug ikke værktøjet, hvis det ikke tændes/slukkes med afbryderen.

- Advarsel ! Brug af tilbehør udover det anbefalede i vejledningen kan medføre risiko for personskade.
- Værktøjet skal repareres af en kvalificeret tekniker. Elværktøjet opfylder gældende sikkerhedskrav. Reparation må kun udføres af kvalificerede personer og med originale reservedele, ellers kan det medføre betydelig fare for brugeren.

7 ANVENDELSE

7.1 Start/stop (Fig. 2)

Sæt stikket i stikkontakten.

- Tænding: Klem på ON/OFF-aftrækkeren (1).
- Slukning: Slip ON/OFF-aftrækkeren (1).

7.2 Sådan bruges nedrivningshammeren

1. Tryk på ON, efter du har anbragt spidsen af værktøjet på betonfladen.
2. Ved at udnytte maskinens vægt og ved at holde borehammeren fast med begge hænder, kan man kontrollere den efterfølgende rekylbevægelse effektivt.
3. Fortsæt ved moderat arbejdshastighed, brug af for mange kræfter forringer effektiviteten.

FORSIGTIG Bunden af cylinderen bliver varm efter længerevarende brug. Pas derfor på ikke at brænde dine hænder.

ADVARSEL Påfør ikke for stort tryk til maskinen. Hammermekanismen aktiveres ved at påføre et let tryk på værktøjet, når mejslen er i kontakt med arbejdsemnet.

I nogle tilfælde er det nødvendigt at presse bitten mod knusepositionen med magt for at starte nedknusningsslagene. Dette skyldes ikke værktøjets funktionsfejl, men derimod at sikkerhedsmekanismen mod ubelastning fungerer.

8 UDSKIFTNING AF VÆRKTØJ

Tag værktøjet ud af strømforsyningsstikket, brug kun borespindler som passer til værktøjet .

8.1 Udskiftning af værktøj

FORSIGTIG: Sørg for at slukke (ved at trykke på OFF) og tage stikket ud af kontakten for at undgå alvorlige problemer.

8.1.1 Montering af værktøj (Fig. 3)

- Rengør værktøjet, før montering og påfør et tyndt lag fedt på værktøjets skaft.
- Træk låsebolten (4) så langt ud som muligt, drej den 180 °, og slip den.
- Sæt værktøjet i værktøjsholderen (5), og skub det så langt ind som muligt.
- Træk låsebolten (4) ud igen, drej den 180 ° i den modsatte retning, og slip den.
- Kontroller, at værktøjet er fastlåst ved at trække i det.

8.2 Afmontering

Udfør ovenstående i modsat rækkefølge.

ADVARSEL Tilbehørsdele kan blive varme efter brug. Rør ikke ved spidsen af delene med hånden! Brug altid beskyttelseshandsker til at fjerne tilbehørsdele

8.2.1 Fjern/udskift værktøjet

Af sikkerhedsmæssige årsager må du kun bruge nedrivningshammeren med ekstragrebet.

- Ekstragrebet (2) gør det muligt at opnå en bedre stabilitet, når du bruger nedrivningshammeren.
- Grebet kan også drejes til den nødvendige position. Dette gøres ved at løsne låseknappen (8) på ekstragrebet. Drej derefter grebet til den mest komfortable arbejdsstilling og stram låseknappen (8) igen.

Vigtigt. For at undgå fare, må maskinen kun holdes ved hjælp af de to greb (2-3). I modsat fald kan du få elektrisk stød, hvis mejslen kommer i kontakt med kabler.

9 SMØRING – OLIESTAND

Kontrollér oliestanden, før du bruger maskinen.

- Placer maskinen på gulvet med værktøjsholderen (5) rettet nedad.
- Olien skal være mindst 3 mm over bunden af skueglasset (6).

Olien skal skiftes efter ca. 40-50 timers brug.
Anbefalet olie: 25 ml SAE 15W/40 eller et alternativ af samme kvalitet.

9.1 Olieskift (Fig. 5)

- Sluk motoren, og tag stikket ud af stikkontakten.
- Løsn sekskantskruen med skueglasset (6) ved hjælp af skruenøglen (7) og aftøm olien.
- For at forhindre olien i at løbe ud på en ukontrolleret måde, skal der holdes en lille metalsliske under åbningen, olien skal opsamles i en beholder, indtil den er fuldstændig drænet ud af maskinen.

Vigtigt: Spildolien skal bortskaffes på det relevante indsamlingssted for spildolie.

- Tilføj ny olie (cirka. 25 ml) gennem oliepåfyldningsåbningen, indtil oliestanden når op på det krævede niveau. Spænd sekskantskruen igen.
- Kontrollér oliestanden igen efter en kort driftsperiode.

10 VEDLIGEHOLDELSE

Efterse dagligt fastspænding af skruer og møtrikker. Med undtagelse af fremgangsmåden beskrevet i denne vejledning kræver værktøjet ingen særlig vedligeholdelse.
Reparation af indre dele skal udføres af en kvalificeret tekniker.
Rengøring af plastikdele udføres med en blød, fugtet klud og lidt mild sæbe. Værktøjet må ikke nedsynkes i og der må ikke bruges rengøringsmiddel, sprit, osv. Før mere omfattende rengøring skal serviceafdelingen kontaktes.
ADVARSEL: Ved vedligeholdelse og rengøring skal stikket altid tages ud af strømforsyningsstikket. Brug ikke vand eller anden væske til at rengøre elektriske dele.

11 TEKNISKE EGENSKABER

Spænding / frekvens	220-230V~ 50Hz
Nominel effekt	1700W
Beskyttelsesklasse	Dobbeltisoleret
Ledning	5m
Borepatron	SDS Hex
Påvirkning	1900 beats/min

12 STØJ

Støjemissionsværdier er målt i overensstemmelse med gældende standarder. (K=3)

Lydtryksniveau LpA	84 dB(A)
Lydeffektniveau LwA	104 dB(A)

BEMÆRK: brug høreværn når lydtrykket er over 85 dB(A).

aw (Vibrationsniveau):	17.8/s²	K = 1,5 m/s²

13 SERVICEAFDELING

- Beskadigede afbrydere skal skiftes ud af vores kundeserviceværksted.
- Hvis tilslutningsledningen (eller netstikket) beskadiges, skal de skiftes ud med en særlig tilslutningsledning, som fås hos vores kundeservice (serviceafdeling). Udskiftningen af tilslutningsledningen må kun udføres af vores kundeservice (serviceafdeling - se sidste side) eller en kvalificeret person (el-installatør).

14 OPBEVARING

- Rengør hele maskinen og dens ekstraudstyr grundigt.
- Opbevar maskinen uden for børns rækkevidde, i en stabil og sikker position, på et køligt og tørt sted, undgå for høje og for lave temperaturer.
- Maskinen må ikke udsættes for direkte sollys. Opbevar den om muligt i mørke.
- Maskinen må ikke opbevares i plastikposer, da dette vil opbygge fugtighed.

15 GARANTI

- Produktet dækkes af garanti i henhold til gældende retlige bestemmelser i en periode på 36 måneder fra den første købers købsdato.
- Garantien dækker alle materiale- eller produktionsfejl. Den omfatter ikke: batterier, opladere, dele, der udsættes for normal slitage, såsom lejer, børster, ledninger, stik eller tilbehør såsom bor, borebits, savklinger, osv., beskadigelse eller defekter som følge af misbrug, ulykke eller ændring eller transportomkostninger.
- Beskadigelse og/eller defekter som følge af misbrug er heller ikke omfattet af nærværende garanti.
- Vi fraskriver os også alt ansvar for enhver personskade som følge af forkert brug af værktøjet.
- Reparationer må kun udføres af et autoriseret kundeservicecenter til Powerplus-værktøjer.
- Du kan altid få mere information på tlf. 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportomkostninger skal altid afholdes af kunden, medmindre andet er aftalt skriftligt.
- Ligeledes kan der ikke forlanges erstatning under nærværende garanti, hvis skaden på apparatet er opstået som følge af uagtsom vedligeholdelse eller overbelastning.
- Garantien dækker ikke skader der opstår som følge af gennemtrængt væske, overdreven støveksponering, bevidst beskadigelse (forsætligt eller ved grov uagtsomhed), upassende anvendelse (brug til formål som apparatet ikke er egnet til), ukompetent brug (såsom ikke at respektere instrukserne i denne vejledning), inkompetent montering, lynnedslag, forkert netspænding. Denne liste er ikke fuldstændig.
- Accept af krav under garantien kan ikke føre til forlængelse af garantiperioden eller påbegyndelsen af en ny garantiperiode, hvis apparatet udskiftes.
- Apparater eller dele, som udskiftes under garantien, bliver Varo NV's ejendom.
- Vi forbeholder os retten til at afvise alle krav, hvis købet ikke kan bekræftes, eller hvis det er tydeligt, at produktet ikke har været behørigt vedligeholdt. (rene udluftningsåbninger, regelmæssig service af kulbørster,…)
- Købskvitteringen skal opbevares som bevis på købsdatoen.
- Det samlede værktøj skal returneres til forhandleren i rimelig ren stand, i den originale blæseformede æske (hvis relevant for enheden) sammen med købsdokumentation.

16 MILJØ

Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde. Affald produceret af de elektriske maskiner må ikke behandles som normalt husaffald. Sørg for at genbruge det, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt den lokale instans eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.

17 KONFORMITETSERKLÆRING

VARO N.V. – **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, erklærer hermed, at

Apparatbeskrivelse:	Nedknusningshammer 1700W
Varemærke:	POWERplus
Varenummer:	POWX11861

er i overensstemmelse med de væsentlige krav og andre relevante bestemmelser i gældende europæiske direktiver og forordninger, der er baseret på anvendelse af europæiske harmoniserede standarder. Enhver uautoriseret modifikation af apparatet ugyldiggør denne erklæring.

EU-direktiver og forordninger (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

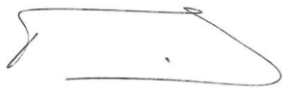
2000/14/EC	Annex VI	LwA	
		Measured	103dB(A)
		Guaranteed	105dB(A)
		Notified Body	ISET - IT

Harmoniserede europæiske standarder (herunder eventuelle tillæg frem til datoen for undertegnelsen):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Indehaver af den tekniske dokumentation: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertegnede handler på vegne af selskabets administrerende direktør,



Philippe Vankerkhove
Regulatory Affairs (afdelingen for juridiske anliggender)
10/05/2024, Lier - Belgium

1 AVSEDD ANVÄNDNING 3
2 BESKRIVNING 3
3 FÖRPACKNINGSINNEHÅLL 3
4 SYMBOLER 3
5 REKOMMENDATIONER 4
6 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR 4
6.1 Arbetsplatsen 4
6.2 Elektrisk säkerhet 4
6.3 Personlig säkerhet 5
6.4 Varsam skötsel och användning av elektriska verktyg 5
6.5 Service 6
6.6 För säker drift: 6
7 ANVÄNDNING 7
7.1 Igångsättning/Avstängning (Fig. 2) 7
7.2 Hur mejselhammaren används 7
8 BYTE AV VERKTYG 8
8.1 Montering 8
8.1.1 Isättning av arbetsverktyg (Fig. 3) 8
8.1.1 Urtagning/byte av arbetsverktyg 8
8.2 Stödhandtag (Fig. 4) 8
9 SMÖRJNING - OLJENIVÅ 8
9.1 Oljebyte (Fig. 5) 8
10 UNDERHÅLL 9
11 TEKNISKA DATA 9
12 BULLER 9
13 SERVICEVERKSTAD 9
14 FÖRVARING 9
15 GARANTI 10
16 MILJÖHÄNSYN 10

Copyright © 2024 VARO

17 KONFORMITETSDEKLARATION 11

Copyright © 2024 VARO

BORRHAMMARE 1700W
POWX11861

1 AVSEDD ANVÄNDNING

Verktyget är konstruerat för att demolera betong eller liknande material, ta bort lossnande ytskikt, driva hål för installation av exempelvis rör, kablar, tvättrumsinstallationer, dränering och andra väg- och vattenbyggnadsarbeten. Lämpar sig inte för professionellt bruk.

VARNING! Läs denna bruksanvisning, inklusive de allmänna säkerhetsanvisningarna noggrant innan du börjar använda maskinen. Det gäller din egen säkerhet. Om detta elektriska verktyg överlåts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja. Förvara bruksanvisningen för framtida konsultation.

2 BESKRIVNING

1. Strömbrytare
2. Stödhandtag
3. Handtag
4. Låsbult
5. Verktygsfäste
6. Inspektionsfönster/ Oljepåfyllningsöppning
7. Fast nyckel
8. Låsvred, stödhandtag

3 FÖRPACKNINGSINNEHÅLL

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpackningsinlägg eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Kontrollera apparaten, nätsladden, nätkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.

VARNING Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!

1 Borrhammare 1700W
1 BMC
2 mejslar (1 spetsig / 1 flat 30 x 410 mm)
1 Extra handtag
1 fast nyckel
2 sexkantsnyckel (5/6)
1 Användarmanual

Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.

4 SYMBOLER

Följande symboler används i bruksanvisningen och/eller på maskinen:

	Anger risk för person- eller maskinskada.		Studera manualen före användning
	Maskin klass II – dubbel isolering, jordad kontakt behövs ej.		Uppfyller tillämpliga säkerhetsstandarder I europeiska direktiv

	Bär hörselskydd. Bär ögonskydd		Bär handskar

5 REKOMMENDATIONER

1. Bär skyddsutrustning (skyddsglasögon, skyddsskor, andningsfilter, skyddshandskar, etc.); undvik att bära smycken; fäst långt hår och bär åtsittande klädsel.
2. Dra stickkontakten ur nätanslutningen då verktyget inte används, vid byte av verktyg och vid underhåll.
3. Se till att arbetsplatsen är fri från skräp och i god ordning. Sörj för tillfredsställande belysning på arbetsplatsen.
4. Förvara verktyget på torr plats, långt ifrån värmekällor eller farliga ångor (ideal temperatur 10 till 15°C). Arbeta inte med verktyget i närheten av explosiva eller lättantändliga material.
5. Arbeta med verktyg som är i gott skick och anpassade till den uppgift som ska utföras. Denna gör-det-själv-utrustning ska användas som sådan och inte överbelastas. Verktyget ska alltid användas med sitt extrahandtag (2) och hållas stadigt med båda händerna.
6. Före varje användning ska oljenivån kontrolleras, att skruvarna är åtdragna, och att borrspindeln är korrekt monterad.
7. Se till att inte borra i spänningsförande ledningar, gas- eller vattenledningar, etc. Det föreligger i så fall risk för livsfarliga stötar eller en explosion. Se till att söka reda på strömförande eller metalldelar före arbetets början (strömförande ledningar i en vägg kan exempelvis avslöjas med en metalldetektor).
8. Försök inte öppna eller ta isär verktyget för att själv åtgärda något problem. Endast kompetenta och specialiserade servicecentra kan göra detta, med användande av originalreservdelar och med tillgång till tillverkarens ritningar.

6 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

Studera noga samtliga säkerhetsvarningar och alla anvisningar. Uraktlåtenhet att följa alla varningar och anvisningar kan medföra risk för elektriska stötar, brand och/eller allvarliga personskador. Spar alla varningar och instruktioner för framtida konsultation. Den nedan använda termen „elektriskt verktyg“ i varningarna avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

6.1 Arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning och dåligt upplysta arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Arbeta inte med motordrivna verktyg i en omgivning där explosionsrisk föreligger, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd vid arbete med det elektriska verktyget. Ett ögonblicks ouppmärksamhet kan få dig att tappa kontrollen över verktyget.

6.2 Elektrisk säkerhet

Kontrollera alltid att nätspänningen överensstämmer med den på märkplåten angivna.

- Verktygets nätkontakt måste passa till eluttaget. Nätkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade verktyg. Originalkontakter som inte ändrats och eluttag som överensstämmer med dessa minskar risken för elektriska stötar.

- Undvik kroppskontakt med jordade föremål som rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp. Det föreligger större risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Håll verktyget borta från regn och fuktiga förhållanden. Vatten som trängt in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Använd aldrig nätsladden till vad den inte är avsedd för. Bär aldrig eller häng upp verktyget i nätsladden och dra aldrig i den för att dra ur nätkontakten. Håll sladden borta från stark värme, olja, skarpa föremål och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När det elektriska verktyget används utomhus ska uteslutande förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användningen av en för utomhusbruk avsedd förlängningskabel minskar risken för elektriska stötar.
- Om det elektriska verktyget måste användas där det är fuktigt, anslut det till ett uttag som är skyddat av jordfelsbrytare. Användningen av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

6.3 Personlig säkerhet

- Var uppmärksam. Koncentrera dig på vad du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elektriskt verktyg då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan du arbetar med verktyget kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säkerhetsutrustning och bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som andningsmask, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm och hörselskydd, beroende på vad verktyget ska användas till, minskar risken för personskador.
- Undvik att verktyget sätts igång oavsiktligt. Kontrollera att strömbrytaren står i från-läge innan nätkontakten sätts i eluttaget. Att bära verktyget med fingret på strömbrytaren eller att sätta i nätkontakten med strömbrytaren i till-läge kan leda till olyckor.
- Avlägsna justerverktyg eller nycklar innan maskinen startas. Nycklar som lämnats kvarsittande i anslutning till någon rörlig del av verktyget kan resultera i personskador.
- Sträck dig inte för långt. Stå alltid säkert och med god balans i alla situationer. Detta medger bättre kontroll av det elektriska verktyget i oförutsedda situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från rörliga delar. Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns anordningar för att ansluta dammutsugnings- och dammuppsamlingsutrustning, se till att dessa är anslutna och att utrustningen används på rätt sätt. Användningen av sådan utrustning minskar med damm förknippade risker.

6.4 Varsam skötsel och användning av elektriska verktyg

- Forcera inte det motordrivna verktyget. Använd det elektriska verktyg som bäst motsvarar det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg, som får arbeta i den takt det är avsett för, utförs arbetet bättre och säkrare.
- Använd inte elektriska verktyg om strömbrytaren inte fungerar. Ett elektriskt verktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt att använda och måste repareras.
- Dra nätkontakten ur eluttaget innan några inställningar av verktyget företas, före byte av arbetsverktyg, och då verktyget läggs åt sidan. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder förhindrar att verktyget oavsiktligt startas.
- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska verktyget eller som inte studerat dessa anvisningar använda verktyget. Elektriska verktyg är farliga i händerna på oerfarna användare.
- Underhåll omsorgsfullt det elektriska verktyget. Kontrollera att rörliga delar fungerar oklanderligt och inte kärvar, och att de inte har sprickor eller skador som kan inverka menligt på verktygets funktion. Om verktyget har delar som är skadade, låt reparera det innan det åter används. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna elektriska verktyg.

- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Riktigt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att kärva eller fastna och lättare att bemästra.
- Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör och arbetsverktyg, i överensstämmelse med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts med denna speciella typ av verktyg, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användningen av elektriska verktyg för andra ändamål än de de är avsedda för kan leda till olyckstillbud.

6.5 Service

- Låt endast kvalificerat fackfolk reparera verktyget med användande av originalreservdelar. Detta för att garantera att verktygets säkerhet vidmakthålls.

6.6 För säker drift:

- Vi rekommenderar att lämpliga åtgärder för hörselskydd vidtas om ljudtrycket skulle överstiga 85 dB (A).
- Håll arbetsplatsen städad. Nedskräpade arbetsplatser och arbetsbänkar inbjuder till olyckor.
- Ta hänsyn till omgivningen. Utsätt inte motordrivna verktyg för regn och använd dem inte i en fuktig eller våt omgivning. Sörj för god belysning på arbetsplatsen. Använd inte motordrivna verktyg där det föreligger risk att förorsaka brand eller explosion.
- Skydda dig mot elektriska stötar. Undvik om möjligt kroppskontakt med jordade eller med jord förbundna ytor (t.ex. rörledningar, värmeelement, spisar, kylskåp).
- Håll barn borta. Låt inte besökare vidröra verktyget eller förlängningssladdar. Alla besökare ska hållas borta från arbetsplatsen.
- Förvara verktyg som inte används på säker plats. Då verktyget inte används ska det förvaras i torrt, oåtkomligt eller låst utrymme, utom räckhåll för barn.
- Använd inte överdriven kraft. Arbetet utförs bättre och säkrare i den takt verktyget är avsett att arbeta.
- Använd rätt verktyg. Använd inte små verktyg eller tillbehör för att göra ett arbete som kräver extra tunga verktyg. Använd inte verktyg för uppgifter de inte är avsedda för, till exempel, använd inte en cirkelsåg för att kappa grenar eller stockar.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken eftersom de kan fastna i rörliga delar. Gummiskyddshandskar och halkfria skodon rekommenderas vid arbeten utomhus. Bär något skydd för håret för att hålla inne långt hår.
- Använd skyddsglasögon. Använd ansiktsmask och även dammask om arbetet är dammigt eller försiggår i slutna utrymmen.
- Misshandla inte sladden. Bär aldrig verktyget i sladden eller ryck i den för att dra ut stickkontakten ur eluttaget. Håll sladden borta från värme, olja och skarpa kanter.
- Säkra arbetsstycket. Använd skruvtvingar eller ett skruvstycke för att hålla arbetsstycket. Det är säkrare än att använda handen och det frigör båda händerna för att hantera verktyget.
- Sträck dig inte för långt. Stå stadigt med fötterna och i god balans i alla lägen.
- Underhåll verktyget med omsorg. Håll skärverktyg vassa och rena för bättre och säkrare funktion. Följ instruktionerna för smörjning och byte av tillbehör. Inspektera verktygets nätsladd regelbundet och om den är skadad låt reparera den hos ett auktoriserat servicecenter. Inspektera förlängningssladdar regelbundet och byt ut dem om de är skadade. Håll handtagen torra, rena och fria från olja och smörjfett.
- Dra ur stickkontakten. Dra stickkontakten ur nätuttaget före service och vid byte av tillbehör som sågklingor, borr och skärverktyg.
- Avlägsna justerings- och skruvnycklar. Ta för vana att kontrollera att skruvnycklar och justeringsverktyg tagits bort från verktyget och återbördats till sin förvaringsplats innan verktyget kopplas på.
- Undvik oavsiktlig igångsättning. Bär inte ett inkopplat verktyg med fingret på till/från-kontakten. Försäkra dig om att till/från-kontakten är frånslagen då verktyget ansluts till nätet.

- Använd förlängningskabel avsedd för utomhusbruk. När verktyget ska brukas utomhus, använd uteslutande förlängningssladdar avsedda och märkta för utomhusbruk.
- Var uppmärksam. Ge akt på vad du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte verktyget om du är trött.
- Anslut dammutsugningsutrustning. Om utrustning finns till hands för dammutsugning och dammuppsamling, se till att den är ansluten och används på rätt sätt, särskilt i slutna utrymmen.
- Kontrollera skadade delar. Innan verktyget vidare används, ska skydd eller andra delar som är skadade noggrant undersökas för att avgöra om de fungerar som de ska och fyller sin avsedda funktion. Kontrollera att rörliga delar är rätt monterade och inte skevar och att de kan röra sig fritt, att inga delar har sprickor, att de är rätt fastsatta och var uppmärksam på andra förhållanden som kan inverka på deras funktion. Skydd eller andra delar som är defekta ska repareras eller bytas ut av ett auktoriserat servicecenter såvida inte annat anges i denna bruksanvisning. Låt ett auktoriserat servicecenter byta ut defekta strömbrytare. Använd inte verktyget om till/från-kontakten inte slår till och från som den ska.
- Varning ! Användningen av andra reservdelar eller tillbehör än de som rekommenderas i denna bruksanvisning, kan medföra risk för personskador.
- Låt kompetent personal reparera verktyget. Detta elektriska verktyg uppfyller tillämpliga säkerhetskrav. Reparationer ska uteslutande utföras av kompetent personal med användning av originalreservdelar, användaren kan annars utsättas för betydande risker.

7 ANVÄNDNING

7.1 Igångsättning/Avstängning (Fig. 2)

Sätt stickkontakten i ett eluttag.

- Igångsättning: Tryck in strömbrytaren.
- Avstängning: Släpp upp strömbrytaren.

7.2 Hur mejselhammaren används

1. Placera arbetsverktygets spets på arbetsstycket, innan maskinen startas.
2. Med utnyttjande av maskinens vikt och genom att hålla den stadigt, kan rekylrörelsen vid starten kontrolleras.
3. Forcera inte arbetet, arbeta i jämn takt, för mycket kraft försämrar effektiviteten.

VARNING: Främre delen av maskinhöljet blir hett vid längre arbetspass. Var försiktig att inte bränna händer och fingrar.

VARNING: Utöva inte onödigt tryck på maskinen. Hammarmekanismen arbetar mest effektivt när arbetsverktyget hålls mot arbetsstycket med ett lätt tryck.

I vissa fall är det nödvändigt att stöta arbetsverktyget mot arbetspositionen med kraft för att sätta igång slagmekanismen. Detta beror inte på att verktyget inte fungerar, utan beror på att skyddsmekanismen mot slående utan belastning trätt i funktion.

8 BYTE AV VERKTYG

Dra stickkontakten ur eluttaget. Använd uteslutande med verktyget kompatibla arbetsverktyg.

8.1 Montering

VARNING: Före montering eller byte av arbetsverktyg måste maskinen stängas av och stickkontakten tas ur eluttaget.

8.1.1 Isättning av arbetsverktyg (Fig. 3)

- Arbetsverktyget ska göras rent innan det sätts i och skaftet smörjas in med ett tunt lager fett.
- Dra ut låsbulten (4) så långt som möjligt, vrid den 180° och släpp den.
- För in arbetsverktyget i verktygsfästet (5) och skjut in det så långt det går.
- Dra åter ut låsbulten (4), vrid den 180° i motsatt riktning och släpp den.
- Kontrollera att arbetsverktyget sitter ordentligt fastlåst genom att dra i det.

8.1.1 Urtagning/byte av arbetsverktyg

För att ta ur och byta arbetsverktyg, förfar enligt ovan i omvänd ordning.

VARNING: Arbetsverktyget kan vara mycket hett efter användning. Kom inte åt spetsen på verktyget med händerna! Använd alltid skyddshandskar för att ta ur arbetsverktyget.

8.2 Stödhandtag (Fig. 4)

Av säkerhetsskäl får mejselhammaren endast användas med stödhandtaget monterat.

- Stödhandtaget (2) är till för att ge bättre stabilitet vid användning av mejselhammaren.
- Stödhandtaget kan ställas in i önskat läge för att få bästa möjliga arbetsställning. För att göra detta, lossa stödhandtagets låsvred (8). Ställ in stödhandtaget i bästa möjliga arbetsläge och dra åter åt låsvredet (8).

Viktigt. Fara! Mejselhammaren måste vid arbetet hållas i de två handtagen (2 och 3). Det finns annars risk för elektriska stötar om arbetsverktyget kommer i kontakt med en elektrisk kabel.

9 SMÖRJNING - OLJENIVÅ

Oljenivån ska alltid kontrolleras innan maskinen används.

- Placera maskinen på golvet med verktygsfästet (5) pekande nedåt.
- Oljenivån måste ligga minst 3 mm över nedre delen på inspektionsfönstret (6).

Oljan bör bytas efter cirka 40-50 timmars användning.
Rekommenderad olja: 25 ml SAE 15W/40 eller annan olja av samma kvalitet.

9.1 Oljebyte (Fig. 5)

- Stäng av maskinen och dra stickkontakten ur eluttaget.
- Skruva loss inspektionsfönstrets (6) sexkantsskruv med hjälp av den fasta nyckeln (7) och tappa ur oljan.
- För att förhindra att oljan rinner ut på ett okontrollerat sätt, håll en liten metallränna under öppningen och samla upp oljan i ett kärl tills den helt tömts ur maskinen.

Viktigt: Den urtappade oljan ska deponeras på lämplig uppsamlingsplats för spillolja.

- Fyll på cirka 25 ml ny olja genom oljepåfyllningsöppningen (6) tills oljan når den erforderliga nivån. Dra åter åt sexkantsskruven.
- Kontrollera åter oljenivån efter en kort tids drift.

10 UNDERHÅLL

Kontrollera före varje användning åtdragningen av skruvar och muttrar. Förutom de procedurer som beskrivs i denna bruksanvisning, kräver verktyget inget särskilt underhåll. Reparation av verktygets inre komponenter kräver specialistkompetens.
Plastdelar rengörs bäst med en mjuk fuktig trasa och en mild tvål. Sänk aldrig ner verktyget i vatten och använd aldrig frätande rengöringsmedel, sprit, bensin e.d. För en grundlig rengöring, kontakta återförsäljarens kundtjänst.
VARNING: Vid underhåll och rengöring, dra alltid stickkontakten ur eluttaget. Använd aldrig vatten eller andra vätskor för att rengöra elektriska delar.

11 TEKNISKA DATA

Spänning/frekvens	220-230V~ 50Hz
Märkeffekt	1700W
Skyddsklass	Dubbelisolerad
Kabel	5m
Verktygsfäste	SDS med låsbult
Slagfrekvens	1900 beats/min

12 BULLER

Bulleremissionsvärden uppmätta enligt tillämplig standard. (K=3)

Ljudtrycksnivå LpA	84 dB(A)
Ljudeffektnivå LwA	104 dB(A)

OBS! Bär hörselskydd när ljudtrycket överstiger 85 dB(A).

aw (vibration):	17.8 m/s²	K = 1,5 m/s²

13 SERVICEVERKSTAD

- Om strömbrytaren skadats ska den repareras av återförsäljarens reparationsverkstad.
- Om nätsladden (eller nätkontakten) skadats måste den bytas ut mot en speciell nätsladd (nätkontakt) som kan erhållas från återförsäljarens kundtjänst. Byte av nätsladden får endast ske genom återförsäljarens kundtjänst (se sista sidan för adresser) eller av kvalificerat fackfolk.

14 FÖRVARING

- Före förvaring, rengör grundligt hela maskinen och alla tillbehör.
- Maskinen ska förvaras utom räckhåll för barn, i en stadig och säker position, i en torr och tempererad omgivning, vid varken för hög eller för låg temperatur.
- Skydda apparaten mot direkt ljus. Förvara den om möjligt i mörker.
- Inneslut inte apparaten i påsar av nylon eftersom fukt lätt ansamlas i dessa.

15 GARANTI

- Produkten garanteras i överensstämmelse med gällande lagbestämmelser för en 36 månaders period gällande från den förste användarens inköpsdatum.
- Garantin täcker alla material- och tillverkningsfel med undantag för batterier och laddare. Den omfattar inte: defekter uppkomna på normala förslitningsdelar såsom kullager, borstar, kablar, stickkontakter eller tillbehör som borrar, bits, sågklingor etc.; vidare skador eller defekter som uppkommit genom vanvård, olyckor eller vidtagna förändringar av produkten; ej heller kostnader för transport.
- Skador och/eller defekter som uppkommit på grund av felaktig användning av verktyget omfattas inte av garantibestämmelserna.
- Vi frånsäger oss allt ansvar för eventuell kroppsskada som uppstått på grund av felaktig användning av verktyget.
- Reparationer får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad för Powerplus verktyg.
- Ytterligare information kan erhållas per telefon på nummer 0032-3-292 92 90.
- Eventuella transportkostnader skall betalas av kunden, om inte annat har avtalats skriftligen.
- Likaledes kan inga garantianspråk ställas om skadan på apparaten uppkommit som en följd av åsidosatt underhåll eller överbelastning.
- Absolut undantagna från garantin är skador uppkomna genom vätska som trängt in, överdrivet utsättande för damm, medveten skada (avsiktlig eller genom grov vårdslöshet), olämplig användning (användning för ändamål för vilka apparaten inte lämpar sig), okunnig användning (t.ex. utan att respektera i denna bruksanvisning givna anvisningar), osakkunnig montering, blixtnedslag, felaktig nätspänning. Denna uppräkning gör inte anspråk på att vara fullständig.
- Godkända garantianspråk kan inte medföra förlängning av garantiperioden eller påbörjande av en ny garantiperiod i den händelse apparaten ersatts med en ny.
- Apparat eller delar som bytts ut under garantin, blir därigenom Varo NV:s egendom.
- Vi förbehåller oss rätten att avvisa alla garantiansökningar där inköpet inte kan bestyrkas eller om det står klart att produkten inte underhållits på rätt sätt (rena luftintag, kolborstarna regelbundet servade,…)
- Inköpskvittot måste sparas som bevis för inköpsdatum.
- Verktyget, som inte får ha tagits isär, måste returneras till återförsäljaren i acceptabelt rengjort skick i sin ursprungliga formplastförpackning (om tillämpligt för produkten) tillsammans med inköpsbeviset.

16 MILJÖHÄNSYN

Då produkten tjänat ut får den inte lämnas med det vanliga hushållsavfallet utan ska deponeras på miljömässigt korrekt sätt och enligt gällande lokala bestämmelser.
Avfall som kommer från elektriska maskinkomponenter får inte hanteras som vanligt hushållsavfall. De ska deponeras för återvinning där återvinningscentraler finns att tillgå. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för närmare information om återvinning.

17 KONFORMITETSDEKLARATION

VARO N.V. – **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Belgien, förklarar att,

Utrustningens beteckning:	Borrhammare 1700W
Fabrikat:	POWERplus
Artikelnummer:	POWX11861

överensstämmer med väsentliga krav och andra relevanta bestämmelser i tillämpliga Europeiska direktiv, baserat på tillämpningen av Europeiska harmoniserade standarder. Varje ej godkänd ändring av apparaten gör denna deklaration ogiltig.

Europeiska direktiv (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

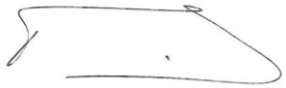
2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU
2000/14/EC Annex VI LwA
Measured 103dB(A)
Guaranteed 105dB(A)
Notified Body ISET - IT

Europeiska harmoniserade standarder (inklusive, i tillämpliga fall, ändringar till dessa, fram till dagen för undertecknandet):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Ansvarig för den tekniska dokumentationen: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Undertecknad agerar på uppdrag av företagets VD,



Philippe Vankerkhove
Tillämpningsansvarig - Registrerings- och regelfrågor
10/05/2024, Lier - Belgium

1 KÄYTTÖTARKOITUS 3
2 LAITTEEN OSAT 3
3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ 3
4 SYMBOLIT 3
5 SUOSITUKSET 4
6 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET 4
6.1 Työskentelyalue 4
6.2 Sähköturvallisuus 4
6.3 Henkilöturvallisuus 5
6.4 Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö 5
6.5 Huolto 5
6.6 Turvallisen käytön takaamiseksi: 6
7 KÄYTTÖ 7
7.1 Kytkeminen Päälle/Pois (kuva 2) 7
7.2 Kuinka murtovasaraa käytetään 7
8 TYÖKALUJEN VAIHTO 8
8.1 Kiinnittäminen 8
8.1.1 Työkalun asentaminen (kuva 3) 8
8.1.2 Työkalun irrottaminen/vaihtaminen 8
8.2 Apukahva (kuva 4) 8
9 VOITELUÖLJYN TASO 8
9.1 Öljyn vaihto (kuva 5) 8
10 KUNNOSSAPITO 9
11 TEKNISET TIEDOT 9
12 MELU 9
13 HUOLTO-OSASTO 9
14 SÄILYTYS 9
15 TAKUU 10
16 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN 10

Copyright © 2024 VARO

17 YHDENMUKAISUUSILMOITUS 11

MURTOVASARA 1700 W
POWX11861

1 KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä työkalu on tarkoitettu betonin ja vastaavien materiaalien rikkomiseen, talttaamiseen ja poraamiseen. Esimerkiksi putkien, kaapeleiden ja pesutilojen viemäreiden asentamiseen ja vastaaviin maa- ja vesirakennustöihin. Ei sovellu ammattimaiseen käyttöön.

VAROITUS! Lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna sähkötyökalun mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje. Säilytä käyttöohjeet tulevaa käyttöä varten.

2 LAITTEEN OSAT

1. Päälle-pois-kytkin
2. Tukikahva
3. Pääkahva
4. Lukituspultti
5. Työkalun istukka
6. Tarkastusruutu/ Öljyn täyttöaukko
7. Avain
8. Apukahvan lukitusnuppi

3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on).
- Tarkasta pakkauksen sisältö.
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit mikäli mahdollista takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jätelainsäädännön mukaisesti.

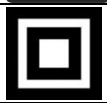
VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!

1 murtovasara 1700 W
1 BMC
2 talttaa (1 terävä / 1 tasakärkinen 30 mm x 410 mm)
1 apukahva
1 ohut ruuviavain
2 kuusioavain (5/6)
1 käyttöohje

Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjääsi.

4 SYMBOLIT

Tässä käyttöoppaassa ja koneessa käytetään seuraavia symboleita:

	Henkilö- sekä laitevahinkovaara.		Lue ohjekirja ennen käyttöä.
	Luokan II kone – kaksoiseristetty – maadoitettua pistorasiaa ei tarvita.		Soveltuvien EU-direktiivien turvallisuusstandardien mukainen.

	Käytä kuulosuojaimia. Käytä silmäsuojaimia.		Käytä aina suojalaseja.

5 SUOSITUKSET

1. Käytä henkilönsuojaimia (suojalaseja, -jalkineita, hengityssuojaimia, suojakäsineitä jne.). Vältä korujen käyttöä, kiinnitä pitkät hiukset, äläkä käytä löysiä vaatteita.
2. Irrota laite virtalähteestä, kun et käytä sitä, vaihtaessasi työkalua tai huoltaessasi laitetta.
3. Työskentele puhtaassa ja siistissä tilassa. Työalueen on oltava asianmukaisesti valaistu.
4. Säilytä laitetta kuivassa paikassa, kaukana lämmön- tai vaarallisten huurujen lähteistä (suositus 10-15 °C). Älä käytä konetta räjähtävien tai syttyvien materiaalien läheisyydessä.
5. Käytä konetta ainoastaan ollessasi työkykyinen ja pystyessäsi hallitsemaan työhön liittyvät riskit. Remontointityökaluja on käytettävä sellaisenaan, eikä niitä saa ylikuormittaa. Laitetta on aina käytettävä apukahvan (2) kanssa ja sitä on pideltävä tukevasti molemmilla käsillä.
6. Tarkista öljyn määrä sekä karan ja ruuvien kiinnitys ennen jokaista käyttökertaa.
7. Varmista, ettet poraa jännitteisiin kohteisiin tai kaasu- tai vesiputkiin jne. Seurauksena saattaa olla sähköisku tai räjähdys. Paikallista jännitteiset tai metalliset kohteet ennen työn aloittamista (esimerkiksi jännitteinen johto seinässä metallinpaljastimen avulla).
8. Älä yritä avata tai purkaa laitetta itse. Ainoastaan pätevä ja erikoistunut henkilö voi huoltaa laitetta turvallisesti käyttämällä alkuperäisiä osia ja valmistajan piirustuksia.

6 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vaikeita tapaturmia. Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Sana ”sähkötyökalu” tarkoittaa sähköverkkoon liitettäviä (johdollisia) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (johdottomia) sähkötyökaluja.

6.1 Työskentelyalue

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys ja huonosti valaistut työskentelyalueet ovat tapaturma-alttiita.
- Älä käytä laitetta räjähdysherkissä ympäristöissä, joissa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Varmista, että lähettyvillä ei ole lapsia eikä muita henkilöitä työkalun käytön aikana. Keskittymisen herpaantuessa voit menettää laitteen hallinnan.

6.2 Sähköturvallisuus

Tarkasta aina että verkkojännite vastaa valmistuskylttiin merkittyä jännitettä.

- Laitteen pistotulpan on oltava pistorasiaan sopiva. Pistotulppaan ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä sovittimia suojamaadoitettujen laitteiden kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, kun olet itse maadoitettu.
- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta. Laitteen joutuminen kosketuksiin veden kanssa lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä kanna äläkä ripusta laitetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista laitteiden osista. Vialliset ja sekaiset johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.

- Jos käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä sen kanssa ainoastaan ulkotiloihin tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkotiloihin hyväksytyn jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Ellei sähkötyökalun käyttöä kosteissa tiloissa voida välttää, käytä jäännösvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä. RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

6.3 Henkilöturvallisuus

- Ole varovainen. Keskity aina työhösi ja käsittele sähkötyökalua aina järkevästi. Älä käytä laitetta, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Hetkellinen tarkkaamattomuus laitteen käytössä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.
- Käytä suojavarusteita ja käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakenkien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää tapaturmien riskiä, kun ne on mitoitettu sähkötyökalun ominaisuuksia ja käyttötarkoitusta vastaaviksi.
- Varmista, että laitetta ei voi käynnistää vahingossa. Varmista, että virtakytkin on asennossa OFF (0), ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. Jos pidät sormea katkaisimella kantaessasi laitetta tai liität laitteen sähköverkkoon katkaisimen ollessa päällä, tapaturmien vaara on suuri.
- Irrota säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin kytket laitteen päälle. Työkalu tai ruuvitaltta voi aiheuttaa tapaturmia ollessaan kiinnitettynä pyörivään laitteen osaan.
- Älä yliarvioi taitojasi. Varmista, että seisot laitetta käyttäessäsi tukevalla alustalla ja että pystyt pitämään tasapainon koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan laitteen myös ennalta arvaamattomissa tilanteissa.
- Käytä aina sopivia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja työskentelyn aikana. Varmista, että hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi eivät pääse liikkuvien osien väliin. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni.
- Jos laitteeseen voidaan liittää pölynimuri ja keruulaite, varmista, että ne on kiinnitetty hyvin ja niitä käytetään oikein. Näiden laitteiden käyttö pienentää pölyn aiheuttamia vaaratilanteita.

6.4 Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhön vain siihen tarkoitettua sähkölaitetta. Sopivan työkalun käytöllä työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin määritetyllä tehoalueella.
- Älä käytä sähkölaitteita, joiden virtakytkin on viallinen. Sähkölaite, jota ei voi enää kytkeä päälle tai/eikä pois, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin teet laitteelle asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen syrjään. Näiden varotoimenpiteiden ansiosta laite ei pääse tahattomasti käynnistymään.
- Säilytä sähkölaitteet aina lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön eivätkä näihin käyttöohjeisiin. Sähkölaitteet ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Huolla laitetta huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat laitteen osat toimivat moitteettomasti eivätkä jää jumiin, että laitteessa ei ole rikkoutuneita tai sillä tavoin viallisia osia, että ne haittaavat laitteen toimintaa. Korjauta vioittuneet osat ennen laitteen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkölaitteista.
- Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti huolletut terät, joiden leikkaavat reunat ovat teräviä, jumittavat vähemmän ja niitä on helpompi käyttää.
- Käytä sähkölaitetta, lisävarusteita, varateriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja siten kuin tälle tietylle laitetyypille on ohjeistettu käytettäväksi. Ota käytön aikana huomioon myös työskentelyolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkölaitteiden käyttö muuhun kuin määritettyyn käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

6.5 Huolto

- Korjauta laitteesi ainoastaan pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistat, että laitteesi on turvallinen sitä käytettäessä.

6.6 Turvallisen käytön takaamiseksi:

- suosittelemme, että tiloissa, joiden melutaso ylittää 85 dB (A), käytetään kuulosuojaimia.
- pidä työtila siistinä. Epäsiistit alueet ja työpinnat altistavat tapaturmille.
- ota työskentelytila huomioon. Varjele sähkötyökaluja sateelta, äläkä käytä niitä kosteissa tai märissä tiloissa. Huolehdi työalueen asianmukaisesta valaistuksesta. Älä käytä sähkötyökaluja tiloissa, joissa on palo- tai räjähdysvaara.
- suojaudu sähköiskuilta. Vältä koskettamasta maadoitettuja pintoja (esim. putkia, lämpöpattereita, liesiä, jääkaappeja).
- pidä lapset loitolla. Älä anna vieraiden koskettaa työkalua tai jatkojohtoa. Vieraat on pidettävä pois työalueelta.
- korjaa käyttämättömät työkalut pois. Kun työkalut eivät ole käytössä, niitä on säilytettävä kuivassa ja korkeassa tai lukitussa tilassa poissa lasten ulottuvilta.
- älä ylikuormita konetta. Se toimii paremmin ja turvallisemmin sillä nopeudella, johon se on tarkoitettu.
- käytä oikeaa työkalua. Älä ylikuormita pieniä työkaluja tai lisälaitteita töissä, joihin tarvitaan järeää työkalua. Älä käytä työkaluja muuhun kuin tarkoitukseensa. Älä esimerkiksi käytä sirkkeliä puun oksien tai tukkien katkomiseen.
- pukeudu asianmukaisesti. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja, sillä ne saattavat tarttua liikkuviin osiin. Ulkotöihin suositellaan kumikäsineitä ja luistamattomia jalkineita. Käytä hiussuojaa pitkien hiusten suojaamiseksi.
- käytä suojalaseja. Käytä myös kasvosuojusta tai hengityssuojainta työskennellessäsi pölyisessä tai suljetussa tilassa.
- älä käsittele johtoa varomattomasti. Älä koskaan nosta työkalua johdosta tai irrota laitetta pistorasiasta johdosta vetämällä. Suojaa johtoa lämmöltä, öljyltä ja teräviltä kulmilta.
- kiinnitä työstettävä kohde. Käytä kiristimiä tai ruuvipuristinta työstettävän kohteen pitelemiseksi paikoillaan. Se on turvallisempaa kuin kohteen piteleminen käsin ja vapauttaa molemmat kädet työkalun käyttämiseen.
- älä kurottele. Säilytä asianmukainen jalansija ja tasapaino kaikkina aikoina.
- pidä työkalut kunnossa. Pidä leikkaavat työkalut terävinä ja puhtaina paremman ja turvallisemman suorituskyvyn takaamiseksi. Noudata voitelua ja osien uusimista koskevia ohjeita. Tarkasta työkalujen johdot määräajoin ja korjauta vahingoittuneet johdot valtuutetulla huoltopalvelulla. Tarkasta jatkojohdot määräajoin ja vaihda vahingoittuneet jatkojohdot uusiin. Pidä kahvat kuivina ja puhtaina öljystä ja rasvasta.
- irrota työkalu virtalähteestä. Irrota työkalu virtalähteestä silloin, kun et käytä niitä, ennen huoltoa sekä vaihtaessasi osia, kuten teriä, öljyä tai leikkureita.
- poista säätö- ja ruuviavaimet. Ota tavaksi tarkastaa, että säätö- ja ruuviavaimet on poistettu koneesta ja asetettu säilytyspaikkaansa ennen työkalun käynnistämistä.
- vältä tahatonta käynnistämistä. Älä kuljeta virtalähteeseen kytkettyä työkalua sormi katkaisimella. Tarkasta, että virtakytkin on OFF-asennossa ennen laitteen kytkemistä virtalähteeseen.
- käytä ulkotilojen jatkojohtoja. Käyttäessäsi työkalua ulkotiloissa käytä ainoastaan jatkojohtoja, jotka on tarkoitettu ulkokäyttöön ja joissa on merkintä siitä.
- ole tarkkaavainen. Katso mitä teet. Käytä tervettä järkeä. Älä käytä työkaluja ollessasi väsynyt.
- käytä pölynpoistolaitteita. Jos laite on varustettu kytkennällä, joka voidaan liittää pölynpoisto- tai pölynkeräyslaitteeseen, varmista, että se kytketty ja toimii asianmukaisesti erityisesti työskennellessäsi suljetuissa tiloissa.

- tarkasta vahingoittuneet osat. Ennen kuin työkalua käytetään on suojus tai muu vahingoittunut osa tarkastettava huolellisesti sen määrittämiseksi, toimiiko se asianmukaisesti ja täyttääkö se tehtävänsä. Tarkasta, että liikkuvat osat ovat linjassa, eikä niiden kulku ole estynyt. Tarkasta myös osien kunto, kiinnitys ja muut seikat, jotka saattavat vaikuttaa työkalun toimintaan. Valtuutetun huoltohenkilön on korjattava tai korvattava uudella suoja tai muu vahingoittunut osa, ellei näissä ohjeissa ole muuta mainittu. Valtuutetun huoltohenkilön on vaihdettava vialliset kytkimet. Älä käytä työkalua, jos virtakytkin ei toimi.
- Varoitus! Muiden kuin tässä ohjeessa suositeltujen lisävarusteiden tai -laitteiden käyttö saattaa aiheuttaa henkilövahingon.
- korjauta työkalu pätevällä henkilöllä. Tämä sähkötyökalu vastaa asianmukaisia turvallisuutta koskevia vaatimuksia. Ainoastaan pätevä huoltohenkilö saa korjata laitetta käyttäen alkuperäisiä varaosia; muussa tapauksessa käyttäjän turvallisuus saattaa vaarantua merkittävästi.

7 KÄYTTÖ

7.1 Kytkeminen Päälle/Pois (kuva 2)

Liitä johtosarja pistorasiaan.

- Käynnistys: Paina Päälle-pois-kytkintä (1).
- Sammutus: Vapauta Päälle-pois-kytkin (1).

7.2 Kuinka murtovasaraa käytetään

1. Kun olet asettanut työkalun kärjen betonipinnan päälle, kytke laite päälle.
2. Käyttämällä apuna koneen painoa ja pitämällä lujasti kiinni murtovasarasta molemmin käsin, voit hallita tehokkaasti takaisinponnahdusliikettä.
3. Jatka työtä kohtalaisella nopeudella, liian suuren voiman käyttö heikentää tehokkuutta.

VARO Pitkäaikaisen käytön jälkeen sylinterikotelo kuumenee. Ole siksi varovainen, ettet polta käsiäsi.

VAROITUS Älä kohdista kovaa painetta koneeseen. Vasaran mekanismi aktivoituu kohdistamalla vähäinen paine työkaluun, kun talttaterä saa kosketuksen työkappaleeseen.

Joissakin tapauksissa on välttämätöntä painaa terää pakolla iskukohtaa vasten, jotta laite alkaa suorittaa iskuja. Tämä ei johdu työkalun toimintahäiriöstä vaan se tarkoittaa että turvamekanismi ei käynnistä laitetta, johon ei ole asennettu työkalua.

8 TYÖKALUJEN VAIHTO

Irrota laite virtalähteestä; käytä ainoastaan yhteensopivia karoja

8.1 Kiinnittäminen

VARO: Muista kytkeä virta POIS ja irrota pistoke voidaksesi välttyä vakavilta seuraamuksilta.

8.1.1 Työkalun asentaminen (kuva 3)

- Puhdista työkalu ennen sen kiinnittämistä ja sivele ohut rasvakerros työkalun akseliin.
- Vedä lukituspultti (4) ulos mahdollisimman kauas, käännä sitä 180° ja vapauta se.
- Työnnä työkalu työkalun istukkaan (5) ja paina se niin kauas kuin mahdollista.
- Vedä lukituspultti (4) taas ulos, käännä sitä 180° vastapäivään ja vapauta se.
- Tarkasta lukitus vetämällä työkalusta.

8.1.2 Työkalun irrottaminen/vaihtaminen

Purkaminen tapahtuu päinvastaisessa järjestyksessä kuin kokoaminen.

VAROITUS: Lisävarusteet voivat olla kuumia käytön jälkeen. Älä koske lisävarusteen kärkeen kädellä! Käytä aina suojakäsineitä lisävarustetta irrotettaessa.

8.2 Apukahva (kuva 4)

Turvallisuussyistä johtuen murtovasaraa on käytettävä vain apukahvan kanssa.

- Apukahvan (1) avulla voit saada paremman vakavuuden murtovasaraa käytettäessä.
- Apukahvan voi kääntää mihin tahansa asentoon. Tee se vapauttamalla apukahvan lukitusnuppi (8). Käännä kahva sitten kaikkein mukavimpaan työskentelyasentoon ja kiristä lukitusnuppi (8) taas.

Tärkeää. Voidaksesi välttää vaaratilanteen, koneesta on pidettävä aina kiinni käyttämällä molempia kahvoja (2-3). Muussa tapauksessa voit saada sähköiskun, jos taltta osuu kaapeleihin.

9 VOITELUÖLJYN TASO

Tarkasta öljytaso ennen koneen käyttämistä.

- Aseta kone lattialle niin että työkalun istukka (5) osoittaa alaspäin.
- Öljyn on oltava vähintään 3 mm tarkastusruudun pohjan (6) yläpuolella.

Öljy on vaihdettava noin 40-50 käyttötunnin jälkeen.
Suositeltu öljy: 25 ml SAE 15W/40 tai samanlaatuinen vaihtoehtoinen öljy.

9.1 Öljyn vaihto (kuva 5)

- Kytke kone pois ja irrota pistoke pistorasiasta.
- Irrota kuusiokantaruuvi tarkastusruudun (6) kanssa avaimella (7) ja laske öljy pois.
- Voidaksesi välttää öljyn valumisen pois hallitsemattomalla tavalla, pidä pieni metallikouru aukon alla ja kerää öljy astiaan, kunnes se on valunut täysin pois koneesta.

Tärkeää: Jäteöljy on vietävä jäteöljylle tarkoitettuun asianmukaiseen keräilypisteeseen.

- Lisää uutta öljyä (noin 25 ml) öljyn täyttötulpan läpi, kunnes öljytaso saavuttaa vaaditun tason. Kiristä kuusioruuvi uudelleen.
- Tarkasta öljyn taso uudelleen lyhyen käyttöjakson jälkeen.

10 KUNNOSSAPITO

Tarkista ruuvien ja muttereiden kiinnitys päivittäin. Tämä työkalu ei vaadi erityisiä huoltotoimia tässä käyttöohjeessa mainittujen lisäksi.
Työkalua saa korjata ainoastaan työkalujen korjaukseen erikoistunut ammattilainen.
Koneen muoviosat puhdistetaan kostealla, pehmeällä liinalla ja miedolla saippualla. Älä koskaan upota laitetta veteen tai käytä puhdistusaineita tai spriitä sen puhdistamiseen. Kysy asiakaspalvelusta laitteen perusteellisesta puhdistuksesta.
VAROITUS: Irrota laite aina verkkovirrasta ennen huoltoa ja puhdistusta. Älä koskaan käytä vettä tai muita nesteitä sähköosien puhdistamiseen.

11 TEKNISET TIEDOT

Jännite - Taajuus	220-230 V~ 50 Hz
Nimellisteho	1700 W
Suojausluokka	Kaksoiseristetty
Johto	5 m
Istukka	SDS kuusio
Iskunopeus	1900 lyöntiä/min.

12 MELU

Melupäästöjen arvot on mitattu asianmukaisen standardin mukaan. (K=3)

Äänenpainetaso LpA	84 dB(A)
Äänitehotaso LwA	104 dB(A)

HUOMIO! Käytä kuulosuojaimia, kun äänenpaine on yli 85 dB(A).

aw (Tärinätaso)	17,8 m/s²	K = 1,5 m/s²

13 HUOLTO-OSASTO

- Vialliset kytkimet voidaan vaihtaa huoltopalvelussamme.
- Jos liitäntäjohto (tai pistotulppa) on vioittunut, se on vaihdettava asiakaspalvelusta (huoltopisteestä) saatavaan erityisjohtoon. Liitäntäjohdon saa vaihtaa vain asiakaspalvelumme (huoltopisteet, ks. viimeinen sivu) tai muu ammattilainen (sähkömies).

14 SÄILYTYS

- Puhdista koko kone ja sen lisävarusteet.
- Säilytä lasten ulottumattomissa vakaassa ja turvallisessa asennossa, viileässä ja kuivassa paikassa, välttäen liian kuumia tai liian kylmiä lämpötiloja.
- Suojele suoralta auringonpaisteelta. Säilytä pimeässä mikäli mahdollista.
- Älä säilytä muovipusseissa kosteuden kerääntymisen välttämiseksi.

15 TAKUU

- Tälle tuotteelle on annettu lakisääteinen 36 kuukauden takuu, joka alkaa hankintapäivämäärästä, jolloin ensimmäinen käyttäjä on ostanut tuotteen.
- Takuu kattaa kaikki materiaali- tai valmistusviat, mutta ei kata: akkuja, latureita normaalista osien kulumisesta johtuvia vikoja, kuten laakereita, harjoja, kaapeleita, tulppia tai lisävarusteita kuten poria, poran teriä, sahan teriä jne.; vahinkoja tai vikoja, jotka johtuvat väärinkäytöstä, onnettomuuksista tai tuotteeseen tehdyistä muutoksista; eikä myöskään kuljetuskustannuksia.
- Väärästä käytöstä johtuvat viat ja/tai vauriot eivät myöskään kuulu takuun piiriin.
- Pidätämme myös itsellämme oikeuden hylätä vaatimus, joka koskee työkalun väärästä käytöstä aiheutunutta ruumiillista vammaa.
- Korjaukset saa suorittaa vain Powerplus työkalujen valtuuttamassa huoltopisteessä.
- Lisätietoja saat tarvittaessa puhelinnumerosta 00 32 3 292 92 90.
- Asiakas vastaa myös mahdollisista kuljetuskustannuksista, ellei ole kirjallisesti toisin sovittu.
- Samanaikaisesti mitään vaatimuksia ei voida tehdä takuuseen, jos laitteessa ilmenevä vika on seurausta laiminlyödystä huollosta tai ylikuormituksesta.
- Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat nesteen tunkeutumisesta laitteeseen, liiallisesta pölystä, tahallisesti aiheutetusta viasta (tahallisesta toiminnasta tai huolimattomuudesta johtuen), väärästä käytöstä (laitteelle sopimattomat käyttötarkoitukset), taitamattomasta käytöstä (esim. käsikirjan ohjeita ei noudateta), väärästä kokoamisesta, salaman iskusta, virheellisestä verkkojännitteestä. Tämä lista ei ole rajoittava.
- Vaatimusten hyväksyminen takuun piiriin kuuluvana ei voi koskaan johtaa takuukauden pidentämiseen eikä uuden takuukauden alkamiseen, jos laite joudutaan vaihtamaan uuteen.
- Laitteet tai osat jotka on vaihdettu takuun piiriin kuuluvana, ovat Varo NV:n omaisuutta.
- Pidätämme itsellämme oikeuden hylätä vaatimukset, jos hankintaa ei voida tarkistaa tai jos on ilmeistä, ettei tuotetta ei ole huollettu asianmukaisesti. (ilmanottoaukkojen puhdistus, hiiliharjojen säännöllinen huolto,…)
- Säilytä kassakuitti ostopäivämäärän tositteena.
- Työkalu on palautettava purkamattomana jälleenmyyjälle hyväksyttävän puhtaassa kunnossa, alkuperäisessä muotoillussa laatikossaan (mikäli käytettävissä tälle yksikölle) ostotositteen kera.

16 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN

Jos joudut poistamaan laitteen käytöstä pitkäaikaisen käytön jälkeen, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan huolehdi sen hävittämisestä ympäristöä suojaavalla tavalla.
Sähkölaitteiden tuottamia jätteitä ei saa käsitellä tavallisten kotitalousjätteiden tapaan. Vie ne kierrätettäväksi asianmukaiseen paikkaan. Kysy neuvoa kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

17 YHDENMUKAISUUSILMOITUS

VARO N.V. - Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA yksinomaan ilmoittaa, että

Tuote:	Murtovasara 1700W
Tavaramerkki:	POWERplus
Malli:	POWX11861

on yhdenmukaistettuihin eurooppalaisiin standardien soveltamiseen perustuvien sovellettavien eurooppalaisten direktiivien olennaisten vaatimusten ja muiden asiaankuuluvien säännösten mukainen. Laitteen luvaton muokkaaminen johtaa tämän vakuutuksen mitätöitymiseen.

Euroopan yhteisön direktiivit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU
2000/14/EC Litte VI

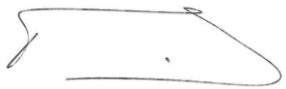
LwA	
Measured	103dB(A)
Guaranteed	105dB(A)
Notified Body	ISET - IT

Eurooppalaiset yhdenmukaistetut standardit (sekä niiden mahdolliset muutokset allekirjoituspäivään saakka):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Teknisten asiakirjojen haltija: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic Van Rompuy N.V.

Allekirjoittanut toimii yrityksen toimitusjohtajan puolesta,



Philippe Vankerkhove
Sääntelyasiat – vaatimuksenmukaisuudesta vastaava johtaja
10/05/2024, Lier - Belgium

1 ΠΡΟΒΛΕΠΌΜΕΝΗ ΧΡΉΣΗ 2
2 ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ (FIG A) 2
3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ 2
4 ΣΥΜΒΟΛΑ 2
5 ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ 3
6 ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ 3
6.1 Χώρος εργασίας 3
6.2 Ηλεκτρική ασφάλεια 4
6.3 Ατομική ασφάλεια 4
6.4 Προσεκτικός χειρισμός και χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων 5
6.5 Σέρβις 5
6.6 Για ασφαλή λειτουργία: 5
7 ΕΦΑΡΜΟΓΗ 7
7.1 Ξεκίνημα/Σταμάτημα (Εικ. 2) 7
7.2 Πώς να χρησιμοποιήσετε το κατεδαφιστικό 7
8 ΑΛΛΑΓΗ ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑΤΩΝ 7
8.1 Συναρμολόγηση 7
8.1.1 Εισαγωγή εξαρτήματος (Εικ. 3) 7
8.1.2 Απομάκρυνση/αντικατάσταση εργαλείου 8
8.2 Τοποθέτηση της λαβής (Εικ. 4) 8
9 ΛΙΠΑΝΣΗ - ΣΤΑΘΜΗ ΛΑΔΙΟΥ 8
9.1 Αλλαγή λαδιού (Εικ. 5) 8
10 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ 9
11 ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ 9
12 ΘΌΡΥΒΟΣ 9
13 ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ 9
14 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ 9
15 ΕΓΓΥΗΣΗ 10
16 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ 10
17 Δ΄ΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗΣ 11

Copyright © 2024 VARO

ΚΑΤΕΔΑΦΙΣΤΙΚΟ 1700W
POWX11861

1 ΠΡΟΒΛΕΠΌΜΕΝΗ ΧΡΉΣΗ

Αυτό το εργαλείο προορίζεται για το σπάσιμο, ξεφλούδισμα και διάνοιγμα σε μπετόν ή παρόμοιων υλικών. Χρησιμοποιείται σε εργασίες όπως η εγκατάσταση σωληνώσεων, καλωδιώσεων, λουτρών, αποχετευτικών οχετών και άλλες δομικές εργασίες. Ακατάλληλο για επαγγελματική χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για να ανατρέχετε σε αυτό στο μέλλον. Εάν μεταβιβάσετε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο, παραδώστε μαζί και τις οδηγίες χρήσης.

2 ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΩΝ (FIG A)

1. Διακόπτης ON/OFF
2. Βοηθητική λαβή
3. Κύρια λαβή
4. Βίδα ασφάλισης
5. Τσοκ εργαλείου
6. Θυρίδα επιθεώρησης / Άνοιγμα πλήρωσης λαδιού
7. Μηχανικό κλειδί
8. Λαβή ασφάλισης βοηθητικής λαβής

3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε τα υλικά της συσκευασίας
- Αφαιρέστε τα υπόλοιπα στοιχεία της συσκευασίας και τις βάσεις μεταφοράς (εάν υπάρχουν)
- Ελέγξτε την αρτιότητα των περιεχομένων της συσκευασίας.
- Ελέγξτε τη συσκευή, το καλώδιο ηλεκτρικού ρεύματος, την πρίζα και όλα τα αξεσουάρ για πιθανές ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Διατηρήστε τα υλικά της συσκευασίας όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο, μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα στη συνέχεια στο τοπικό σας σύστημα αποκομιδής απορριμμάτων.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Κίνδυνος ασφυξίας!

1 Κατεδαφιστικό 1700W
1 Πλαστικό κουτί
2 σμίλες (1 μυτερή / 1 επίπεδη 30 mm x 410 mm)
1 Δεύτερη λαβή
1 Λεπτό μηχανικό κλειδί
2 Εξαγωνικό κλειδί (5/6)
1 Εγχειρίδιο

Αν κάποιο στοιχείο λείπει ή είναι κατεστραμμένο, επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

4 ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο ή/και το εργαλείο χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:

	Δηλώνει κίνδυνο προσωπικού τραυματισμού ή βλάβης στο εργαλείο.		Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα

	Σύμφωνα με τα ισχύοντα βασικά πρότυπα ασφαλείας των Ευρωπαϊκών Οδηγιών.		Κλάση II - Το μηχάνημα διαθέτει διπλή μόνωση. Δεν χρειάζεται επομένως καλώδιο γείωσης.
	Χρήση προστατευτικών μέσων της ακοής. Χρήση προστατευτικών μέσων ματιών		Φορέστε γάντια

5 ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ

1. Φοράτε προστατευτικό εξοπλισμό (προστατευτικά γυαλιά, γερά και αντιολισθητικά παπούτσια, αναπνευστικές μάσκες, γάντια, κλπ.), αποφεύγετε να φοράτε κοσμήματα. Καλύπτετε τα μαλλιά σας αν είναι μακριά και φοράτε στενά ρούχα.
2. Αποσυνδέετε το εργαλείο από το ρεύμα όταν δεν το χρησιμοποιείτε, αλλάζετε προσαρτήματα ή κάνετε συντήρηση.
3. Εργάζεστε μέσα σε καθαρό, τακτοποιημένο και καλά φωτισμένο χώρο.
4. Αποθηκεύετε το εργαλείο σε ξηρό μέρος, μακριά από εστίες θερμότητας και επικίνδυνα αέρια (ιδανική θερμοκρασία: 10 έως 15°C). Μη χρησιμοποιείτε το εργαλείο κοντά σε εκρηκτικά ή εύφλεκτα υλικά.
5. Εργάζεστε με εργαλεία που είναι σε καλή κατάσταση και προορίζονται για την εργασία που κάνετε. Αυτός ο εξοπλισμός του είδους "κάν' το μόνος σου" θα πρέπει να χρησιμοποιείται ως τέτοιος και δεν θα πρέπει να υπερφορτώνεται. Το εργαλείο θα πρέπει να χρησιμοποιείται πάντα με την πρόσθετη λαβή (2) και να κρατιέται γερά και με τα δύο χέρια.
6. Πριν κάθε χρήση, ελέγχετε τη στάθμη του λαδιού, το σφίξιμο των βιδών και τη σωστή τοποθέτηση της ατράκτου κίνησης.
7. Βεβαιώνεστε ότι στο μέρος όπου εφαρμόζετε το εργαλείο δεν υπάρχουν ηλεκτρικά καλώδια, αγωγοί αερίου ή νερού, κλπ. Διαφορετικά, θα υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή έκρηξης. Ανιχνεύετε για οτιδήποτε ηλεκτρικά και μεταλλικά τμήματα πριν ξεκινήσετε την εργασία σας. (Για παράδειγμα, χρησιμοποιήστε έναν ανιχνευτή μετάλλων για να διαπιστώσετε αν υπάρχει ηλεκτρικό καλώδιο μέσα στον τοίχο.)
8. Μη δοκιμάσετε να ανοίξετε ή να αποσυναρμολογήσετε το εργαλείο για να επέμβετε σε αυτό μόνοι σας. Μόνο ένα αρμόδιο και εξειδικευμένο προσωπικό σέρβις μπορεί να επέμβει στο εργαλείο με πλήρη ασφάλεια, χρησιμοποιώντας αυθεντικά εξαρτήματα και τα διαγράμματα του κατασκευαστή.

6 ΓΕΝΙΚΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορούν να αποτελέσουν αιτία ηλεκτροπληξίας, φωτιάς ή/και σοβαρών τραυματισμών. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με τροφοδοσία ρεύματος (με καλώδιο τροφοδοσίας) ή με μπαταρία (ασύρματα).

6.1 Χώρος εργασίας

- Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και τακτοποιημένο. Η αταξία και ο ελλιπής φωτισμός στο χώρο εργασίας μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με τη συσκευή σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, στο οποίο υπάρχουν εύκαυστα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν κύματασπινθήρες, τα οποίαπου μπορούν να οδηγήσουν σε ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, φροντίστε ώστε να μην πλησιάζουν κοντά παιδιά και άλλα άτομα. Σε περίπτωση που αποσπαστεί η προσοχή σας, ενδέχεται να χάσετε τον έλεγχο της συσκευής.

6.2 Ηλεκτρική ασφάλεια

Να ελέγχετε πάντα αν η ισχύς τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πλάκα χαρακτηριστικών.

- Το φις του καλωδίου του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να ταιριάζει στην αντίστοιχη πρίζα. Δεν επιτρέπεται με κανένα τρόπο η μετασκευή του φις. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φις στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φις που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα (καλοριφέρ), κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε το ηλεκτρικό εργαλείο στη βροχή ή την υγρασία. Η διείσδυση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το εργαλείο από την πρίζα. Κρατάτε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, κοφτερές ακμές η κινούμενα εξαρτήματα. Τυχόν χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, να χρησιμοποιείτε πάντοτε προεκτάσεις (μπαλαντέζες) που έχουν εγκριθεί για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση προεκτάσεων εγκεκριμένων για εργασία σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε μέρος όπου υπάρχει υγρασία, η τροφοδοσία της συσκευής θα πρέπει να γίνει από σύστημα παραμένοντος ρεύματος (RCD). Η χρήση ενός συστήματος RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

6.3 Ατομική ασφάλεια

- Να είστε προσεκτικοί. Να προσέχετε αυτό που κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική στην εργασία σας με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χειρίζεστε τη συσκευή, εάν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας, κατά τη διάρκεια χρήσης της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Να χρησιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό και να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως αναπνευστική μάσκα, παπούτσια με αντιολισθητικές σόλες, κράνος ή ωτασπίδες, ανάλογα με τον τύπο και την εφαρμογή του ηλεκτρικού εργαλείου, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμών.
- Αποτρέπετε το ενδεχόμενο τυχαίας ενεργοποίησης της συσκευής. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF (0), πριν συνδέσετε το φις στην πρίζα. Εάν, κατά τη μεταφορά της συσκευής, έχετε το δάχτυλό σας πάνω στο διακόπτη ή η συσκευή είναι ενεργοποιημένη όταν συνδεθεί στην πρίζα, μπορεί να προκληθεί ατύχημα.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, απομακρύνετε τα ασφαλιστικά και ρυθμιστικά εργαλεία. Ένα εργαλείο ή κλειδί ασφάλισης, το οποίο βρίσκεται σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα της συσκευής, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην υπερεκτιμάτε τις δυνατότητές σας. Πατάτε σταθερά κάτω και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας. Έτσι θα μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα τη συσκευή, σε περίπτωση μη αναμενόμενης κατάστασης.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Προσέχετε ώστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας να μην πλησιάζουν σε κινούμενα μέρη. Υπάρχει κίνδυνος για τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά, να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.

- Εάν υπάρχει τοποθετημένη διάταξη αναρρόφησης ή συλλογής της σκόνης, βεβαιωθείτε ότι αυτή είναι συνδεδεμένη και ότι χρησιμοποιείται σωστά. Η χρήση τέτοιων διατάξεων μειώνει τον κίνδυνο που προκαλείται από την σκόνη.

6.4 Προσεκτικός χειρισμός και χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην ασκείτε υπερβολικό φορτίο στη συσκευή. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο ανάλογα με την εργασία σας. Χρησιμοποιώντας το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και με μεγαλύτερη ασφάλεια, στην καθορισμένη περιοχή απόδοσης.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία των οποίων ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείοπου δεν μπορεί να ενεργοποιηθεί ή να απενεργοποιηθεί από το διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Πριν πραγματοποιήσετε ρυθμίσεις, πριν αλλάξετε αξεσουάρ ή αποθέσετε τη συσκευή, αποσυνδέσετε το φις από την πρίζα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα αποτρέπουν την τυχαία έναρξη ενεργοποίηση της συσκευής.
- Φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε, σε χώρους στους οποίους δεν έχουν πρόσβαση παιδιά. Μην επιτρέπετε τη χρήση της συσκευής από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτήν ή που δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα, όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία.
- Φροντίζετε τη συσκευή με προσοχή. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα μέρη λειτουργούν χωρίς πρόβλημα και δεν μπλοκάρονται, εάν υπάρχουν εξαρτήματα σπασμένα ή με ζημιές, τα οποία επηρεάζουν τη λειτουργία της συσκευής. Φροντίστε για την επισκευή τυχόν εξαρτημάτων που έχουν υποστεί ζημιά, πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Η ελλιπής συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων αποτελεί αιτία για πολλά ατυχήματα.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Εάν τα εργαλεία κοπής συντηρούνται σωστά και έχουν αιχμηρές λεπίδες, μπλοκάρονται λιγότερο και λειτουργούν πιο εύκολα.
- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, αξεσουάρ, ένθετα εξαρτήματα, κλπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες και σύμφωνα με τις προδιαγραφές αυτού του ειδικού τύπου συσκευής. Θα πρέπει να λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εκτελούμενη ενέργεια. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για άλλο σκοπό, εκτός του προοριζόμενου, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

6.5 Σέρβις

- Φροντίστε ώστε η συσκευή σας να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι θα διασφαλίζεται η διατήρηση της ασφαλούς λειτουργίας της συσκευής.

6.6 Για ασφαλή λειτουργία:

- Συνιστούμε να λαμβάνετε τα απαραίτητα μέτρα προστασίας της ακοής αν η στάθμη της ηχητικής πίεσης υπερβαίνει τα 85 dB (A).
- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό. Οι ακατάστατοι χώροι και πάγκοι εργασίας δημιουργούν προϋποθέσεις για τραυματισμό.
- Λαμβάνετε υπόψη το περιβάλλον και τις συνθήκες του χώρου εργασίας. Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή και μη τα χρησιμοποιείτε μέσα σε υγρά ή σε υγρό περιβάλλον. Η περιοχή εργασίας πρέπει να είναι πάντα καλά φωτισμένη. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία όπου υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Προστατεύεστε κατά της ηλεκτροπληξίας. Αποφεύγετε να έρθει το σώμα σας σε επαφή με γειωμένες επιφάνειες (π.χ. σωλήνες, καλοριφέρ, ηλεκτρικές κουζίνες, ψυγεία).
- Μην αφήνετε να πλησιάζουν παιδιά. Μην αφήνετε τους επισκέπτες να αγγίζουν το μηχάνημα ή το καλώδιο προέκτασης. Όλοι οι επισκέπτες θα πρέπει να βρίσκονται μακριά από τον χώρο εργασίας.
- Αποθηκεύετε τα εργαλεία που δεν χρησιμοποιείτε. Όταν δεν χρησιμοποιείτε ένα εργαλείο, θα πρέπει να το αποθηκεύετε σε ξηρό μέρος, ψηλά ή κλειδωμένο, μακριά από παιδιά.

- Μη ζορίζετε το εργαλείο. Θα κάνει τη δουλειά του καλύτερα και ασφαλέστερα λειτουργώντας στην ταχύτητα για την οποία έχει φτιαχτεί.
- Χρησιμοποιείτε το σωστό εργαλείο. Μην εξαναγκάζετε μικρά εργαλεία ή προσαρτήματα να κάνουν μια εργασία που είναι για εργαλείο βαριάς χρήσης. Μη χρησιμοποιείτε τα εργαλεία για εφαρμογές για τις οποίες δεν προορίζονται. Για παράδειγμα, μη χρησιμοποιείτε κυκλικό πριόνι για να κόψετε κλωνάρια δέντρων ή κούτσουρα.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα, γιατί μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα τμήματα του μηχανήματος. Συνιστάται να φοράτε ελαστικά γάντια και αντιολισθητικά παπούτσια όταν εργάζεστε σε εξωτερικό χώρο. Καλύπτετε τα μαλλιά σας αν είναι μακριά.
- Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά. Χρησιμοποιείτε επίσης προσωπίδα ή μάσκα σκόνης αν δημιουργείται σκόνη κατά την εργασία ή αν χρησιμοποιείτε το εργαλείο μέσα σε κλειστό στενό χώρο.
- Μην κάνετε κακή χρήση του καλωδίου. Μη μεταφέρετε ποτέ το εργαλείο από το καλώδιό του ούτε να το τραβάτε για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα. Μην αφήσετε το καλώδιο να πλησιάσει σε θερμές εστίες, λάδια και αιχμηρές άκρες.
- Ασφαλίζετε το υλικό εργασίας σας. Χρησιμοποιείτε σφιγκτήρες ή μια μέγγενη για να συγκρατήσετε το υλικό εργασίας σας. Είναι πιο ασφαλές από το να χρησιμοποιείτε το χέρι σας, και επίσης έχετε και τα δύο χέρια σας ελεύθερα για να χειριστείτε το εργαλείο.
- Μην προεκτείνεστε. Πατάτε σταθερά κάτω και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.
- Συντηρείτε τα εργαλεία με φροντίδα. Διατηρείτε τα κοπτικά εργαλεία κοφτερά και καθαρά για να έχουν καλύτερη απόδοση και η χρήση τους να είναι ασφαλέστερη. Ακολουθείτε τις οδηγίες για τη λίπανση και την αλλαγή των προσαρτημάτων. Επιθεωρείτε κάθε τόσο το καλώδιο του εργαλείου και, αν είναι κατεστραμμένο ή φθαρμένο δώστε το για επισκευή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Επιθεωρείτε κάθε τόσο τα καλώδια προέκτασης και αντικαθιστάτε τα αν καταστραφούν. Διατηρείτε τις λαβές στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια ή γράσο.
- Αποσυνδέετε τα εργαλεία. Αποσυνδέετέ τα όταν δεν τα χρησιμοποιείτε, πριν τη συντήρηση και όταν αλλάζετε προσαρτήματα, όπως λεπίδες, κοπτικές κεφαλές και κόφτες.
- Αφαιρείτε τα κλειδιά ρύθμισης και τα μηχανικά κλειδιά. Αποκτήστε τη συνήθεια να αφαιρείτε από το εργαλείο τα μηχανικά κλειδιά και τα κλειδιά ρύθμισης και να τα επανατοποθετείτε στη θέση τους πριν θέσετε σε λειτουργία το εργαλείο.
- Αποφεύγετε το τυχαίο ξεκίνημα. Μη μεταφέρετε ένα εργαλείο που είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα με το δάχτυλο πάνω στον διακόπτη. Βεβαιώνεστε ότι ο διακόπτης είναι κλειστός όταν συνδέετε το εργαλείο στο ρεύμα.
- Χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης για εξωτερικό χώρο. Όταν εργάζεστε με ένα εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια προέκτασης που είναι για εξωτερικό χώρο και φέρουν τη ανάλογη σήμανση.
- Να είστε σε εγρήγορση. Προσέχετε αυτό που κάνετε. Χρησιμοποιείτε κοινή λογική. Μη χειρίζεστε εργαλεία όταν είστε κουρασμένοι.
- Συνδέετε τον εξοπλισμό εξαγωγής σκόνης. Αν παρέχονται συσκευές προς σύνδεση για λειτουργίες εξαγωγής ή συλλογής της σκόνης, φροντίστε να τις συνδέσετε και να τις χρησιμοποιήσετε σωστά, ιδιαίτερα σε κλειστούς χώρους.
- Ελέγχετε τα κατεστραμμένα εξαρτήματα. Πριν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το εργαλείο, ένα προστατευτικό ή άλλο εξάρτημα που έχει καταστραφεί, θα πρέπει να το ελέγξετε προσεκτικά για να διαπιστώσετε αν θα λειτουργήσει σωστά και θα κάνει την δουλειά για την οποία προορίζεται. Ελέγχετε την ευθυγράμμιση και την ελεύθερη λειτουργία των κινούμενων τμημάτων, για τυχόν ράγισμα των εξαρτημάτων συναρμολόγησης και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που θα μπορούσε να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Ένα κατεστραμμένο προστατευτικό ή άλλο εξάρτημα θα πρέπει να επισκευάζεται σωστά ή να αντικαθίσταται από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις, εκτός αν αναφέρεται κάτι διαφορετικό σε αυτό το εγχειρίδιο.

- Δίνετε τους ελαττωματικούς διακόπτες για αντικατάσταση σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις. Μη χρησιμοποιήσετε το εργαλείο αν ο διακόπτης δεν ανοίγει ή/και δεν κλείνει.
- Προειδοποίηση! Η χρήση οποιουδήποτε εξαρτήματος διαφορετικού από αυτά που συνιστώνται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών, μπορεί να παρουσιάσει κίνδυνο τραυματισμού.
- Δίνετε το εργαλείο σας για επισκευή σε εξειδικευμένο άτομο. Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο είναι σύμφωνο με τις σχετικές απαιτήσεις ασφάλειας. Οι επισκευές θα πρέπει να γίνονται μόνο από εξειδικευμένα άτομα, χρησιμοποιώντας αυθεντικά ανταλλακτικά, διαφορετικά μπορεί να προκύψει σημαντικός κίνδυνος κατά τη χρήση.

7 ΕΦΑΡΜΟΓΗ

7.1 Ξεκίνημα/Σταμάτημα (Εικ. 2)

Συνδέστε το καλώδιο στην πρίζα.

- Ξεκίνημα: Πιέστε τον διακόπτη-σκανδάλη λειτουργίας (1).
- Σταμάτημα: Απελευθερώστε τον διακόπτη-σκανδάλη λειτουργίας (1).

7.2 Πώς να χρησιμοποιήσετε το κατεδαφιστικό

1. Αφού τοποθετήσετε την άκρη του εργαλείου στην επιφάνεια μπετόν, θέστε το εργαλείο σε λειτουργία.
2. Χρησιμοποιώντας το βάρος του μηχανήματος και κρατώντας γερά το κατεδαφιστικό και με τα δύο χέρια, μπορείτε να ελέγξετε το κλώτσημα που ενδεχομένως να ακολουθήσει.
3. Συνεχίστε με μέτριο ρυθμό εργασίας. Η χρήση πολύ μεγάλης πίεσης θα μειώσει την απόδοση.

ΠΡΟΣΟΧΗ Μετά από αρκετή ώρα χρήσης, το περίβλημα του κυλίνδρου γίνεται καυτό. Γι' αυτό, προσέχετε να μην κάψετε τα χέρια σας.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Μην ασκείτε μεγάλη πίεση πάνω στο μηχάνημα. Ο μηχανισμός σφυροκόπησης ενεργοποιείται ασκώντας ελαφριά πίεση πάνω στο εργαλείο όταν η μύτη της σμίλης βρεθεί σε επαφή με το αντικείμενο εργασίας.

Σε κάποιες περιπτώσεις, χρειάζεται να ασκήσετε ελαφριά πίεση στη μύτη της σμίλης πάνω στο αντικείμενο εργασίας ώστε να ξεκινήσει το σφυροκόπημα. Αυτό δεν οφείλεται σε δυσλειτουργία του εργαλείου, σημαίνει ότι λειτουργεί ο μηχανισμός ασφάλειας έναντι χτυπημάτων χωρίς φορτίο λειτουργεί.

8 ΑΛΛΑΓΗ ΠΡΟΣΑΡΤΗΜΑΤΩΝ

Όταν αλλάζετε προσάρτημα, αποσυνδέετε το εργαλείο από το ρεύμα. Χρησιμοποιείτε μόνο κύριες ατράκτους συμβατές με το εργαλείο

8.1 Συναρμολόγηση

ΠΡΟΣΟΧΗ: Φροντίζετε να διακόπτετε τη λειτουργία και να βγάζετε το φις από την πρίζα ώστε αποφύγετε ενδεχόμενο σοβαρό πρόβλημα.

8.1.1 Εισαγωγή εξαρτήματος (Εικ. 3)

- Καθαρίστε το εξάρτημα πριν να το τοποθετήσετε και εφαρμόστε ένα λεπτό στρώμα γράσου στον άξονά του.
- Τραβήξτε έξω τη βίδα ασφάλισης (4) όσο πάει, γυρίστε την κατά 180° και αφήστε τη.

- Βάλτε το εξάρτημα μέσα στην υποδοχή (5) και πιέστε το μέσα όσο πιο βαθιά γίνεται.
- Τραβήξτε έξω πάλι τη βίδα ασφάλισης (4), γυρίστε την κατά 180° προς την αντίθετη κατεύθυνση και αφήστε τη.
- Ελέγξτε την ασφάλιση τραβώντας το εξάρτημα.

8.1.2 Απομάκρυνση/αντικατάσταση εργαλείου

Ακολουθήστε την αντίστροφη σειρά από αυτή της συναρμολόγησης.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ Τα εξαρτήματα μπορεί να είναι καυτά μετά από τη χρήση. Μην αγγίζετε με το χέρι την άκρη ενός εξαρτήματος! Φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια για να αφαιρέσετε ένα εξάρτημα.

8.2 Τοποθέτηση της λαβής (Εικ. 4)

Για λόγους ασφαλείας, πρέπει να χρησιμοποιείτε το κατεδαφιστικό μόνο με τη βοηθητική λαβή.

- Με τη βοηθητική λαβή (2) μπορείτε να έχετε μεγαλύτερη σταθερότητα κατά τη χρήση του κατεδαφιστικού.
- Μπορείτε να γυρίσετε τη βοηθητική λαβή σε οποιαδήποτε θέση χρειάζεται. Για να το κάνετε αυτή, ξεσφίξτε τη λαβή ασφάλισης (8) της βοηθητικής λαβής. Μετά γυρίστε τη λαβή στη θέση που σας βολεύει περισσότερο για την εργασία σας και σφίξτε πάλι τη λαβή ασφάλισης (8).

Σημαντικό: Για να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος, το μηχάνημα πρέπει να κρατιέται χρησιμοποιώντας και τις δύο λαβές (2-3). Διαφορετικά, μπορεί να πάθετε ηλεκτροπληξία αν σμιλεύσετε πάνω σε καλώδιο.

9 ΛΙΠΑΝΣΗ - ΣΤΑΘΜΗ ΛΑΔΙΟΥ

Ελέγχετε τη στάθμη του λαδιού πριν να χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.

- Τοποθετείτε το μηχάνημα πάνω στο δάπεδο με το τσοκ (5) προς τα κάτω.
- Η στάθμη του λαδιού πρέπει να είναι τουλάχιστον 3 χλστ. πάνω από το κάτω μέρος της θυρίδας επιθεώρησης (6).

Το λάδι θα πρέπει να αλλάζεται μετά από περίπου 40-50 ώρες χρήσης.
Συνιστώμενος τύπος λαδιού: 25 ml SAE 15W/40 ή άλλο της ίδιας ποιότητας.

9.1 Αλλαγή λαδιού (Εικ. 5)

- Διακόψτε τη λειτουργία του μηχανήματος και βγάλτε το φις από την πρίζα.
- Ξεσφίξτε τη βίδα με εξαγωνική κεφαλή στη θυρίδα επιθεώρησης (6) χρησιμοποιώντας το μηχανικό κλειδί (7) και αποστραγγίστε το λάδι.
- Για να αποφύγετε το ανεξέλεγκτο χύσιμο λαδιού, κρατήστε μια μικρή μεταλλική χοάνη κάτω από το άνοιγμα και συλλέξτε το λάδι μέσα σε ένα δοχείο μέχρι να αποστραγγιστεί τελείως από το μηχάνημα.

Σημαντικό: Το άχρηστο λάδι πρέπει να απορρίπτεται σε κατάλληλο σημείο συλλογής για απόβλητα λαδιού.

- Βάλτε φρέσκο λάδι (περ. 25 ml) μέσα από το άνοιγμα πλήρωσης λαδιού μέχρις ότου η στάθμη του λαδιού φτάσει στο απαιτούμενο σημείο. Σφίξτε την εξαγωνική βίδα.
- Επανελέγξτε τη στάθμη του λαδιού μετά από ένα μικρό χρονικό διάστημα λειτουργίας.

10 ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Ελέγχετε καθημερινά το σφίξιμο των βιδών και παξιμαδιών. Εκτός από τις διαδικασίες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο, αυτό το εργαλείο δεν χρειάζεται καμία ειδική συντήρηση. Η επισκευή των εσωτερικών εξαρτημάτων του εργαλείου ανήκει στην αρμοδιότητα εξειδικευμένων ατόμων. Ο καθαρισμός των πλαστικών τμημάτων γίνεται με ένα μαλακό υγρό πανί και λίγο ήπιο σαπούνι. Μη βυθίσετε ποτέ το εργαλείο στο νερό και μη χρησιμοποιήσετε απορρυπαντικά, οινόπνευμα, κλπ. Για καθαρισμό σε βάθος, παρακαλούμε συμβουλευτείτε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν κάνετε συντήρηση ή καθαρισμό, βγάζετε πάντα το φις από την πρίζα. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ νερό ή άλλο υγρό για να καθαρίσετε τα ηλεκτρικά τμήματα.

11 ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Τάση / συχνότητα	220-230V~ 50Hz
Ονομαστική ισχύς	1700W
Κλάση προστασίας	Διπλή μόνωση
καλώδιο	5m
Τσοκ	SDS εξαγωνικού τύπου
Ρυθμοί κρούσης	1900 beats/min

12 ΘΌΡΥΒΟΣ

Τιμές εκπομπής θορύβου μετρημένες σύμφωνα με το σχετικό πρότυπο. (K=3)

Στάθμη ηχητικής πίεσης LpA	84 dB(A)
Στάθμη ηχητικής ισχύος LwA	104 dB(A)

ΠΡΟΣΟΧΗ! Φοράτε ωτοασπίδες όταν η ηχητική πίεση είναι πάνω από 85 dB(A).

aw (Κραδασμοί):	17.8m/s²	K = 1,5 m/s²

13 ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ

- Τυχόν ελαττωματικοί διακόπτες θα πρέπει να αντικαθίστανται από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας.
- Εάν το καλώδιο σύνδεσης (ή το φις) έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί με κατάλληλο καλώδιο, το οποίο διατίθεται από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας. Η αντικατάσταση του καλωδίου σύνδεσης θα πρέπει να πραγματοποιείται μόνο από το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών της εταιρείας μας (δείτε τελευταία σελίδα) ή από εξειδικευμένο ηλεκτρολόγο.

14 ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Καθαρίστε καλά το εργαλείο και τα εξαρτήματά του.
- Αποθηκεύστε το μακριά από τα παιδιά, σε μια σταθερή και ασφαλή θέση, σε ψυχρό και στεγνό χώρο, και αποφύγετε τις υπερβολικά υψηλές και υπερβολικά χαμηλές θερμοκρασίες.
- Προστατεύετε το από απευθείας έκθεση στο φως του ήλιου. Διατηρήστε το στο σκοτάδι, εάν είναι δυνατόν.
- Μην το κρατάτε σε πλαστικές τσάντες και αποφύγετε τη συσσώρευση υγρασίας.

15 ΕΓΓΥΗΣΗ

- Αυτό το προϊόν έχει εγγύηση σύμφωνα με τους νόμιμους κανονισμούς για περίοδο 36 μηνών που ισχύει από την ημερομηνία αγοράς του πρώτου χρήστη.
- Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττωματικά υλικά η ελαττώματα κατασκευής. Δεν συμπεριλαμβάνει μπαταρίες, φορτιστές, ελαττωματικά εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, όπως ρουλεμάν, καρβουνάκια, καλώδια και φις, ή αξεσουάρ όπως τρυπάνια, μύτες τρυπανιών, πριονόλαμες, κλπ., ζημιές ή ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, ατυχήματα ή τροποποιήσεις, ούτε έξοδα μεταφοράς.
- Ζημιές ή/και ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, επίσης δεν εμπίπτουν στους όρους αυτής της εγγύησης.
- Επίσης αποποιούμεθα κάθε ευθύνη για οποιονδήποτε σωματικό τραυματισμό προκληθεί από κακή χρήση του εργαλείου.
- Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για εργαλεία Powerplus.
- Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε πάντα να καλέσετε τον αριθμό 00 32 3 292 92 90.
- Οποιαδήποτε μεταφορικά έξοδα θα επιβαρύνουν πάντα τον πελάτη, εκτός αν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά γραπτώς.
- Εντούτοις, δεν μπορεί να εγερθεί καμία αξίωση εγγύησης αν η ζημιά του μηχανήματος είναι αποτέλεσμα παραμελημένης συντήρησης ή υπερφόρτωσης.
- Αποκλείεται κατηγορηματικά από την εγγύηση οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από εισχώρηση υγρού, διείσδυση υπερβολικής ποσότητας σκόνης, εσκεμμένη ζημιά (σκόπιμα ή από μεγάλη απερισκεψία), ακατάλληλη χρήση (χρήση για σκοπούς για τους οποίους η συσκευή δεν είναι κατάλληλη), αδέξια χρήση (π.χ. αμέλεια τήρησης των οδηγιών που δίνονται στο εγχειρίδιο), ανεπιτήδεια συναρμολόγηση, πλήξη από κεραυνό, σφάλμα τάσης δικτύου ρεύματος. Αυτή η λίστα δεν είναι περιοριστική.
- Η αποδοχή αξιώσεων εγγύησης δεν μπορεί ποτέ να οδηγήσει σε παράταση της περιόδου εγγύησης ούτε σε έναρξη νέας περιόδου εγγύησης στην περίπτωση αντικατάστασης μιας συσκευής.
- Οι συσκευές ή τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται βάσει εγγύησης, περιέρχονται στην κατοχή της Varo NV.
- Διατηρούμε το δικαίωμα να απορρίψουμε κάθε αξίωση όπου δεν είναι δυνατή η επιβεβαίωση της αγοράς ή δεν είναι σαφές εάν το προϊόν έχει συντηρηθεί σωστά. (Καθαρές οπές αερισμού, τακτική συντήρηση στα καρβουνάκια, κλπ.)
- Πρέπει να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς ως τεκμήριο της ημερομηνίας αγοράς του προϊόντος.
- Το μηχάνημά σας πρέπει να επιστραφεί στον προμηθευτή σας μη αποσυναρμολογημένο και σε αποδεκτά καθαρή κατάσταση, (μέσα στην αρχική του πλαστική συσκευασία, αν ισχύει για το προϊόν), συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς.

16 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ

Εάν η συσκευή σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από παρατεταμένη χρήση, μην την πετάξετε στα οικιακά απορρίμματα αλλά απορρίψτε την με ασφαλή για το περιβάλλον τρόπο.
Τα απορρίμματα που παράγονται από τα ηλεκτρικά μηχανήματα δεν μπορούμε να τα επεξεργαστούμε όπως τα οικιακά απορρίμματα. Προνοήστε για την ανακύκλωση εκεί όπου είναι διαθέσιμες οι κατάλληλες εγκαταστάσεις. Συμβουλευθείτε τους τοπικούς φορείς ή τον αντιπρόσωπο για συμβουλές σχετικά με τη συλλογή και την απόρριψη.

17 Δ΄ΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΌΡΦΩΣΗΣ

Η VARO N.V. Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, δηλώνει αποκλειστικά και μόνο ότι,

Τύπος συσκευής:	ΑΕΡΟΣΥΜΠΙΕΣΤΗΣ 1700W
Μάρκα:	POWERplus
αριθμός είδους:	POWX11861

συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις και άλλες σχετικές διατάξεις των ισχυόντων Ευρωπαϊκών Οδηγιών/Κανονισμών, με βάση την εφαρμογή ευρωπαϊκών εναρμονισμένων προτύπων. Οποιαδήποτε μη εξουσιοδοτημένη τροποποίηση της συσκευής ακυρώνει αυτήν τη δήλωση.

Ευρωπαϊκές Οδηγίες (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής);

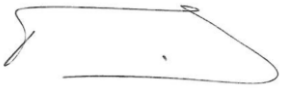
2011/65/EU			
2006/42/EC			
2014/30/EU			
2000/14/EC	Annex VI	LwA	
		Measured	103dB(A)
		Guaranteed	105dB(A)
		Notified Body	ISET - IT

Ευρωπαϊκά εναρμονισμένα πρότυπα (συμπεριλαμβάνοντας, κατά περίπτωση, τις τροποποιήσεις τους έως την ημερομηνία υπογραφής);

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Θεματοφύλακας της Τεχνικής Τεκμηρίωσης: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος ενεργεί εξ ονόματος του Γενικού Διευθυντή της εταιρείας,



Philippe Vankerkhove
Ρυθμιστικές Υποθέσεις – Διευθυντής Συμμόρφωσης
10/05/2024, Lier - Belgium

1 NAMJENA 3
2 OPIS 3
3 POPIS SADRŽAJA PAKIRANJA 3
4 SIMBOLI 3
5 PREPORUKE 4
6 OPĆA UPOZORENJA O ELEKTRIČNIM ALATIMA 4
6.1 Područje za rad 4
6.2 Električna sigurnost 4
6.3 Osobna sigurnost 5
6.4 Korištenje i održavanje električnog alata 5
6.5 Servis 6
6.6 Za sigurno upravljanje: 6
7 PRIMJENA 7
7.1 Uključivanje i isključivanje (slika 2) 7
7.2 Način uporabe hidrauličkog čekića za rušenje 7
8 IZMJENA ALATA 7
8.1 Montaža 7
8.1.1 Umetanje alata (slika 3) 7
8.1.2 Uklanjanje / ponovno postavljanje alata 8
8.2 Dodatna ručka (slika 4) 8
9 PODMAZIVANJE-RAZINA ULJA 8
9.1 Promjena ulja (slika 5) 8
10 ODRŽAVANJE 9
11 TEHNIČKE KARAKTERISTIKE 9
12 BUKA 9
13 SERVISNI ODJEL 9
14 ČUVANJE 9
15 JAMSTVO 10
16 OKOLIŠ 10

Copyright © 2024 VARO

17 IZJAVA O SUKLADNOSTI 11

Copyright © 2024 VARO

HIDRAULIČKI ČEKIĆ ZA RUŠENJE 1700 W POWX11861

1 NAMJENA

Ovaj alat namijenjen je lomljenju, struganju, bušenju… betona i sličnih materijala. Primjerice za instaliranje cijevi, kabela, toaletnih prostora, odvoda i sličnih građevinskih radova. Nije prikladno za profesionalnu uporabu.

UPOZORENJE! Prije uporabe alata, a radi vaše vlastite sigurnosti pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opće upute o sigurnosti. Ove upute čine sastavni dio opreme električnog alata, pa i u slučaju prodaje drugom vlasniku.

2 OPIS

1. Sklopka za uključivanje / isključivanje (ON-OFF)
2. Pomoćna drška
3. Glavna drška
4. Vijak za blokadu
5. Stezna glava alata
6. Prozor za pregled / otvor za punjenje ulja
7. Ključ
8. Gumb za blokadu pomoćne ručke

3 POPIS SADRŽAJA PAKIRANJA

- Uklonite svu ambalažu.
- Uklonite preostalu ambalažu, kao i transportnu zaštitu (ukoliko je ima).
- Provjerite da li je sadržaj pakiranja potpun.
- Provjerite da li na aparatu, kabelu za napajanje, utikaču i pomoćnom priboru ima oštećenja zbog transporta.
- Sačuvajte ambalažu što dulje tijekom jamstvenog perioda. Nakon toga je odložite na mjesno odlagalište za otpad.

UPOZORENJE: Ambalaža nije namijenjena za igru! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama! Opasnost od gušenja!

1 hidraulički čekić za rušenje 1700 W
1 BMC
2 dlijeta (1 šiljato / 1 ravno 30 mm x 410 mm)
1 tanki ključ
2 šesterokutni ključ (5/6)
1 upute za uporabu

Ukoliko neki dijelovi nedostaju ili su oštećeni kontaktirajte prodavača.

4 SIMBOLI

U ovom priručniku i/ili stroju se koriste ovi simboli:

	Označava opasnost od ozljede osoba, pogibije ili oštećenja alata u slučaju nepridržavanja uputa iz ovog priručnika.		Pažljivo pročitajte upute.
	U skladu s bitnim važećim sigurnosnim standardima Europskih direktiva.		Stroj II razreda – Dvostruka izolacija – Nije vam potreban utikač s uzemljenjem.
	Nosite zaštitu za sluh. Nosite zaštitu za oči.		Nosite zaštitne rukavice.

5 PREPORUKE

- Nosite zaštitnu opremu (zaštitne naočale, cipele, zaštitne maske, rukavice, itd.), izbjegavajte nošenje nakita, skupite dugu kosu u rep i nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću.
- Isključite uređaj iz struje kada ga ne koristite, kada mijenjate alate ili prilikom održavanja.
- Radite u čistom i urednom radnom prostoru. Vaša radna sredina bi trebala biti dobro osvijetljena.
- Čuvajte uređaj na suhom mjestu, udaljenom od izvora toplote ili opasnih para (idealna temperatura: 10 do 15 ºC). Nemojte koristiti uređaj u blizini eksplozivnih ili zapaljivih materijala.
- Rukujte s alatima u dobrim uvjetima, prilagođenim radovima koje obavljate. Ova uradi-sam oprema bi se trebala koristiti kao takva i ne bi je se smjelo preopterećivati. Uređaj bi se uvijek trebao koristiti sa svojom dodatnom ručkom (B) i čvrsto držati s obje ruke.
- Prije svake uporabe provjerite razinu ulja, zategnutost vijaka i ispravnost montaže svrdla.
- Pazite da ne probušite dijelove električne instalacije ili plinske ili vodene cijevi, itd. U tom slučaju, moglo bi doći do električnog udara ili eksplozije. Pronađite sve žive ili metalne dijelove prije početka rada (primjerice živu žicu u zidu uz pomoć metalnog detektora).
- Nemojte sami pokušavati otvoriti ili rastaviti uređaj. Samo kompetentni i specijalizirani servis može intervenirati garantirajući potpunu sigurnost, uporabom originalnih dijelova i nacrta proizvođača.

6 OPĆA UPOZORENJA O ELEKTRIČNIM ALATIMA

Pažljivo pročitajte sigurnosna upozorenja i sve upute. Nepridržavanje svih uputa i upozorenja može dovesti do električnog udara, požara i/ili ozbiljne ozljede. Sva upozorenja i upute spremite za buduće potrebe. Pojam "električni alat" se u upozorenjima odnosi na sve vaše alate s mrežnim napajanjem (s priključnim kabelom) ili s baterijskim napajanjem (bez priključnog kabela).

6.1 Područje za rad

- Područje za rad održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i tamna mjesta za rad pogoduju nezgodama.
- Nemojte koristiti alate s napajanjem u eksplozivnoj okolini, kao što je neposredna blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Alati s napajanje u svom radu stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanja.
- Dok se koristite električnim alatom djecu i promatrače udaljite od mjesta rada. Odvlačenjem vaše pažnje možete izgubiti nadzor nad alatom.

6.2 Električna sigurnost

Uvijek provjerite da li napon napajanja odgovara naponu navedenom na nazivnoj pločici.

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikad i ni na koji način nemojte vršiti preinake na utikaču. Nemojte koristiti prilagodne utikače za napajanje električnog alata s uzemljenjem. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice će smanjiti opasnost od električnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Opasnost od električnog udara se povećava ako je vaše tijelo spojeno s uzemljenom površinom ili tlom.
- Nemojte izlagati vaš električni alat kiši ili djelovanju vlage. Prodor vlage u vaše električni alat će povećati opasnost od električnog udara.

- S priključnim kabelom postupajte pažljivo. Priključni kabel nikad ne koristite za nošenje, povlačenje i ne vucite ga pri odvajanju električnog alata od utičnice. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštrih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni i prignječeni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- Pri korištenju električnog alata na otvorenom prostoru koristite produžni kabel koji je prikladan za vanjsku upotrebu. Upotreba kabela koji je prikladan za vanjsku upotrebu će smanjiti opasnost od električnog udara.
- Ako je korištenje električnog alata na vlažnim mjestima neizbježno, koristite izvor napajanja koji je zaštićen strujnom zaštitnom sklopkom (SZS). Upotreba SZS će smanjiti opasnost od električnog udara.

6.3 Osobna sigurnost

- Budite oprezni i koncentrirajte se na posao koji obavljate i ponašajte se razumno pri korištenju električnog alata. Nemojte raditi s električnim alatom ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. Trenutak nepažnje pri radu s električnim alatom može dovesti do ozbiljne ozljede.
- Koristite sigurnosnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Sigurnosna oprema poput maske protiv prašine, protuklizne sigurne obuće, kacige li štitnika za uši, kad se pravilno koriste može umanjiti ozljede.
- Izbjegavajte nehotično pokretanje alata. Pobrinite se da prije priključivanja alata na izvor napajanja, sklopka bude isključena. Nošenje električnog alata s prstom na sklopci za uključivanje ili njegovo priključivanje na električnu utičnicu dok je sklopka uključena, će pogodovati nezgodama.
- Skinite s alata sve ključeve za podešavanje ili pritezanje prije uključivanja njegovog napajanja. Zatezni ili ključ za podešavanje koji ostane priključen s rotirajućim dijelom alata može dovesti do osobne ozljede.
- Nemojte se naginjati. U svakom trenutku stojte stabilno na nogama. Na taj način ćete zadržati bolju kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.
- Obucite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od rotirajućih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako uređaji posjeduju priključak za postrojenja za izvlačenje i skupljanje prašine, pobrinite se da budu priključeni i da se koriste na prikladan način. Korištenje takvih uređaja može smanjiti opasnosti u vezi s prašinom.

6.4 Korištenje i održavanje električnog alata

- Nemojte preopterećivati električni alat. Koristite prikladni alat za određenu namjenu. S prikladnim električnim alatom ćete posao obaviti bolje i sigurnije i predviđenom brzinom.
- Nemojte koristiti alat ako ga sklopkom ne možete uključiti ili isključiti. Svaki alat koji ne možete sklopkom uključiti i isključiti je opasan i mora se popraviti.
- Prije svakog podešavanja, izmjene nastavaka ili spremanja, električni alat odvojite od izvora električnog napajanja. Ova preventivna sigurnosna mjera će smanjiti opasnost od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- Električni alat koji ne koristite spremite izvan dohvata djece i nemojte dozvoliti rad s njime osobama koje nisu upoznate s alatom ili s ovim uputama. električni alati su opasni u rukama neuvježbanih korisnika.
- Održavajte električni alat. Provjerite da pokretni dijelovi alata nisu razdešeni ili zakočeni, da nema slomljenih dijelova ili drugih stanja koja mogu utjecati na rad električnog alata. Ako ima oštećenja, svakako ih prije korištenja otklonite. Mnoge nezgode su nastale upravo zbog slabog održavanja električnog alata.
- Rezne alate održavajte oštrima i čistima. Pravilnim održavanjem reznog alata čiji rezni bridovi trebaju biti oštri, će se smanjiti vjerojatnost zaglavljivanja i upravljanje takvim alatom će biti olakšano.

- Koristite električni alat, priključke, alatne nastavke, itd. u skladu s ovim uputama i na način koji je prikladan za svaku pojedinu vrstu električnog alata, vodite pritom računa o uvjetima za rad i o radu koji treba obaviti. Upotreba električnog alata za radnje za koje on nije predviđen, može dovesti do opasnih stanja.

6.5 Servis

- Servis vašega električnog alata povjerite kvalificiranom tehničaru i koristite samo identične zamjenske dijelove. Na taj način ćete zadržati sigurnost vašega električnog alata.

6.6 Za sigurno upravljanje:

- Preporučamo poduzimanje svih potrebnih mjera za zaštitu sluha ako je buka veća od 85 dB (A).
- Održavajte radu okolinu čistom. Zatrpani prostori i radne površine mogu dovesti do ozljeda.
- Obratite pozornost na uvjete u kojima radite. Ne izlažite električne alate kiši i ne upotrebljavajte električne alate na vlažnim i mokrim mjestima. Održavajte radnu sredinu dobro osvijetljenom. Ne upotrebljavajte električne alate tamo gdje postoji rizik da se izazove požar ili eksplozija.
- Oprez od električnog udara. Tamo gdje je moguće, izbjegavajte fizički kontakt s uzemljenim površinama (npr. cijevi, radijatori, štednjaci, frižideri).
- Držite djecu van dohvata. Nemojte dopustiti posjetiteljima da diraju uređaj ili priključni kabel. Posjetiteljima ne treba dozvoliti pristup radnoj sredini.
- Pohranite alate koje ne koristite. Kada se ne koriste, alate bi trebalo pohraniti na suho, visoko ili zaključano mjesto, van dohvata djece.
- Nemojte preopteretiti uređaj. Uređaj će bolje i sigurnije raditi ukoliko ga se koristi na predviđeni način.
- Koristite odgovarajući uređaj. Nemojte koristiti male alate ili dodatke pri obavljanju poslova predviđenih za teške alate. Nemojte koristiti uređaje za poslove za koje nisu namijenjeni, na primjer, nemojte koristiti kružnu pilu za rezanje stabala i panjeva.
- Obucite se primjereno. Nemojte nositi široku odjeću ili nakit jer mogu biti zahvaćeni pokretnim dijelovima uređaja. Kada radite vani, preporuča se nošenje gumenih rukavica i obuće koja se ne kliže. Nosite zaštitno pokrivalo za glavu kako bi skupili dugu kosu.
- Koristite zaštitne naočale. Koristite masku za lice ili prašinu ako aktivnost koju obavljate stvara prašinu ili ako radite u zatvorenim prostorima.
- Ispravno koristite kabel. Nemojte koristiti kabel za nošenje uređaja ili ga naglim trzajima čupati iz utičnice. Čuvajte kabel na udaljenosti od izvora toplote, ulja i oštrih rubova.
- Osigurajte svoj rad. Koristite stezaljke ili škripac za držanje. To je sigurnije nego da koristite ruke koje su time slobodne za upravljanje uređajem.
- Pazite na svoj položaj. Cijelo vrijeme održavajte svoj položaj i ravnotežu.
- Pažljivo održavajte alate. Održavajte alate za rezanje oštrim i čistim za bolju i sigurniju uporabu. Pridržavajte se uputa za podmazivanje i mijenjanje dodatnih dijelova. Periodički provjeravajte kabele uređaja i ukoliko su oštećeni dajte ih na popravak ovlaštenom servisu. Periodički provjeravajte produžne kabele i zamijenite ih ako su oštećeni. Održavajte ručke suhim, čistim, bez ulja ili masti.
- Iskapčanje uređaja. Iskopčajte uređaj kada ga ne koristite, prije održavanja i kada mijenjate dodatne dijelove kao što su oštrice, šiljke svrdla i rezače.
- Odstranjivanje prilagodnih ključeva i ključeva za odvijanje. Uvijek provjerite jesu li ključevi i odvijači za prilagodbu skinuti s uređaja i pohranjeni prije uključenja uređaja.
- Izbjegnite nehotično paljenje. Ne držite prst na prekidaču kada je uređaj uključen na izvor električne energije. Uvjerite se da je prekidač isključen kada uređaj spajate na izvor električne energije.
- Koristite produžne kabele za vanjsku uporabu. Kada se uređaj koristi na otvorenom smiju se koristiti samo produžni kabeli koji su namijenjeni za vanjsku uporabu i koji su tako i označeni.

- Budite pažljivi. Pratite što radite. Budite razumni. Ne koristite uređaj kada ste umorni.
- Spajanje opreme za uklanjanje prašine. Ukoliko su uređaji namijenjeni za spajanje opreme za uklanjanje i skupljanje prašine, osigurajte njihovo ispravno spajanje i uporabu, posebno u zatvorenim prostorima.
- Provjera oštećenih dijelova. Prije daljnje uporabe uređaja, treba pozorno provjeriti zaštitu ili druge oštećene dijelove kako bi se utvrdilo hoće li ispravno raditi i funkcionirati. Provjerite položaj pokretnih dijelova, slobodni hod pokretnih dijelova, lomove dijelova, montažu i ostalo što može utjecati na njegov rad. Zaštitu ili drugi oštećeni dio treba ispravno popraviti ili zamijeniti u ovlaštenom servisnom centru, osim ukoliko u ovom priručniku nije drugačije rečeno. Ne koristite uređaj ukoliko ga se ne može uključiti ili isključiti prekidačem.
- Upozorenje! Uporaba dodatnih dijelova ili dodataka osim onih koji su preporučeni u ovom priručniku, može dovesti do ozljede.
- Neka Vaš uređaj popravlja kvalificirana osoba. Ovaj električni uređaj sukladan je relevantnim sigurnosnim zahtjevima. Popravke smiju izvoditi samo kvalificirane osobe uporabom originalnih rezervnih dijelova. U suprotnom, može doći do ozbiljne opasnosti za korisnika.

7 PRIMJENA

7.1 Uključivanje i isključivanje (slika 2)

Uključite priključak kabela u mrežnu utičnicu.

- Uključivanje: Pritisnite gumb sklopke za uključivanje i isključivanje (1).
- Isključivanje: Otpustite gumb sklopke za uključivanje i isključivanje (1).

7.2 Način uporabe hidrauličkog čekića za rušenje

1. Nakon postavljanja vrha alata na površinu betona, uključite alat.
2. Korištenjem težine stroja i čvrsto držeći hidraulički čekić za rušenje objema rukama učinkovito se mogu kontrolirati povratne trzajne kretnje alata.
3. Nastavite srednjim pritiskom i brzinom rada, prevelika sila smanjit će učinkovitost alata.

PAŽNJA Nakon dugotrajne upotrebe kućište cilindra postat će vruće. Stoga pazite kako ne biste opekli ruke.

UPOZORENJE Ne pritišćite snažno stroj. Mehanizam čekića aktivira se malim pritiskom na alat kad dlijeto dođe u kontakt s radnom površinom.

U nekim slučajevima potrebno je oštricom snažno udariti položaj za drobljenje kako započelo udaranje. To nije zbog kvara alata već to ukazuje da mehanizam zaštite od udaraca dok nema opterećenja djeluje.

8 IZMJENA ALATA

Isključite uređaj s izvora napajanja, koristite samo svrdla kompatibilna s alatom

8.1 Montaža

OPREZ: Pazite kako biste isključili napajanje i izvadili utikač iz utičnice kako biste spriječili moguće ozbiljne posljedice.

8.1.1 Umetanje alata (slika 3)

- Očistite alat prije postavljanja i stavite tanki sloj masti na vratilo alata.
- Izvucite vijak za blokadu (4) što je više moguće, zakrenite za 180° i oslobodite ga.

- Umetnite alat u držač (5) i gurnite ga što je više moguće.
- Ponovno izvucite vijak za blokadu (4), zakrenite za 180° u suprotnom smjeru i oslobodite ga.
- Provjerite blokadu povlačenjem alata.

8.1.2 Uklanjanje / ponovno postavljanje alata

Postupajte suprotnim redoslijedom od montaže.

UPOZORENJE Nastavci mogu biti vrući nakon upotrebe. Ne dodirujte nastavak rukom! Prilikom skidanja nastavka uvijek koristite zaštitne rukavice.

8.2 Dodatna ručka (slika 4)

Hidraulički čekić za rušenje radi sigurnosti morate uvijek koristiti s dodatnom ručkom.

- Dodatna ručka (2) omogućava postizanje veće stabilnosti tijekom korištenja hidrauličkog čekića za rušenje.
- Dodatnu ručku moguće je okrenuti u bilo koji položaj. Da biste to učinili odvijte gumb za blokadu (8) pomoćne ručke. Zatim okrenite ručku u položaj koji je najugodniji za rad i ponovno zategnite gumb za blokadu (8).

Važno! Kako bi spriječili razne rizike i opasnosti stroj treba koristiti držeći ga za obje ručke (2-3). U suprotnom moguć je strujni udar ako vrhom alata dodirnete kabele.

9 PODMAZIVANJE-RAZINA ULJA

Prije korištenja stroja provjerite razinu ulja.

- Postavite stroj na pod sa steznom glavom alata (5) usmjerenom prema dolje.
- Ulje treba biti najmanje 3 mm iznad dna prozora za pregled (6).

Ulje treba promijeniti nakon približno 40 - 50 sati rada.
Preporučeno ulje: 25 ml SAE 15W/40 ili drugo jednake kvalitete.

9.1 Promjena ulja (slika 5)

- Isključite stroj i izvadite utikač iz utičnice.
- Ključem (7) odvijte vijak sa šesterokutnom glavom s prozorom za pregled (6) i ispustite ulje.
- Kako biste spriječili nekontrolirano istjecanje ulja, ispod otvora stavite malu metalnu cijev i prikupljajte ga u posudu sve dok potpuno ne ispraznite ulje iz stroja.

Važno: Otpadno ulje treba odnijeti na predviđeno mjesto za prikupljanje takvog otpada.

- Kroz otvor za nadolijevanje ulja ulijte novo ulje (približno 25 ml) do potrebne razine. Ponovno zategnite vijak sa šesterokutnom glavom.
- Nakon kratkog vremena korištenja ponovno provjerite razinu ulja.

10 ODRŽAVANJE

Svakodnevno provjerite učvršćenost vijaka i matica. Ovaj uređaj ne zahtijeva nikakvo posebno održavanje osim postupaka opisanih u ovom priručniku.
Popravak unutrašnjih dijelova uređaja u nadležnosti je specijaliziranih servisa.
Plastični dijelovi se čiste mekom, mokrom krpom i s malo blagog sapuna. Nikada ne uranjajte uređaj i ne koristite deterdžente, alkohol, itd… Za dubinsko čišćenje možete se obratiti odjelu za post-prodaju. UPOZORENJE: Prije održavanja i čišćenja, uvijek isključite uređaj iz izvora električne energije. Nikada ne koristite vodu ili ostale tekućine za čišćenje električnih dijelova.

11 TEHNIČKE KARAKTERISTIKE

Napon / Frekvencija	220 – 230 V~ 50 Hz
Nazivna snaga	1700 W
Klasa zaštite	Dvostruka izolacija
Kabel	5 m
Chuck type	SDS šesterokutni
Brzina udara	1900 udaraca/min.

12 BUKA

Vrijednosti emitirane buke izmjerene su u skladu s odgovarajućim standardom. (K=3)

Razina zvučnog tlaka LpA	84 dB(A)
Razina zvučne snage LwA	104 dB(A)

PAŽNJA! Nosite osobnu zaštitnu opremu za uši kad je zvučni tlak veći od 85 dB(A).

aw (Vibracije)	17,8 m/s²	K = 1,5 m/s²

13 SERVISNI ODJEL

- Oštećene sklopke se moraju zamijeniti u našem servisnom odjelu.
- Ako je priključni kabel (ili mrežni utikač) oštećen, mora se zamijeniti priključnim kabelom koji je dobavljiv u našem servisnom odjelu. Zamjenu priključnog kabela smije izvršiti naš servisni odjel (pogledajte zadnju stranicu) ili kvalificirana osoba (kvalificirani električar).

14 ČUVANJE

- Temeljito očistite cijeli stroj i nastavke
- Spremite ga na mjesto izvan dohvata djece, na stabilnu i čvrstu površinu, na hladnom i suhom mjestu, izbjegavajte preniske ili previsoke temperature
- Zaštitite ga od neposrednog djelovanja sunčevog svjetla. Ako je moguće, čuvajte na tamnom mjestu
- Ne čuvajte u plastičnim vrećama kako biste izbjegli nakupljanje vlage

15 JAMSTVO

- Jamstvo za ovaj uređaj vrijedi, u skladu sa zakonom, 36 mjeseci računajući od datuma kupnje uređaja od strane prvog kupca.
- Ovo jamstvo obuhvaća sve kvarove u materijalu i proizvodnji isključujući: baterije, punjače, dijelove neispravne zbog uobičajene istrošenosti i kidanja poput ležajeva, četkica, kabela i utikača ili pribora kao što su svrdla, nastavci za svrdla, listova pile, i sl.; oštećenja ili kvarove nastale zbog pogrešne upotrebe, nezgoda ili preinaka; u jamstvo nisu uključeni troškovi prijevoza uređaja.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji nastanu zbog neodgovarajuće upotrebe također nisu obuhvaćena ovim jamstvom.
- Također nećemo snositi nikakvu odgovornost ni za kakve tjelesne ozljede koje nastanu zbog neodgovarajućeg načina korištenja alata.
- Popravci se smiju obavljati samo u ovlaštenom servisnom centru za Powerplus alate.
- Više informacija uvijek možete dobiti pozivom na telefon 00 32 3 292 92 90.
- Transportne troškove u svim slučajevima snosi kupac, osim ako pisanim putem nije dogovoreno drukčije.
- Istodobno, popravak se neće obaviti o jamstvenom trošku ako je oštećenje uređaja nastalo zbog nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Iz jamstva se definitivno izuzimaju oštećenja koja su nastala zbog natopljenosti tekućinom, prekomjernog prodora prašine, namjernog oštećivanja (sa svrhom ili općim nemarom i nebrigom), neprikladne upotrebe (upotreba za svrhu za koju uređaj nije predviđen), nestručnog korištenja (npr. ako se ne uvažavaju upute koje su navedene u priručniku), nestručne montaže, udara groma ili pogrešnog napona električne mreže. Ovaj popis nije restriktivan.
- Priznanje prava na popravak u jamstvenom roku nikad ne može dovesti do produženja jamstvenog perioda, niti do aktiviranja novoga jamstvenog perioda u slučaju zamjene uređaja novim.
- Uređaji ili dijelovi čija zamjena se obavi u okviru jamstvenog roka postaju vlasništvom Varo NV.
- Imamo pravo odbiti zahtjeve u kojima nije priložen ovjereni račun ili u slučaju ako je očigledno da se uređaj nije pravilno održavao. (Ventilacijske otvore treba redovito čistiti, a ugljene četkice treba redovito servisirati...)
- Jamstvo vrijedi uz predočenje računa s datumom kupnje.
- Alat se mora vratiti nerastavljen vašem trgovcu u prihvatljivo očišćenom stanju, (u neraspakiranoj, originalnoj ambalaži ako je takva postojala kod kupovine uređaja) uz račun s datumom kupnje.

16 OKOLIŠ

Ako Vaš uređaj treba zamijeniti nakon dugotrajne uporabe, ne odlažite ga u kućni otpad nego ga odložite na način koji je siguran za okoliš.
Otpad koji nastaje od dijelova električnih uređaja se ne smije odlagati u normalni kućni otpad. Molimo reciklirajte u najbližem postrojenju za reciklažu. Provjerite s lokalnim vlastima i trgovcem gdje možete reciklirati uređaj.

17 IZJAVA O SUKLADNOSTI

CE

VARO

VARO N.V. – **Vic. Van Rompuy N.V.-** Joseph Van Instraat 9, BE 2500 Lier – Belgija, isključivo i jedino izjavljuje da je,

Vrsta uređaja:	Hidraulički čekić za rušenje 1700 W
Marka:	POWERplus
Broj stavke:	POWX11861

usklađen s temeljnim zahtjevima i drugim mjerodavnim propisima odgovarajućih europskih direktiva/uredbi, temeljem primjene europskih usklađenih norma. Svaka neovlaštena preinaka uređaja/stroja ovu će izjavu učiniti ništavnom.

Europske direktive/uredbe (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):

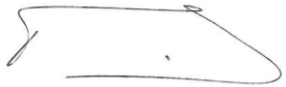
2011/65/EU			
2006/42/EC			
2014/30/EU			
2000/14/EC	Dodatak VI	LwA	
		Measured	103dB(A)
		Guaranteed	105dB(A)
		Notified Body	ISET - IT

Europske usklađene norme (uključujući i njihove dopune do datuma potpisa dokumenta, ako postoje):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolje potpisani djeluje u ime izvršnog rukovoditelja tvrtke,



Philippe Vankerkhove
Regulatorni poslovi – direktor službe osiguranja usklađenosti
10/05/2024, Lier - Belgium

1 NAMENJENA UPOTREBA 3
2 OPIS 3
3 LISTA SADRŽAJA PAKETA 3
4 SIMBOLI 3
5 NAŠE PREPORUKE 4
6 OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE 4
6.1 Radna oblast 4
6.2 Električna bezbednost 4
6.3 Bezbednost osoba 5
6.4 Korišćenje i održavanje električnog alata 5
6.5 Servisiranje 6
6.6 Za bezbedan rad: 6
7 PUŠTANJE U POGON 7
7.1 Uključivanje/isključivanje (Sl. 2) 7
7.2 Kako koristiti udarni čekić 7
8 PROMENA ALATA 8
8.1 Stavljanje burgije 8
8.1.1 Umetanje alata (Sl. 3) 8
8.1.2 Uklanjanje/zamena alata 8
8.2 Pomoćni rukohvat (sl. 4) 8
9 PODMAZIVANJE – NIVO ULJA 8
9.1 Zamena ulja (Sl. 5) 8
10 ODRŽAVANJE 9
11 TEHNIČKI PODACI 9
12 BUKA 9
13 SERVISNO ODELJENJE 9
14 SKLADIŠTENJE 9
15 GARANCIJA 10
16 ŽIVOTNA SREDINA 10

Copyright © 2024 VARO

17 IZJAVA O USKLAĐENOSTI 11

Copyright © 2024 VARO

UDARNI ČEKIĆ 1700 W
POWX11861

1 NAMENJENA UPOTREBA

Ovaj aparat služi za razbijanje, štemovanje, bušenje u betonu ili sličnim materijalima. Može se upotrebiti npr. kod pohranjivanja kablova i cevi, za postavljanje sanitarija, kod drenaže i ostalih građevinskih radova. Nije pogodno za profesionalnu upotrebu.

UPOZORENJE! Radi vaše sopstvene bezbednosti, pre upotrebe uređaja pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opšta bezbednosna uputstva. U slučaju prenošenja vlasništva na drugog korisnika, uz električni alat obavezno priložite ova uputstva. Ova uputstva sačuvajte.

2 OPIS

1. Prekidač za uključivanje/isključivanje
2. Pomoćni rukohvat
3. Glavni rukohvat
4. Sigurnosni zavrtanj
5. Stezna glava alata
6. Kontrolni prozorčić / otvor za sipanje ulja
7. Ključ
8. Točkić za blokadu pomoćnog rukohvata

3 LISTA SADRŽAJA PAKETA

- Uklonite svu ambalažu.
- Uklonite preostalu ambalažu, kao i transportnu zaštitu (ukoliko je ima).
- Proverite da li je sadržaj pakovanja potpun.
- Proverite da li na aparatu, napojnom kablu, utikaču i pomoćnom priboru ima oštećenja usled transporta.
- Sačuvajte ambalažu što duže tokom garantnog roka. Posle je odložite na mesno odlagalište za otpad

UPOZORENJE: Ambalaža nije namenjena za igru! Deca se ne smeju igrati sa plastičnim vrećicama! Opasnost od gušenja!

1 udarni čekić 1700 W
1 BMC
2 dleta (1 špicasto / jedno pljosnato 30 mm x 410 mm)
1 pomoćni rukohvat
1 viljuškasti ključ
2 imbus ključ (5/6)
1 Uputstvo za upotrebu

Ukoliko neki delovi nedostaju ili su oštećeni, molimo da stupite u kontakt sa prodavcem.

4 SIMBOLI

U ovom uputstvu i/ili na mašini korišćeni se sledeći simboli:

	Označava rizik od povređivanja osoba ili oštećenja alata.		Před použitím si přečtěte návod.
	U skladu sa osnovnim primenjivim bezbednosnim standardima evropskih direktiva.		Uređaj klase II – Dvostruka izolacija – Nije potrebna uzemljena utičnica.

	Nosite zaštitu za sluh. Nosite zaštitu za oči.		Nosite rukavice.

5 NAŠE PREPORUKE

1. Nosite zaštitnu radnu odeću (radne rukavice, radnu obuću, zaštitne naočare, masku za prašinu itd.). Nemojte nositi nakit i široku odeću, ukoliko imate dugu kosu skupite je.
2. Isključite aparat iz struje kao ga ne koristite, ako menjate neki deo ili radite na održavanju aparata.
3. Radite u čistom, pospremljenom i dobro osvetljenom radnom području.
4. Aparat držite na suvom mestu, dalje od izvora toplote i opasnih isparenja (idealna temperatura: 10 do 15ºC). Nemojte koristiti aparat u blizini zapaljivih i eksplozivnih materija.
5. Uvek proverite da li je alat u dobrom stanju i da li je prikladan za posao koji nameravate da obavite. Ovaj "uradi-sam" alat služi za kućnu upotrebu i samo u te svrhe treba da se koristi kako ne bi došlo do preopterećenja. Aparat morate uvek koristiti sa njegovom dodatnom ručkom i čvrsto ga držati sa obe ruke.
6. Pre svakog puštanja u pogon proverite da li su svi vijci dobro zategnuti, da li vreteno pravilno radi i takođe proverite nivo ulja.
7. Vodite računa da tokom rada alat ne dođe u kontakt sa predmetima koji su pod naponom, plinskim i vodovodnim cevima i sl. U tom slučaju može doći do električnog udara ili do eksplozije. Pre početka rada ispitajte zidove detektorom metala kako biste utvrdili položaj kablova i cevi.
8. Ne pokušavajte sami da otvarate ili rastavljate aparat kako bi ste ga popravili. Popravke mora da vrši ovlašćeno stručno lice uz strogu upotrebu originalnih delova i tehničkih crteža proizvođača.

6 OPŠTA BEZBEDNOSNA UPUTSTVA ZA ELEKTRIČNE ALATE

Pročitajte sva bezbednosna upozorenja i sva uputstva. Ako se ne pridržavate svih upozorenja i uputstava, može doći do električnog udara, požara i/ili ozbiljnih povreda. Sva upozorenja i uputstva sačuvajte za buduću upotrebu. Termin „električni alat" u upozorenjima odnosi se na električni alat sa napajanjem na struju (sa kablom) ili električni alat sa napajanjem na baterije (bežični).

6.1 Radna oblast

- Radnu oblast održavajte čistom i dobro osvetljenom. Nezgode se češće dešavaju u neurednim i mračnim oblastima.
- Električne alate nemojte koristiti u eksplozivnoj atmosferi, npr. u prisustvu zapaljivih tečnosti i gasova ili zapaljive prašine. Električni alati stvaraju varnice koje mogu zapaliti prašinu ili gasove.
- Deca i posmatrači moraju stajati na sigurnoj udaljenosti dok koristite električni alat. Ako niste skoncentrisani, možete izgubiti kontrolu nad uređajem.

6.2 Električna bezbednost

Uvek proveravajte da li napajanje iz električne mreže odgovara naponu na ploči sa nominalnom vrednošću

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Ni u kom slučaju nemojte modifikovati utikač. Sa uzemljenim električnim alatima nemojte koristiti adapterske utikače. Neizmenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjuju rizik od električnog udara.
- Izbegavajte dodir za uzemljenim površinama kao što su cevi, radijatori, štednjaci i frižideri. Ako vam je telo uzemljeno, postoji veći rizik od električnog udara.

- Električni alat ne izlažite kiši i vlazi. Ako u električni alat uđe voda, postoji veći rizik od električnog udara.
- Kabl koristite samo u predviđene svrhe. Nemojte koristiti kabl za nošenje, vučenje ili isključivanje električnog alata. Kabl čuvajte od toplote, ulja, oštrih ivica i pokretnih delova. Oštećeni ili zapleteni kablovi povećavaju rizik od električnog udara.
- Ako električni alat upotrebljavate na otvorenom, koristite produžni kabl namenjen za upotrebu na otvorenom. Korišćenje kabla koji je namenjen za upotrebu na otvorenom smanjuje rizik od električnog udara.
- Ako ste primorani da električne alate koristite na vlažnom mestu, koristite napajanje sa zaštitnom strujnom sklopkom (RCD). Upotreba RCD sklopke smanjuje rizik od električnog udara.

6.3 Bezbednost osoba

- Budite pažljivi, vodite računa šta radite i razborito koristite električni alat. Električni alat nemojte koristiti ako ste umorni ili pod uticajem droga, alkohola ili lekova. Jedan jedini trenutak nepažnje u toku korišćenja električnog alata dovoljan je da dođe do ozbiljnih telesnih povreda.
- Koristite zaštitnu opremu. Obavezno nosite zaštitne naočare. Korišćenje bezbednosne opreme, kao što su maska za prašinu, cipele sa zaštitom od klizanja, šlem ili zaštitne slušalice, u odgovarajućim okolnostima smanjuje rizik od telesnih povreda.
- Pazite da nehotično ne uključite uređaj. Pre uključivanja u utičnicu, proverite da li je prekidač u isključenom položaju. Ako prilikom nošenja električnog alata držite prst na prekidaču ili ako uređaj uključujete u struju dok je prekidač u uključenom položaju može doći do nezgoda.
- Pre uključivanja električnog alata, uklonite sve alatke za podešavanje uređaja i ključeve za odvijanje. Ako je ključ ili komad alata pričvršćen za rotirajući deo električnog alata, može doći do telesnih povreda.
- Ne pokušavajte da dosegnete tačke van vašeg dometa. Zauzmite stabilan položaj i održavajte ravnotežu. Tako ćete imati bolju kontrolu nad električnim alatom u neočekivanim situacijama.
- Obucite se prikladno. Ne nosite široku odeću niti nakit. Neka vam kosa, odeća i rukavice budu na sigurnoj udaljenosti od pokretnih delova. Pokretni delovi mogu zahvatiti široku odeću, nakit i dugu kosu.
- Ako se na uređaj mogu montirati usisivači i aparati za prikupljanje prašine, vodite računa da oni budu priključeni i da se pravilno koriste. Upotreba ovih uređaja može smanjiti opasnosti vezane za prašinu.

6.4 Korišćenje i održavanje električnog alata

- Ne preopterećujte električni alat. Koristite električni alat koji je predviđen baš za tu svrhu. Uz odgovarajući električni alat koji je predviđen za taj stepen opterećenja, zadatak ćete obaviti brže i bezbednije.
- Ne koristite električni alat ako se ne može uključiti i isključiti pomoću prekidača. Električni alati kojima se ne može upravljati pomoću prekidača predstavljaju opasnost i moraju se popraviti.
- Izvucite utikač iz izvora napajanja pre bilo kakvog podešavanja uređaja, menjanja dodatne opreme ili odlaganja električnog alata. Ove mere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog uključivanja električnog alata.
- Kada se ne koriste, električne alate držite dalje od dohvata dece. Osobama koje se ne razumeju u električni alat ili nisu pročitala ova uputstva ne dozvoljavajte da koriste električni alat. Električni alati su opasni ako ih koriste nestručne osobe.
- Održavajte električne alate. Proverite da li su pokretni delovi pravilno postavljeni i da ne zapinju, da nisu oštećeni i da ne postoji bilo kakav problem koji mogao da utiče na rad električnog alata. U slučaju oštećenja, električni alat pre upotrebe odnesite na servisiranje. Mnoge nezgode dešavaju se zbog lošeg održavanja električnih alata.

- Alate za sečenje održavajte oštrim i čistim. Dobro održavani alati za sečenje sa naoštrenim sečivima ređe zapinju i lakše se upotrebljavaju.
- Električne alate, dodatnu opremu, nastavke i slično koristite u skladu sa ovim uputstvima, kao što je predviđeno za tip električnog alata koji koristite, imajući u vidu radne uslove i posao koji ćete obavljati. Korišćenje električnog alata za namene koje nisu predviđene može dovesti do opasnih situacija.

6.5 Servisiranje

- Električni alat treba da popravlja kvalifikovani serviser koji koristi isključivo identične rezervne delove. Tako će bezbednost električnog alata ostati na visokom nivou.

6.6 Za bezbedan rad:

- Čuvajte se maksimalnog pritiska zvuka Preduzmite potrebne mere za zaštitu sluha ukoliko je prekoračen limit od 85 dB(A).
- Održavajte prostor u kome radite čistim Neuredne radne površine izazivaju povrede.
- Uzimajte u obzir u kakvom okruženju radite Nemojte izlagati električne alate kiši. Nemojte koristiti električne alate na lokacijama gde ima vlage. Neka radni prostor uvek bude dobro osvetljen. Nemojte koristiti električne aparate tamo gde postoji opasnost od požara ili eksplozije.
- Čuvajte se od strujnog udara Sprečite da alat dođe u kontakt sa uzemljenim površinama (npr. cevima, radijatorima, rashladnim uređajima, itd.)
- Držati van domašaja dece Ne dozvolite posetiocima da dođu u kontakt sa alatom ili produžnim kablovima. Sve posetioce treba držati podalje od radnog područja.
- Odlagati alate koji se ne koriste na mesto Kada nisu u upotrebi, alate treba čuvati na suvom mestu, koje se zaključava ili je visoko, izvan domašaja dece.
- Nemojte preopteretiti alat Alat će bolje i bezbednije obaviti posao ukoliko ga koristite pri jačini za koju je namenjen.
- Koristite odgovarajuće alate Primena ovog alata je opisana u ovom uputstvu za upotrebu. Nemojte siliti manje alate ili priključke da obavljaju posao većih i jačih alata. Nemojte koristiti alate za svrhe za koje nisu namenjene.
- Oblačite se propisno Nemojte nositi široku odeću ili nakit pri radu. Mogu se uhvatiti u pokretne delove alata. Pri radu na otvorenom se preporučuju gumene rukavice i obuća koja se ne kliza. Nosite zaštitne trake kako bi ste skupili dugu kosu.
- Koristite zaštitne naočare Koristite masku za lice ili protiv prašine ako rad prouzrokuje pojavu prašine ili kada se koristi u zatvorenim prostorijama.
- Pažljivo postupajte sa kablom Nikada nemojte nositi alat držeći ga za kabl, nemojte vući za kabl kada želite da isključite alat iz utičnice. Nemojte držati kabl blizu oštrih ivica, ulja ili izvora toplote.
- Osigurajte predmet na kome radite Koristite stege i drugi odgovarajući pribor da stegnete predmet na kome radite. Bezbednije je i oslobađa obe ruke za operisanje samim alatom.
- Nemojte prekoračivati hod alata Držite noge u takvom položaju da uvek imate oslonac i dobru ravnotežu.
- Održavajte alate sa pažnjom Držite alat u dobrom stanju i čistim radi bezbednijeg i boljeg performansa. Sledite uputstva za podmazivanje i zamenu priključaka. Povremeno vršite inspekciju kablova i ukoliko su oštećeni pobrinite se da popravku izvrši ovlašćeni servis. Takođe povremeno proveravajte i produžne kablove i ukoliko su oštećeni zamenite ih. Neka drške alata uvek budu suve i očišćene od ulja i masnoće.
- Isključujte alat iz struje Kada alat nije u upotrebi, pre servisiranja i pri promeni priključaka i delova.
- Otkloniti svu zaštitu na aparatu pre uključivanja
- Sprečite slučajno startovanje Nemojte nositi alat koji je uključen u struju sa prstom na prekidaču. Proverite da li je prekidač alata isključen pre nego što alat uključite u struju.

- Upotreba produžnih kablova na otvorenom Kada se alat koristi na otvorenom, koristiti samo produžne kablove koji su namenjeni za takvu upotrebu i koji su obeleženi za upotrebu na otvorenom.
- Uvek budite oprezni Uvek pazite šta radite. Koristite razum. Nemojte rukovati alatom kada ste umorni.
- Ukoliko koristite opremu za čišćenje aparata obavezno osigurati sve činioce
- Proveriti da li ima oštećenja na delovima Pre dalje upotrebe alata, oštećene delove treba pažljivo ispitati kako bi se utvrdilo da li će normalno funkcionisati i obavljati funkciju za koju su namenjeni. Ispitati ravnanje pokretnih delova, vezu pokretnih delova, lomljenje delova, montiranje i sve ostale faktore koji mogu uticati na rad alata. Sve delove koji su oštećeni trebalo bi popraviti ili zameniti u ovlašćenom servisu, osim ukoliko je u ovom uputstvu za rukovanje drugačije naznačeno. Nemojte koristiti alat ukoliko se ne isključuje i uključuje pomoću prekidača. Upozorenje: Upotreba bilo kakvog dodatka ili izvođenje bilo kakve operacije ovim alatom koje nisu preporučene u ovom uputstvu može predstavljati rizik od povrede.
- Neka vaš alat uvek popravlja stručno lice Ovaj električni aparat je napravljen u skladu sa svim bitnim pravilima bezbednosti. Popravku električnih aparata mora vršiti isključivo stručno lice koristeći originalne rezervne delove. U protivnom može predstavljati veliku opasnost za rukovaoca.
- Ukoliko je površina kabla oštećena: Da bi se izbegla bilo kakva opasnost neka ga održava/servisira ovlašćeno lice.

7 PUŠTANJE U POGON

7.1 Uključivanje/isključivanje (Sl. 2)

Uključite utikač kabla u strujnu utičnicu.

- Uključivanje: Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (1).
- Isključivanje: Otpustite prekidač za uključivanje/isključivanje (1).

7.2 Kako koristiti udarni čekić

1. Nakon postavljanja vrha alata na površinu betona, uključite alat u rad.
2. Koristeći težinu mašine i čvrsto držeći udarni čekić sa obe ruke, može se efikasno kontrolisati udarno kretanje koje sledi.
3. Napredujte pri umerenoj brzini rada, upotreba previše sile će smanjiti efikasnost.

OPREZ Nakon dugotrajne upotrebe, kućište cilindra postaje vrelo. Zbog toga pazite da ne opečete ruke.

UPOZORENJE Ne vršite veliki pritisak na ovu mašinu. Udarni mehanizam se aktivira vršenjem blagog pritiska na alat kada je nastavak-dleto u kontaktu sa radnim predmetom.

U nekin slučajevima, neophodno je da se bit nastavkom na silu udari mesto lomljenja da bi se započeo udarni hod. To nije usled neispravnosti alata već znači da je zaštitni mehanizam protiv udaraca u praznom hodu u funkciji.

8 PROMENA ALATA

Isključite aparat iz struje. Koristite samo burgije koje su kompatibilne sa aparatom

8.1 Stavljanje burgije

OPREZ: Obavezno isključite mašinu iz rada i isključite utikač iz strujne utičnice da biste izbegli velike probleme.

8.1.1 Umetanje alata (Sl. 3)

- Očistite alat pre nego što ga pričvrstite i nanesite tanak sloj maziva na telo alata.
- Izvucite sigurnosni zavrtanj (4) koliko god je to moguće, okrenite ga za 180° i otpustite ga.
- Umetnite alat u steznu glavu alata (5) i durnite ga unutra koliko god je to moguće.
- Ponovo izvucite sigurnosni zavrtanj (4), okrenite ga za 180° u suprotnom smeru i otpustite ga.
- Proverite da li je zabravljen tako što ćete povući alat.

8.1.2 Uklanjanje/zamena alata

Postupite obrnutim redosledom od stavljanja burgije.

UPOZORENJE Bit nastavci mogu biti vrući nakon upotrebe. Ne dodirujte vrh bit nastavka rukom! Uvek koristite zaštitne rukavice da biste uklonili bit nastavak.

8.2 Pomoćni rukohvat (sl. 4)

Iz bezbednosnih razloga udarni čekić možete da koristite samo sa pomoćnim rukohvatom.

- Pomoćni rukohvat (2) vam omogućava da postignete bolju stabilnost tokom upotrebe udarnog čekića.
- Pomoćni rukohvat se može okrenuti u bilo koji željeni položaj. Da biste to uradili, otpustite točkić za blokadu pomoćnog rukohvata (8). Zatim okrenite rukohvat u najugodniji položaj za rad i ponovo pritegnite točkić za blokadu (8).

Važno. Da bi se izbegla opasnost, mašina se mora držati za oba rukohvata (2-3). U suprotnom, možete doživeti električni udar ukoliko zasečete kablove.

9 PODMAZIVANJE – NIVO ULJA

Proverite nivo ulja pre nego što upotrebite mašinu.

- Stavite mašinu na pod tako da stezna glava alata (5) bude okrenuta na dole.
- Nivo ulja mora da bude najmanje 3 mm iznad dna kontrolnog prozorčića (6).

Ulje treba zameniti nakon približno 40'50 sati upotrebe.
Preporučuje se ulje: 25 ml SAE 15W/40 ili neko drugo istog kvaliteta..

9.1 Zamena ulja (Sl. 5)

- Isključite mašinu iz rada i isključite utikač iz strujne utičnice.
- Odvijte vijak sa šestostranom glavom sa kontrolnog prozorčića (6) pomoću ključa (7) i ispustite ulje.

- Da biste sprečili da ulje nekontrolisano isteče, držite malu metalnu skliznicu ispod otvora i sakupljajte ulje u sudu sve dok potpuno ne isteče iz mašine.

Važno: Otpadno ulje se mora odložiti na odgovarajuće mesto za sakupljanje otpadnog ulja.

- Dodajte novo ulje (približno 25 ml) kroz otvor za sipanje ulja sve dok nivo ulja ne dostigne željeni nivo. Ponovo pritegnite vijak sa šestostranom glavom.
- Ponovo proverite nivo ulja nakon kratkog perioda rada.

10 ODRŽAVANJE

Svakodnevno proveravajte da li su vijci i navrtke dobro stegnuti. Aparat ne zahteva nikakvo specijalno održavanje sem postupaka opisanih u ovom uputstvu.
Unutrašnje delove aparata sme popravljati samo ovlašćeno stručno lice.
Plastične delove čistite mekom vlažnom tkaninom s dodatkom malo sapunice. Nikada aparat ne uranjajte u vodu i ne koristite sredstva za čišćenje, npr. alkohol, benzin itd. U vezi sa detaljnim čišćenjem morate kontaktirati ovlašćeni servis.
PAŽNJA: Prilikom održavanja i čišćenja aparata, aparat obavezno isključite iz struje. Nikada nemojte koristiti vodu ili sredstva za čišćenje električnih delova aparata.

11 TEHNIČKI PODACI

Napon / frekvencija	220-230 V~ 50 Hz
Nazivna snaga	1700 W
Klasa zaštite	Dvostruko izolovano
Kabl	5 m
Stezna glava	SDS sa hex prihvatom
Brzina udaraca	1900 udaraca/min

12 BUKA

Vrednosti emisije buke u skladu sa relevantnim standardom. (K=3)

Nivo zvučnog pritiska LpA	84 dB(A)
Nivo zvučne snage LwA	104 dB(A)

PAŽNJA! Nosite zaštitu za sluh kada je zvučni pritisak veći od 85 dB(A).

aw (Vibracije)	17,8 m/s²	K = 1,5 m/s²

13 SERVISNO ODELJENJE

- Oštećene prekidače mora zameniti naše servisno odeljenje.
- Ako dođe do oštećenja kabla za priključivanje (ili utikača za napajanje), mora se zameniti određenim kablom koji se može nabaviti u našem servisnom odeljenju. Zamenu kabla za priključivanje mora obaviti naše servisno odeljenje (pogledajte poslednju stranicu) ili kvalifikovano lice (kvalifikovani električar).

14 SKLADIŠTENJE

- U potpunosti očistite uređaj i sve njegove dodatne delove
- Skladištite van domašaja dece, u stabilnom i bezbednom položaju, na hladnom i suvom mestu, izbegavajte suviše visoke i suviše niske temperature
- Zaštitite uređaj od izloženosti direktnoj sunčevoj svetlosti. Čuvajte ga u mraku, ukoliko je to moguće
- Ne čuvajte uređaj u plastičnim kesama kako bi izbegli nagomilavanje vlažnosti

15 GARANCIJA

- U skladu sa zakonskim odredbama, ovaj proizvod je pod garancijom 36 meseca od dana kupovine od strane prvog korisnika.
- Ova garancija pokriva sve materijalne i fabričke greške, ali ne uključuje: baterije, punjače, neispravne delove podložne uobičajenom habanju kao što su ležišta, četkice, kablovi i utikači ili pribor kao što su bušilice, svrdla, listovi testera, itd.; oštećenja ili defekte nastale usled nepravilne upotrebe, nezgoda ili prepravki; kao ni troškove transporta.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji se rezultat neodgovarajuće upotrebe takođe nisu obuhvaćeni odredbama ove garancije.
- Takođe ne snosimo nikakvu odgovornost za bilo koje telesne povrede koje su rezultat neodgovarajuće upotrebe ovog alata.
- Popravke se mogu vršiti samo u ovlašćenom centru korisničke službe za Powerplus alate.
- Više informacija možete uvek dobiti na telefonskom broju 00 32 3 292 92 90.
- Sve troškove transporta će snositi korisnik osim u slučaju kada je drugačije dogovoreno u pisanom obliku.
- Istovremeno, nikakva reklamacija u vezi sa garancijom neće biti priznata ukoliko je oštećenje uređaja posledica nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Ova garancija apsolutno ne obuhvata oštećenja nastala usled prodora tečnosti, prekomernog prodora prašine, namernog oštećenja (namerno usled grube nepažnje), nepravilne upotrebe (korišćenje u svrhe za koje uređaj nije podoban), nekompetentne upotrebe (npr. nepoštovanje uputstava datih u uputstvima za upotrebu), nestručnog sklapanja, udara groma, neodgovarajućeg napona. Ovaj spisak nije restriktivan.
- Prihvatanje reklamacija obuhvaćenih garancijom nikada ne može da produži period važenja garancije niti da predstavlja početak novog garantnog roka u slučaju zamene uređaja.
- Uređaji ili delovi koji su zamenjeni u garantnom roku su prema tome vlasništvo Varo NV.
- Zadržavamo pravo da odbijemo svaki zahtev ako se kupovina ne može potvrditi ili ako je očigledno da proizvod nije održavan na odgovarajući način (čisti otvori za ventilaciju, redovno servisiranje grafitnih četkica,...).
- Morate čuvati račun i garantni list kao dokaz o datumu kupovine.
- Neraskloplјen alat prodavcu morate vratiti u prihvatljivo čistom stanju unutar originalne kutije od duvane plastike (ako je prikladno za jedinicu), zajedno sa dokazom o kupovini.

16 ŽIVOTNA SREDINA

Ako je potrebno da zamenite mašinu nakon njenog životnog veka, nemojte je odlagati sa kućnim otpadom, već je odložite na ekološki prihvatljiv način. Otpad proizveden upotrebom električnih mašina ne treba odlagati kao obični otpad proizveden u kući. Molimo vas da ga reciklirate tamo gde postoje postrojenja za recikliranje. Potražite savet u vezi recikliranja od lokalnih vlasti ili od prodavca ovog uređaja.

17 IZJAVA O USKLAĐENOSTI

CE

VARO N.V. – Joseph Van Instraat 9, BE2500 Lier – Belgija, izjavljuje samo da,

Tip uređaja:	Udarni čekić 1700 W
Marka:	POWERplus
Oznaka modela:	POWX11861

u skladu sa osnovnim zahtevima i drugim relevantnim odredbama primenljivih direktiva/ propisa Evropske unije, zasnovanim na primeni evropskih harmonizovanih standarda. Bilo kakva neovlašćena modifikacija uređaja poništava ovu deklaraciju.

Direktive/propisi Evropske unije (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU
2000/14/EC Aneks VI

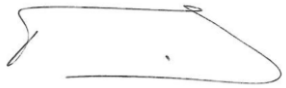
LwA	
Measured	103 dB(A)
Guaranteed	105 dB(A)
Notified Body	ISET - IT

Evropski harmonizovani standardi (uključujući, ukoliko je to primenljivo, njihove dopune do dana potpisivanja):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Čuvar tehničke dokumentacije: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dole potpisani deluje u ime generalnog direktora kompanije,



Philippe Vankerkhove
Regulatorni poslovi - direktor za usklađenost
10/05/2024, Lier - Belgium

1 ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ 3
2 POPIS 3
3 OBSAH BALENÍ 3
4 SYMBOLY 3
5 DOPORUČENÍ 4
6 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE 4
6.1 Pracovní oblast 4
6.2 Elektrická bezpečnost 4
6.3 Osobní bezpečnost 5
6.4 Používání elektrických strojů a péče o ně 5
6.5 Servis 6
6.6 Bezpečný provoz: 6
7 POUŽITÍ 7
7.1 Zapnutí / vypnutí (obr. 2) 7
7.2 Jak používat demoliční kladivo 7
8 VÝMĚNA NÁSTROJE 8
8.1 Montáž 8
8.1.1 Vložení nástroje (obr. 3) 8
8.1.2 Sejmutí/výměna nástroje 8
8.2 Přídavná rukojeť (obr. 4) 8
9 MAZÁNÍ - HLADINA OLEJE 8
9.1 Výměna oleje (obr. 5) 8
10 ÚDRŽBA 9
11 TECHNICKÉ PARAMETRY 9
12 HLUČNOST 9
13 SERVIS 9
14 USKLADNĚNÍ 9
15 ZÁRUKA 10
16 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ 10

Copyright © 2024 VARO

17 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ.....11

BOURACÍ KLADIVO 1700 W
POWX11861

1 ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ

Nářadí je určeno k drcení, odstraňování nebo vrtání betonu a podobných materiálů. Například při usazování potrubí, kabelů, koupelnových zařízení, drenáže a při jiných stavitelských pracech. Není vhodné pro profesionální použití.

UPOZORNĚNÍ! Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu své vlastní bezpečnosti tuto příručku a obecné bezpečnostní instrukce. Elektrický stroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny. Uschovejte si je pro pozdější konzultaci.

2 POPIS

1. Vypínač ON/OFF
2. Přídavné držadlo
3. Hlavní držadlo
4. Jisticí šroub
5. Sklíčidlo nástroje
6. Průhledítko / otvor plnění oleje
7. Francouzský klíč
8. Jisticí knoflík přídavné rukojeti

3 OBSAH BALENÍ

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si obalový materiál na co nejdelší dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom ho zlikvidujte vyhozením do místního systému odvozu odpadu.

VAROVÁNÍ: Obalové materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!

1 bourací kladivo 1700 W
1 BMC
2 dláta (1 špičaté / 1 ploché 30 mm x 410 mm)
1 tenký klíč
2 ks nástrčkový imbusový klíč (5/6)
1 návod k použití

Jestliže nějaké díly chybí nebo jsou poškozené, obraťte se na svého obchodníka.

4 SYMBOLY

V tomto návodu nebo na stroji se používají následující symboly:

	Označuje riziko úrazu, smrti nebo poškození nástroje v případě nedodržení pokynů v tomto návodu.		Před použitím si přečtěte návod.
	V souladu se základními platnými bezpečnostními normami Evropských směrnic		Stroj třídy II – Dvojitá izolace – Není třeba uzemněná zástrčka.

	Noste chránič sluchu. Noste ochranné brýle.		Noste ochranné rukavice.

5 DOPORUČENÍ

1. Používejte ochranné pracovní prostředky (brýle, obuv, respirátory, rukavice atd.), nenoste šperky, dlouhé vlasy sepněte a noste přiléhavé oblečení.
2. Nářadí z odpojte od elektrické sítě, když jej nepoužíváte, měníte nástroje nebo provádíte údržbu.
3. Pracujte v čistém a nehlučném prostředí. Mějte pracovní prostředí dobře osvětlené.
4. Nářadí skladujte na suchém místě, vzdálené od zdrojů tepla a nebezpečných výparů (ideálně: 10 až 15 °C). Nepoužívejte nářadí v blízkosti výbušných nebo hořlavých materiálů.
5. Pracujte s nářadím v dobrém stavu a přizpůsobeným danému úkonu. Toto zařízení je určeno pro domácí použití, a proto jej nepřetěžujte. Nářadí vždy požívejte s přídavným držadlem (2) a držte pevně oběma rukama.
6. Před každým použitím zkontrolujte hladinu oleje, upevnění šroubů, správné uchycení stopky nástroje.
7. Vyvarujte se navrtání částí pod napětím, trubek plynovodu nebo vodovodu atd. Může dojít k usmrcení elektrickým proudem nebo k explozi. Před započetím práce ověřte, zda-li se v blízkosti nevyskytují kovové části nebo části pod napětím (například dráty elektrického vedení ve zdi použitím detektoru kovu).
8. Nepokoušejte se nářadí sami otevřít nebo demontovat.
9. Tuto činnost může provádět pouze kvalifikovaný a specializovaný servis, který je vybaven originálními náhradními díly a schémata výrobce.

6 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení upozornění a pokynů může vést k zásahu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému úrazu. Uschovejte si upozornění a pokyny, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín „elektrický stroj“ v upozorněních znamená elektrický stroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický stroj provozovaný (bez kabelu) na baterii.

6.1 Pracovní oblast

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovozujte elektrické stroje ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické stroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým strojem se držte mimo dosah dětí a okolostojících osob. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad strojem.

6.2 Elektrická bezpečnost

Vždy kontrolujte, zda napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.

- Zástrčky elektrického stroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými stroji nepoužívejte redukce. Riziko zasažení elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.
- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem je větší, jestliže je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické stroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického stroje, zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- S připojovacím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy za něj stroj nenoste a netahejte za něj při vytahování zástrčky ze zásuvky. Kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohybujícími se díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko zasažení elektrickým proudem.
- Pokud s elektrickým strojem pracujete venku, používejte prodlužovací kabel vhodný k vnějšímu použití. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým strojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

6.3 Osobní bezpečnost

- Při práci s elektrickým strojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým strojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým strojem může vést k vážnému zranění.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy si chraňte zrak. Kdykoliv to okolnosti vyžadují, použijte osobní ochranné bezpečnostní pomůcky, například respirátor, protiskluzovou bezpečnostní obuv, ochrannou přilbu nebo ochranu sluchu, omezíte tak možnost zranění.
- Vyhýbejte se nahodilému spuštění. Před připojením stroje k síti se ubezpečte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení strojů s prstem na vypínači a připojování strojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před spuštěním stroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického stroje může způsobit zranění.
- Nesnažte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. Tak máte stroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohybujících se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohybujících se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvádění a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná působením prachu.

6.4 Používání elektrických strojů a péče o ně

- Při práci s elektrickým strojem nepoužívejte sílu. Používejte k dosažení cíle správný nástroj. Správný elektrický stroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji rychlostí, na kterou byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický stroj, jestliže ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický stroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo uskladňováním elektrických strojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického stroje.
- Nepoužívané elektrické stroje ukládejte mimo dosah dětí a osobám, které nejsou obeznámeny se strojem ani s těmito pokyny, s ním nedovolte pracovat. Elektrické stroje jsou v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.

- Provádějte údržbu elektrických strojů. Kontrolujte lehký chod pohyblivých dílů, ověřujte jejich celistvost a veškeré ostatní podmínky ovlivňující to, jak stroj funguje. Při poškození nechte elektrický stroj před dalším použitím opravit. Mnoho nehod způsobuje právě nedostatečná údržba elektrických strojů.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadrhnou, a proto se ostré nástroje snáze ovládají.
- Používejte elektrický stroj, příslušenství, nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického stroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, kterou je třeba vykonat. Použití elektrického stroje k činnosti jiné než předpokládané může vést k nebezpečné situaci.

6.5 Servis

- Servisní práce na elektrickém stroji přenechejte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. Tak zajistíte, že stroj bude i nadále bezpečný.

6.6 Bezpečný provoz:

- Pokud tlak hladiny hluku překročí 85 dB (A), doporučujeme provést patřičná měření za účelem ochrany sluchu.
- Udržujte pracoviště čisté. Znečištěné a neuspořádané pracoviště je příčinou mnoha zranění.
- Berte v úvahu prostředí pracovního místa. Nevystavujte elektrické nářadí dešti a nepoužívejte ho na vlhkých nebo mokrých místech. Udržujte pracovní prostředí dobře osvětlené. Nepoužívejte elektrické nářadí v místech, kde hrozí vznik požáru nebo výbuchu.
- Chraňte se před úrazem elektrickým proudem. Vyhněte se pokud možno kontaktu s uzemněnými plochami (např. potrubí, radiátory, sporáky, ledničkami).
- Udržujte děti z dosahu zařízení. Dbejte, aby se nářadí nebo prodlužovacího kabelu nedotýkaly žádné nepovolané osoby včetně dětí. Všechny nepovolané osoby by se měly zdržovat z dosahu prostoru pracoviště.
- Nepoužívané nářadí uschovejte. Když nářadí nepoužíváte, uložte je na suchém, vysoko položeném nebo uzamčeném místě, bezpečné z dosahu dětí.
- Nepřetěžujte nářadí. Nářadí odvede svou práci lépe a bezpečněji, pokud bude provozováno při takových činnostem, pro jaké bylo navrženo.
- Používejte adekvátní nářadí. Nepokoušejte se malým nářadím a příslušenstvím konat práci určenou pro nářadí pro těžký provoz. Nepoužívejte nářadí k neadekvátním účelům, např. nepoužívejte cirkulární pilu k řezání větví nebo polen.
- Řádně se oblékejte. Nenoste volné oblečení a šperky, protože se mohou zachytit do pohyblivých částí. Pro práci venku doporučujeme používat gumové rukavice a obuv s protiskluzovou podrážkou. Noste ochrannou pokrývku hlavy pro uchycení dlouhých vlasů.
- Používejte ochranné brýle. Používejte také ochrannou masku nebo masku proti prachu, jestliže pracujete v prašných nebo uzavřených místech.
- Zacházejte správně s napájecím kabelem. Nikdy nepřenášejte nářadí za kabel a při vytahování z elektrické zásuvky za něj netahejte. Udržujte kabel z dosahu tepla, oleje a ostrých hran.
- Pracujte bezpečným způsobem. Používejte svěrák nebo svorky k upevnění zpracovávaného předmětu. Je to mnohem bezpečnější než použití ruky a navíc, máte obě ruce volné pro uchopení nářadí.
- Nenaklánějte se. Stále udržujte správný postoj a rovnováhu.
- O nářadí se pečlivě starejte. Z důvodu bezpečnosti a zajištění vyšší výkonnosti udržujte vlastní nástroje vždy ostré a čisté. Dodržujte pokyny k mazání a výměně nástrojů. Pravidelně kontrolujte kabely zařízení i nástroje, a v případě poškození je nechte opravit v autorizovaném servisu. Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabely a v případě poškození je nechte vyměnit za nové. Udržujte držadla suchá, čistá a neznečištěná olejem nebo mazivem.

- Odpojte nářadí z elektrické sítě. Pokud zařízení nepoužíváte, nebo měníte nástroje, např. sekáče špičaté nebo ploché, zařízení vždy odpojte od elektrické sítě.
- Odeberte seřizovací klíče. Zvykněte si kontrolovat, že seřizovací klíče jsou sejmuty z nářadí a vráceny zpět na své úložné místo před zapnutím.
- Vyvarujte se nechtěnému zapnutí. Nářadí, které je zapojeno do elektrické sítě, nepřenášejte s prstem na vypínači. Ujistěte se, že je vypínač před zapojením do sítě vypnutý.
- Používejte venkovní prodlužovací kabely. Používáte-li nářadí venku, používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou určeny a označeny pro venkovní práci.
- Buďte neustále ostražití. Sledujte, co děláte. Uvažujte rozumně. Nepracujte s nářadím, pokud jste unaveni.
- Připojte zařízení na odsávání prachu. Pokud jsou k dispozici prostředky k zapojení zařízení na odsávání prachu včetně sběrného zařízení, ujistěte se, že jsou správně používány, zvláště pak v uzavřených prostorách.
- Zkontrolujte poškozené části. Před dalším použitím nářadí prohlédněte chránič nebo jinou poškozenou část, zda-li bude správně plnit svou funkci. Zkontrolujte seřízení pohyblivých částí, uvolnění pohyblivých částí, poškození částí, usazení a vše, co může ovlivnit manipulaci s nářadím. Chránič nebo jiná poškozená část by měla být náležitě opravena nebo nahrazena autorizovaným servisním střediskem, pokud není v návodu uvedeno jinak. Poškozené vypínače nechte vyměnit v autorizovaném servisním středisku. Nepoužívejte nářadí, není-li možné ho vypínačem zapnout a vypnout.
- Varování! Použití jakéhokoliv jiného příslušenství a doplňků, než která jsou uvedena v tomto návodu, zvyšuje riziko úrazu osob.
- Nechte si nářadí opravit kvalifikovaným technikem. Toto elektrické nářadí splňuje příslušné bezpečnostní požadavky. Opravy musí být provedeny kvalifikovaným technikem. Vadné díly musí být nahrazeny originálními náhradními díly. V opačném případě hrozí uživateli vážné nebezpečí.

7 POUŽITÍ

7.1 Zapnutí / vypnutí (obr. 2)

Zasuňte šňůru se zástrčkou do elektrické zásuvky.

- Zapnutí: Stiskněte spínač spouště ON/OFF (1).
- Vypnutí: Uvolněte spínač spouště ON/OFF (1).

7.2 Jak používat demoliční kladivo

1. Po umístění hrotu nástroje na betonový povrch nástroj zapněte (poloha ON).
2. Využitím hmotnosti stroje a pevným držením demoličního kladiva oběma rukama můžete účinně zvládnout následný zpětný ráz.
3. Pokračujte mírným pracovním tempem, použití příliš velké síly negativně ovlivní účinnost.

VÝSTRAHA Po dlouhé době používání se pouzdro válce zahřeje. Proto dávejte pozor, abyste si nepopálili ruce.

VAROVÁNÍ Nepoužívejte na stroj velký tlak. Kladivový mechanismus se aktivuje mírným tlakem na nástroj, když je dlátový břit ve styku s obrobkem.

V některých případech je nutné nástroj silou narazit na místo, aby se spustily údery. To není závada stroje, ale znamená to, že pracuje mechanismus ochrany před údery bez zátěže.

8 VÝMĚNA NÁSTROJE

Odpojte nářadí z elektrické zásuvky a použijte pouze nástroje kompatibilní s nářadím.

8.1 Montáž

VÝSTRAHA: Nezapomeňte vypnout napájení (OFF) a odpojit zástrčku, aby se předešlo vážným potížím.

8.1.1 Vložení nástroje (obr. 3)

- Vyčistěte nástroj před vsazením a namažte hřídel nástroje tenkou vrstvou maziva.
- Vytáhněte blokovací čep (4) co nejdále, otočte jej o 180° a uvolněte jej.
- Vložte nástroj do upnutí nástroje (5) a zatlačte jej co nejdále.
- Znovu vytáhněte blokovací čep (4), otočte jej o 180° v opačném směru a uvolněte jej.
- Zapadnutí zkontrolujte tak, že za nástroj zatáhnete.

8.1.2 Sejmutí/výměna nástroje

Postupujte v obráceném pořadí jako při montáži.

VAROVÁNÍ Příslušenství může být po použití horké. Nedotýkejte se hrotu příslušenství rukou! K odebrání příslušenství vždy používejte ochranné rukavice.

8.2 Přídavná rukojeť (obr. 4)

Z bezpečnostních důvodů používejte demoliční kladivo pouze s přídavnou rukojetí.

- Přídavná rukojeť (2) vám umožňuje při používání demoličního kladiva dosáhnout lepší stability.
- Přídavnou rukojeť lze otočit do jakékoliv požadované polohy. Chcete-li tak učinit, otočte jisticí knoflík (8) přídavné rukojeti. Pak otočte rukojeť do nejpohodlnější pracovní pozice a jisticí knoflík (8) opět utáhněte.

Důležité. Aby se předešlo nebezpečí, je třeba stroj vždy držet pouze za obě rukojeti (2-3). Jinak můžete utrpět úraz elektrickým proudem, zasáhnete-li dlátem do kabeláže.

9 MAZÁNÍ - HLADINA OLEJE

Při používání stroje zkontrolujte hladinu oleje.

- Položte stroj na podlahu s nástrojovým sklíčidlem (5) směřujícím dolů.
- Olej musí být nejméně 3 mm nad spodní částí průhledítka (6).

Po asi 40-50 hodinách používání by se měl olej vyměnit.
Doporučený olej: 25 ml SAE 15W/40 nebo alternativa ve stejné kvalitě.

9.1 Výměna oleje (obr. 5)

- Vypněte motor a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Uvolněte šroub se šestihrannou hlavou a průhledítko (6) francouzským klíčem (7) a vypusťte olej.
- Aby se zabránilo nekontrolovanému vytékání oleje, držte pod otvorem malý kovový žlábek a sbírejte olej do nádoby do chvíle, kdy olej ze stroje zcela vytekl.

Důležité: Odpadní olej se musí odevzdávat na příslušné sběrné místo pro odpadní oleje.

- Přidejte nový olej (cca 25 ml) otvorem na plnění oleje, dokud hladina oleje nedosáhne požadované úrovně. Znovu utáhněte šroub se šestihrannou hlavou.
- Znovu zkontrolujte hladinu oleje po krátké době provozu.

10 ÚDRŽBA

Každý den kontrolujte utažení šroubů a matek. Kromě postupů popsaných v tomto návodu, nepotřebuje nářadí žádnou specifickou údržbu.
Oprava vnitřních částí nářadí je pouze v kompetenci autorizovaného servisu.
Čištění plastových částí provádějte jemnou utěrkou navlhčenou v mýdlovém roztoku. Nikdy nářadí neponořujte do žádného roztoku a nikdy nepoužívejte čistící prostředky, jakými je alkohol, líh, atd. Důkladné čištění konzultujte s poprodejním servisem.
VAROVÁNÍ: Při údržbě a čištění vždy odpojte nářadí od zdroje elektrického napětí. Nikdy nepoužívejte vodu nebo jiné tekutiny k čištění elektrických částí.

11 TECHNICKÉ PARAMETRY

Napětí / frekvence	220-230 V~ 50 Hz
Jmenovitý příkon	1700 W
Třída krytí	S dvojitou izolacíII
Kabel	5 m
Sklíčidlo	SDS Hex
Frekvence příklepu	1900 úderů / min.

12 HLUČNOST

Hodnoty emisí hluku se měří podle příslušné normy. (K=3)

Úroveň akustického tlaku LpA	84 dB(A)
Úroveň akustického výkonu LwA	104 dB(A)

POZOR! Hladina akustického tlaku může přesáhnout 85 dB(A), v takovém případě použijte ochranu sluchu.

aw (Vibrace)	17,8 m/s²	K = 1,5 m/s²

13 SERVIS

Poškozené vypínače je třeba nechat vyměnit naším servisem.
Je-li poškozen napájecí kabel (nebo síťová zástrčka), je třeba jej vyměnit za originální náhradní kabel, který je k dispozici v našem servisu. Výměnu napájecího kabelu musí provést náš servis (viz poslední stránka) nebo kvalifikovaná osoba (kvalifikovaný elektrikář).

14 USKLADNĚNÍ

- Důkladně vyčistěte celý stroj i jeho příslušenství.
- Uložte jej mimo dosah dětí do stabilní a bezpečné polohy na chladném a suchém místě; vyhýbejte se příliš vysokým i příliš nízkým teplotám.
- Chraňte jej před přímým slunečním svitem. Je-li to možné, uchovávejte v temnu.
- Neukládejte jej v plastových pytlích, ve kterých by se hromadila vlhkost.

15 ZÁRUKA

- V souladu s právními předpisy se na tento produkt vztahuje záruční doba 36 měsíců, platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: akumulátorů, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebení (například ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky nebo příslušenství, například vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.); poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.
- Na poškození nebo závady vyplývající z nevhodného používání se záruka také nevztahuje.
- Také odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití stroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro stroje Powerplus.
- Více informací můžete získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Náklady na dopravu vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok na záruku v případě, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nepatřičného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletantského používání (např. nedodržováním pokynů v návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není vyčerpávající.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhrazujeme si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků atd.).
- Uschovejte si doklad o zakoupení, protože se jím prokazuje datum nákupu.
- Zařízení se musí prodejci vrátit nerozmontované, v přijatelně čistém stavu, (v původním kufříku s výliskem na uložení zařízení, pokud se tento požadavek vztahuje na tento případ) spolu s dokladem o zakoupení.

16 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.
Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Pokud je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u maloobchodníků, kde a jak lze recyklovat.

17 PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

CE

VARO N.V. Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, tímto prohlašuje pouze, že

Typ zařízení: Bourací kladivo 1700 W
Značka: POWERplus
Číslo položky: POWX11861

je ve shodě se základními požadavky a ostatními relevantními ustanoveními příslušných evropských směrnic/nařízení založených na aplikaci evropských harmonizovaných norem. Jakákoliv neschválená úprava přístroje vede ke ztrátě platnosti tohoto prohlášení.

Evropské směrnice/nařízení (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

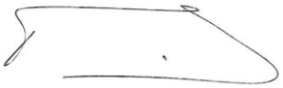
2011/65/EU
2006/42/ES
2014/30/EU
2000/14/ES Příloha VI LwA
Naměřeno 103 dB(A)
Zaručeno 105 dB(A)
Úřední orgán ISET - IT

Evropské harmonizované normy (včetně, nastanou-li, jejich změn a doplňků až do data podpisu):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Držitel technické dokumentace: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Níže podepsaný jedná jménem vedení společnosti:



Philippe Vankerkhove
Regulativní postupy – Manažer pro dohled nad řádným jednáním
10/05/2024, Lier - Belgium

1 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE 3
2 POPIS 3
3 OBSAH BALENIA 3
4 VYSVETLENIE SYMBOLOV 3
5 ODPORÚČANIA 4
6 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE 4
6.1 Pracovná plocha 4
6.2 Elektrická bezpečnosť 4
6.3 Osobná bezpečnosť 5
6.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň 5
6.5 Servis 6
6.6 Pre bezpečnú prevádzku: 6
7 POUŽITIE 7
7.1 Zapnutie / vypnutie (obr. 2) 7
7.2 Ako používať demolačné kladivo 7
8 VÝMENA NÁSTROJOV 8
8.1 Montáž 8
8.1.1 Vloženie nástroja (obr. 3) 8
8.1.2 Odstránenie/výmena nástroja 8
8.2 Prídavná rukoväť (obr. 4) 8
9 MAZANIE - HLADINA OLEJA 8
9.1 Výmena oleja (obr. 5) 8
10 ÚDRŽBA 9
11 TECHNICKÉ ÚDAJE 9
12 HLUK 9
13 SERVISNÁ SLUŽBA 9
14 SKLADOVANIE 9
15 ZÁRUKA 10
16 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE 10

Copyright © 2024 VARO

17 VYHLÁSENIE O ZHODE 11

Copyright © 2024 VARO

DEMOLAČNÉ KLADIVO 1700 W
POWX11861

1 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Tento nástroj je určený na rozlamovanie, štiepanie a prerážanie betónu alebo podobných materiálov. Napríklad pri inštalácii rúr, káblov, sociálnych zariadení alebo odvodňovaní či iných staviteľských prácach. Nie je vhodné na profesionálne použitie.

VAROVANIE! Tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny si starostlivo preštudujte pred použitím náradia, pre vašu vlastnú bezpečnosť. Vaše elektrické náradie môžete odovzdať inej osobe iba spolu s týmto návodom.

2 POPIS

1. Hlavný vypínač
2. Prídavná rukoväť
3. Hlavná rukoväť
4. Zaisťovací kolík
5. Skľučovadlo nástroja
6. Kontrolné okienko/ Plniaci otvor oleja
7. Kľúč
8. Zaisťovacia skrutka prídavnej rukoväte

3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetky materiály obalu.
- Odstráňte zvyšné obaly a prepravné podpery (ak sa používajú).
- Skontrolujte úplnosť obsahu balenia.
- Skontrolujte, či pri preprave nebol poškodený spotrebič, napájací kábel, sieťová vidlica a všetko príslušenstvo.
- Materiály obalu si odložte podľa možnosti na čo najdlhší čas, až do skončenia záručnej lehoty. Neskôr obaly vyhoďte prostredníctvom systému zberu komunálneho odpadu.

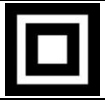
VAROVANIE: Obalové materiály nie sú hračky! Deti sa nesmú hrať s plastovými vrecami!

1 demolačné kladivo 1700W
1 tvarované puzdro
2 sekáče (1 špicatý / 1 plochý 30 mm x 410 mm)
1 pomocná rukoväť
1 tenký skrutkovač
2 ks zakladací kľúč na šesťhranné skrutky (5/6)
1 návod

Nebezpečenstvo udusenia! Spojte sa s predajcom, ak akékoľvek diely chýbajú alebo sú poškodené.

4 VYSVETLENIE SYMBOLOV

In V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Označuje nebezpečenstvo zranenia alebo poškodenia náradia.		Pred použitím si prečítajte návod.
	V súlade s príslušnými bezpečnostnými požiadavkami Európskych smerníc.		Stroj II. triedy – dvojitá izolácia – nepotrebujete uzemnenú zástrčku.

	Noste chrániče sluchu. Noste ochranné okuliare		Noste ochranné rukavice.

5 ODPORÚČANIA

1. Používajte ochranné vybavenie (okuliare, obuv, dýchacie filtre, rukavice atď.) a nenoste šperky, dlhé vlasy si zviažte a majte oblečený priliehavý odev.
2. Keď stroj nepoužívate, pri výmene nástrojov alebo pri údržbe odpojte stroj od el. siete.
3. Pracujte v čistom prostredí bez prekážok. Vaša pracovná oblasť by mala byť správne osvetlená.
4. Stroj skladujte na suchom mieste, mimo tepelných zdrojov alebo nebezpečných výparov (ideálne: 10 až 15 °C). Stroj nepoužívajte v blízkosti výbušných alebo horľavých materiálov.
5. Nástroje, s ktorými pracujete, musia byť v dobrom stave a prispôsobené na vykonanie úlohy. Toto zariadenie na vlastné použitie by sa malo používať na daný účel a nemalo by sa preťažovať. Nástroj by ste mali používať spolu s prídavnou rukoväťou (2) a držať ho pevne oboma rukami.
6. Pred každým použitím skontrolujte hladinu oleja, utiahnite skrutky a správnu montáž hnacieho vretena.
7. Nevŕtajte do častí, ktoré sú pod prúdom, ani do plynových alebo vodovodných vedení atď. Riskovali by ste smrteľný úraz v dôsledku zásahu elektrinou alebo výbuch. Pred začatím práce vyhľadajte kovové časti alebo časti vedúce elektrinu (napr. elektrický kábel v stene pomocou detektora kovov)
8. Nástroj sami neotvárajte, nerozoberajte, ani na ňom nevykonávajte žiadne zásahy. Do nástroja môže zasahovať len kompetentný a špecializovaný servis, ktorý zaručí úplnú bezpečnosť a používa originálne diely a výkresy výrobcu.

6 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržiavanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny na prípad, ak ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín "elektrické náradie" v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

6.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítmie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútavať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

6.2 Elektrická bezpečnosť

Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku

- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepozmeňovaných vidlíc zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnený alebo spojený s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom..
- Ak je používanie elektrického náradia vo vlhkých priestoroch nevyhnutné, používajte napájací zdroj chránený nadprúdovým ističom (RCD). Používanie RCD znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

6.3 Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražitý, sledujte čo robíte a riaďte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, nekĺzavá bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripevnené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodne oblečený. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok možno znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

6.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavovaním, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.

- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobujú nedostatočne udržiavané elektrické náradie.
- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, pre ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

6.5 Servis

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

6.6 Pre bezpečnú prevádzku:

- Odporúčame, aby ste vykonali príslušné opatrenia na ochranu sluchu, ak akustický tlak prekročí hodnotu 85 dB (A).
- Pracovnú oblasť udržiavajte čistú. Prekážky v oblasti a lavičky privolávajú úrazy.
- Myslite na prostredie pracovnej oblasti. Elektrické nástroje nevystavujte dažďu a nepoužívajte ich vo vlhkých alebo mokrých podmienkach. Pracovnú oblasť udržiavajte dobre osvetlenú. Elektrické nástroje nepoužívajte, ak hrozí riziko požiaru alebo explózie.
- Chráňte sa pred zásahom elektriny. Kde je to možné, vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi (napr. rúrami, radiátormi, varičmi a chladičmi).
- Zamedzte prístup deťom. Nedovoľte, aby sa nástroja alebo predlžovacej šnúry dotýkali cudzie osoby. Cudzie osoby sa musia zdržiavať mimo pracovnej oblasti.
- Nástroje, ktoré nepoužívate, uskladnite. Ak nástroje nepoužívate, uskladnite ich v suchom prostredí a zamknuté alebo na vyvýšenom mieste, mimo dosahu detí.
- Stroj nikdy príliš nesiľte. Prácu vykoná lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na ktorú bol určený.
- Používajte správny nástroj. Nikdy nenúťte, aby malé nástroje a doplnky vykonávali prácu určenú pre silné nástroje. Nástroje nepoužívajte na účely, na ktoré nie sú určené - napríklad nepoužívajte kotúčovú pílu na pílenie kmeňov alebo vetiev stromov.
- Oblečte si vhodný odev. Nenoste voľný odev ani bižutériu. Mohli by ich zachytiť pohyblivé časti. Na prácu vonku sú vhodné gumené rukavice a obuv s protišmykovou podrážkou. Na dlhé vlasy si nasaďte ochrannú pokrývku.
- Používajte ochranné okuliare. Ak pri činnosti vzniká prach, alebo ak pracujete v uzavretom priestore, používajte masku proti prachu.
- So šnúrou narábajte opatrne. Nástroj nikdy nenoste za šnúru, a pri vyťahovaní zo zásuvky neťahajte za šnúru. Šnúru udržiavajte mimo tepla, oleja a ostrých hrán.
- Zaistite obrobok. Na držanie obrobku použite svorky alebo zverák. Je to bezpečnejšie ako držanie rukou a na ovládanie nástroja budete mať obe ruky voľné.
- Nenaťahujte sa. Po celý čas udržujte správny postoj a rovnováhu.
- Nástroje starostlivo ošetrujte. Nástroje na rezanie udržujte ostré a čisté, aby mali lepší a bezpečnejší výkon. Riaďte sa pokynmi pre mazanie a výmenu príslušenstva. Pravidelne kontrolujte el. šnúru nástroja a ak je poškodená, nechajte ju upraviť v autorizovanej opravovni. Pravidelne kontrolujte predlžovacie káble a ak sú poškodené, musia byť vymenené. Rukoväte udržujte suché, čisté a bez nánosov oleja a maziva.

- Nástroje odpojte od elektriny. Ak sa nástroje nepoužívajú, pred servisom a pri výmene príslušenstva (napr. čepelí, vrtákov a nožov) ich odpojte od elektriny.
- Odstráňte nastavovacie kľúče. Pred zapnutím stroja si zvyknite skontrolovať, či boli z nástroja vybraté kľúče a nastavovacie kľúče a či boli položené do oblasti úschovy.
- Predchádzajte neúmyselnému zapnutiu. Zapojený el. nástroj neneste tak, že budete mať na vypínači prst. Pred zapojením do elektriny si overte, že je vypínač vypnutý.
- Používajte predlžovacie káble na použitie vonku. Keď nástroj používate vonku, používajte len predlžovacie el. šnúry určené na použitie vonku s príslušným označením.
- Buďte ostražitý. Sledujte, čo robíte. Používajte zdravý rozum. Zariadenia nepoužívajte, keď ste unavený.
- Pripojte zariadenie na vysávanie prachu. Ak majú zariadenia prípojku a zariadenie na vysávanie prachu, zabezpečte, aby boli správne pripojené a aby sa správne používali. Je to dôležité hlavne v uzavretých priestoroch.
- Skontrolujte poškodené časti. Pred ďalším použitím nástroja by mal byť chránič alebo iná časť, ktorá je poškodená, skontrolovaná, aby ste zistili, že nástroj bude správne fungovať a vykonávať želanú funkciu. Skontrolujte zarovnanie pohyblivých dielov, voľne bežiacich alebo pohyblivých dielov, zlomené diely zostavy a iné prípadné stavy, ktoré môžu ovplyvniť prevádzku stroja. Chránič alebo iná poškodená časť musí byť správne opravená alebo vymenená autorizovaným servisným strediskom, ak nie je v návode na používanie uvedené inak. Chybné spínače nechajte vymeniť v autorizovanom servisnom stredisku. Nástroj nepoužívajte, ak ho spínač nezapína a nevypína.
- Varovanie! Použitie príslušenstva alebo doplnkov iných ako tých, ktoré sú odporučené v tomto návode na používanie, môže predstavovať riziko zranenia.
- Nástroj nechajte opraviť kvalifikovanej osobe. Tento elektrický nástroj je v súlade s príslušnými bezpečnostnými požiadavkami. Opravy by mali vykonávať len kvalifikované osoby s použitím originálnych náhradných dielov, pretože v opačnom prípade hrozí vysoké riziko pre používateľa.

7 POUŽITIE

7.1 Zapnutie / vypnutie (obr. 2)

Kábel so zástrčkou zapojte do elektrickej zásuvky.

- Zapnutie: Stlačte spúšť hlavného vypínača (1).
- Vypnutie: Uvoľnite spúšť hlavného vypínača (1).

7.2 Ako používať demolačné kladivo

- Po umiestnení hrotu nástroja na betónový povrch nástroj zapnite.
- Využitím hmotnosti stroja a pevným držaním demolačného kladiva obomi rukami sa dá efektívne ovládať následný pohyb spätného trhnutia.
- Postupujte primeranou pracovnou rýchlosťou, použitie príliš veľkej sily znižuje efektívnosť.

UPOZORNENIE Po dlhšom používaní sa puzdro valca rozhorúči. Dávajte preto pozor, aby ste si nepopálili ruky.

VAROVANIE Na stroj nepôsobte veľkým tlakom. Kladivový mechanizmus sa aktivuje pôsobením ľahkého tlaku na nástroj, keď bude sekáč v kontakte s obrobkom.

V niektorých prípadoch môže byť potrebné silne udrieť korunkou proti materiálu, aby sa spustil príklepový pohyb. To neznamená poruchu nástroja, je to spôsobené funkciou bezpečnostného mechanizmu zabraňujúceho príklepovému pohybu bez záťaže.

8 VÝMENA NÁSTROJOV

Nástroj odpojte od zdroja napätia, používajte len vŕtacie vretená kompatibilné s nástrojom

8.1 Montáž

UPOZORNENIE: Aby ste predišli vážnym problémom, vypnite napájanie a odpojte elektrickú zásuvku.

8.1.1 Vloženie nástroja (obr. 3)

- Nástroj pred inštaláciou vyčistite a naneste na jeho stopku tenkú vrstvu maziva.
- Vytiahnite zaisťovací kolík (4) čo najďalej a otočte ho cez 180° a uvoľnite.
- Nástroj vložte do montážneho otvoru pre nástroj (5) a zatlačte ho čo najďalej.
- Znovu vytiahnite zaisťovací kolík (4) čo najďalej a otočte ho cez 180° opačným smerom a uvoľnite.
- Zaistenie skontrolujte poťahaním nástroja.

8.1.2 Odstránenie/výmena nástroja

Postupujte v opačnom poradí krokov ako pri montáži.

VAROVANIE Príslušenstvo môže byť po použití horúce. Nedotýkajte sa hrotu príslušenstva rukou! Na vybratie príslušenstva používajte vždy ochranné rukavice.

8.2 Prídavná rukoväť (obr. 4)

Z bezpečnostných dôvodov sa smie demolačné kladivo používať len s prídavnou rukoväťou.

- Prídavná rukoväť (2) vám umožňuje pri používaní demolačného kladiva dosiahnuť lepšiu stabilitu.
- Prídavnú rukoväť možno otočiť do akejkoľvek požadovanej polohy. Na otočenie uvoľnite zaisťovaciu skrutku (8) prídavnej rukoväte. Potom rukoväť otočte do čo najpohodlnejšej pracovnej polohy a znovu utiahnite zaisťovaciu skrutku (8).

Dôležité: Aby sa predišlo nebezpečenstvu, stroj sa smie držať iba za dve rukoväte (2-3). V opačnom prípade môžete byť v prípade preseknutia káblov zasiahnutý elektrickým prúdom.

9 MAZANIE - HLADINA OLEJA

Pred použitím stroja vždy skontrolujte hladinu oleja.

- Stroj položte na podlahu tak, aby skľučovadlo nástroja (5) smerovalo dole.
- Hladina oleja sa musí nachádzať minimálne 3 mm nad spodkom kontrolného okienka (6).

Olej treba vymieňať po približne 40-50 hodinách používania.
Odporúčaný olej: 25 ml SAE 15W/40 alebo alternatívny olej rovnakej kvality.

9.1 Výmena oleja (obr. 5)

- Stroj vypnite a odpojte zástrčku od elektrickej zásuvky.
- Povoľte skrutku s šesťhrannou hlavou pri kontrolnom okienku (6) kľúčom (7) a vypustite olej.

- Aby ste predišli nekontrolovanému úniku oleja, podržte malý kovový žľab pod otvorom a olej zachyťte do nádoby, až kým sa úplne nevypustí zo stroja.

Dôležité: Odpadový olej je nutné odovzdať na likvidáciu v zberni odpadových olejov.

- Pridajte nový olej (približne 25 ml) cez plniaci otvor oleja, až kým hladina oleja nedosiahne požadovanú úroveň. Šesťhrannú skrutku znovu utiahnite.
- Po krátkej dobe prevádzky hladinu oleja znovu skontrolujte.

10 ÚDRŽBA

Každý deň skontrolujte, či sú utiahnuté skrutky a matice. Okrem postupov uvedených v tomto návode sa nevyžaduje žiadna špeciálna údržba. Opravu vnútorných komponentov nástroja musia vykonať špecialisti. Plastové časti vyčistíte pomocou vlhkej mäkkej handričky s trochou jemného čistiaceho prostriedku. Nástroj nikdy neponárajte a nepoužívajte čistiace prostriedky, alkohol, lieh atď. Ak chcete vykonať hĺbkové čistenie, obráťte sa na popredajné oddelenie.
VAROVANIE: Počas údržby a čistenia vždy vyberte zástrčku z elektrickej zásuvky. Na čistenie elektrických komponentov nepoužívajte vodu ani iné kvapaliny.

11 TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie – frekvencia	220-230 V~ 50 Hz
Menovitý výkon	1700 W
Ochranná trieda	Dvojitá izolácia
Kábel	5 m
Skľučovadlo	SDS šesťhranné
Nárazové rýchlosti	1900 úderov/min.

12 HLUK

Hodnoty emisií hluku namerané podľa príslušnej normy. (K=3)

Hladina akustického tlaku LpA	84 dB(A)
Hladina akustického výkonu LwA	104 dB(A)

POZOR! Ak akustický tlak prekročí úroveň 85 dB(A), používajte chrániče sluchu.

aw (Vibrácie)	17,8 m/s²	K = 1,5 m/s²

13 SERVISNÁ SLUŽBA

- Poškodené vypínače musí vymeniť náš odbor popredajných služieb.
- Ak je pripojovací kábel (alebo sieťová vidlica) poškodený, musí byť vymenený za rovnaký pripojovací kábel, ktorý dodáva náš odbor popredajných služieb. Pripojovací kábel musí vymeniť iba naša servisná služba (pozri na poslednej strane) alebo kvalifikovaná osoba (kvalifikovaný elektrikár).

14 SKLADOVANIE

- Celý nástroj a jeho doplnky dôkladne očistite
- Skladujte ho mimo dosahu detí, v stabilnej a zabezpečenej polohe, na chladnom a suchom mieste, predchádzajte príliš vysokým a príliš nízkym teplotám
- Chráňte ho pred priamym slnečným žiarením. Ak je to možné, nástroj skladujte v tme
- Neskladujte v plastových vreckách, zabránite tak vytváraniu vlhkosti

15 ZÁRUKA

- Záručná lehota poskytovaná na tento výrobok v súlade s platnými zákonmi je 36 mesiacov a začína plynúť dňom zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, okrem: batérií, nabíjačiek, chybných súčastí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu ako napr. ložiská, kefky, káble a zástrčky alebo príslušenstvo ako vrtáky, vrtné korunky, pílové listy atď.; nezahŕňa poškodenia alebo chyby spôsobené zlým zaobchádzaním, nehodami alebo pozmeňovaním, ani náklady na prepravu.
- Poškodenie a/alebo chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, tiež nespadajú pod ustanovenia záruky.
- Nenesieme ani žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho používania zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Viac informácií získate na tel. čísle 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Záruku si zároveň nemožno uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku nedbanlivej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou nedbanlivosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerešpektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sieťového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.
- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.
- Vyhradzujeme si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný. (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefiek,…)
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.
- Náradie musíte vrátiť v nerozobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku liatom pod tlakom, ak v ňom bolo vaše náradie dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.

16 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE

Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky správnym spôsobom.
Odpad, ktorý vzniká pri likvidácii elektrických strojov, sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak existuje zariadenie na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu. Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

17 VYHLÁSENIE O ZHODE

VARO N.V. - **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGICKO výlučne vyhlasuje, že,

výrobok:	Demolačné kladivo 1700 W
obchodná známka:	POWERplus
model:	POWX11861

je v súlade so základnými požiadavkami a inými relevantnými ustanoveniami príslušných európskych smerníc/nariadení, na základe uplatnenia európskych harmonizovaných noriem. V prípade akýchkoľvek neoprávnených úprav tohto zariadenia stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

Európske smernice/nariadenia (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

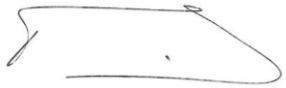
2011/65/EU			
2006/42/EC			
2014/30/EU			
2000/14/EC	Príloha VI	LwA	
		Measured	103 dB(A)
		Guaranteed	105 dB(A)
		Notified Body	ISET - IT

Európske harmonizované normy (vrátane ich prípadných novelizácií do dátumu podpisu):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Uchovávateľ technickej dokumentácie: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Dolu podpísaný koná v mene výkonného riaditeľa spoločnosti,



Philippe Vankerkhove
Regulačné záležitosti – Compliance Manager
10/05/2024, Lier - Belgium

1 UTILIZARE PREVĂZUTĂ 2
2 DESCRIERE 2
3 CONȚINUTUL PACHETULUI 2
4 SIMBOLURI 3
5 RECOMANDĂRI 3
6 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATELE ELECTRICE 3
6.1 Zona de lucru 3
6.2 Siguranța electrică 4
6.3 Siguranța personală 4
6.4 Folosirea și întreținerea aparatului electric 4
6.5 Service 5
6.6 Pentru utilizarea în siguranță: 5
7 DOMENII DE UTILIZARE 6
7.1 Pornirea și oprirea (Fig. 2) 6
7.2 Utilizarea pickhammerului 6
8 ÎNLOCUIREA UNELTELOR 7
8.1 Montarea 7
8.1.1 Introducerea uneltei (Fig. 3) 7
8.1.2 Demontarea / înlocuirea uneltei 7
8.2 Mânerul suplimentar (Fig. 4) 7
9 LUBRIFIEREA - NIVELUL ULEIULUI 8
9.1 Înlocuirea uleiului (Fig. 5) 8
10 ÎNTREȚINEREA 8
11 CARACTERISTICI TEHNICE 8
12 ZGOMOT 8
13 GARANȚIE 9
14 MEDIU 9
15 DECLARAȚIA DE CONFORMITATE 10

PICKHAMMER 1700 W
POWX11861

1 UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Aparatul este destinat spargerii, mărunțirii sau perforării betonului sau a materialelor similare. De exemplu, la instalarea conductelor, cablurilor, instalațiilor sanitare, canalizărilor sau la alte lucrări de construcții civile. Nu este proiectat pentru utilizare profesională.

AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale privind siguranța, înainte de utilizarea aparatului. Aparatul electric nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni. Păstrați aceste manuale pentru consultare ulterioară.

2 DESCRIERE

1. Întrerupător PORNIRE / OPRIRE
2. Mâner auxiliar
3. Mâner principal
4. Bolț de blocare:
5. Mandrina aparatului
6. Geam de inspecție / Orificiu de umplere cu ulei
7. Cheie fixă
8. Buton de blocare pentru mânerul auxiliar

3 CONȚINUTUL PACHETULUI

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există)
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.

AVERTISMENT Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungi de plastic! Pericol de sufocare!

1 pickhammer 1700 W
1 cutie turnată
2 dălți (1 cu vârf ascuțit / 1 plată 30 mm) x 410 mm
1 mâner auxiliar
1 cheie plată
2 cheie hexagonală (5/6)
1 manual

În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.

4 SIMBOLURI

În acest manual și / sau pe mașină se folosesc următoarele simboluri:

	Semnifică risc de rănire sau de deteriorare a aparatului.		Citiți manualul înainte de utilizare.
	În conformitate cu standardele esențiale de siguranță ale Directivelor europene aplicabile.		Clasa II - Aparatul este dublu izolat; Firele de împământare nu sunt prin urmare necesare.
	Purtați ochelari de protecție și protecții auditive.		Purtați întotdeauna mănuși de protecție.

5 RECOMANDĂRI

1. Purtați echipament de protecție (ochelari, încălțăminte, filtre nazale, mănuși etc.); evitați purtarea bijuteriilor; prindeți părul lung și purtați îmbrăcăminte strâmtă.
2. Deconectați aparatul de la rețea atunci când nu este utilizat, la înlocuirea uneltelor sau pentru întreținere.
3. Lucrați în spații curate și degajate. Zona de lucru trebuie iluminată corespunzător.
4. Păstrați unealta la loc uscat, ferită de surse de căldură și de vapori periculoși (ideal: 10 - 15 °C). Nu utilizați aparatul în apropierea materialelor explozibile sau inflamabile.
5. Lucrați numai cu aparate în bună stare și corespunzătoare lucrării de efectuat. Acest echipament pentru bricolaj trebuie utilizat ca atare și nu trebuie suprasolicitat. Aparatul trebuie utilizat cu mânerul suplimentar (2) și trebuie ținut ferm cu ambele mâini.
6. Înainte de utilizare, verificați de fiecare dată nivelul uleiului, strângerea șuruburilor, montarea corectă a axului de antrenare.
7. Evitați atingerea componentelor aflate sub tensiune, a conductelor de gaz și de apă etc. Pericol de electrocutare sau de explozie. Înainte de începerea lucrului, localizați toate componentele aflate sub tensiune sau metalice (de exemplu, un fir sub tensiune în perete, cu ajutorul unui detector de metale)
8. Nu încercați să deschideți sau să demontați unealta pentru a interveni. Intervențiile pot fi efectuate în condiții de siguranță numai de unități de service competente și specializare, utilizându-se piese de schimb originale și schițele producătorului.

6 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATELE ELECTRICE

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau rănirea gravă. Păstrați toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul "aparat electric" folosit în cadrul avertismentelor de siguranță se referă atât la aparatul alimentat de la priză (prin cablul de alimentare), cât și la aparatul alimentat cu baterii (fără fir).

6.1 Zona de lucru

- Spațiul de lucru trebuie să fie curat și bine iluminat. Spațiile dezordonate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați aparatele electrice în spații cu atmosferă potențial explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau gazele.
- Atunci când lucrați cu aparatul electric, nu lăsați copiii și alți privitori să se apropie de spațiul de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul aparatului.

6.2 Siguranța electrică

Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.

- Ștecărele aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați în niciun fel ștecărul. Nu folosiți niciun fel de fișe de adaptare pentru aparatele electrice cu împământare. Ștecărele și prizele nemodificate reduc riscul de electrocutare mortală.
- Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, aparatele de gătit sau frigiderele. Există risc crescut de electrocutare mortală în cazul în care corpul dumneavoastră face contact cu solul.
- Nu expuneți aparatul electric la intemperii sau la medii cu umezeală. Riscul de electrocutare mortală crește în cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului electric.
- Nu deteriorați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză aparatul electric. Păstrați cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încâlcite cresc riscul de electrocutare mortală.
- Când aparatul electric funcționează în exterior, folosiți un prelungitor adecvat folosirii în exterior. Folosirea unui prelungitor adecvat folosirii la exterior reduce riscul de electrocutare mortală.
- Dacă trebuie folosit aparatul electric în medii umede, folosiți un o priză protejată cu disjunctor bipolar. Folosirea unui disjunctor polar reduce riscul de electrocutare mortală.

6.3 Siguranța personală

- Aveți grijă la ce lucrați și folosiți-vă simțul practic atunci când lucrați cu aparatul electric. Nu folosiți un aparat electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu aparatul electric poate duce la rănirea gravă.
- Folosiți echipament de siguranță. Purtați întotdeauna elemente de protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță, cum ar fi masca de praf, încălțămintea de siguranță împotriva alunecării, casca dură sau protecțiile auditive, reduce rănirile.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deconectată înainte de a conecta aparatul la priză. Transportul aparatelor electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea de la sursă a aparatelor electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire favorizează accidentele.
- Îndepărtați orice sculă de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni aparatul electric. O cheie de piulițe sau altă cheie lăsate prinse de o piesă rotativă a aparatului electric poate la rănirea dumneavoastră.
- Nu vă întindeți. Trebuie să aveți permanent sprijin și echilibru. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele sau mănușile departe de aparatul electric. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă v-au fost furnizate dispozitive pentru conectarea de utilaje de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și folosite corect. Folosirea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate intrării în contact cu praful.

6.4 Folosirea și întreținerea aparatului electric

- Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți în aparatul electric conform destinației sale. Folosirea în mod corespunzător a aparatului electric va realiza mai bine și mai sigur sarcina la parametrii pentru care a fost conceput.
- Nu folosiți aparatul electric dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat cu întrerupător stricat este periculos și trebuie reparat.

- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul electric. Astfel de măsuri preventive reduc riscul de a porni accidental aparatul electric.
- Depozitați aparatul oprit departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu instrucțiunile sale să lucreze cu aparatul. Aparatele electrice sunt potențial periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite.
- Întreținere. Verificați alinierea și conectarea părților în mișcare, crăparea pieselor sau orice altă stare ce poate afecta funcționarea aparatului electric. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de a-l folosi. Multe accidente sunt cauzate de folosirea de aparate electrice prost întreținute.
- Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate. Sculele de tăiere întreținute corespunzător, având lamele de tăiere ascuțite, fac mai greu priză și sunt mai ușor de controlat.
- Folosiți aparatul electric, accesoriile și sculele de tăiere etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul destinat utilizării specifice a acestui aparat, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate. Folosirea aparatului electric pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la situații potențial periculoase.

6.5 Service

- Reparați aparatul la un tehnician autorizat, folosind doar piese de schimb standard. Astfel, se va păstra siguranța în funcționare a aparatului.

6.6 Pentru utilizarea în siguranță:

- Se recomandă măsuri corespunzătoare de protecție a urechilor în cazul depășirii unei intensități a zgomotului de 85 dB (A).
- Păstrați curățenia în zona de lucru. Zonele și bancurile dezordonate favorizează rănirile.
- Respectați mediul spațiului de lucru. Feriți aparatele electrice de ploaie. Nu utilizați aparatele electrice în locuri umede. Spațiul de lucru trebuie iluminat corespunzător. Nu utilizați aparatele electrice dacă există pericol de incendiu sau explozie.
- Feriți-vă de electrocutare. Evitați contactul cu suprafețe împământate sau legate la masă (de ex. țevi, calorifere, plite electrice sau frigidere).
- Nu permiteți apropierea copiilor. Nu permiteți altor persoane să atingă aparatul sau prelungitorul. Nu permiteți accesul altor persoane în zona de lucru.
- Depozitați uneltele neutilizate. Aparatele neutilizate trebuie depozitate într-un loc uscat, la înălțime sau sub cheie. Nu lăsați aparatele la îndemâna copiilor.
- Nu suprasolicitați aparatul. Acesta va funcționa mai bine și va acționa într-un mod mai sigur la parametrii proiectați.
- Folosiți aparatul adecvat. Nu forțați uneltele mici sau accesoriile pentru a realiza lucrări destinate uneltelor de mare putere. Nu utilizați aparatele pentru alte scopuri în afara celor prevăzute. De exemplu, nu utilizați ferăstrăul circular pentru tăierea crengilor sau a trunchiurilor.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii; acestea pot fi prinse de piesele în mișcare. Pentru lucrul în exterior se recomandă portul mănușilor de cauciuc și al încălțămintei antiderapante. Purtați o protecție pentru păr care să acopere părul lung.
- Folosiți ochelari de protecție. Folosiți o vizieră sau o mască de praf dacă operațiunea generează praf sau la lucrul în spații închise.
- Nu deteriorați cablul. Nu apucați niciodată unealta de cablu și nu smulgeți cablul pentru a deconecta de la priză. Feriți cablul de căldură, ulei și muchii ascuțite.
- Asigurați obiectul muncii. Utilizați coliere sau o menghină pentru fixarea obiectului muncii. Acest mod de lucru este mai sigur decât ținerea cu mâna și lasă libere ambele mâini pentru utilizarea uneltei.
- Nu vă întindeți. Mențineți permanent un sprijin și un echilibru corespunzător pe picioare.

- Întrețineți cu atenție aparatele. Ele trebuie să fie în permanență ascuțite și curate, pentru a asigura performanțe mai bune și mai sigure. Respectați instrucțiunile de lubrifiere și de înlocuire a accesoriilor. Verificați periodic cablurile aparatelor și reparați-le la o unitate de service autorizată în caz că sunt deteriorate. Verificați periodic cablurile prelungitoare și înlocuiți-le dacă sunt deteriorate. Păstrați mâinile uscate, curate și fără ulei sau unsoare.
- Deconectați uneltele. Deconectați uneltele neutilizate, înainte de intervenții și la schimbarea accesoriilor cum ar fi lamele, burghiele și dispozitivele de tăiere.
- Îndepărtați cheile reglabile și cheile fixe. Obișnuiți-vă să verificați înainte de începerea lucrului dacă cheile fixe și reglabile au fost îndepărtate de pe unealtă și puse la locul lor în zona de depozitare.
- Evitați pornirea accidentală. Nu vă deplasați ținând degetul pe întrerupătorul uneltei racordate la priză. La conectarea la rețea, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția oprit.
- Utilizați cabluri prelungitoare pentru exterior. La utilizarea unei unelte în exterior, folosiți numai prelungitoare destinate utilizării în exterior și marcate ca atare.
- Fiți atent. Fiți atent la ce lucrați. Folosiți-vă simțul practic. Nu utilizați aparate electrice când sunteți obosit.
- Conectați echipamentul de eliminare a prafului. Dacă sunt prevăzute dispozitive pentru conectarea de instalații de eliminare și colectare a prafului, asigurați-vă că acestea sunt conectate și utilizate în mod corespunzător, în special în spații închise.
- Verificați piesele deteriorate. Înainte de utilizarea în continuare a aparatului electric, apărătorile sau orice alte componente deteriorate trebuie verificate cu atenție pentru a determina dacă vor funcționa corespunzător și vor îndeplini rolul prevăzut. Verificați centrarea pieselor în mișcare, libertatea de mișcare a pieselor în mișcare, ruperea pieselor, montarea și orice alte situații care pot afecta funcționarea. Apărătorile sau orice alte componentă deteriorate trebuie reparate corespunzător sau înlocuite de un centru de service autorizat, cu excepția cazurilor indicate în prezentul manual de utilizare. Înlocuiți comutatoarele defecte la un centru de service autorizat.
- Nu utilizați aparate electrice care nu pot fi pornite și oprite cu ajutorul comutatorului.
- Avertisment! Utilizarea oricăror altor accesorii cu excepția celor recomandate în prezentul manual de utilizare prezintă pericol de rănire.
- Uneltele trebuie reparate numai de personal calificat. Acest aparat electric este în conformitate cu cerințele de siguranță aplicabile. Reparațiile trebuie efectuate numai de personal calificat, utilizându-se piese de schimb originale; în caz contrar, utilizatorul se expune pericolelor.

7 DOMENII DE UTILIZARE

7.1 Pornirea și oprirea (Fig. 2)

Conectați cordonul de alimentare la priză.

- Pornirea: Apăsați întrerupătorul de pornire / oprire (1).
- Oprirea: Eliberați întrerupătorul de pornire/oprire (1).

7.2 Utilizarea pickhammerului

1. După plasarea vârfului aparatului pe suprafața de beton, porniți aparatul.
2. Folosindu-vă de greutatea mașinii și ținând bine pickhammerul cu ambele mâini, puteți controla mișcarea de recul.
3. Lucrați la turație moderată. La putere prea mare, eficiența aparatului va fi afectată.

ATENȚIE După utilizare îndelungată, carcasa cilindrului se înfierbântă. Prin urmare, atenție să nu suferiți arsuri la nivelul mâinilor.

AVERTISMENT Nu apăsați tare mașina. Mecanismul ciocanului se activează la apăsarea ușoară a aparatului, când tăișul de daltă este în contact cu piesa de prelucrat.

În anumite cazuri este necesar să apăsați cu forță în sus vârful către poziția de sfărâmare, pentru a începe loviturile. Motivul nu este defectarea uneltei ci funcționarea mecanismului de siguranță la impactul în gol.

8 ÎNLOCUIREA UNELTELOR

Deconectați unealta de la rețeaua de alimentare; utilizați numai burghie compatibile cu unealta

8.1 Montarea

ATENȚIE: Pentru a evita probleme grave, asigurați-vă că ați oprit alimentarea cu energie electrică și ați deconectat fișa de la priză.

8.1.1 Introducerea uneltei (Fig. 3)

- Înainte de montaj, curățați unealta și ungeți arborele uneltei cu un strat subțire de unsoare
- Trageți cât mai în afară bolțul de blocare (4) rotiți-l 180° și eliberați-l.
- Introduceți unealta în suportul pentru unealtă (5) și împingeți-o cât mai mult.
- Trageți din nou în afară bolțul de blocare (4) , rotiți-l 180° în direcția opusă și eliberați-l.
- Verificați blocarea, trăgând de unealtă.

8.1.2 Demontarea / înlocuirea uneltei

Procedați în ordine inversă față de montare.

AVERTISMENT: După utilizare, accesoriile pot fi fierbinți. Nu atingeți vârful accesoriilor cu mâna. Utilizați întotdeauna mănuși de protecție pentru a demonta accesoriul.

8.2 Mânerul suplimentar (Fig. 4)

Din motive de siguranță, utilizați pickhammerul numai cu mânerul suplimentar.

- Mânerul suplimentar (2) vă asigură mai multă stabilitate atunci când utilizați pickhammerul.
- Mânerul suplimentar poate fi rotit în orice poziție necesară. În acest scop, aduceți în poziția inițială butonul de blocare (8) al mânerului suplimentar. Apoi rotiți mânerul în cea mai confortabilă poziție de lucru și nu strângeți din nou butonul de blocare (8).

Important: Pentru a evita pericolul, mașina trebuie ținută de ambele mânere (2-3). În caz contrar, puteți fi electrocutat dacă loviți cu dalta cablurile.

9 LUBRIFIEREA - NIVELUL ULEIULUI

Înainte de a utiliza mașina, verificați nivelul uleiului.
- Așezați mașina pe podea, cu mandrina uneltei (5) îndreptată în jos.
- Uleiul trebuie să fie cu minim 3 mm deasupra părții de jos a ferestrei de inspecție (6).

Uleiul trebuie înlocuit după aproximativ 40 – 50 de ore de utilizare.
Ulei recomandat 25 ml SAE 15W/40 sau un altul, de aceeași calitate.

9.1 Înlocuirea uleiului (Fig. 5)

- Opriți mașina și scoateți fișa din priză.
- Deșurubați șurubul cu cap hexagonal de la fereastra de inspecție (6) cu șurubelnița (7) și goliți uleiul.
- Pentru a evita scurgerea necontrolată a uleiului, țineți o pâlnie metalică mică sub orificiu și strângeți uleiul într-un recipient până la golirea completă a mașinii.

Important: Uleiul rezidual trebuie eliminat la un centrul de colectare adecvat pentru ulei rezidual.

- Adăugați ulei noi (aprox. 25 ml) prin orificiul de umplere cu ulei până când nivelul uleiului ajunge la nivelul corespunzător. Strângeți din nou șurubul cu cap hexagonal.
- Verificați din nou nivelul uleiului după o scurtă perioadă de utilizare.

10 ÎNTREȚINEREA

Verificați zilnic strângerea șuruburilor și a piulițelor. Aparatul nu necesită alte lucrări de întreținere specifice, cu excepția celor descrise în acest manual. Repararea componentelor interne ale uneltei este de competența specialiștilor. Piesele de plastic se curăță cu o cârpă moale umezită și puțin săpun moale. Nu scufundați unealta și nu utilizați detergenți, alcool, spirt etc. Pentru curățarea completă, contactați departamentul post-vânzare.
AVERTISMENT: Pentru întreținere și curățare, deconectați întotdeauna fișa de la rețeaua electrică. Nu utilizați apă sau alte lichide pentru curățarea componentelor electrice.

11 CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune nominală / frecvență nominală	220-230 V~ 50 Hz
Putere nominală	1700 W
Clasa de protecție	Clasa II
Lungime cablu	5 m
Tip mandrină	Hexagonală SDS
Frecvență de percuție	1900 lovituri/min

12 ZGOMOT

Valori ale emisiilor sonore măsurate în conformitate cu standardele aplicabile. (K=3)

Nivel de presiune acustică LpA	84 dB(A)
Nivel de putere acustică LwA	104 dB(A)

ATENȚIE! Presiunea acustică poate depăși 85 dB(A), caz în care trebuie purtat un dispozitiv de protecție auditivă.

aw (Nivel vibrații)	17,8 m/s²	K = 1,5 m/s²

13 GARANȚIE

- Acestui produs i se acordă garanție conform reglementărilor legale pentru o perioadă efectivă de 36 de luni de la data cumpărării de către primul utilizator.
- Această garanție acoperă toate defecțiunile de materiale sau de producție, cu excepția bateriilor, a încărcătoarelor, a pieselor defecte din cauza uzurii normale, precum sunt rulmenții, periile, cablurile, fișele sau accesoriile precum frezele, burghiele, pânzele de ferăstrău etc.; deteriorarea sau defectele care rezultă din manipulare defectuoasă, accidente sau modificări. Nu se acoperă nici costul transportului.
- Deteriorarea și/sau defecțiunile rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare nu sunt acoperite de prevederile garanției.
- Nu se asumăm, de asemenea, nicio responsabilitate pentru vătămarea corporală ce are drept cauză utilizarea necorespunzătoare a aparatului.
- Reparațiile pot fi efectuate doar de către un centru de service autorizat pentru sculele Powerplus.
- Puteți obține întotdeauna mai multe informații, apelând numărul de telefon 00 32 3 292 92 90.
- Toate costurile de transport trebuie suportate de client, în afara cazului în care s-a convenit în alt fel, în scris.
- În același timp, nu se poate ridica nicio pretenție în garanție dacă deteriorarea aparatului se datorează întreținerii neglijente sau suprasolicitării.
- Se exclude în mod categoric de la garanție defecțiunea datorată pătrunderii de fluide, pătrunderii excesive a prafului, deteriorarea intenționată (cu intenție sau din neglijență gravă), utilizarea inadecvată (doar pentru destinații pentru care acest dispozitiv nu este potrivit), utilizarea incompetentă (de ex nerespectarea instrucțiunilor din manual), fulgere sau asamblarea de către un nespecialist, tensiune incorectă de alimentare de la rețea. Această listă nu este exhaustivă.
- Acceptarea pretențiilor în garanție nu poate duce niciodată la prelungirea perioadei de garanție, nici la începutul unei noi perioade de garanție în cazul înlocuirii unui aparat.
- Aparatele sau componentele înlocuite în garanție rămân prin urmare proprietatea Varo NV.
- Ne rezervăm dreptul de a respinge orice pretenție pentru care cumpărarea nu poate fi verificată sau dacă este clar că produsul nu a fost întreținut în mod corespunzător. (fante de aerisire curate, perii de cărbune întreținute periodic, …)
- Dovada cumpărării trebuie păstrată ca dovadă a datei cumpărării.
- Scula nedemontată trebuie înapoiată comerciantului într-o stare acceptabilă de curățenie, (în cutia sa originală dacă e cazul) și împreună cu dovada cumpărării.

14 MEDIU

În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare prelungită, nu îl aruncați laolaltă cu gunoiul menajer, ci eliminați-l într-un mod sigur pentru mediu.
Produsele electrice uzate nu trebuie aruncate laolaltă cu deșeurile menajere. Reciclați atunci când există această posibilitate. Pentru recomandări privind reciclarea, consultați autoritățile locale sau magazinul de achiziție.

15 DECLARAȚIA DE CONFORMITATE

VARO N.V. - **Vic. Van Rompuy N.V.** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA, declară doar faptul că

produsul:	Pickhammer 1700 W
marcă înregistrată:	POWERplus
model:	POWX11861

este în conformitate cu specificațiile esențiale și alte prevederi relevante ale Directivelor/ Reglementărilor Europene aplicabile, pe baza aplicării standardelor europene armonizate. Orice modificare neautorizată a aparatelor atrage după sine anularea acestei declarații.

Directivele/Reglementările europene (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

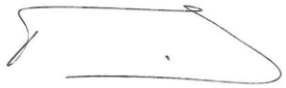
2000/14/EC	Anexa VI	LwA	
		Measured	103 dB(A)
		Guaranteed	105 dB(A)
		Notified Body	ISET - IT

Standardele europene armonizate (inclusiv, dacă este cazul, amendamentele lor, până la data semnăturii):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Persoana care păstrează documentația tehnică: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Subsemnatul acționează în numele Directorului general executiv al societății,



Philippe Vankerkhove
Divizia de reglementare – Director de conformitate
10/05/2024, Lier - Belgium

1 PRZEZNACZENIE 3
2 OPIS 3
3 LISTA ELEMENTÓW W OPAKOWANIU 3
4 SYMBOLE 4
5 ZALECENIA 4
6 OGÓLNE ZASADY KORZYSTANIA Z ELEKTRONARZĘDZI 4
6.1 Obszar roboczy 5
6.2 Bezpieczeństwo elektryczne 5
6.3 Bezpieczeństwo osób 5
6.4 Używanie i konserwacja elektronarzędzia 6
6.5 Serwisowanie 6
6.6 Dla zapewnienia bezpiecznej obsługi 6
7 ZASTOSOWANIE 8
7.1 Włączanie i wyłączanie (ryc. 2) 8
7.2 Sposób użycia młota wyburzeniowego 8
8 WYMIANA NARZĘDZI 8
8.1 Zakładanie dłuta 8
8.1.1 Zakładanie narzędzia (ryc. 3) 9
8.1.2 Wyjmowanie/wymiana narzędzia 9
8.2 Uchwyt dodatkowy (ryc. 4) 9
9 SMAROWANIE – POZIOM OLEJU 9
9.1 Wymiana oleju (ryc. 5) 9
10 KONSERWACJA 10
11 DANE TECHNICZNE 10
12 HAŁAS 10
13 DZIAŁ SERWISU 10
14 PRZECHOWYWANIE 10
15 GWARANCJA 11
16 ŚRODOWISKO 12

Copyright © 2024 VARO

17 DEKLARACJA ZGODNOŚCI 13

MŁOT WYBURZENIOWY 1700 W POWX11861

1 PRZEZNACZENIE

Jest to narzędzie przeznaczone do rozbijania, zrywania powierzchni i wykonywania otworów w betonie i innych podobnych materiałach. Może być używany przy montażu instalacji rurowych i elektrycznych, urządzeń sanitarnych i ściekowych oraz przy prowadzeniu innych prac w zakresie budownictwa wodnego i lądowego. Produkt nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.

OSTRZEŻENIE! Proszę dla własnego bezpieczeństwa przeczytać ten podręcznik oraz ogólną instrukcję zasad bezpiecznego użytkowania przed zastosowaniem urządzenia. Elektronarzędzie należy przekazywać innym osobom wyłącznie z niniejszym podręcznikiem. Należy zachować ten podręcznik do późniejszego wykorzystania.

2 OPIS

1. Przełącznik ON/OFF (włącz/wyłącz)
2. Uchwyt dodatkowy
3. Uchwyt główny
4. Śruba blokująca
5. Uchwyt narzędzia
6. Wziernik / otwór wlewu oleju
7. Klucz
8. Gałka blokującą uchwytu dodatkowego

3 LISTA ELEMENTÓW W OPAKOWANIU

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Usunąć wszystkie pozostałości po opakowaniu oraz tranzycie (jeżeli takowe istnieją).
- Upewnić się czy zawartość opakowania jest kompletna.
- Sprawdzić urządzenie, przewód zasilający, wtyczkę zasilającą oraz wszystkie dodatkowe części pod kątem ewentualnego uszkodzenia podczas transportu.
- Jeśli to możliwe to przechować elementy opakowania tak długo jak urządzenie będzie objęte gwarancją. Po upływie tego okresu należy wyrzucić zgodnie z przyjętym systemem usuwania odpadów.

OSTRZEŻENIE: Elementy opakowania to nie zabawki! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi opakowaniami! Grozi to uduszeniem!

1 młot wyburzeniowy 1700 W
1 plastikowa walizka
2 dłuta (1 zaostrzone/ 1 płaskie 30 mm) x 410 mm
1 uchwyt pomocniczy
1 klucz maszynowy
2 szt. klucz nasadkowy sześciokątny (5/6)
1 podręcznik użytkownika

W razie braku lub uszkodzenia części, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą.

4 SYMBOLE

W niniejszym podręczniku i na maszynie użyto następujących symboli:

	Oznacza ryzyko obrażeń ciała lub zniszczenia narzędzia.		Przed użyciem przeczytać podręcznik.
	Spełnia wszelkie niezbędne normy bezpieczeństwa określone w dyrektywach europejskich.		Klasa II - urządzenie z podwójną izolacją; nie ma potrzeby stosowania przewodu uziemienia.
	Stosować ochronniki słuchu i okulary ochronne.		Nosić rękawice ochronne.
	SYMBOL SELEKTYWNEGO ZBIERANIA Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami (2012/19/UE).		

5 ZALECENIA

1. Należy stosować środki ochrony indywidualnej (gogle, buty, filtry do oddychania, rękawice itd.), unikać noszenia biżuterii, zamocować długie włosy i nosić przylegającą odzież.
2. Urządzenie należy odłączyć od zasilania, jeśli jest nieużywane, podczas zmiany narzędzi lub na czas konserwacji.
3. Obszar roboczy musi być zawsze czysty i uporządkowany. Obszar roboczy musi być prawidłowo oświetlony.
4. Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu, z daleka od źródeł ciepła i niebezpiecznych oparów (najlepiej: w temp. od 10 do 15 °C). Nie wolno używać urządzenia w pobliżu materiałów wybuchowych lub łatwopalnych.
5. Należy używać urządzeń w dobrym stanie technicznym, dostosowanych do wykonywanego zadania. Tego urządzenia przeznaczonego dla majsterkowiczów nie należy modyfikować ani nadmiernie obciążać. Urządzenie powinno być zawsze używane z uchwytem dodatkowym (B) i pewnie trzymane obiema rękami.
6. Przed każdym użyciem należy sprawdzić poziom oleju, dokręcenie śrub oraz prawidłowość zamocowania wrzeciona napędowego.
7. Należy uważać, aby nie natrafić na elementy pod napięciem, instalacje gazowe, wodne itp. Mogłoby to stwarzać ryzyko porażenia prądem lub wybuchu. Przed rozpoczęciem pracy należy zlokalizować wszelkie części pod napięciem i wykonane z metalu (np. przewód elektryczny w ścianie) za pomocą wykrywacza metalu.
8. Nie wolno samodzielnie otwierać urządzenia, demontować go, ani w nie ingerować. Całkowite bezpieczeństwo ingerencji w urządzenie mogą zapewnić wyłącznie kompetentne i wyspecjalizowane służby, korzystające z oryginalnych części zamiennych i rysunków producenta.

6 OGÓLNE ZASADY KORZYSTANIA Z ELEKTRONARZĘDZI

Należy przeczytać wszystkie ostrzeżenia i instrukcje dotyczące bezpieczeństwa. Lekceważenie ostrzeżeń i nieprzestrzeganie instrukcji może spowodować porażenie elektryczne, pożar i/lub poważne obrażenia ciała. Należy zachować wskazówki bezpieczeństwa i instrukcje do późniejszego wykorzystania. Termin „elektronarzędzie" stosowany we wskazówkach bezpieczeństwa oznacza elektronarzędzie przewodowe zasilane z sieci lub elektronarzędzie bezprzewodowe, zasilane akumulatorowo.

6.1 Obszar roboczy

- Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości oraz przy dobrym oświetleniu. Zagracone i ciemne obszary mogą być przyczyną wypadków.
- Nie korzystać z elektronarzędzia w potencjalnie wybuchowym otoczeniu, na przykład w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne mogą wytworzyć iskrę, która może doprowadzić do eksplozji lub zapalenia się pyłów lub oparów.
- Nie dopuszczać dzieci ani innych osób postronnych w rejon pracy elektronarzędzia. Dekoncentracja może prowadzić do utraty kontroli nad nim.

6.2 Bezpieczeństwo elektryczne

Zawsze należy sprawdzić, czy napięcie prądu zasilającego jest zgodne z napięciem podanym na tabliczce znamionowej.

- Wtyczki elektronarzędzi muszą być dopasowane do gniazd elektrycznych. Nie wolno w żaden sposób modyfikować wtyczek. Nie podłączać jakichkolwiek adapterów do uziemionych elektronarzędzi. Niemodyfikowane wtyczki i dopasowane gniazda zmniejszają ryzyko śmiertelnego porażenia prądem.
- Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury metalowe, grzejniki, paleniska kuchenne czy lodówki. Kontakt z takimi powierzchniami oznacza zwiększone ryzyko śmiertelnego porażenia prądem.
- Nie wolno wystawiać elektronarzędzi na deszcz i wilgoć. Woda wnikająca do elektronarzędzia oznacza zwiększone ryzyko śmiertelnego porażenia prądem.
- Nie uszkadzać przewodu. Przewodu nie wolno używać do przenoszenia, pociągania lub odłączania elektronarzędzia od zasilania. Przewód należy trzymać z dala od gorąca, oleju, ostrych krawędzi i poruszających się części. Uszkodzone lub zaplątane przewody zwiększają ryzyko śmiertelnego porażenia prądem.
- Podczas obsługi elektronarzędzia poza pomieszczeniami należy używać przedłużaczy przeznaczonych do używania na zewnątrz. Użycie przewodu przeznaczonego do stosowania poza pomieszczeniami zmniejsza ryzyko śmiertelnego porażenia prądem.
- Jeśli nie można uniknąć obsługi elektronarzędzia w wilgotnym środowisku, należy skorzystać ze źródła zasilania chronionego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD). Zastosowanie RCD zmniejsza ryzyko śmiertelnego porażenia prądem.

6.3 Bezpieczeństwo osób

- Należy zachować ostrożność, uważać na wykonywane ruchy oraz sytuację dookoła podczas korzystania z urządzenia. Nie używać elektronarzędzia, jeśli odczuwa się przemęczenie albo jest się pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas używania elektronarzędzia może doprowadzić do poważnego urazu.
- Korzystać z urządzeń ochronnych. Zawsze należy używać środków ochrony wzroku. Stosowanie takich środków ochrony jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub nauszniki przeciwhałasowe, kiedy tylko będzie wymagała tego sytuacja, zmniejszy ryzyko odniesienia urazu.
- Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączenie wtyczki upewnić się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej. Przenoszenie elektronarzędzi z palcem na przełączniku lub podłączanie elektronarzędzi, kiedy przełącznik jest w położeniu włączenia, zwiększa prawdopodobieństwo wypadków.
- Usunąć wszelkie klucze regulacyjne przed włączeniem elektronarzędzia. Klin nastawczy lub klucz przymocowany do ruchomej części elektronarzędzia może być przyczyną obrażeń ciała.
- Nie sięgać zbyt daleko. Przez cały czas pewnie opierać stopy na podłożu. Umożliwi to zachowanie kontroli nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.

- Ubierać się odpowiednio. Nie zakładać luźnej odzieży ani biżuterii. Włosy, odzież i rękawice muszą być zawsze z dala od elektronarzędzia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą być uchwycone przez poruszające się części.
- Jeśli przewidziano urządzenia do podłączenia odprowadzenia i gromadzenia pyłu, upewnić się, że są prawidłowo podłączone i używane. Użycie tych urządzeń może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.

6.4 Używanie i konserwacja elektronarzędzia

- Nie oczekiwać, że elektronarzędzie będzie przekraczać swoją maksymalną wydajność. Używać prawidłowego przewodu zasilającego do wszystkich czynności. Elektronarzędzie osiąga lepszą wydajność i jest bezpieczniejsze, jeśli jest używane zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie używać elektronarzędzia, kiedy wyłącznik nie działa prawidłowo. Elektronarzędzie z uszkodzonym przełącznikiem jest niebezpieczne i musi być naprawione.
- Odłączyć urządzenie od prądu, jeśli zamierza się dokonać jakiejkolwiek wymiany akcesoriów lub odłożyć elektronarzędzie do przechowywania. Takie zabezpieczenie ograniczy ryzyko przypadkowego uruchomienia elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać w niedostępnym dla dzieci miejscu; nie wolno też zezwalać na korzystanie z niego osobom niezaznajomionym z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją obsługi. Elektronarzędzia używane przez osoby nieprzeszkolone są potencjalnie niebezpieczne.
- Konserwacja Upewnić się, że nie ma żadnych niewyrównanych bądź zablokowanych ruchomych części, uszkodzeń ani innych zjawisk, które mogą zakłócać działanie elektronarzędzia. Uszkodzone elektronarzędzie musi być naprawione. Używanie niewłaściwie konserwowanych elektronarzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- Części tnące muszą być zawsze naostrzone i czyste. Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące o ostrych krawędziach tnących rzadziej ulegają zakleszczeniu i łatwiej jest nad nimi panować.
- Korzystać z elektronarzędzi, akcesoriów, narzędzi tnących itp. zgodnie z tą instrukcją i przeznaczeniem właściwym dla danego typu elektronarzędzia, przy uwzględnieniu warunków jego pracy oraz rodzaju wykonywanego zadania. Używanie elektronarzędzia w sposób niezgodny z przeznaczeniem może powodować potencjalnie niebezpieczne sytuacje.

6.5 Serwisowanie

- Elektronarzędzie powinno być serwisowane przez wykwalifikowanego specjalistę i wyłącznie przy użyciu standardowych części zamiennych. Zapewni to spełnienie wymaganych standardów bezpieczeństwa.

6.6 Dla zapewnienia bezpiecznej obsługi

- Zalecamy podejmowanie odpowiednich działań, aby zapewnić ochronę słuchu w przypadku wzrostu ciśnienia akustycznego powyżej 85 dB (A).
- Miejsce pracy należy utrzymywać w czystości. Bałagan w miejscu pracy zwiększa ryzyko obrażeń.
- Należy uwzględnić warunki panujące w miejscu pracy. Nie wolno wystawiać elektronarzędzi na działanie deszczu, ani używać ich w wilgotnych bądź mokrych miejscach. Miejsce pracy powinno być dobrze oświetlone. Nie wolno używać elektronarzędzi w obszarach zagrożonych pożarem lub eksplozją.
- Stosować ochronę przed porażeniem elektrycznym. W miarę możliwości unikać kontaktu ciała z uziemionymi elementami (np. rurami, grzejnikami, kuchenkami i chłodziarkami).
- Chronić przed dziećmi. Nie pozwalać osobom postronnym na dotykanie urządzenia i przedłużacza. Osoby postronne powinny przebywać z dala od miejsca pracy.

- Nieużywane urządzenia należy bezpiecznie magazynować. Nieużywane urządzenia należy przechowywać w suchym, wysokim lub zamkniętym miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie wolno przeciążać urządzenia. Wykonywana nim praca będzie bardziej wydajna i bezpieczna przy obciążeniu, dla jakiego zostało zaprojektowane.
- Należy używać odpowiedniego urządzenia. Nie wolno przeciążać małych urządzeń ani akcesoriów przy wykonywaniu prac przeznaczonych dla urządzeń profesjonalnych. Nie wolno używać urządzeń niezgodnie z ich przeznaczeniem, nie należy na przykład używać pilarek tarczowych do cięcia gałęzi drzew lub kłód.
- Ubierać się odpowiednio. Nie wolno nosić luźnej odzieży ani biżuterii, które mogłyby zostać uchwycone przez ruchome części. Podczas pracy poza pomieszczeniami zaleca się używanie gumowych rękawic i butów antypoślizgowych. Długie włosy należy schować pod nakryciem głowy.
- Używać okularów ochronnych. Wykonując operacje związane ze znaczną emisją pyłu, lub pracując w pomieszczeniach zamkniętych, należy używać maski lub półmaski twarzowej przeciwpyłowej.
- Nie obciążać przewodu. Nie wolno przenosić urządzenia, trzymając za jego przewód ani odłączać go od gniazdka przez pociąganie za przewód. Chronić przewód przed wysoką temperaturą, olejami i ostrymi krawędziami.
- Należy zamocować obrabiany element. Obrabiany element należy przytrzymywać zaciskami lub imadłem. Jest to bezpieczniejsze niż przytrzymywanie go rękoma, a ponadto obydwie ręce pozostają wolne do obsługi urządzenia.
- Nie wolno sięgać zbyt daleko. Przez cały czas należy mieć mocne podparcie dla stóp i zachowywać równowagę.
- Należy konserwować narzędzia. Narzędzia do cięcia powinny być ostre i czyste, co zapewni ich bardziej wydajną i bezpieczniejszą pracę. Należy przestrzegać instrukcji smarowania i wymiany akcesoriów. Należy okresowo dokonywać przeglądu kabli urządzeń, a po stwierdzeniu ich uszkodzenia zlecić naprawę autoryzowanemu punktowi serwisowemu. Należy okresowo sprawdzać stan przedłużaczy i wymieniać je po stwierdzeniu uszkodzenia. Uchwyty muszą być zawsze suche, czyste i wolne od oleju lub smaru.
- Odłączać urządzenia. Odłączać urządzenia, kiedy nie są używane, przed serwisowaniem i na czas wymiany akcesoriów (ostrzy, końcówek i przecinaków).
- Przed uruchomieniem urządzenia należy usunąć klucze regulacyjne. Należy zawsze sprawdzać, czy kluczyki i klucze regulacyjne są wyjęte z urządzenia i odłożone w miejsce przechowywania przed włączeniem.
- Chronić przed przypadkowym uruchomieniem. Nie przenosić urządzenia podłączonego do zasilania, trzymając palec na przełączniku. Przed podłączeniem do zasilania upewnić się, że przełącznik jest w położeniu wyłączenia.
- Należy używać specjalnych przedłużaczy do pracy poza pomieszczeniami. Używając urządzenia poza pomieszczeniami należy stosować wyłącznie przedłużacze przeznaczone do użytku poza pomieszczeniami i odpowiednio oznakowane.
- Zachować uwagę. Należy obserwować wykonywane przez siebie czynności. Kierować się zdrowym rozsądkiem. Nie wolno używać urządzeń, kiedy jest się zmęczonym.
- Podłączyć urządzenia odpylające. Jeśli urządzenie jest właściwie podłączone do pochłaniacza kurzu lub zbieracza odpadków upewnić się, że funkcjonują one właściwie, szczególnie w pomieszczeniach zamkniętych.

- Sprawdzać, czy nie ma uszkodzonych części. Przed dalszym użytkowaniem urządzenia słona lub inna uszkodzona część powinna być uważnie sprawdzona pod kątem prawidłowości działania. Sprawdzić wyrównanie ruchomych części, możliwość ich swobodnego poruszania się, prawidłowość zamocowania i inne warunki, które mogą wpływać na działanie urządzenia. Uszkodzona osłona lub inna część powinna być odpowiednio naprawiona lub wymieniona w autoryzowanym punkcie serwisowym, chyba że w tej instrukcji obsługi podano inaczej. Wymianę niesprawnych przełączników należy zlecać autoryzowanemu punktowi serwisowemu. Nie używać urządzenia, którego przełącznik nie umożliwia włączenia lub wyłączenia.
- Ostrzeżenie! Używanie akcesoriów lub dodatków innych niż zalecane w tej instrukcji obsługi stwarza ryzyko obrażeń ciała.
- Urządzenie może być naprawiane tylko przez osobę o odpowiednich kwalifikacjach. To elektronarzędzie spełnia odpowiednie wymagania bezpieczeństwa. Naprawy mogą być dokonywane wyłącznie przez osoby o odpowiednich kwalifikacjach, przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Inne postępowanie może spowodować znaczne ryzyko dla użytkownika.

7 ZASTOSOWANIE

7.1 Włączanie i wyłączanie (ryc. 2)

Podłączyć kabel zasilający do gniazda elektrycznego.
- Włączanie: wcisnąć spust przełącznika ON/OFF (włącz/wyłącz) (1).
- Wyłączanie: zwolnić spust przełącznika ON/OFF (włącz/wyłącz) (1).

7.2 Sposób użycia młota wyburzeniowego

1. Po umieszczeniu końcówki narzędzia na betonowej powierzchni, przełączyć na ON (włącz.).
2. Wykorzystując masę urządzenia i silnie trzymając młotowiertarkę wyburzeniową obiema rękami, można skutecznie kontrolować ruch odbicia.
3. Kontynuować z umiarkowaną siłą: użycie nadmiernej siły zmniejszy wydajność.

PRZESTROGA Po długim używaniu obudowa cylindra staje się gorąca. Należy zatem zachować ostrożność, by nie poparzyć dłoni.

OSTRZEŻENIE Nie wywierać dużego nacisku na urządzenie. Mechanizm udarowy jest aktywowany przez wywarcie lekkiego nacisku na narzędzie, kiedy dłuto styka się z elementem obrabianym.

W niektórych przypadkach konieczne jest silne wybicie końcówki do góry w stronę pozycji kruszenia przez rozpoczęciem suwów uderzania. Nie świadczy to o nieprawidłowym działaniu urządzenia, a jedynie wskazuje na zadziałanie mechanizmu zabezpieczającego przed uderzaniami bez obciążenia.

8 WYMIANA NARZĘDZI

Należy odłączyć urządzenie od zasilania i używać wyłącznie wrzecienników kompatybilnych z narzędziem.

8.1 Zakładanie dłuta

UWAGA: Pamiętać o WYŁĄCZENIU i odłączeniu wtyczki od gniazdka, aby uniknąć poważnego problemu.

8.1.1 Zakładanie narzędzia (ryc. 3)

- Wyczyścić narzędzie przed zamocowaniem i nałożyć cienką warstwę smaru na trzon narzędzia.
- Wyciągnąć śrubę blokującą (4) jak najdalej, przekręcić ją o 180° i zwolnić.
- Wprowadzić narzędzie do uchwytu narzędzia (5) i wcisnąć je do oporu.
- Ponownie wyciągnąć śrubę blokującą (4), przekręcić ją o 180° w przeciwnym kierunku i zwolnić.
- Sprawdzić zablokowanie przez pociągnięcie za narzędzie.

8.1.2 Wyjmowanie/wymiana narzędzia

Postępować w kolejności odwrotnej do montażu.

OSTRZEŻENIE Narzędzia mogą być gorące po użyciu. Nie dotykać końcówki narzędzia ręką! Zawsze używać rękawic ochronnych do usuwania narzędzia.

8.2 Uchwyt dodatkowy (ryc. 4)

Ze względów bezpieczeństwa należy używać młota wyburzeniowego tylko z uchwytem dodatkowym.

- Uchwyt dodatkowy (1) umożliwia uzyskanie lepszej stabilności w trakcie używania młota wyburzeniowego.
- Uchwyt dodatkowy może być przekręcony w dowolne żądane położenie. W tym celu należy odblokować gałkę blokującą (8) uchwytu dodatkowego. Następnie przekręcić uchwyt w najbardziej wygodne położenie robocze i ponownie dokręcić gałkę blokującą (8).

Ważne. Aby uniknąć niebezpieczeństwa, urządzenie musi być trzymany wyłącznie przy użyciu dwóch uchwytów (2-3). W przeciwnym razie można doznać porażenia elektrycznego w przypadku przecięcia przewodów.

9 SMAROWANIE – POZIOM OLEJU

Sprawdzić poziom oleju przed użyciem urządzenia.

- Położyć urządzenie na podłodze z uchwytem narzędzia (5) skierowanym w dół.
- Poziom oleju musi być co najmniej o 3 mm nad spodem wziernika (6).

Olej powinien być wymieniany po około 40-50 godzinach użytkowania.
Zalecany olej: 25 ml SAE 15W/40 lub inny o tej samej jakości.

9.1 Wymiana oleju (ryc. 5)

- Wyłączyć urządzenie i odłączyć wtyczkę od gniazda elektrycznego.
- Odkręcić śrubę z wziernikiem (6), używając klucza płaskiego (7), i spuścić olej.
- Aby zapobiec niekontrolowanemu wyciekowi oleju, przytrzymać niewielką metalową rynnę pod otworem i zbierać olej do naczynia, aż do całkowitego opróżnienia urządzenia.

Ważne: Olej odpadowy musi być usunięty do odpowiedniego punktu gromadzenia oleju odpadowego.

- Dolewać nowego oleju (ok. 25 ml) przez otwór wlewu oleju aż do żądanego poziomu. Ponownie dokręcić śrubę sześciokątną.
- Ponownie sprawdzić poziom oleju po krótkiej pracy urządzenia.

10 KONSERWACJA

Należy codziennie sprawdzać, czy wszystkie śruby i nakrętki są dokręcone. To narzędzie nie wymaga żadnej specjalnej konserwacji za wyjątkiem procedur opisanych w niniejszej instrukcji obsługi. Naprawa podzespołów wewnętrznych narzędzia musi być wykonywana przez specjalistów. Części plastikowe należy czyścić zwilżoną miękką szmatką z dodatkiem niewielkiej ilości łagodnego mydła. Nie wolno zanurzać narzędzia w płynach, ani używać do jego czyszczenia detergentów, alkoholu, benzyny lakierniczej itp. Gruntowne czyszczenie należy zalecać działowi obsługi posprzedażnej.

OSTRZEŻENIE! Przed każdą konserwacją i czyszczeniem należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania elektrycznego. Do czyszczenia części elektrycznych nie wolno używać wody ani innych płynów.

11 DANE TECHNICZNE

Napięcie znamionowe -częstotliwość znamionowa	220-230 V~ 50 Hz
Moc znamionowa	1700 W
Klasa ochrony	Klasa II
Długość przewodu zasilającego	5 m
Typ uchwytu	SDS Hex
Częstość udarów	1900 uderzeń/min

12 HAŁAS

Wartość emisji hałasu, mierzonej zgodnie z odpowiednią normą. (K=3)

Poziom ciśnienia akustycznego LpA	84 dB(A)
Poziom mocy akustycznej LwA	104 dB(A)

UWAGA! Stosować ochronniki słuchu, jeśli ciśnienie akustyczne przekracza 85 dB(A).

aw (drgania)	17,8 m/s²	K = 1,5 m/s²

13 DZIAŁ SERWISU

- Uszkodzone włączniki muszą być wymieniane przez nasz dział obsługi posprzedażnej.
- W przypadku uszkodzenia kabla lub wtyczki sieciowej, należy je wymienić, stosując odpowiedni kabel dostępny w naszym dziale serwisu. Wymianę kabla może przeprowadzić tylko nasz dział serwisu (zob. ostatnią stronę) lub wykwalifikowana osoba (wykwalifikowany elektryk).

14 PRZECHOWYWANIE

- Dokładnie oczyścić całe urządzenie i jego akcesoria.
- Przechowywać urządzenie w stabilnym i bezpiecznym położeniu w chłodnym, suchym i niedostępnym dla dzieci miejscu, nie narażając go na zbyt wysoką ani zbyt niską temperaturę.
- Chronić urządzenie przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. W miarę możliwości urządzenie należy przechowywać w ciemności.
- Nie wolno go przechowywać w plastikowych workach, które mogłyby powodować powstawanie wilgoci.

15 GWARANCJA

- Na produkt udziela się gwarancji, zgodnie z przepisami prawa, obowiązującej przez 36 miesięcy od daty zakupu przez pierwszego użytkownika.
- Niniejsza gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i produkcyjne, ale nie dotyczy: baterii, ładowarek, uszkodzonych części ulegających normalnemu zużyciu, takich jak łożyska, szczotki, przewody i wtyczki, ani takich akcesoriów jak wiertła, końcówki do wiertarek, brzeszczoty pił, itd.; nie obejmuje także uszkodzeń ani usterek spowodowanych przez niewłaściwe używanie produktu, wypadki lub modyfikacje; gwarancja nie obejmuje również kosztów transportu.
- Zapisy niniejszej gwarancji nie mają także zastosowania do uszkodzeń i/lub usterek wynikających z nieprawidłowego użytkowania.
- Odrzucamy również wszelką odpowiedzialność za jakiekolwiek urazy ciała wynikające z nieprawidłowego używania narzędzia.
- Naprawy mogą być dokonywane wyłącznie przez autoryzowany serwis narzędzi Powerplus.
- Więcej informacji można uzyskać, dzwoniąc na numer: 00 32 3 292 92 90.
- Jeśli nie zostanie uzgodnione inaczej w formie pisemnej, wszelkie koszty transportu będą zawsze ponoszone przez klienta.
- Należy zaznaczyć, że żadne roszczenie w ramach gwarancji nie jest możliwe, jeśli uszkodzenie urządzenia będzie spowodowane niestaranną konserwacją lub przeciążeniem urządzenia.
- Gwarancja zdecydowanie nie obejmuje uszkodzeń wynikających z wniknięcia, nadmiernego osadzania się pyłu w urządzeniu, zawinionego uszkodzenia (celowego lub wynikającego z poważnego zaniedbania), nieodpowiedniego używania (używania w celach, do których urządzenie nie jest przeznaczone), nieprawidłowej obsługi (nieprzestrzegania zaleceń zawartych w podręczniku użytkownika), nieprawidłowego montażu, uderzenia pioruna oraz nieprawidłowego napięcia sieciowego. Ta lista nie uwzględnia wszystkich możliwych sytuacji.
- Akceptacja roszczeń w ramach gwarancji nie może prowadzić do wydłużenia okresu gwarancji ani rozpoczęcia nowego okresu gwarancji w przypadku wymiany urządzenia.
- Urządzenia lub części, które zostaną wymienione w ramach gwarancji, pozostają zatem własnością Varo NV.
- Zastrzegamy sobie prawo do odrzucenia roszczenia, jeżeli nie jest możliwa weryfikacja dokonania zakupu, a także, jeśli można wyraźnie stwierdzić, że produkt nie był konserwowany we właściwy sposób (czyszczenie szczelin wentylacyjnych, regularny przegląd szczotek węglowych itp.).
- Jako dowód zakupu należy zachować rachunek.
- Niezdemontowane narzędzie należy zwrócić do sprzedawcy w oryginalnej plastikowej walizce (jeżeli produkt był w nią fabrycznie zapakowany) wraz z dowodem zakupu.

16 ŚRODOWISKO

Usuwanie maszyny
(Ma zastosowanie na terenie Unii Europejskiej i w innych krajach Europy dysponujących odpowiednimi systemami gromadzenia.)
Zgodnie z art. 13 ust 1. Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/ bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny. Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa gospodarka odpadami pomaga uniknąć potencjalnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi wynikających z obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.
.

17 DEKLARACJA ZGODNOŚCI

VARO N.V. Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIA wyłącznie oświadcza, że

produkt:	Młot wyburzeniowy 1700 W
znak towarowy:	POWERplus
model:	POWX11861

spełnia niezbędne wymogi i inne stosowne postanowienia odpowiednich dyrektyw/regulacji europejskich, opierając się na stosowaniu europejskich norm zharmonizowanych; Wszelkie nieuprawnione modyfikacje urządzenia spowodują unieważnienie niniejszej deklaracji.

Dyrektywy/regulacje europejskie (wraz z wszelkimi dyrektywami je zmieniającymi, aż do dnia podpisania):

2011/65/UE
2006/42/WE
2014/30/UE

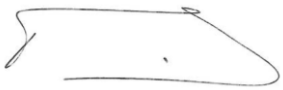
2000/14/WE	Załącznik VI	LwA	
		Wartość zmierzona	103 dB(A)
		Wartość gwarantowana	105 dB(A)
		Jednostka notyfikowana	ISET - IT

Europejskie normy zharmonizowane (wraz z wszelkimi dyrektywami je zmieniającymi, aż do dnia podpisania):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Osoba odpowiedzialna za przechowywanie dokumentacji technicznej: Philippe Vankerkhove, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Niżej podpisany/a działa w imieniu Dyrektora Naczelnego firmy,



Philippe Vankerkhove
Specjalista ds. Regulacyjnych – Dyrektor ds. Zgodności z Przepisami
10/05/2024, Lier - Belgium

1 RENDELTETÉSI CÉL 3
2 LEÍRÁS 3
3 CSOMAGOLÁS TARTALMA 3
4 JELZÉSEK 3
5 JAVASLATOK 4
6 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK 4
6.1 Munkakörnyezet 4
6.2 Elektromos biztonság 4
6.3 Személyi biztonság 5
6.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata. 5
6.5 Szerviz 6
6.6 A biztonságos működtetés érdekében: 6
7 ALKALMAZÁS 7
7.1 Be- és kikapcsolás (2. ábra) 7
7.2 A bontókalapács használata 7
8 ALKATRÉSZEK CSERÉJE 8
8.1 Összeszerelés 8
8.1.1 Az alkatrész behelyezése (3. ábra) 8
8.1.2 Alkatrész eltávolítása és cseréje 8
8.2 Kiegészítő fogantyú (4. ábra) 8
9 OLAJOZÁS – OLAJSZINT 9
9.1 Olaj cseréje (5. ábra) 9
10 KARBANTARTÁS 9
11 MŰSZAKI ADATOK 9
12 ZAJ 10
13 SZERVÍZRÉSZLEG 10
14 TÁROLÁS 10
15 JÓTÁLLÁS 10
16 KÖRNYEZETVÉDELEM 11

17 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT 12

BONTÓKALAPÁCS 1700 W
POWX11861

1 RENDELTETÉSI CÉL

A készüléket beton vagy ahhoz hasonló anyagok bontásához, lefejtéséhez és vágat készítéséhez tervezték. Például csövek, kábelek fürdőszoba berendezések vagy lefolyók beszerelésénél és egyéb építőipari munkáknál alkalmazható. Professzionális felhasználásra nem alkalmas.

VIGYÁZAT! A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.

2 LEÍRÁS

1. BE/KI kapcsoló
2. Kiegészítő fogantyú
3. Tartókar
4. Reteszelőcsavar
5. Tokmány
6. Olajszint néző/ Olajtöltő nyílása
7. Csavarkulcs
8. Kiegészítő fogantyú reteszelőgombja

3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetéket, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladékeltávolítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.

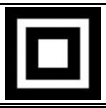
FIGYELMEZTETÉS: A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!

1 bontókalapács 1700 W
1 műanyag doboz
2 véső (1 hegyes/ 1 lapos 30 mm x 410 mm)
1 másodlagos kar
1 keskeny kulcs
2 hatszögletű csavarkulcs (5/6)
1 Kézikönyv

Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

4 JELZÉSEK

A jelen kezelési utasításban és/vagy a készüléken a következő jelzéseket alkalmaztuk:

	Személyi sérülésre vagy a készülék sérülésének veszélyére szóló felhívás.		Használat előtt olvassa el a kezelési utasítást!
	II. osztályú gép – Dupla szigetelés – Nincs szükség földelt dugó alkalmazására.		A európai irányelveknek megfelelő, szükséges és alkalmazandó biztonsági szabványok szerint.

	Viseljen fülvédőt! Viseljen szemvédőt!		Viseljen kesztyűt!

5 JAVASLATOK

1. Viseljen védőfelszerelést (védőszemüveget, lábbelit, légzésvédő szűrőt, védőkesztyűt, stb.), kerülje az ékszer és a bő ruházat viseletét és kösse össze a hosszú hajat.
2. Áramtalanítsa a készüléket, amikor nem használja azt, és amikor alkatrészt cserél ki vagy karbantartást hajt végre.
3. Dolgozzon tiszta és rendezett munkahelyen. A munkahelyet megfelelően meg kell világítani.
4. Tárolja a készüléket száraz helyen, hőforrástól és veszélyes gőzöktől távol (ideálisan: 10-15°C közötti hőmérsékleten). Tilos a készüléket robbanékony vagy gyúlékony anyagok közelében működtetni.
5. Dolgozzon jó állapotban lévő és az adott feladatra alkalmas szerszámokkal. A szerszámot barkácsszerszámként kell használni és nem szabad túlterhelni. A készüléket mindig a kiegészítő fogantyúval (2) együtt kell használni és erősen két kézzel kell tartani.
6. Minden használat előtt ellenőrizze az olajszintet, a csavarok szorosságát és a meghajtó tengely megfelelő felszerelését.
7. Vigyázzon, hogy ne érintsen áram alatt lévő vezetékeket, vagy gáz-, vagy vízcsövet, stb. Ez az áramütés vagy a robbanás veszélyével járhat. Mielőtt munkához lát, keresse meg a falban lévő vezetékeket és fém részeket (például, keresővel keresse meg az áram alatt lévő vezetékeket)
8. Ne próbálja meg kinyitni, szétszerelni vagy saját maga megjavítani a készüléket. A teljes biztonság érdekében csak a szakképzett és arra specializálódott szerviz nyúlhat hozzá a készülékhez, az eredeti alkatrészek és a gyártó rajzainak felhasználásával.

6 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg a figyelmeztetések és utasítások leírását jövőbeni hivatkozás céljából. A figyelmeztetésekben előforduló berendezés (power tool) kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) berendezésre, vagy az elemes (vezetékmentes) berendezésre utal.

6.1 Munkakörnyezet

- A munkaterületét tartsa tisztán és rendben. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne működtesse az eszközt robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok és por található. Az elektromos működtetésű szerszámok szikrázhatnak, ezek pedig meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos működtetésű szerszám használata közben ne tartózkodjanak a közelében gyerekek és más személyek. Ha megzavarják, elveszítheti a felügyeletet az eszköz felett.

6.2 Elektromos biztonság

Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.

- A csatlakozódugónak illeszkednie kell a tápaljzatba. A hálózati csatlakozódugó semmiképpen nem alakítható át. Ne használja az adapter-csatlakozót más földelt eszközökkel együtt. Az eredeti csatlakozódugók és megfelelő tápaljzatok révén csökkenthető az elektromos áramütés veszélye.
- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csővezetékekkel, fűtőkészülékekkel, tűzhelyekkel és hűtőkkel. Az áramütés kockázata nő, ha a teste földelt.
- Az eszközt tartsa távol az esőtől vagy a nedvességtől. Ha víz szivárog az elektromos készülékbe, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne a kábelt használja az eszköz szállításához vagy felakasztásához, és a csatlakozót ne a kábel meghúzásával távolítsa el a tápaljzatból. A tápkábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles élektől vagy az eszköz mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha kültéren használja az elektromos működtetésű szerszámot, akkor csak kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.

6.3 Személyi biztonság

- Legyen körültekintő, figyeljen munkájára, és legyen tudatos az elektromos működtetésű szerszám használatakor. Ne használja az elektromos működtetésű szerszámot, ha fáradt, vagy ha alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az eszköz használatakor már egy pár másodperces figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- Viseljen személyi védőeszközöket, és mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. A személyi védőeszközök használata - például a védőmaszké, a csúszásmentes biztonsági cipőké, a védősisakoké vagy a fülvédőké - az elektromos működtetésű szerszám típusától és használati módjától függően csökkenti a sérülés kockázatát.
- Kerülje el a készülék véletlenszerű elindulását. A hálózati csatlakozó tápaljzathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló “OFF (0)” (KI) helyzetben áll-e. Balesetet okozhat, ha a készülék szállítása közben a kapcsolóra helyezi a kezét, vagy olyan módon csatlakoztatja a tápellátáshoz, hogy a kapcsoló eközben az „ON” (BE) helyzetben áll.
- A készülék bekapcsolása előtt távolítson el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot. A készülék forgó részén található eszköz vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- Ne becsülje túl képességeit. Ellenőrizze, hogy lábtartása biztonságos-e, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ekkor jobban ellenőrzése alatt tarthatja az eszközt a váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó részektől. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú hajat becsíphetik a mozgó részek.
- Ha a készülékre porelszívó és port megkötő eszközök szerelhetők, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e és használja-e őket. Ezeknek az eszközöknek a használata csökkenti a por káros hatását.

6.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata.

- Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal a jelzett teljesítménytartományon belül nagyobb hatékonysággal és sokkal biztonságosabban dolgozhat.
- Ne használja a meghibásodott kapcsolójú szerszámokat. Minden olyan elektromos működtetésű szerszám, amely nem kapcsolható be és ki a kapcsolójával, veszélyes és javításra szorul.
- Bármely beállítás végrehajtása, a tartozékok cseréje vagy a szerszám eltevése előtt húzza ki a csatlakozót a tápaljzatból. Ezek az elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák a véletlenszerű indítást.

- A használaton kívüli elektromos működtetésű szerszámokat is tartsa olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzájuk. Ne engedélyezze a készülék működtetését olyan személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, vagy nem olvasták el a használati utasítást. Az elektromos működtetésű szerszámok veszélyesek lehetnek, ha kezdő felhasználók használják.
- Gondoskodjon a készülék helyes karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e és nem ragadnak-e be, illetve hogy az alkatrészek nem károsodtak-e vagy rongálódtak-e meg a működést befolyásoló mértékben. Használat előtt minden sérült alkatrészt ki kell javítani. Számos balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos működtetésű szerszámok.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A helyesen karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé akadnak el és könnyebben irányíthatók.
- Az elektromos működtetésű szerszámokat, tartozékokat, betéteket az utasításoknak és az adott típusú eszköznek megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet. Az elektromos működtetésű szerszámok rendeltetéstől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

6.5 Szerviz

- A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészek használhatók, és a javítási műveleteket csak minősített, szakképzett személyzet végezheti. Ez biztosítja eszköze biztonságosságát.

6.6 A biztonságos működtetés érdekében:

- Javasoljuk, hogy a hallásának védelme érdekében tegye meg a megfelelő óvintézkedéseket, ha a hangnyomás meghaladja a 85 dB (A) értéket.
- Tartsa a munkavégzés helyét tisztán. A túlzsúfolt helységek és dolgozópadok sérülésekre adhatnak okot.
- Vegye figyelembe a munkakörnyezetét. Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek és ne használja az elektromos szerszámokat nyirkos vagy nedves helyen. Világítsa jól meg a munkavégzés helyét. Tilos elektromos szerszámokat használni ott, ahol tűz- vagy robbanásveszély áll fenn.
- Védekezzen az áramütés ellen. Ahol csak lehetséges, kerülje a testi érintkezést a földelt felületekkel (pl. csövek, radiátorok, tűzhely, hűtőszekrény, stb.).
- Tartsa a gyermekeket távol. Tilos a nézelődőknek megengedni, hogy hozzáérjenek a készülékhez vagy a hosszabbító kábelhez. A nézelődőket távol kell tartani a munkavégzés helyétől.
- Az üzemen kívüli szerszámokat tárolja be. Amikor nem használja a szerszámokat, akkor száraz, magas és zárt és gyermekek számára nem hozzáférhető helyen tárolja azokat.
- Tilos megerőltetni a szerszámokat. A készülék a rendeltetésének megfelelő sebességen jobban és biztonságosabban fogja elvégezni az adott műveletet.
- Használja a megfelelő szerszámot. Tilos a kisebb szerszámokat vagy azok kiegészítőit erőltetni, hogy azok a nagy teljesítményű szerszámoknak való feladatokat elvégezzék. Tilos a készüléket a rendeltetésétől eltérő célra használni, például ne használjon körfűrészt faágak vagy rönkök vágására.
- Öltözzön megfelelően. Tilos bő ruházatot vagy ékszert viselni, mivel a mozgó alkatrészek azokat elkaphatják. Gumikesztyűt és csúszásmentes lábbeli használatát javasoljuk, amikor kültéren dolgozik. Viseljen hajvédőt a hosszú haj felkötésére.
- Viseljen védőszemüveget. Használjon arc- vagy pormaszkot is, ha a művelet porral jár, vagy ha zár helyen használja a készüléket.
- Tilos a vezetéket rángatni. Tilos a készüléket a vezetéknél fogva vinni, vagy annál fogva a csatlakozóból kirántani. Tartsa a vezetéket hőtől, olajtól és éles szélektől távol.
- Biztosítsa a munkáját. Használjon befogópofákat vagy satut a munkadarab rögzítéséhez. Az biztonságosabb, mintha a kezével tartja, és így a keze is szabadon marad a készülék kezeléséhez.

- Ne nyúljon túl messze. Mindig őrizze meg a megfelelő lábtámaszt és az egyensúlyt.
- A szerszámokat tartsa karban. Tartsa a vágószerszámokat élesen és tisztán, hogy jobban és biztonságosabban vágjanak. Kövesse az olajozási és alkatrész kicserélési utasításokat. Vizsgálja meg a szerszám vezetékét bizonyos időszakonként, és ha sérült, javíttassa meg az arra felhatalmazott szervizben. Ellenőrizze a hosszabbító kábelt bizonyos időszakonként és cserélje ki, ha sérült. Tartsa a fogantyút szárazon, tisztán és olajtól és zsírtól mentesen.
- Áramtalanítsa a szerszámokat. Áramtalanítsa, amikor nem használja, szervizelés előtt, és amikor kiegészítőket, pl. pengét, hegyet és vágót cserél rajta.
- Távolítsa el a beállító kulcsokat és szorítókulcsokat. Bekapcsolás előtt tegye szokásává, hogy ellenőrzi a kulcsok és a beállító kulcsok el vannak-e távolítva és vissza vannak rakva a tároló helyiségbe.
- Kerülje a véletlenszerű elindulást. Tilos a bedugott készüléket úgy vinni, hogy az ujja a kapcsolón van. Ellenőrizze, hogy ki van kapcsolva, mielőtt bedugja.
- Használjon külső használatra alkalmas hosszabbító kábelt. Amikor egy szerszámot kültéren használ, akkor csak kültéren alkalmas és felcímkézett hosszabbító kábelt használjon hozzá.
- Őrizze meg figyelmét. Figyeljen oda, hogy mit csinál. Használja a józan eszét. Ne működtesse a készülékeket, amikor fáradt.
- Csatlakoztasson a porelszívó berendezést. Ha a készülék porelszívó és gyűjtő berendezéssel rendelkezik, akkor ellenőrizze, hogy ez csatlakoztatva és megfelelően van használva, különösen a zárt helyiségekben.
- Ellenőrizze a sérült alkatrészeket. A készülék további használata előtt, a védőlemez vagy egyéb sérült alkatrészt alaposan meg kell vizsgálni, hogy vajon megfelelően fog-e működni és képes-e a rendeltetésének megfelelő funkciót ellátni. Ellenőrizze a mozgó alkatrészek beállítását, szabad mozgását, alkatrészek törését, összeszerelését és bármilyen más feltételt, mely befolyásolhatja a működését. A védőlemez vagy bármely más sérült alkatrészt meg kell javíttatni, vagy ki kell cseréltetni a felhatalmazott szervizzel, hacsak a kezelési utasítás másképp nem javasolja. A hibás kapcsolókat cseréltesse ki az arra felhatalmazott szervizben. Tilos a készüléket használni, ha a kapcsoló nem kapcsol ki vagy be.
- Figyelmeztetés! A jelen kezelési utasításban javasolttól eltérő bármely más kiegészítő alkatrész használata személyes sérülés kockázatát hordozhatja magában.
- Szakemberrel javíttassa a készüléket. Ez az elektromos készülék megfelel a vonatkozó biztonsági követelményeknek. A javításokat csak szakképzett személy végezheti el az eredeti pótalkatrészek felhasználásával, különben az jelentős veszély jelenthet a felhasználó számára.

7 ALKALMAZÁS

7.1 Be- és kikapcsolás (2. ábra)

Dugja be a vezetéket a hálózati aljzatba.

- Bekapcsolás: Nyomja meg a BE/KI kapcsoló ravaszt (1).
- Kikapcsolás: Engedje el a BE/KI kapcsoló ravaszt (1).

7.2 A bontókalapács használata

1. Miután a készülék hegyét beton felületre helyezte, kapcsolja be azt.
2. A gép súlyát felhasználva és a készülék két kézzel történő erős megtartásával, hatékonyan lehet az azt követő visszaütő mozdulatot irányítani.
3. Közepes sebességgel haladjon előre. Ha túl nagy erőt fejt ki, akkor a csökkentheti a készülék hatékonyságát.

VIGYÁZAT! Hosszú idejű használat után a henger felülete felforrósodik. Ezért legyen óvatos, nehogy megégesse a kezét.

FIGYELMEZTETÉS! Ne alkalmazzon túl nagy nyomást a készülékre. Az ütőmechanizmus úgy aktiválódik, ha enyhe nyomást gyakorol a készülékre, amikor a véső hozzáér a munkadarabhoz.

Bizonyos esetekben erősen oda kell ütni a hegyet a törés helyére, hogy elinduljon a bontási löket. Ez azonban nem a készülék hibás működése következtében történik. Ez azt jelenti, hogy működik az üresjáratban történő ütést védő mechanizmus.

8 ALKATRÉSZEK CSERÉJE

Áramtalanítsa a készüléket! Kizárólag a készülékkel kompatibilis (HITACHI típus nyomat) fúrófejet használjon.

8.1 Összeszerelés

VIGYÁZAT: Győződjön meg arról, hogy a ki van-e kapcsolva készülék és a súlyos problémák elkerülése érdekében húzza ki a dugaszt.

8.1.1 Az alkatrész behelyezése (3. ábra)

- Behelyezés előtt tisztítsa meg az alkatrészt, és tegyen a készülék tengelyére vékony réteg kenőzsírt.
- Húzza ki a reteszelőcsavart (4) amennyire csak tudja, és forgassa el 180° fokkal és engedje el.
- Helyezze be az alkatrészt a készülék tokmányába (5) és tolja be amennyire csak tudja.
- Húzza ki ismét a reteszelőcsavart (4), forgassa el 180° fokkal az ellentétes irányba és engedje el
- Ellenőrizze, hogy megfelelően reteszelve van-e az alkatrész azáltal, hogy meghúzza azt.

8.1.2 Alkatrész eltávolítása és cseréje

Az összeszereléssel ellentétes sorrendben járjon el.

FIGYELMEZTETÉS! A készülék alkatrészei használat közben felforrósodhatnak. Tilos a készülék hegyét kézzel megérinteni! Az alkatrészek eltávolításakor mindig használjon védőkesztyűt.

8.2 Kiegészítő fogantyú (4. ábra)

Biztonsági okokból a bontókalapácsot mindig a kiegészítő fogantyúval kell használni.

- A kiegészítő fogantyú (2) nagyobb stabilitást tesz lehetővé a bontókalapács használata közben.
- A kiegészítő fogantyút bármely irányba el lehet forgatni. Ennek elvégzéséhez lazítsa ki a kiegészítő fogantyú reteszelőgombját (8). Majd forgassa el a fogantyút a legkényelmesebb munkavégzési helyzetbe. Ezt követően húzza meg ismét a reteszelőgombot (8).

Fontos! A veszély elkerülése érdekében a készüléket a két fogantyúnál (2-3) fogva kell tartani. Máskülönben áramütést szenvedet, ha esetleg vésés közben vezetékeket érint.

9 OLAJOZÁS – OLAJSZINT

A készülék használata előtt ellenőrizze az olajszintet.

- Helyezze a készüléket a talajra úgy, hogy a tokmány (5) felfelé nézzen.
- Az olajszintnek legalább 3 mm-rel az olajszint néző (6) alja felett kell lennie.

Az olajat kb. 40-50 órányi használat után ki kell cserélni.
Javasolt olaj: 25ml SAE 15W/40 vagy hasonló megegyező minőségű olaj.

9.1 Olaj cseréje (5. ábra)

- Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból.
- Csavarozza ki a hatlapú, olajszint nézős csavart (6) a kulcs (7) segítségével és eressze le az olajat.
- Előzze meg, hogy az olaj szétfolyjon és tartson egy kis fém tölcsért a nyílás alá addig, amíg az olaj teljesen ki nem folyt a készülékből.

Fontos: A használt olajat az annak megfelelő módon és helyen kell ártalmatlanítani.

- Töltse fel az új olajjal (kb. 25 ml) a nyíláson keresztül addig, hogy az olajszint elérje a szükséges szintet. Húzza meg ismét a hatlapú csavart.
- Rövid idejű működtetés után ismét ellenőrizze az olajszintet.

10 KARBANTARTÁS

Mindennap ellenőrizze a csavarok szorosságát. Kivéve az alábbi kézikönyvben említett eljárásokat, a készülék nem igényel különleges karbantartást. A készülék belső alkatrészeinek javítása szakember feladata. A műanyag részek tisztítása nedves, puha ruhával és egy kis gyenge szappannal történik. Tilos a készüléket alámeríteni, és tilos mosószert, alkoholt, szeszt, stb... használni. Az alapos kitisztítás elvégzéséhez kérjük lépjen kapcsolatba ügyfélszolgálatunkkal.
FIGYELMEZTETÉS! Karbantartás és tisztítás előtt, mindig áramtalanítsa a készüléket. Tilos vizet vagy egyéb folyadékot használni az elektromos részek megtisztításához.

11 MŰSZAKI ADATOK

Feszültség / Frekvencia	220-230 V~ 50 Hz
Névleges teljesítmény	1700 W
Védelmi osztály	Kettős szigetelés
Kábel	5 m
Tokmány	SDS-hatlapú
Ütési arány	1900 ütés/perc

12 ZAJ

A zajkibocsátási értékeket a vonatkozó szabvány szerint mérték. (K=3)

Hangnyomásszint LpA	84 dB(A)
Hangteljesítményszint LwA	104 dB(A)

FIGYELEM! Viseljen hallásvédelmi felszerelést, amikor a gép túllépi a 85 dB(A) hangnyomásszintet.

aw (Rezgésszint)	17,8 m/s²	K = 1,5 m/s²

13 SZERVÍZRÉSZLEG

- A sérült kapcsolókat szerviz-részlegünkben kell kicserélni.
- Ha a csatlakozókábel (vagy a tápcsatlakozó) megsérült, akkor a szerviz-részlegünkben kapható speciális csatlakozókábellel kell kicserélni. A csatlakozókábel cseréje csak a szerviz részlegben hajtható végre (lásd az utolsó oldalt), és csak szakképzett személy (szakképzett villanyszerelő) végezheti el.

14 TÁROLÁS

- Alaposan tisztítsa meg az egész gépet és annak alkatrészeit
- Tárolja gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen, stabil és biztonságos helyzetben, hűvös és száraz helyen, valamint kerülje a túl magas és túl alacsony hőmérsékletet
- Védje a közvetlen napfénytől. Tartsa sötét helyen, ha lehet
- Ne tartsa műanyag zsákban, hogy elkerülje a páratartalom kialakulását

15 JÓTÁLLÁS

- A jogi előírásoknak megfelelően az alábbi termékre 36 hónapos jótállási időszak érvényes, mely azon a napon lép életbe, amikor az első felhasználó megvásárolja a terméket.
- Ez a jótállás fedez minden anyagi vagy gyártási hibát, de nem tartalmazza: az akkumulátorokat, a töltőket, az elhasználódás miatt meghibásodott alkatrészeket, például a csapágyakat, keféket, vezetékeket, csatlakozókat, vagy más egyéb tartozékokat, mint például a fúrókat, fúrófejeket, fűrészlapokat, stb.; a nem megfelelő felhasználásból, balesetből vagy a módosításból eredő sérüléseket és meghibásodásokat; sem pedig a szállítás árát.
- A nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásokra és meghibásodásokra szintén nem vonatkozik a jótállás.
- A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért sem vállalunk felelősséget.
- A javításokat csak a Powerplus szerszámgépek javításához engedéllyel rendelkező ügyfélszolgálati központ végezheti el.
- Ha további információra van szüksége, hívja a 00 32 3 292 92 90 telefonszámot.
- A szállítási költségeket mindig az ügyfél viseli, kivéve, ha arról írásban másképp nem állapodnak meg.
- Ugyanakkor, ha a készülék sérülése a karbantartás elmulasztásának vagy túlterhelésnek a következménye, akkor a jótállásra nem lehet kárigényt benyújtani.
- Határozottan kizárja a jótállást az, ha a sérülés folyadék beszivárgásának, túl sok por bejutásának, szándékos rongálásnak (szándékos vagy túlzott gondatlanság), nem megfelelő használatnak (a készülék rendeltetésétől eltérő célra történő használat), illetéktelen használatnak (pl. a használati utasításban foglaltaknak figyelmen kívül hagyása), szakértelem nélküli összeszerelésnek, villámcsapásnak, hibás hálózati feszültségnek a következménye. Ez a lista nem korlátozó.

- A reklamáció elfogadása semmi esetben sem jelenti a jótállási időszak meghosszabbítását, sem pedig egy új jótállási időszak kezdetét a készülék cseréje esetén.
- Azok az eszközök és alkatrészek, melyek a jótállás keretében kerülnek kicserélésre, a Varo NV tulajdonát képezik.
- Fenntartjuk a reklamáció visszautasításának jogát, amikor a vásárlást nem tudja igazolni, vagy amikor világos, hogy a termék karbantartását nem megfelelően végezte. (tiszta szellőzőnyílások, rendszeresen ellenőrzött szénkefék,...)
- A vásárlási szelvényt a vásárlás időpontjának bizonyításához meg kell őrizni.
- A szerszámot szétszerelés nélkül és elfogadhatóan tiszta állapotban kell visszaküldeni a forgalmazóhoz, az eredeti formakövető dobozban (ha tartozik ilyen az egységhez) és a vásárlási szelvénnyel együtt.

16 KÖRNYEZETVÉDELEM

Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétbe, hanem gondoskodjon környezetbarát elhelyezéséről!
Az elhasználódott elektromos termékeket ne dobja a háztartási hulladékok közé. Kérjük, hogy gondoskodjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van. Az újrahasznosítási lehetőségekről érdeklődjön a helyi köztisztasági szerveknél!

17 MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

CE

VARO

VARO N.V. Vic. Van Rompuy N.V. Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - BELGIUM, kizárólagosan kijelenti, hogy

A termék típusa:	Bontókalapács 1700 W
Márkanév:	POWERplus
Cikkszám:	POWX11861

megfelel a harmonizált európai szabványok alkalmazásán alapuló, idevonatkozó európai irányelvek/rendeletek alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. A készülék bármilyen illetéktelen módosítása érvényteleníti a jelen nyilatkozatot.

Európai irányelvek/rendeletek (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU

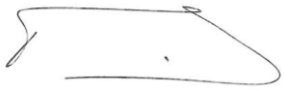
2000/14/EC	VI. melléklet	LwA	
		Mért	103 dB(A)
		Garantált	105dB(A)
		Értesítendő szerv	ISET - IT

Harmonizált európai szabványok (ideértve, adott esetben, azok módosításait az aláírás időpontjáig):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN IEC 61000-3-11 : 2019

A műszaki dokumentáció birtokosa: Philippe Vankerkhove, VARO - Vic. Van Rompuy N.V.

Az alulírott a társaság vezérigazgatója nevében jár el,



Philippe Vankerkhove
Szabályozási Ügyek - Megfelelőségi Menedzser
10/05/2024, Lier - Belgium

1 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ 3
2 ОПИСАНИЕ 3
3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ 3
4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ 4
5 РЕКОМЕНДАЦИИ 4
6 ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ 4
6.1 Рабочее место 5
6.2 Электробезопасность 5
6.3 Личная безопасность 5
6.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом 6
6.5 Обслуживание 6
6.6 Для безопасной работы 7
7 ПРИМЕНЕНИЕ 8
7.1 Включение и выключение (Рис. 2) 8
7.2 Как пользоваться отбойным молотком 8
8 ЗАМЕНА ИНСТРУМЕНТОВ 9
8.1 Монтаж 9
8.1.1 Вставка инструмента (Рис. 3) 9
8.1.2 Удаление/замена инструмента 9
8.2 Дополнительная рукоятка (Рис. 4) 9
9 СМАЗКА – УРОВЕНЬ МАСЛА 10
9.1 Смена масла (Рис. 5) 10
10 УХОД 10
11 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ 10
12 ШУМ 11
13 ОТДЕЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ 11
14 ХРАНЕНИЕ 11
15 ГАРАНТИЯ 12
16 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА 12

Copyright © 2024 VARO

17 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ..... 13

ОТБОЙНЫЙ МОЛОТОК 1700 ВТ POWX11861

1 ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Этот инструмент предназначен для долбления, зачистки, проходки бетона и подобных материалов. Например, для монтажа труб, кабелей, оборудования для туалетных комнат, канализации и других строительных работ. Не предназначен для коммерческого использования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для вашей личной безопасности, тщательно ознакомьтесь с данным руководством и общими указаниями по технике безопасности перед тем, как приступить к работе с инструментом. При передаче этого электрического инструмента для пользования другим лицам обязательно приложите данные инструкции.

2 ОПИСАНИЕ

1. Выключатель ВКЛ/ВЫКЛ
2. Дополнительная рукоятка
3. Основная рукоятка
4. Стопорный болт
5. Патрон для инструментов
6. Смотровое отверстие/отверстие маслоналивной горловины
7. Гаечный ключ
8. Кнопка блокировки дополнительной рукоятки

3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и рекламные листки-вкладыши (если есть).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте аппарат, силовой кабель, штепсель и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы по возможности до истечения гарантийного срока. После этого избавьтесь от них, используя местную систему утилизации бытовых отходов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Упаковочные материалы – это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Есть опасность удушения!

1 отбойный молоток 1700 Вт
1 противоударный кейс
2 долота (1 заостренное / 1 плоское 30 мм x 410 мм)
1 дополнительная рукоятка
1 гаечный ключ
2 шестигранных ключа (5/6)
1 руководство по эксплуатации

Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру.

4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

В данном руководстве и/или на самой машине используются следующие символы:

	Обозначает риск получения травмы или повреждения инструмента.		Прочитайте руководство перед использованием.
	Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.		Класс II – Машина имеет двойную изоляцию; поэтому провод заземления не требуется.
	Надевайте средства защиты органов слуха и защитные очки.		Всегда надевайте защитные перчатки.

5 РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Надевайте средства индивидуальной защиты (очки, обувь, респираторы с фильтром, перчатки и т.п.), избегайте ношения ювелирных изделий, закрепляйте длинные волосы и надевайте облегающую одежду.
2. Отключите ваш инструмент от сети, когда он не используется, при замене инструментов или выполнении обслуживания.
3. Рабочее место должно содержаться в чистоте и порядке. Следует обеспечить надлежащее освещение рабочей зоны.
4. Храните инструмент в сухом месте, вдали от источников тепла и вредных паров (идеальная температура: от 10 до 15°C). Не работайте с инструментом вблизи взрывоопасных или горючих материалов.
5. Работайте с инструментом, находящимся в хорошем состоянии и адаптированным к выполняемой задаче. Это оборудование для работы в домашних условиях должно использоваться соответственно и не должно перегружаться. Инструмент всегда необходимо использовать с дополнительной рукояткой (2) и крепко удерживать обеими руками.
6. Перед каждым использованием проверьте уровень масла, затяжку винтов и правильность установки приводного шпинделя.
7. Убедитесь, что инструмент не попадает на токоведущие части или газо- и водопроводы и т.п. Имеется риск поражения электрическим током или взрыва. Перед началом работ определите наличие любых токоведущих частей или металлических деталей (например, наличие электропроводки под напряжением в стене с помощью детектора металлов).
8. Не пытайтесь самостоятельно вскрывать или разбирать инструмент. Только компетентный и специализированный обслуживающий персонал может вмешиваться в конструкцию инструмента с обеспечением полной безопасности и с использованием оригинальных деталей и чертежей от изготовителя.

6 ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

Прочтите все указания инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните инструкцию для последующего использования. Термин «электроинструмент» в инструкции по технике безопасности относится к вашему электроинструменту, работающему от электросети (с кабелем) или от батареи (без кабеля).

6.1 Рабочее место

- Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение могут привести к опасным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной окружающей среде, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты порождают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- При работе электроинструмента дети и наблюдатели должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере управления.

6.2 Электробезопасность

Всегда проверяйте, чтобы напряжение в сети соответствовало напряжению, указанному на табличке с техническими данными.

- Штепсели электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменений в конструкцию штепселя. Не используйте никакие адаптеры с заземленными электроинструментами. Оригинальные штепсели и соответствующие им розетки уменьшат риск поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, кухонным плитам и холодильникам. При заземлении тела возрастает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажной среды. При попадании воды в электроинструмент возрастает риск поражения электрическим током.
- Избегайте повреждения кабеля. Никогда не пользуйтесь кабелем для переноса, вытягивания или отсоединения электроинструмента от розетки. Храните кабель подальше от источников тепла, нефтепродуктов, острых краев или движущихся деталей. Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь кабелем-удлинителем, предназначенным для использования вне помещений. Использование кабеля, предназначенного для работы вне помещений, уменьшит риск поражения электрическим током.
- Если работа с электроинструментом во влажных условиях неизбежна, пользуйтесь устройством защитного отключения (УЗО) тока. Использование УЗО уменьшит риск поражения электрическим током.

6.3 Личная безопасность

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, когда вы устали или находитесь под влиянием наркотических препаратов, алкоголя или лекарств. Потеря внимания при работе с электроинструментами лишь на мгновение может привести к серьезной травме.
- Используйте защитное снаряжение. Всегда надевайте очки для защиты глаз. Защитное снаряжение, в частности, противопылевой респиратор, обувь с предохраняющей от скольжения подошвой, защитный шлем или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат риск травмы.

- Не допускайте непреднамеренного включения машины. Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов, держа палец на выключателе, или подсоединение электроинструментов в сеть, когда выключатель находится во включенном положении, могут привести к несчастным случаям.
- Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не тянитесь слишком далеко. Постоянно поддерживайте устойчивость на ногах. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные изделия. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от электроинструмента. Просторная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут застрять в движущихся частях электроинструмента.
- Если предусмотрены устройства для отвода и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Использование таких устройств может уменьшить опасность, связанную с пылью.

6.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением. Правильно подобранный инструмент выполнит работу лучше и надежнее в том режиме, на который он рассчитан.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Электроинструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- Отсоедините штепсельную вилку от источника питания перед регулировкой, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов. Такие предупредительные меры безопасности уменьшат риск непреднамеренного включения электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментом или с данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют потенциальную опасность в руках неподготовленных пользователей.
- Содержите электроинструменты в исправности. Следите за тем, чтобы не было смещения или заедания движущихся частей, повреждения деталей или какого-либо другого обстоятельства, которое может повлиять на функционирование электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, его необходимо отремонтировать. Множество несчастных случаев вызвано использованием электроинструментов, с которыми не обращались надлежащим образом.
- Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче управляются.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, режущие инструменты и т.п. в соответствии с данными инструкциями и назначением конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к потенциально опасным ситуациям.

6.5 Обслуживание

- Ваш электроинструмент должен обслуживаться квалифицированным специалистом, который использует только стандартные запасные части. Это обеспечит соответствие требуемым стандартам безопасности.

6.6 Для безопасной работы

- Рекомендуется принять необходимые меры для защиты органов слуха, если звуковое давление превышает 85 дБ(А).
- Содержите рабочую зону в чистоте. Загроможденные рабочие зоны и столы приводят к травмам.
- Изучите окружение зоны выполнения работ. Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя и не используйте электроинструменты во влажных или сырых помещениях. Следите за тем, чтобы рабочая зона была хорошо освещена. Не используйте электроинструменты в местах, где имеется риск возгорания или взрыва.
- Защита от поражения электрическим током. По возможности, не прикасайтесь к заземленным поверхностям (например, к трубам, радиаторам, кухонным плитам, холодильникам).
- Не подпускайте близко детей. Не позволяйте посторонним лицам прикасаться к инструменту или удлинительному кабелю. Все посторонние лица должны находиться на удалении от рабочей зоны.
- Храните неработающие инструменты. Если инструменты не используются, они должны храниться в сухом, высоком или закрытом месте, недоступном для детей.
- Не перегружайте инструмент. Лучше и безопаснее использовать этот инструмент при скорости, для которой он предназначен.
- Используйте надлежащий инструмент. Не заставляйте небольшие инструменты или приспособления выполнять работу инструмента для тяжелых условий эксплуатации. Не используйте инструменты в целях, для которых они не предназначены, например, не используйте циркулярную пилу для отпиливания веток деревьев или бревен.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные изделия, так как они могут попасть в движущиеся части. При работе вне помещения рекомендуется надевать резиновые перчатки и нескользящую обувь. Надевайте защитную сетку для длинных волос.
- Используйте защитные очки. При работе в пыльных условиях или в закрытых пространствах также используйте маску для защиты лица или противопылевой респиратор.
- Избегайте повреждения кабеля. Никогда не переносите инструмент за кабель и не тяните за кабель при отсоединении его от розетки. Предохраняйте кабель от высоких температур, масла и острых кромок.
- Обеспечьте безопасность вашей работы. Для крепления заготовки используйте зажимные приспособления или тиски. Это более безопасно, чем пользоваться рукой, и при этом освобождаются обе руки для управления инструментом.
- Не тянитесь слишком далеко. Постоянно поддерживайте устойчивость на ногах.
- Обращайтесь с инструментами осторожно. Содержите режущие инструменты острыми и чистыми для лучшей и безопасной эксплуатации. Следуйте инструкциям по смазке и замене приспособлений. Периодически осматривайте кабели инструмента и, при наличии повреждений, ремонтируйте их в авторизованном сервисном центре. Периодически осматривайте удлинительные кабели и заменяйте их при повреждении. Следите за тем, чтобы рукоятки были сухими, чистыми и без следов масла и смазки.
- Отключайте инструменты от сети. Отключайте инструменты, когда они не используются, перед выполнением обслуживания и при замене принадлежностей, таких как ножи, биты и резцы.
- Уберите регулировочные и гаечные ключи. Перед включением инструмента имейте обыкновение проверять, что регулировочные и гаечные ключи убраны с инструмента и помещены на место их хранения.

- Не допускайте непреднамеренного включения инструмента. Не переносите подключенный к сети инструмент, держа палец на пусковом выключателе. При подключении к сети убедитесь, что пусковой выключатель находится в выключенном положении.
- Используйте удлинительные кабели, предназначенные для работы вне помещений. При работе с инструментом вне помещений используйте только удлинительные кабели, предназначенные для работы вне помещений и имеющие соответствующую маркировку.
- Будьте внимательны. Следите за тем, что вы делаете. Руководствуйтесь здравым смыслом. Не работайте с инструментами, если вы устали.
- Подключайте оборудование для удаления пыли. Если предусмотрены устройства для отвода и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом, особенно на ограниченных по размерам площадях.
- Выполняйте проверку на наличие поврежденных деталей. Перед дальнейшим использованием инструмента следует тщательно проверить защитный кожух и любую другую поврежденную часть, чтобы определить, будут ли они работать должным образом и выполнять свои функции. Выполните проверку на соосность движущихся частей, поломку деталей, монтаж и любые другие условия, которые могут влиять на работу инструмента. Защитный кожух или любая другая поврежденная часть инструмента должны быть надлежащим образом отремонтированы или заменены в авторизованном сервисном центре, если не указано иное в данном руководстве по эксплуатации. Неисправные выключатели должны заменяться в авторизованном сервисном центре. Не используйте инструмент с неисправным выключателем.
- Предупреждение! Использование любых насадок или принадлежностей, отличных от рекомендованных в этом руководстве по эксплуатации, может представлять риск получения травмы.
- Поручите ремонт вашего инструмента квалифицированному специалисту. Этот электроинструмент удовлетворяет соответствующим правилам техники безопасности. Ремонт должен выполняться только квалифицированным персоналом с использованием оригинальных запасных частей, иначе это может привести к значительной опасности для пользователя.

7 ПРИМЕНЕНИЕ

7.1 Включение и выключение (Рис. 2)

Подсоедините шнур питания к сетевой розетке.

- Включение: Нажмите выключатель Вкл/Выкл (1).
- Выключение: Отпустите выключатель Вкл/Выкл (1).

7.2 Как пользоваться отбойным молотком

1. После помещения наконечника инструмента на бетонную поверхность, нажмите ВКЛ.
2. Используя вес молотка и крепко удерживая отбойный молоток обеими руками, можно эффективно контролировать последующую отдачу.
3. Выполняйте долбление бетона с умеренным усилием, приложение слишком большого усилия ухудшит эффективность долбления.

ВНИМАНИЕ: После длительного периода использования цилиндрический корпус становится горячим. Поэтому, соблюдайте осторожность, чтобы не получить ожоги рук.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не прилагайте к инструменту большого давления. Ударный механизм приводится в действие приложением к инструменту небольшого давления, когда долото находится в контакте с заготовкой.

В некоторых случаях необходимо принудительно проталкивать долото против направления дробления, чтобы начать ударные ходы. Это происходит не из-за неисправности инструмента, а означает, что срабатывает защитный механизм против холостого хода.

8 ЗАМЕНА ИНСТРУМЕНТОВ

Отключите инструмент от источника питания, используйте только сверлильные шпиндели, совместимые с инструментом

8.1 Монтаж

ВНИМАНИЕ: Не забудьте выключить питание и вынуть штепсель из розетки, чтобы избежать серьезных последствий.

8.1.1 Вставка инструмента (Рис. 3)

- Очистите инструмент перед его креплением и нанесите тонкий слой консистентной смазки на стержень инструмента.
- Вытяните запорный болт (4) насколько возможно, поверните его на 180° и отпустите.
- Вставьте инструмент в отверстие крепления (5) и протолкните как можно дальше.
- Вытяните снова запорный болт (4), поверните его на 180° в противоположном направлении и отпустите.
- Проверьте фиксацию, потянув инструмент.

8.1.2 Удаление/замена инструмента

Действуйте в порядке, обратном монтажу.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Насадки могут быть горячими после использования. Не прикасайтесь к концу насадки рукой! Для удаления насадки всегда пользуйтесь защитными перчатками.

8.2 Дополнительная рукоятка (Рис. 4)

В целях безопасности вы должны использовать отбойный молоток только с дополнительной рукояткой.

- Дополнительная рукоятка (2) позволит вам обеспечить лучшую устойчивость при использовании отбойного молотка.
- Дополнительную рукоятку можно повернуть в нужное положение. Для этого отвинтите кнопку блокировки (8) дополнительной рукоятки. Затем поверните рукоятку в наиболее удобное рабочее положение и снова затяните кнопку блокировки (8).

Внимание: Чтобы избежать опасных ситуаций, молоток следует держать только за две рукоятки (2, 3). Иначе вы можете получить электрический удар, если вы попадете долотом в кабель.

9 СМАЗКА – УРОВЕНЬ МАСЛА

Проверьте уровень масла перед использованием молотка.

- Положите молоток на пол, направив патрон для инструментов (5) вниз.
- Масло должно находиться на уровне не менее 3 мм выше нижней кромки смотрового отверстия (6).

Масло следует менять примерно через 40-50 часов использования.
Рекомендуемый сорт масла: 25 мл SAE 15W/40 или альтернативный сорт того же качества.

9.1 Смена масла (Рис. 5)

- Выключите молоток и выньте штепсель из розетки.
- Отвинтите винт с шестигранной головкой из смотрового отверстия (6) с помощью гаечного ключа (7) и слейте масло.
- Чтобы предотвратить неконтролируемый слив масла, подставьте небольшой металлический лоток под отверстие и собирайте масло в сосуд, пока оно полностью не вытечет из аппарата.

Внимание: Отработанное масло должно утилизироваться в соответствующем пункте приема для отработанного масла.

- Налейте новое масло (примерно 25 мл) через отверстие маслоналивной горловины, пока масло не достигнет нужного уровня. Снова затяните шестигранный винт.
- Снова проверьте уровень масла после кратковременного периода работы.

10 УХОД

Ежедневно проверяйте затяжку винтов и гаек. За исключением процедур, описанных в данном руководстве, этот инструмент не требует специального обслуживания. Ремонт внутренних компонентов инструмента находится в компетенции специалистов. Очистка пластмассовых деталей производится мягкой влажной тканью с небольшим количеством мягкого мыла. Никогда не погружайте инструмент в воду и не используйте моющие средства, спирт, бензин и т.п....Для тщательной очистки обратитесь в отделение послепродажного обслуживания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Для выполнения обслуживания и очистки инструмента всегда вынимайте вилку из розетки электропитания. Для очистки деталей электрооборудования никогда не используйте воду иди другие жидкости.

11 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Номинальное напряжение – номинальная частота	220-230 В ~ 50 Гц
Номинальная мощность	1700 Вт
Класс защиты	класс II
Длина кабеля	5 м
Тип патрона	SDS Hex
Число ударов	1900 ударов/мин

12 ШУМ

Значения уровня шума, измеренные согласно соответствующему стандарту. (K=3)

Уровень звукового давления LpA	84 дБ(A)
Уровень звуковой мощности LwA	104 дБ(A)

ВНИМАНИЕ! Звуковое давление может превышать 85 дБ(A). В этом случае необходимо использовать индивидуальные средства защиты органов слуха.

aw (Вибрация)	17,8 м/с²	K = 1,5 м/с²

13 ОТДЕЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ

- Замена поврежденных выключателей должна выполняться в нашем центре послепродажного обслуживания.
- Если силовой кабель (или сетевой штепсель) поврежден, его следует заменить аналогичным силовым кабелем, который поставляется нашим отделом обслуживания. Замена силового кабеля должна производиться только нашим отделом обслуживания (см. последнюю страницу) или квалифицированным специалистом (электриком).

14 ХРАНЕНИЕ

- Тщательно очищайте всю машину и ее оснастку.
- Храните ее вне доступа для детей, в прохладном и сухом месте, избегайте слишком высоких и слишком низких температур.
- Защищайте ее от воздействия прямых солнечных лучей. Храните ее в темноте, если возможно.
- Не храните ее в полиэтиленовых мешках во избежание накопления влажности.

15 ГАРАНТИЯ

- В соответствии с законодательными требованиями, данный продукт обеспечивается гарантией на период 36 месяцев, исчисляемый с даты покупки первым покупателем.
- Данная гарантия охватывает все дефекты материалов или производства, исключая батареи, зарядные устройства, дефектные детали, подвергаемые естественному износу, особенно такие, как подшипники, щетки, кабели и штепсельные вилки, или принадлежности, такие как сверла, головки сверл, пильные полотна и т. д.; она не включает повреждения или дефекты, возникающие вследствие ненадлежащего обращения, несчастных случаев или внесения изменений в конструкцию, а также не включает транспортные расходы.
- Повреждения и/или дефекты, вызванные неправильным использованием, также не подпадают под положения данной гарантии.
- Мы также снимаем с себя всякую ответственность за любые телесные повреждения, вызванные неправильным использованием инструмента.
- Ремонт может производиться только центром обслуживания клиентов, уполномоченным обслуживать инструменты Powerplus.
- Вы всегда можете получить дополнительную информацию по телефону 00 32 3 292 92 90.
- Все транспортные расходы всегда оплачиваются клиентом, если иное не оговорено в письменном виде.
- Вместе с тем, претензии по гарантии не принимаются, если повреждение инструмента является результатом небрежного ухода или перегрузки.
- Однозначно исключаются из гарантии любые повреждения, вызванные проникновением жидкости, чрезмерным запылением, преднамеренным повреждением (умышленным или в результате грубой небрежности), неправильным использованием (использованием в целях, для которых инструмент не подходит), некомпетентным использованием (т.е., несоблюдение инструкций, приведенных в руководстве по эксплуатации), неумелой сборкой, ударом молнии, неправильным напряжением в сети. Этот список не является исчерпывающим.
- Принятие претензий по гарантии ни в коем случае не ведет к продлению гарантийного периода или началу нового гарантийного периода в случае замены инструмента.
- Инструменты или детали, замененные по гарантии, остаются, таким образом, собственностью Varo NV.
- Мы оставляем за собой право отказать в претензии по гарантии в случаях, когда факт покупки не может быть удостоверен или когда не было обеспечено должного ухода за продуктом (чистота вентиляционных прорезей, регулярный уход за угольными щетками и т.п.).
- Вы должны хранить квитанцию о покупке в качестве доказательства даты покупки.
- Ваш аппарат должен быть возвращен целиком Вашему продавцу в приемлемо чистом состоянии (в оригинальном пластиковом футляре, если это применимо к данному продукту) и к нему должно быть приложено Ваше доказательство о покупке.

16 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА

Если Ваш аппарат требует замены после длительного использования, не выбрасывайте его вместе с домашним мусором, а используйте экологически безопасный способ для его утилизации.
С отходами электрических машин нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Позаботьтесь об утилизации там, где для этого есть соответствующие установки. Проконсультируйтесь у местных органов власти или у продавца о возможности утилизации.

17 ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

VARO N.V. - **Vic. Van Rompuy N.V.-** Joseph Van Instraat 9 - BE2500 Lier - БЕЛЬГИЯ, исключительно заявляет, что

Продукт:	Отбойный молоток 1700 Вт
Марка:	POWERplus
Модель:	POWX11861

соответствует обязательным требованиям и иным соответствующим положениям действующих Европейских директив/регламентов, основанных на Европейских гармонизированных стандартах. Любое несанкционированное изменение устройства аннулирует данное заявление.

Европейские директивы/регламенты (включая, если применимо, их поправки до даты подписания);

2011/65/EU
2006/42/EC
2014/30/EU
2000/14/EC Приложение VI

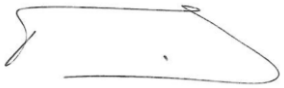
LwA	
Measured	103 дБ(A)
Guaranteed	105 дБ(A)
Notified Body	ISET - IT

Европейские гармонизированные стандарты (включая, если применимо, их поправки до даты подписания);

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Держатель технической документации: Филип Ванкерхов (Philippe Vankerkhove), VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Нижеподписавшийся действует от имени Исполнительного директора компании,



Philippe Vankerkhove
Отдел нормоконтроля – Менеджер по вопросам согласований
10/05/2024, Lier - Belgium

1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА 3
2 ОПИСАНИЕ 3
3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ПАКЕТА 3
4 СИМВОЛИ 4
5 ПРЕПОРЪКИ 4
6 ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ 4
6.1 Работна зона 4
6.2 Електрическа безопасност 5
6.3 Лична безопасност 5
6.4 Използване и грижи за механизирания инструмент 6
6.5 Сервизно обслужване 6
6.6 За безопасна работа: 6
7 ПРИЛОЖЕНИЕ 8
7.1 Превключване Вкл./Изкл. (On/Off) (Фиг. 2) 8
7.2 Как да използваме къртача 8
8 СМЯНА НА ПРИНАДЛЕЖНОСТИ 8
8.1 Поставяне 8
8.1.1 Въвеждане на инструмента (Фиг. 3) 9
8.1.2 Сваляне/смяна на инструмента 9
8.2 Допълнителна ръкохватка (фиг. 4) 9
9 СВАЛЯНЕ - НИВО НА МАСЛОТО 9
9.1 Смяна на масло (Фиг. 5) 9
10 ПОДДРЪЖКА 10
11 ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ 10
12 ШУМ 10
13 ОТДЕЛ СЕРВИЗНО 10
14 СЪХРАНЕНИЕ: 11
15 ГАРАНЦИЯ 11
16 ОКОЛНА СРЕДА 12

Copyright © 2024 VARO

17 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С 12

КЪРТАЧ 1700 ВТ
POWX11861

1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА

Тази машина е проектирана и конструирана за пробиване, разбиване и обработка на бетон или други такива материали. Като напр. при инсталиране и монтаж на тръбопроводи, кабелни инсталации, санитарен фаянс, отточна канализация и други строително-монтажни работи. Неподходящ за професионална употреба.

Предупреждение Преди да използвате уреда прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият механизиран инструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.

2 ОПИСАНИЕ

1. Ключ ON-OFF (вкл.-изкл.)
2. Допълнителна ръкохватка
3. Основна ръкохватка
4. Блокиращ болт
5. Патронник на инструмента
6. Прозорец за проверка/отвор на масления филтър
7. Гаечен ключ
8. Блокиращ бутон на спомагателната ръкохватка

3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ПАКЕТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете евентуални други опаковъчни и временни подставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, захранващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали колкото е възможно по-далеч до края на гаранционния период. Изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци, когато уредът излезе от употреба.

ВНИМАНИЕ! Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!

1 къртач 1700 Вт
1 ВМС
2 бр. длета (1 точково /1 плоско 30 мм x 410 мм)
1 бр. помощна ръкохватка
1 бр. тънък гаечен ключ
2 шестограмен гаечен ключ (5/6)
1 Наръчник на потребителя

В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния представител.

4 СИМВОЛИ

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи:

	Указва опасност от травма или повреда на инструмента.		Преди да използвате машината, прочетете ръководството.
	В съответствие с важни приложими стандарти по безопасност на Европейски директиви.		Клас II – Машината е с двойна изолация; поради това заземителен проводник не е необходим.
	Използвайте предпазни средства за ушите. Използвайте предпазни средства за очите.		Носете защитни ръкавици.

5 ПРЕПОРЪКИ

1. Да се носи защитна екипировка (предпазни очила, обувки, респираторни филтри, ръкавици и др.), да се избягва носене на бижута, дългата коса да бъде прибрана и да се носи прилепнало по тялото облекло.
2. Изключете устройството от контакта когато не го ползвате, при смяна на принадлежности, както и при поддръжка.
3. Да се работи на чисто и добре подредено работно място. Работното място трябва да бъде добре осветено.
4. Съхранявайте машината на сухо място, далеч от източници на топлина и опасни пари (идеална температура на съхранение 10 до 15 °C). Да не се работи с машината в близост до експлозивни или запалителни материали.
5. Да се работи с машини в добро експлоатационно състояние и пригодени за целта, за която се ползват. Това оборудване за направи-си-сам следва да се ползва като такова и не трябва да се претоварва. Машината да се ползва винаги с допълнителната ръчка (2) и да се държи здраво с двете ръце.
6. Преди всяка употреба проверете нивото на маслото, затягането на гайките, правилния монтаж на задвижващото вретено.
7. Да не се работи с машината в близост до компоненти под напрежение или до газопровод и водопроводна инсталация и др. такива. Има опасност и риск от електрически шок или от експлозия. Всякакви компоненти под напрежение или метални части да се проверяват преди започване на работа (като напр. проверка на кабелна инсталация в стената с метален детектор).
8. Не се опитвайте да отваряте или да разглобявате и да поправяте устройството сами. Само компетентна и специализирана сервизна служба може да извършва поправки при пълна безопасност, чрез ползване на оригинални части и на оригинални чертежи от производителя.

6 ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и всички инструкции. Неспазването на всички предупреждения и инструкции може да причини електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът "механизиран инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия захранван от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) механизиран уред.

6.1 Работна зона

- Работната зона трябва да бъде чиста и добре осветена. Неподредените и неосветени зони са предпоставка за инциденти.

- Не работете с мощни инструменти във взривоопасна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах. Мощните инструменти създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Не допускайте присъствие на деца или странични лица, когато работите с механизирания инструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол върху него.

6.2 Електрическа безопасност

- Щепселите на механизираните инструменти трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземените механизирани инструменти. Щепселите, на които не са правени промени, и съответстващите им контакти ще намалят опасността от електрически удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземени повърхности, като тръби, радиатори, стилажи и хладилници. Заземяването на вашето тяло води до по-висок риск от електрически удар.
- Не излагайте механизираните инструменти на дъжд и не ги оставяйте в мокра среда. Ако в механизирания инструмент влезе вода, тя ще увеличи риска от електрически удар.
- Не злоупотребявайте с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне, дърпане или изваждане от контакта на механизирания инструмент. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- Когато работите с механизирания инструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за използване навън. Използването на такъв кабел намалява риска от електрически удар.
- Ако използването на механизирани инструменти във влажна среда е неизбежно, използвайте захранващ източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

6.3 Лична безопасност

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с механизиран инструмент. Не използвайте механизиран инструмент, когато сте уморен или сте под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Моментното невнимание при работа с механизирани инструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги използвайте предпазни средства за очите. Предпазното оборудване, например, маска за прах, неплъзгащи се защитни обувки, твърда шапка или защитни средства за ушите, използвано при съответните условия, ще намали нараняванията.
- Избягвайте случайното пускане в действие. Преди да включите инструмента в контакта, се уверете, че ключът е в изключено положение. Носенето на механизирани инструменти с пръст върху ключа за включване или включването им в контакта при ключ в положение включено създава предпоставки за инциденти.
- Преди да включите механизирания инструмент, отстранете регулировъчни или гаечни ключове. Гаечен или друг ключ, оставен закачен към въртяща се част на механизирания инструмент, може да доведе до нараняване.
- Не се пренапрягайте. Във всеки момент стойте здраво стъпили на краката си и пазете равновесие. Това ще ви позволи да имате по-добър контрол над механизирания инструмент в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от движещите се части. Широките дрехи, бижутата или дългата коса, могат да се захванат в движещите се части.

- Ако са предоставени устройства за свързването на приспособления за улавяне и събиране на прах, се уверете, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

6.4 Използване и грижи за механизирания инструмент

- Не насилвайте механизирания инструмент. Използвайте правилния механизиран инструмент за съответното приложение. Правилният механизиран инструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, със скоростта, за която е конструиран.
- Не използвайте механизирания инструмент, ако ключът за включване и изключване не работи. Всеки механизиран инструмент, който не може да бъде контролиран чрез ключа за включване и изключване, е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключвайте щепсела от контакта, преди да правите регулировки, да сменяте принадлежности или да прибирате механизираните инструменти. Подобни предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на механизирания инструмент.
- Съхранявайте механизираните инструменти, които не се използват, далеч от достъп на деца и не позволявайте на лица, незапознати с механизираните инструменти или настоящите инструкции да работят с инструмента. Механизираните инструменти са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддържайте механизираните инструменти. Проверявайте ги за разцентриране или заяждане на движещите се части, счупване на части или друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на механизираните инструменти. Ако механизираният инструмент се повреди, ремонтирайте го преди да го използвате. Много инциденти са предизвикани от недобре поддържани механизирани инструменти.
- Поддържайте режещите инструменти остри и в добро състояние. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещят и се контролират по-лесно.
- Използвайте механизирания инструмент, принадлежностите, сменяемите резци и т.н. в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за съответния вид механизиран инструмент, като имате предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши. Използването на механизирания инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасна ситуация.

6.5 Сервизно обслужване

- Осигурете сервизно обслужване на вашия механизиран инструмент само от квалифициран техник, който използва само идентични резервни части. Това ще гарантира поддържането на безопасността на механизирания инструмент.

6.6 За безопасна работа:

- Препоръчваме да вземете подходящи мерки за защита на слуха ако налягането на звука надвишава 85 дБ(А).
- Работното място да се поддържа чисто. Разхвърляното работно място и пейки създават риск от трудова злополука.
- Прегледайте работното място. Не излагайте силови прибори на дъжд и не ползвайте силови машини на мокро и влажно място. Да се осигури добра осветеност на работното място. Да не се ползват силови машини на места, където съществува риск от пожар или от експлозия.
- Защита срещу електрически шок. Да се избягва по възможност допир на тялото със заземени или замасени повърхности (като напр. тръбни инсталация, радиатори, парапети, хладилни инсталации).
- Да се пази настрани от деца. Не позволявайте на посетители да пипат устройството или удължителния кабел. Всякакви посетители да се държат настрана от работната площадка.

- Съхранявайте изключените устройства. Когато не се ползва, работното устройство да бъде съхранявани на сухо, високо или заключено място, далеч от достъпа на деца.
- Не форсирайте прибора. Приборът върши работа по-добре и по-безопасно при скоростта на работа за която е предназначен.
- Ползвайте подходящия прибор. Не насилвайте малки устройства или принадлежности да вършат работата на големи работни устройства. Не ползвайте инструментите за цели за които не са предназначени, като напр. да не се ползва кръгов банциг за рязане на клони и на пънове.
- Носете подходящо облекло. Да не се носи свободно облекло или бижута, тъй като същите могат да бъдат захванати от движещите се части. При работа на открито се препоръчва носене на гумени ръкавици и на обувки без връзки. Дългата коса да е прибрана в защитна мрежа за коса.
- Носете предпазни очила. Да се ползва маска за лице или за прах, както за случаите когато работното място е запрашено така и при работа в затворено пространство.
- Не дърпайте за шнура. Никога да не се носи устройството за шнура и да не се дърпа силно при изключване от контакта. Кабелът да се държи далеч от топлина, масло и режещи предмети.
- Обезопасете работното място. За прикрепване на работния детайл да се ползват клеми или менгеме. Това е по-безопасно от ползването на захват с ръка и освен това освобождава и двете ръце за работа с машината.
- Не нарушавайте дистанцията. През цялото време на работа да се ползват подходяща опора и баланс с крака.
- Поддържайте редовно принадлежностите. За подобрена и по-безопасна работа поддържайте режещите инструменти наточени и почистени. Съблюдавайте инструкциите за смазване и смяна на принадлежности. Инспектирайте редовно кабелите на инструментите и ако са повредени ги поправете в оторизиран сервиз. Проверявайте редовно удължителните кабели и сменяйте същите, ако са повредени. Поддържайте дръжките сухи, чисти, без каквито и да е масла или грес по тях.
- Изключвайте устройствата. Изключвайте устройствата когато не ги ползвате, преди сервизно обслужване и при смяна на принадлежности като остриета, свредла и ножове.
- Сваляйте ключовете за настройка и гаечните ключове. Да се създадат навици за проверка дали ключовете за настройка и гаечните ключове са свалени от устройството и поставени на мястото на съхранение преди включване на машината.
- Да се избягва случайно включване. Да не се носи включена машина с пръст на ключа. Проверете дали машината е изключена при включване към мрежата.
- Ползване на удължителни кабели на открито. Когато устройството се ползва на открито, да се ползват само удължителни кабели предназначени за употреба на открито и обозначени като такива.
- Да се внимава при работа. Внимавайте какво правите. Позовавайте се на здравия разум. Да не се работи с машината когато сте изморени.
- Да се куплира оборудване за отвеждане на прах. Ако машините са снабдени с приспособления за отвеждане на праха, осигурете същите да бъдат свързани и ползвани правилно, особено в затворени пространства.
- Проверявайте повредените части. Преди по-нататъшна употреба на машината, защитата или другите части, които са повредени да бъдат внимателно проверени за да се определи дали работят нормално и могат да изпълняват функцията за която са предназначени. Проверете дали движещите части са точно напаснати, дали същите се движат свободно, дали няма счупени части, дефектен монтаж и всякакви такива условия, които могат да повлияят отрицателно на работата на машината. Защита или друга част, които са повредени да бъдат надлежно поправени или

заменени от оторизиран сервизен център, освен ако в ръководството за експлоатация не е посочено нещо друго. Дефектите ключове да бъдат сменени от оторизиран сервизен център. Да не се ползва устройството, ако ключът не се включва и изключва нормално.

- Внимание! Ползването на всякакви принадлежности или аксесоари, различни от препоръчваните в тази инструкция за експлоатация, може да доведе до рискове от трудова злополука.
- Машината да бъде поправяна от квалифициран персонал. Това електрическо устройство е в съответствие със съответните изисквания за безопасност. Поправките да бъдат извършвани само от квалифицирани за целта лица при ползване на оригинални резервни части, в противен случай същите могат да доведат до създаване на значителна опасност за потребителя.

7 ПРИЛОЖЕНИЕ

7.1 Превключване Вкл./Изкл. (On/Off) (Фиг. 2)

Включете кабела в контакта на захранването.

- Включване: Натиснете спусъка за ВКЛ./ИЗКЛ (ON/OFF) (1).
- Изключване: Отпуснете спусъка за ВКЛ./ИЗКЛ (ON/OFF) (1).

7.2 Как да използваме къртача

1. След като поставите върха на инструмента върху бетонна повърхност, го включете (ON).
2. Като използвате тежестта на машината и като хванете добре къртача с две ръце, едната може ефективно да контролира последователното възвратно движение.
3. Продължете с умерено темпо на работа, употребата на твърде много сила ще намали ефективността.

ВНИМАНИЕ След продължителна употреба, корпусът на цилиндъра става горещ. Затова, внимавайте да не си изгорите ръцете.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Не прилагайте голям натиск към машината. Механизмът на къртача се активира от прилагане на слаб натиск върху инструмента, когато длетовидното свредло е в контакт с детайла за обработка.

В някои случаи е необходимо накрайникът да се натисне в позицията на разбиване, за да започнат ударните ходове. Това не се дължи на неизправност на инструмента, а означава, че предпазният механизъм срещу удар без натоварване работи.

8 СМЯНА НА ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

Изключете устройството от токозахранването на мрежата, ползвайте само свредели за пробиване, които са съвместими за работа с машината

8.1 Поставяне

ВНИМАНИЕ: Не забравяйте да изключите захранването (OFF) и изключете щепсела, за да предотвратите сериозни неприятности.

8.1.1 Въвеждане на инструмента (Фиг. 3)

- Почистете инструмента преди прикрепянето му и нанесете тънък слой грес върху вала на инструмента.
- Изтеглете блокиращия болт (4) до колкото е възможно, завъртете го на 180° и го освободете.
- Въведете инструмента в приспособлението за монтиране на инструмента (5) и го натиснете, до колкото е възможно.
- Отново изтеглете блокиращия болт (4), завъртете го на 180° в противоположната посока и го освободете.
- Проверете блокировката чрез изтегляне на инструмента.

8.1.2 Сваляне/смяна на инструмента

За сваляне на свредлото да се процедира в обратен ред.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Аксесоарите може да са горещи след употреба. Не докосвайте върха на аксесоар с ръка! Моля, винаги използвайте предпазни ръкавици, за да премахнете аксесоара.

8.2 Допълнителна ръкохватка (фиг. 4)

Поради съображения за безопасност трябва да използвате къртача само с допълнителната ръкохватка.

- Допълнителната ръкохватка (2) Ви позволява да постигнете по-добра стабилност, докато използвате къртача.
- Допълнителната ръкохватка може да се завърти, в която и да е желана позиция. За да извършите това, разхлабете блокиращия бутон (8) на спомагателната ръкохватка. След това завъртете ръкохватката в най-удобната за работа позиция и отново затегнете блокиращия бутон (8).

Важно. За да се предотврати възникването на опасност, машината трябва да се държи само чрез употребата на двете ръкохватки (2-3). В противен случай може да пострадате от удар от електрически ток, ако повредите кабелите.

9 СВАЛЯНЕ - НИВО НА МАСЛОТО

Проверете нивото на маслото преди употреба на машината.

- Разположете машината на земята с патронника на инструмента (5), насочен надолу.
- Маслото трябва да е поне 3 мм над долната част прозореца за проверка (6).

Маслото трябва да се подменя след около 40-50 часа употреба.
Препоръчително масло: 25 ml SAE 15W/40 или алтернативно със същото качество.

9.1 Смяна на масло (Фиг. 5)

- Изключете машината и изключете щепсела от контакта.
- Разхлабете болта с шестостенна глава с прозореца за проверка (6), като използвате гаечния ключ (7), и източете маслото.
- За да предотвратете неконтролираното изтичане на масло, задръжте малък метален улей под отвора и съберете маслото в съд до пълното му източване от машината.

Важно: Отпадъчното масло трябва да се изхвърля в подходящо място за изхвърляне на отпадъчно масло.

- Добавете ново масло (прибл. 25 ml) през отвора на масления филтър, докато нивото на маслото не достигне необходимото ниво. Отново затегнете шестостенния винт.
- Проверете отново нивото на маслото след кратък период на работа.

10 ПОДДРЪЖКА

Проверявайте всеки ден затягането на болтовете и на гайките. С изключение на процедурите описани в това ръководство, тази машина не се нуждае от специална поддръжка.
Поправката на вътрешните части на машината е от компетентността на технически специалисти.
Почистването на пластмасовите части да се извършва с мека и навлажнена кърпа, с добавяне на малко сапун. Никога устройството да не се потапя във вода и да не се ползват перилни препарати, алкохол, спирт и др. такива ... За пълно почистване следва да се консултирате с отдела за след-продажбено обслужване.
Внимание: За поддръжка и почистване, изключвайте винаги щепсела от мрежата на електрическото токозахранване. Никога не ползвайте вода или други течности за почистване на електрически части.

11 ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напрежение - честота	220-230 В ~ 50 Гц
Номинална мощност	1700 Вт
Клас на защита	Двойно изолиране
Кабел	5 м
Патронник	SDS шестостен
Ударна скорост	1900 удара/мин

12 ШУМ

Стойности на звуковото налягане измерени в съответствие с приложимия стандарт. (K=3)

Ниво на звуковото налягане LpA	84 дБ(A)
Ниво на звуковата мощност LwA	104 дБ(A)

ВНИМАНИЕ! Носете индивидуални предпазни средства за слуха (антифони), ако звуковото налягане превиши 85 дБ(A).

aw (Вибрации)	17,8 м/с²	K = 1,5 м/с²

13 ОТДЕЛ СЕРВИЗНО

- Повредените превключватели трябва да бъдат сменени от нашия отдел по услуги след породажба.
- Ако съединителния кабел (или щепсел) е повреден, той трябва да бъде заменен със специфичен съединителен кабел на разположение в нашия отдел по обслужване. Смяната на съединителния кабел може да бъде извършена само от нашия отдел по обслужване (виж последната страница) или от квалифицирано лице (квалифициран електротехник) .

14 СЪХРАНЕНИЕ:

- Почистете щателно целия инструмент и принадлежностите му
- Съхранявайте го на място, недостъпно за деца, в стабилно и безопасно положение, на хладно и сухо място, избягвайте да го излагате на прекалено високи или прекалено ниски температури
- Защитете го от излагане на директна слънчева светлина. Ако е възможно, съхранявайте го на тъмно
- Не го съхранявайте в полиетиленова торба, за да избегнете задържането на влага

15 ГАРАНЦИЯ

- В съответствие със законовите разпоредби този продукт има гаранционен срок 36 месеца, който влиза в сила от датата на покупка на първия потребител.
- Тази гаранция покрива всички дефекти на материали и производствени дефектни, но не включва: батерии, зарядни устройства, дефектни части вследствие на нормално износване и изтриване като лагери, четки, кабели и щепсели или аксесоари като свредла, накрайници за пробивни инструменти, режещи дискове и т.н., повреди и дефекти произтичащи от неправилна употреба, злополуки или направени промени, нито транспортните разходи.
- Повреди и/или дефекти произтичащи от неправилно употреба не се обхващат от тези гаранционни условия.
- Освен това не носим никаква отговорност за телесни наранявания произтичащи от неправилната употреба на инструмента.
- Ремонти могат да бъдат извършвани само от упълномощен потребителски сервизен център за електроинструменти.
- Можете да получите допълнителна информация на номер 00 32 3 292 92 90.
- Всички транспортни разходи ще бъдат поети от потребителя, освен ако писмено не е договорено друго.
- В същото време, не могат да се предявяват претенции по гаранцията, ако повредата на уреда е вследствие от пренебрегване на техническото обслужване или претоварване.
- От гаранцията категорично се изключва повреда, която е в резултат от проникване на течност, много прах, преднамерена повреда (умишлена или поради тотално безгрижие), неподходящо използване (използване за цели, за които уредът не е подходящ), некомпетентно използване (напр. неспазване на инструкциите в ръководството), некомпетентен монтаж, гръмотевичен удар, неправилно напрежение. Този списък не е изчерпателен.
- Приемането на гаранционни претенции никога не може да доведе до удължаване на гаранционния срок, нито до започване на нов гаранционен срок в случай на замяна на устройство.
- Устройствата или детайлите, които са заменени съобразно гаранционните условия, следователно остават собственост на Varo NV.
- Ние си запазваме правото да отхвърлим всяка претенция, в случай че покупката не може да бъде проверена или, когато е ясно, че продуктът не е поддържан правилно. (почистване на вентилационните отвори, редовна поддръжка на карбоновите четки,…)
- Съхранявайте фактурата за покупката като доказателство за датата, на която е направена тя.
- Трябва да върнете недемонтирания инструмент на продавача в приемливо чисто състояние, в оригиналното му лято куфарче, ако устройството има такова, придружавано от доказателството за покупката.

16 ОКОЛНА СРЕДА

Ако след продължителна употреба машината ви се нуждае от подмяна, не изхвърляйте старата при домакинските отпадъци, а я унищожете по начин, безопасен за околната среда.
Ненужните електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинските отпадъци. Моля проучете къде има възможности за рециклиране. Поискайте от местните власти или от продавача съвети относно рециклирането.

17 ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С

CE

VARO N.V. – **Vic. Van Rompuy N.V.-** Joseph Van Instraat 9 – BE2500 Lier – Белгия декларира единствено, че

Продукт:	Силова бормашина 1700 Вт
Марка:	POWERplus
Модел:	POWX11861

е в съответствие с основните изисквания и други съответни разпоредби на приложимите Европейски директиви/Регулации, базирани върху прилагането на Европейските хармонизирани стандарти. Всяка неупълномощена модификация на апарата анулира тази декларация.

Европейски директиви/Регулации (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):

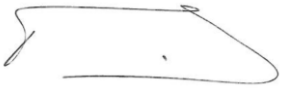
2011/65/EU			
2006/42/EC			
2014/30/EU			
2000/14/EC	Приложение VI	LwA	
		Measured	103 дБ(A)
		Guaranteed	105 дБ(A)
		Notified Body	ISET - IT

Европейски хармонизирани стандарти (включително техните промени към датата на подписване, ако са приложими):

EN62841-1 : 2015
EN62841-2-6 : 2020
EN IEC 55014-1 : 2021
EN IEC 55014-2 : 2021
EN IEC 61000-3-2 : 2019
EN IEC 61000-3-11 : 2019

Съхранител на техническата документация: Филип Ванкеркхов, VARO – Vic. Van Rompuy N.V.

Долуподписаният действа от името на Изпълнителния директор на компанията,



Philippe Vankerkhove
Регулационни въпроси – мениджър по съответствията
10/05/2024, Lier - Belgium

Copyright © 2024 VARO

WWW.VARO.COM
DESIGNED AND MARKETED BY VARO
©copyright by varo

VARO - VIC. VAN ROMPUY nv
JOSEPH VAN INSTRAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM